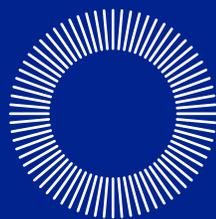


UST400

# מדריך למשתמש

3 ימים\*  
רצופים  
של אינסולין

\*עד 72 שעות של הזלפת אינסולין



omnipod®

מערכת לניהול אינסולין



## חוברת הוראות ל-Podder™



## אנשי קשר ומידע חשוב

### שירות לקוחות ומרכז הידע וההדרכה

**טלפון: \* 6364**

מחוץ לשעות פעילות המשרד ניתן לפנות למוקד חירום בטלפון:  
03-6900317

שעות פעילות: ימים א'-ה' - 8:30 עד 18:00

יום ו' - 08:30 עד 12:15

כתובת: הרצל רוזנבלום 6, מתחם סי אנד סאן, תל אביב

אתר: [www.geffenmedical.co.il](http://www.geffenmedical.co.il)

**במקרה חירום, עליכם לפנות אל הרופא**

מודל PDM :UST400

מספר סידורי:

תאריך תחילת השימוש במערכת Omnipod® לניהול הטיפול  
האינסולין:

#### נציג רפואי מערכת Omnipod®

שם

טלפון

דוא"ל

#### איש צוות רפואי

שם

כתובת

טלפון

דוא"ל

#### בית מרקחת

שם

כתובת

טלפון

דוא"ל

#### ביטוח בריאות

שם

כתובת

טלפון

מספר פוליסה

© 2011-2017 Insulet Corporation. כל הזכויות שמורות.  
Omnipod, הילוגו של Omnipod ו-Podder הם סימנים מסחריים או סימנים מסחריים רשומים של Insulet Corporation. כל הזכויות שמורות.  
מידע אודות פטנטים ב-[www.insulet.com/patents](http://www.insulet.com/patents).  
FreeStyle וסימני מותג רלוונטיים הם סימנים מסחריים של Abbott Diabetes Care Inc. בתחומי שיפוט שונים והשימוש בהם נעשה בהיתר.  
כל הסימנים המסחריים האחרים נמצאים בבעלותם של בעליהם המתאימים. שימוש בסימנים מסחריים של צד שלישי אינו מהווה תמיכה ואינו מרמז על קשר או התשייכות אחרת.

# תוכן עניינים

ix	מבוא
ix	אודות מדריך למשתמש זה
x	התוויות והתוויות נגד
xi	אזהרות כלליות ואמצעי זהירות
xii	שימוש בטוח
xiii	מאפייני בטיחות

## תחילת השימוש

1	מערכת Omnipod® לניהול הטיפול באינסולין
1	ברוך הבא
2	הפוד וה-PDM
4	ניווט במסך
4	לחצן ה-Home/Power (בית/הפעלה)
4	לחצן מעלה/מטה
4	מקשי פעולה ותוויות מקשי פעולה
5	לחצן Info (מידע)
5	בהירות המסך
5	קיצורי ניווט
6	הזנת נתונים
6	הזנת מספרים
6	הזנת טקסט
7	סרגל הכותרת
7	מחווני רמת הסוללה של ה-PDM
7	מחווני מידע נוסף
7	מחווני רמת האינסולין
7	שעה ותאריך
8	המסכים המקדימים של ה-PDM
8	מסך הזיהוי
9	מסך Home (בית) ומסך More actions (פעולות נוספות)
10	מסך Status (סטטוס)
11	מסך IOB (כמות האינסולין הפעיל)
13	2 התקנת PDM התחלתית
13	ערכת ההתחלה
13	הכנה להדרכה שלך

14.	התקנת PDM
14.	הכנסת הסוללות
15.	הזנת הגדרות אישיות ל-PDM
16.	הגדרות קצב בזאלי ורמות סוכר בדם
18.	הגדרות מחשבון בולוס
20.	הוספת מקטעי זמן
21.	הגדרות בולוס נוספות
22.	הגדרות הפוד
22.	הפעלת הפוד הראשון שלך

## מדריך למשתמש

<b>23.</b>	<b>3 החלפת פוד</b>
23.	התחלת תהליך החלפת הפוד
23.	שלבים מקדימים
24.	הכנת ה-PDM והשבתת הפוד הישן
26.	מילוי המזרק באינסולין
27.	מילוי והפעלת פוד
29.	בחירת מיקום הפוד
29.	הכנת מקום העירוי
30.	הצמדת הפוד
32.	בדיקת מקום העירוי
33.	מניעת זיהומים במקום העירוי
34.	מידע נוסף אודות השימוש בפוד
<b>35.</b>	<b>4 בדיקת רמת הסוכר בדם</b>
35.	אודות בדיקת רמת הסוכר בדם
37.	שימוש במד הסוכר המובנה
37.	הכנסת מקלון בדיקה לתוך ה-PDM
38.	בדיקת רמת הסוכר בדם או ביצוע בדיקת תמיסת בקרה
41.	תוצאות בדיקת תמיסת בקרה
41.	תוצאות בדיקת רמת הסוכר בדם
43.	שימוש במד סוכר חיצוני
44.	תיג תוצאות הסוכר בדם
<b>45.</b>	<b>5 הזרקת בולוס של אינסולין</b>
45.	מדוע להזריק בולוס?
45.	הזרקת בולוס באמצעות מחשבון בולוס
45.	הזנת רמת הסוכר שלך ומידע על ארוחה
47.	הזרקת הבולוס
48.	בולוס המחושב באופן ידני
50.	שינוי בולוס פעיל
50.	ביטול בולוס מידי
50.	ביטול בולוס מוארך

51.	החלפת בולוס מוארך	
51.	פריית מזון	
<b>53.</b>	<b>שינוי מתן אינסולין בזאלי.</b>	<b>6</b>
53.	שימוש במינוני קצב בזאלי זמני	
53.	הפעלת קצב בזאלי זמני	
55.	הפעלת קצב בזאלי זמני מוגדר מראש	
56.	ביטול קצב בזאלי זמני	
56.	שימוש בצלילים לניטור ההתקדמות של הקצב הבזאלי הזמני	
56.	מעבר לתכנית בזאלית שונה	
57.	השהיה וחיידוש של מתן אינסולין בזאלי	
<b>59.</b>	<b>התאמת הגדרות</b>	<b>7</b>
59.	הגדרות PDM כלליות	
59.	תאריך ושעה	
60.	שם משתמש וצבע המסך	
60.	שמירת רשומות קצרות	
60.	אפשרויות רטט וצליל	
61.	נעילה או ביטול נעילה של לחצני ה-PDM	
61.	זמן כיבוי המסך	
62.	זמן עמעום התאורה האחורית	
62.	הגדרות ברירת המחדל של היצרן	
63.	הגדרות קצב בזאלי וקצב בזאלי זמני	
63.	קצב בזאלי מרבי	
63.	תכניות בזאליות	
66.	הגדרה של קצב בזאלי זמני	
66.	מינוני קצב בזאלי זמני מוגדרים מראש	
68.	הגדרות מחשבון בולוס	
68.	הפעלה או כיבוי של מחשבון בולוס	
69.	ערכי היעד של רמות הסוכר בדם וערכי תיקון הרמות מעל היעד	
69.	רמת סוכר מינימלית עבור מחשבון הבולוסים	
70.	יחס אינסולין פחמימה (IC)	
70.	פקטור תיקון	
70.	תיקון הפוך	
71.	משך פעילות האינסולין	
71.	ערכי פחמימות מוגדרים מראש	
73.	הגדרות מחשבון בולוס	
73.	הגדרת בולוס מוארך	
74.	בולוס מקסימלי	
74.	בחירת אופן שינוי הבולוס	
74.	ערכי בולוס מוגדרים מראש	
76.	הגדרות של תזכורות והודעות	
76.	תזכורות לבדיקת סוכר בדם	
76.	סיום חיי הפוד	
77.	התראת מאגר אינסולין נמוך	

77.	כיבוי אוטומטי של הפוד
77.	תזכורות בולוס
79.	תזכורות תכנית
79.	תזכורות בטיחות
80.	תזכורות מותאמות אישית
81.	הגדרות של קריאות סוכר בדם
81.	גבול עליון ותחתון עבור טווח היעד של רמות הסוכר בדם
82.	תיוג בדיקת סוכר בדם
82.	צלילי מד הסוכר המובנה
83.	עבודה עם מקטעי זמן
83.	כיצד להוסיף מקטעי זמן
84.	כיצד למחוק מקטעי זמן
<b>85.</b>	<b>8 עיון ברשומות שלך</b>
85.	סקירת מסכי הרשומות
85.	תפריט הרשומות
86.	בחירת רשימת פריטים או תאריכים
87.	משמעות הסמלים בהם נעשה שימוש במסכי הרשומות
88.	רשומות מתן אינסולין
88.	סיכום משולב של מתן אינסולין בזאלי ובולוס
88.	היסטוריה של מתן בולוס
89.	היסטוריה של מתן אינסולין בזאלי
90.	רשומות היסטוריה של סוכר בדם
90.	צפייה ברשומות הסוכר בדם עבור יום אחד
91.	צפייה ברשומות הסוכר בדם עבור ימים מרובים
92.	רשומות היסטוריה של התראות
92.	רשומות היסטוריה של פחמימות
93.	רשימות משולבות של כל נתוני ההיסטוריה
93.	המידע שלי

## סימוכין

<b>95.</b>	<b>9 התראות, תזכורות והודעות אחרות</b>
95.	סקירה
96.	התראות סכנה
98.	התראות אזהרה
99.	הודעות
101.	צפופי מידע
102.	כשלי תקשורת עם הפוד
102.	כשל בקבלת סטטוס הפוד
103.	כשל בעת הפעלת פוד או שליחת פקודה לפוד
104.	כשל בעת ביטול בולוס
105.	כשל בעת השבתת פוד

106.	שגיאות במד הסוכר המובנה
108.	השתקת התראה
<b>109.</b>	<b>10 טיפול בפוד וב-PDM</b>
109.	טיפול בפוד ובאינסולין
109.	אחסון הפוד והאינסולין
109.	פודים והסביבה
110.	טיפול ב-PDM
110.	אחסון ה-PDM
111.	ה-PDM והסביבה
112.	החלפת סוללות ה-PDM
113.	ניקוי וחיתוי ה-PDM
115.	אם הפלת את ה-PDM
<b>117.</b>	<b>11 לחיות עם סוכרת</b>
117.	פעילויות יומיומיות
117.	בדיקות מקום העירוי
118.	בדוק את רמת הסוכר בדם לעתים תכופות
118.	התכונן למצבי חירום
119.	נסיעות וחופשות
119.	תכנון תכנית בזאלית בעת שינוי איזור זמן
119.	קח כמות מספקת של אביזרים
120.	סוגיות שדות תעופה
121.	הקפד על נגישות לאביזרים
121.	הימנע מרמות סוכר נמוכות, גבוהות ומ-DKA
121.	אמצעי זהירות כלליים
121.	היפוגליקמיה (רמת סוכר נמוכה בדם)
124.	היפרגליקמיה (רמת סוכר גבוהה בדם)
128.	חמצת קטוטית סוכרתית (DKA)
129.	טיפול במצבים מיוחדים
129.	ימי מחלה
129.	פעילות גופנית, משחקי ספורט, או עבודה קשה
130.	צילומי רנטגן, סריקות MRI ו-CT
130.	ניתוח או אשפוז
<b>131.</b>	<b>12 הבנת פעולות ה-PDM והפוד</b>
131.	אינטראקציות בין ה-PDM לפוד
131.	פעולות הפוד הנשלטות על ידי ה-PDM
134.	מה הפוד יכול לעשות בין הוראות ה-PDM
135.	בדיקות עצמיות של ה-PDM
135.	כיבוי אוטומטי
136.	מתן אינסולין בזאלי
136.	תכניות בזאליות
137.	מינוני קצב בזאלי זמני
140.	דרכים להפסקה זמנית בהזלפת האינסולין

141.	בולוסים מיידיים ובולוסים מוארכים
142.	מנות בולוס המחושבות באופן ידני
142.	מחשבון בולוס
142.	סוגי בולוסים המחושבים על ידי מחשבון בולוס
143.	כאשר מחשבון הבולוס אינו פועל
144.	פקטורים בהם נעשה שימוש בחישובי מחשבון הבולוס
146.	משוואות של מחשבון בולוס
148.	דוגמאות מחשבון בולוס
152.	כללי מחשבון בולוס
<b>153.</b>	<b>נספח</b>
153.	סיכום ההגדרות והאפשרויות
154.	מפרט הפוד
156.	מפרט ה-PDM
156.	מפרט מד הסוכר המובנה
157.	הגנה מפני הזלפת יתר או תת-הזלפה
158.	סמלי PDM
159.	סמלי התוויות של מערכת Omnipod®
160.	הודעת מערכת Omnipod® לגבי הפרעה
160.	תאימות אלקטרומגנטית
162.	מגילת זכויות הלקוח
<b>165.</b>	<b>מילון מונחים</b>
<b>169.</b>	<b>אינדקס</b>

## אודות מדריך למשתמש זה

**זהירות:** מדריך למשתמש זה מיועד לשימוש ב-PDM מודל UST400 בלבד. על מנת לברר איזו גרסת PDM נמצאת ברשותך, הפוך אותו. בצד האחורי של ה-PDM, חפש "UST400". אם אתה רואה פרט זה, זהו המדריך למשתמש הנכון אם אינך רואה אותו, אנא התקשר לשירות לקוחות.

**הערה:** תמונות המסך המוצגות במדריך למשתמש זה הן דוגמאות בלבד ואינן הצעות להגדרות המשתמש. התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך על מנת לקבוע את ההגדרות המתאימות עבורך.

מעקב וטיפול רפואי הם נושאים מורכבים הדורשים את שירותיהם של אנשי צוות רפואי מוסמכים. מדריך למשתמש זה מיועד למתן מידע בלבד ואינו מיועד לשימוש כייעוץ רפואי או כהמלצות לצורך אבחון, טיפול או לצרכים אישיים אחרים כלשהם. מדריך למשתמש זה אינו מהווה תחליף לייעוץ רפואי, להמלצות ו/או לשירותי איש צוות רפואי מוסמך. אין להסתמך על מדריך למשתמש זה בשום אופן בהקשר לטיפול הרפואי האישי שלך, להחלטות רלוונטיות ולטיפול. יש לדון בכל ההחלטות מסוג זה ובטיפול עם איש צוות רפואי מוסמך המכיר את הצרכים האישיים שלך.

מדריך למשתמש זה מתעדכן מעת לעת. בקר במדור מרכז הלימוד של [myomnipod.com](http://myomnipod.com) על מנת לעיין בגרסה העדכנית ביותר ולמצוא מידע שימושי נוסף.

משמעות	מונח
מזהירה אותך מפני האפשרות לפגיעה, למוות או לתגובות לוואי חמורות הכרוכות בשימוש או בשימוש שגוי במכשיר.	אזהרה
מזהירה אותך מפני האפשרות לבעיה במכשיר הכרוכה בשימוש או בשימוש שגוי בו. בעיות מסוג זה כוללות תקלות בפעולת המכשיר, כשל המכשיר, נזק למכשיר או נזק לרכוש אחר.	זהירות
מספקת מידע שימושי.	הערה
מציעה עצה לשימוש מוצלח במכשיר.	עצה

## התוויות והתוויות נגד

**זהירות:** החוק הפדרלי (האמריקאי) מגביל מכשיר זה למכירה על ידי רופא או בהוראת רופא.

### התוויות לשימוש

מערכת ה-Omnipod® לטיפול באינסולין מיועדת למתן אינסולין תת-עורי בערכי מינון מוגדרים ומשתנים לצורך טיפול בסוכרת עבור אנשים הזקוקים לאינסולין ולצורך מדידת סוכר כמותית בדם קפילרי מלא טרי (*in vitro*) מהאצבע.

אין להשתמש במדידות הסוכר לאבחון או לבדיקת סקר לסוכרת. מד הסוכר המובנה ב-PDM מיועד לשימוש על ידי מטופל יחיד ואין לחלוק אותו.

יש להשתמש במקלוני בדיקה FreeStyle של Abbott עם מד הסוכר המובנה FreeStyle למדידה כמותית של רמת הסוכר בדם קפילרי מלא טרי מהאצבע, מהזרוע העליונה ומכף היד.

תמיסות הבקרה FreeStyle של Abbott משמשות לווידוא כי מד הסוכר המובנה ומקלוני הבדיקה פועלים יחד כראוי וכי הבדיקה מתבצעת באופן נכון.

### התוויות נגד

טיפול במשאבת אינסולין אינו מומלץ עבור אנשים אשר:

- אינם מסוגלים לבצע לפחות ארבע (4) בדיקות סוכר בדם ליום
  - אינם מסוגלים לשמור על קשר עם איש הצוות הרפואי המטפל בהם
  - אינם מסוגלים להשתמש במערכת לפי ההוראות
- אין להשתמש במד הסוכר המובנה עבור:
- בדיקה ביילודים
  - בדיקת דם עורקי
  - אבחון סוכרת או בדיקת סקר לסוכרת
  - חולים במצב קריטי, חולים הסובלים מהתייבשות או מחמצת קטוטית סוכרתית (DKA)

## אזהרות כלליות ואמצעי זהירות

### אזהרות:

**אינסולין U-100 בעל פעולה מהירה:** מערכת ה-Omnipod<sup>®</sup> מיועדת לשימוש עם אינסולין U-100 בעל פעולה מהירה. אנלוגים של אינסולין U-100 בעל פעולה מהירה המפורטים להלן נבדקו ונמצאו בטוחים לשימוש בפוד: NovoLog<sup>®</sup>, Humalog<sup>®</sup>, או Apidra<sup>®</sup>, Novolog, Humalog. Apidra<sup>®</sup> ו-Apidra תואמים למערכת ה-Omnipod<sup>®</sup> לשימוש במשך עד 72 שעות (3 ימים). טרם השימוש באינסולין שונה עם מערכת ה-Omnipod<sup>®</sup>, בדוק את עלון המידע עבור תכשיר האינסולין על מנת לוודא כי ניתן להשתמש בו עם משאבה. עיין בעלון המידע עבור אינסולין ופעל לפי ההוראות של איש הצוות הרפואי המטפל כך לגבי תדירות החלפת הפוד.

קרא את כל ההוראות הניתנות במדריך למשתמש זה והקפד לבצע בדיקות סוכר בדם טרם השימוש במערכת. נטר את רמת הסוכר בדם לפי הנחיית איש הצוות הרפואי המטפל כך. תיתכן היפרגליקמיה או היפוגליקמיה שלא תזוהה ללא ניטור הולם.

### שיקולי בריאות אישיים

המכשיר אינו מומלץ עבור אנשים הסובלים מאובדן שמיעה. עליך לוודא תמיד את יכולתך לשמוע את ההתראות וההודעות של פוד/PDM.

אם אינך מסוגל להשתמש במערכת לפי ההוראות, ייתכן כי אתה מציב את בריאותך ובטיחותך בסיכון. שוחח עם איש הצוות הרפואי המטפל כך אם יש לך שאלות או חששות לגבי שימוש הולם במערכת.

חלקי מכשיר מסוימים נחשבים כחלקים הכרוכים בסיכון ביולוגי ועלולים להעביר מחלות זיהומיות באופן פוטנציאלי, אף לאחר ביצוע ניקוי וחיטוי.

מד הסוכר ומכשיר הדקירה מיועדים לשימוש על ידי מטופל יחיד. אין לחלוק את המכשיר עם אדם אחר, לרבות בני משפחה אחרים. אין להשתמש במכשיר במספר מטופלים.

## אזהרות:

**תנאי סביבה מהם יש להימנע**

קרינה חזקה או שדות מגנטיים חזקים עשויים להשפיע על הפוד וה-PDM. טרם ביצוע צילום רנטגן, סריקת MRI או סריקת CT (או בדיקה או הליך דומה), הסר את הפוד והנח אותו ואת ה-PDM מחוץ לאזור הטיפול. התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך לגבי הנחיות להסרת הפוד.

אין להשתמש במערכת ה-Omnipod® בלחץ אטמוספרי נמוך (מתחת ל-696 hPA). אתה עשוי להיתקל בלחצים אטמוספריים נמוכים במקומות גבוהים, כגון בעת טיפוס הרים או מגורים בגבהים מעל 10,000 רגל (3,000 מטר).

אין להשתמש במערכת ה-Omnipod® בתנאי סביבה עשירה בחמצן (מעל 25% חמצן) או בלחץ אטמוספרי גבוה (מעל 1062 hPA); שני התנאים שוררים בתא לחץ. תאי לחץ היפרברי (לחץ גבוה) משמשים לעתים לזירוז ריפוי כיבים סוכרתיים או לטיפול בהרעלת פחמן חד חמצני, בזיהומי עצם ורקמה מסוימים ובמחלת הפחתת לחץ.

**זהירות:** מכשיר זה מיועד לבדיקה עצמית על ידי המטופל.

**אזהרה:** אם אתה חש בתסמינים שאינם תואמים לתוצאות בדיקת הסוכר שלך ופעלת לפי כל ההוראות המתוארות במדריך למשתמש זה, התקשר לאיש הצוות הרפואי המטפל בך.

**שימוש בטוח**

טיפול במשאבה דורש מעורבות משמעותית של המטפל, במיוחד עם ילדים. פעל בשיתוף פעולה עם איש הצוות הרפואי המטפל בך על מנת לקבוע הנחיות לטיפול בסוכרת ולהגדרות המתאימות לצרכיך או לצרכי ילדך באופן הטוב ביותר. אלו עשויות לכלול:

**יחס אינסולין לפחמימה (IC):** מספר הגרמים של פחמימות המכוסים על ידי יחידת אינסולין אחת. לדוגמה, אם יחס האינסולין לפחמימה שלך הוא 1:15, עליך להזריק יחידת אינסולין אחת על מנת לכסות כל 15 גרם פחמימות שאתה צורך.

**פקטור תיקון (או רגישות):** באיזו מידה יחידת אינסולין אחת מורידה את רמת הסוכר בדם. לדוגמה, אם פקטור התיקון שלך הוא 50, יחידת אינסולין אחת מורידה את רמת הסוכר בדם ב-50 מ"ג/ד"ל.

**יעד רמת הסוכר בדם (ערך היעד של BG):** רמת הסוכר בדם אותה אתה רוצה להשיג. לדוגמה, ייתכן כי אתה רוצה לשמור על רמת סוכר בדם הקרובה ל-100 מ"ג/ד"ל.

**משך פעילות אינסולין:** משך הזמן במהלכו אינסולין נותר פעיל וזמין בגופך לאחר בולוס תיקון או ארוחה.

איש הצוות הרפואי המטפל בך הוא משאב בעל ערך רב. אתה תסתמך עליו לצורך קבלת מידע קריטי אודות מערכת ה-Omnipod<sup>®</sup> שברשותך, במיוחד במהלך מספר השבועות והחודשים הראשונים. בכל שאלה לגבי טיפול בסוכרת לאחר תחילת השימוש במערכת ה-Omnipod<sup>®</sup>, אל תהסס לפנות לאיש הצוות הרפואי המטפל בך.

לשאלות טכניות אודות ההתקנה או התפעול של מערכת ה-Omnipod<sup>®</sup> שברשותך, או להזמנת מוצרים ואביזרים של מערכת Omnipod<sup>®</sup>, תוכל להתקשר לשירות לקוחות 24 שעות ביום, 7 ימים בשבוע. עיין בעמוד הקדמי של מדריך למשתמש זה למידע אודות שירות הלקוחות.

איש הצוות הרפואי המטפל בך ייתן לך את כל הכלים וההדרכה להם אתה זקוק על מנת להצליח בשימוש במערכת ה-Omnipod<sup>®</sup>. עם זאת, בסופו של דבר, הצלחתך תלויה בך. עליך להיות מעורב באופן פעיל בטיפול האישי בסוכרת על מנת ליהנות מן השליטה, החופש והגמישות האפשריים הודות למערכת ה-Omnipod<sup>®</sup>.

מעורבות פעילה משמעותה היא:

- לנטר באופן תדיר את רמות הסוכר בדם
- ללמוד כיצד לתפעל את מערכת ה-Omnipod<sup>®</sup> שברשותך ולתרגל תפעול נכון
- לבקר אצל איש הצוות הרפואי המטפל בך

## מאפייני בטיחות

מאפייני הבטיחות המובנים של מערכת ה-Omnipod<sup>®</sup> כוללים:

### הכנה לפעולה, בדיקות בטיחות והחדרה

בכל הפעלה של פוד חדש, מערכת ה-Omnipod<sup>®</sup> מכינה לפעולה ומבצעת בדיקת בטיחות של הפוד באופן אוטומטי, ולאחר מכן מחדירה את הקנולה ומכינה אותה לפעולה. בדיקות בטיחות אלו נמשכות מספר שניות בלבד.

כמו כן, מערכת ה-Omnipod<sup>®</sup> מבצעת בדיקות בטיחות ב-PDM בכל הפעלה של PDM. אם היא מזהה בעיות כלשהן ב-PDM או בפוד - או בתקשורת ביניהם - היא מיידיעת אותך באמצעות צפצופים והודעות על המסך.

**התראות והודעות**

למען בטיחותך, מערכת ה-Omnipod® מספקת מגוון התראות והודעות על מנת להסב את תשומת לבך במקרה הצורך או להזהיר אותך מפני מצבים מסוכנים. לתיאור ההתראות וההודעות של ה-PDM, עיין בפרק 9.

**אזהרה:** עליך ללחוץ על **Confirm** (אשר) במסך ID בטרם תוכל לקרוא את ההתראה או ההודעה.

**הערה:** הפעל את ה-PDM שברשותך מעת לעת על מנת לוודא כי אין הודעות או התראות המחייבות תגובה.

**אזהרה:** אל תנסה להשתמש במערכת ה-Omnipod® טרם קבלת הדרכה ממדריך למערכת Omnipod® או מאיש צוות רפואי. הדרכה לקויה עלולה להציב את בריאותך ובטיחותך בסיכון.

# פרק 1

## מערכת Omnipod® לניהול הטיפול באינסולין

### ברוך הבא

מערכת ה-Omnipod® לניהול הטיפול באינסולין היא מערכת חדשנית למתן אינסולין רציף, אשר מעניקה את כל היתרונות המוכחים של טיפול באמצעות הזלפת אינסולין תת-עורית רציפה (CSII).

מאפייני מערכת ה-Omnipod® לניהול הטיפול באינסולין כוללים:

**היעדר צינורית:** אין צינורית המחברת בין הפוד למכשיר האישי לניהול הטיפול בסוכרת (PDM). אתה יכול לשאת את הפוד מתחת לבגדיך ולהחזיק את ה-PDM בנפרד. אתה יכול לשחות תוך כדי נשיאת הפוד ולהשאיר את ה-PDM במקום יבש. הפוד עמיד בפני מים עד 25 רגל (7.6 מטר) במשך עד 60 דקות (IP28).

**מחשבון בולוס:** אם רמת הסוכר שלך היא גבוהה או אם אתה מתכנן לאכול, מחשבון הבולוס של ה-PDM יכול להציע מינון בולוס בהסתמך על ההגדרות האינדיבידואליות שלך.

**מד סוכר מובנה:** ה-PDM מכיל מד סוכר מובנה לבדיקת רמת הסוכר בדם. כמו כן, אתה יכול להשתמש במד סוכר נפרד ולהזין את התוצאות לתוך ה-PDM באופן ידני.

**ניהול רשומות:** מערכת אחסון הנתונים ב-PDM מציגה עד 90 ימי מידע. הדבר כולל תוצאות בדיקת סוכר בדם, ערכי קצב בזאלי ומינוני בולוס, פחמימות והתראות.

פרק תחילת השימוש של ספר זה מסביר את התפעול וההתקנה הבסיסיים של מערכת ה-Omnipod®. פרק המדריך למשתמש נותן הוראות לשימוש במערכת שלב אחר שלב. פרק הסימוכין מסביר את המערכת בפרוטרוט.

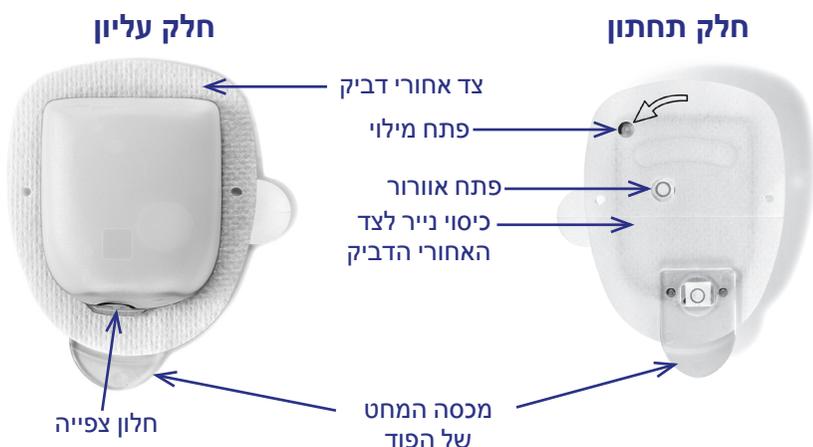
## מונחים ומוסכמות

<b>טקסט מודגש</b>	שמות לחצנים, מקשי פעולה, תפריטים ומסכים מופיעים בגופן מודגש.
<b>מסך</b>	אזור ה-PDM המציג תפריטים, הוראות והודעות.
<b>תפריט</b>	רשימת אפשרויות. האפשרויות מאפשרות לך לבצע משימות.
<b>סמל</b>	תמונה במסך ה-PDM אשר מציינת אפשרות בתפריט או פריט מידע (ראה "סמלי PDM" בעמוד 158).
<b>לחצן</b>	לחצן פיזי על ה-PDM כגון לחצן <b>Home/Power</b> (בית/הפעלה).
<b>מקשי פעולה</b>	שורת 3 מקשים הממוקמים מתחת למסך. הסימון או התפקיד של מקש הפעולה מופיע על המסך ישירות מעל המקש.
<b>לחץ</b>	לחץ ושחרר לחצן או מקש פעולה.
<b>החזק</b>	המשך ללחוץ על המקש עד אשר משימתו תושלם.

## הפוד וה-PDM

מערכת ה-Omnipod® מורכבת משני חלקים: הפוד אשר מזריק אינסולין לתוך גופך, ומכשיר אישי לניהול הטיפול בסוכרת (PDM), אשר מאפשר לך לשלוט בפוד.

**הפוד:** הפוד הוא מכשיר קל משקל, המוצמד לגוף על ידיך, אותו תמלא באינסולין ותישא ישירות על גופך. הפוד מזריק אינסולין לתוך גופך באמצעות צינורית גמישה המכונה קנולה, בהסתמך על ההוראות המתקבלות מה-PDM. הפוד נצמד לעורך באמצעות סרט דביק הדומה לאגד מדבק.



# 1 מערכת Omnipod® לניהול הטיפול באינסולין

ה-PDM: ה-PDM הוא מכשיר ידני אשר:

- מתכנת את הפוד באופן אלחוטי בהוראות להזרקת אינסולין המותאמות לך באופן אישי
- מנטר את תפעול הפוד באופן אלחוטי
- מכיל מד סוכר מובנה לבדיקת רמת הסוכר בדם



## ניווט במסך

ה-PDM מתקשר עמך באמצעות הצגת הודעות על המסך. אתה מתקשר עם ה-PDM באמצעות לחיצת לחצנים ומקשי פעולה.

## לחצן ה-Home/Power (בית/הפעלה)

לחץ והחזק את הלחצן **Home/Power** (בית/הפעלה) על מנת להפעיל או לכבות את ה-PDM.

כאשר ה-PDM מופעל, לחץ על לחצן זה לזמן קצר על מנת לחזור למסך **Home** (בית) מכל מסך אחר.



## לחצן מעלה/מטה

השימוש בלחצן **מעלה/מטה** נעשה בדרכים הבאות:

- לחץ ושחרר על מנת להגדיל או להקטין מספר. החזקת הלחצן כלפי מטה משנה את המספר במהירות רבה יותר.
  - לחץ ושחרר על מנת לגלול ברשימת אפשרויות התפריט הזמינות. החזקת הלחצן כלפי מטה מאפשרת גלילה מהירה יותר.
  - חלק מהמסכים מציגים טקסט שהמשכו מופיע מתחת לטקסט הנראה על המסך. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** לגלילה כלפי מטה על מנת לצפות בטקסט שמחוץ למסך.
- לחץ על החץ כלפי מעלה (החלק העליון של הלחצן **מעלה/מטה**) על מנת להגדיל מספר או לנוע כלפי מעלה במסך. לחץ על החץ כלפי מטה (החלק התחתון של הלחצן **מעלה/מטה**) על מנת להקטין מספר או לנוע כלפי מטה במסך.



## מקשי פעולה ותוויות מקשי פעולה



תוויות מקשי הפעולה מופיעות על המסך ישירות מעל לחצני מקשי הפעולה. תוויות מקשי הפעולה שונות זו מזו במסכי PDM שונים. לחץ על מקש פעולה על מנת לבחור פעולה או לנווט בין המסכים. לדוגמה, במסך **Home** (בית) המוצג בעמוד הקודם, שתי תוויות מקשי הפעולה הן "Status" (סטטוס) ו-"Select" (בחר).

- לחץ על מקש הפעולה הימני, ישירות מתחת לסימון מקש הפעולה "Select" (בחר) על מנת לבחור את פריט התפריט המואר "Bolus" (בולוס). יופיע המסך **Bolus** (בולוס).
  - לחץ על מקש הפעולה השמאלי מתחת למילה "Status" (סטטוס) על מנת להציג את מסך ה-**Status** (סטטוס).
- עצה:** לחיצה על מקש פעולה ללא סימון מעליו מונעת מה-PDM להיכבות אך אינה מבצעת שום פעולה ב-PDM.

## לחצן Info (מידע)

בחלק מהמסכים קיים סמל "more info" (מידע נוסף) המוצג בכתרת או מימין לפריט ברשימה (ראה עמוד 7) בנוכחות הסמל "more info" (מידע נוסף), לחץ על לחצן Info (מידע) להצגת מסך עם פרטים נוספים.



לחיצה על לחצן Info (מידע) מציגה	מסך עם סמל ?
שם משתמש, פרטים אישיים אחרים (אם קיימים), פרטי הקשר של Insulet Corporation, מספר סידורי של המכשיר	מסך Home (בית)
פרטי רמת אינסולין פעיל (IOB)	מסך Status (סטטוס)
פרטי חישוב הבולוס	מסך Suggested bolus (בולוס מוצע)
פרטים אודות אירוע מתויג	מסך History (היסטוריה)

## בהירות המסך

ניתן להשתמש בלחצן Info (מידע) גם על מנת להגביר או להפחית את בהירות המסך של ה-PDM. לחץ והחזק את הלחצן Info (מידע) למשך 2 שניות על מנת להפעיל או לכבות את "המצב הבהיר". לשליטה בעמעום המסך, ראה "זמן עמעום התאורה האחורית" בעמוד 62.

## קיצורי ניווט

המדריך למשתמש עושה שימוש בסמל "<" לציון ניווט ממסך אחד למסך אחר. לדוגמה, הסימון הבא:

**Home > Settings > Presets > Carb presets**

(בית < הגדרות < ערכים מוגדרים מראש < ערכי פחמימות מוגדרים מראש)

אומר לך לפעול כדלהלן:

1. הפעל את ה-PDM ואשר את מסך הזיהוי שלך במידת הצורך.
2. לחץ על הלחצן Home/Power (בית/הפעלה).
3. השתמש בלחצן מעלה/מטה על מנת להאיר את אפשרות ה-Settings (הגדרות), לאחר מכן לחץ על המקש המתוכנת Select (בחר) להצגת תפריט ההגדרות.
4. השתמש בלחצן מעלה/מטה על מנת להאיר את אפשרות ה-Presets (הגדרות קבועות מראש), לאחר מכן לחץ על המקש המתוכנת Select (בחר) להצגת תפריט ההגדרות הקבועות מראש.
5. השתמש בלחצן מעלה/מטה על מנת להאיר את אפשרות ה-Carb presets (ערכי פחמימות מוגדרים מראש), לאחר מכן לחץ על המקש המתוכנת Select (בחר) להצגת תפריט ערכי פחמימות המוגדרים מראש.

## הזנת נתונים

סעיף זה מסביר כיצד להזין מספרים או טקסט לתוך ה-PDM. עיין בסעיף זה שוב כנדרש תוך כדי לימוד השימוש ב-PDM שברשותך.

## הזנת מספרים

השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להגדיל או להקטין מספר. ההגדרות ההתחלתיות עבור ערכים מספריים הן לעתים תכופות "----". לחץ על הלחצן **מעלה/מטה** פעם אחת, כלפי מעלה או מטה, להצגת ערך ברירת המחדל. המשך ללחוץ על הלחצן **מעלה** או על הלחצן **מטה** על מנת להגדיל או להקטין את המספר.

## הזנת טקסט

במהלך ההתקנה, תזין שם משתמש עבור מסך **הזיהוי** של ה-PDM ובאופן אופציונלי, שם עבור התכנית הבסיסית הראשונה שלך. בהמשך תוכל להוסיף שמות להגדרות נוספות או לערוך שמות קיימים.

להזנת טקסט:

1. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת לגלול ב-ABC ובתווים אחרים. תו ריק או רווח נמצא לפני "a" ולאחר "Z" באלף-בית. מספרים ומספר תווים אחרים, כגון @, -, , נמצאים לאחר סיום ה-ABC ותו הרווח.
  2. לחץ על המקש הפעיל האמצעי (מסומן בחץ ימני) על מנת להעביר את הקו התחתון לתו הבא.
  3. הזן תו אחד בכל פעם. סמל חץ כלפי מעלה ומטה במסך מציין את התו אותו אתה משנה כעת.
- לדוגמה, להזנת שם משתמש של "MKC 2-5-10", השתמש בלחצן **מעלה/מטה** ובמקש המתוכנת האמצעי להזנת M, K, C, [רווח], 2, -, 5, -, 1, 0.
- ה-PDM מתייחס לאותיות גדולות וקטנות באופן זהה. במלים אחרות, ה-PDM מתייחס ל-"myFavoriteFood" (המזון האהוב עלי) ול-"myfavoritefood" כאל אותו שם, ולא יאפשר לך להשתמש בשניהם כשמות של שתי הגדרות קבועות מראש שונות.
- הערה:** הגדרות רבות מספקות מערכת ברירת מחדל למתן שמות, הכוללת תיאור גנרי של הפריט לו ניתן השם ולאחריו מספר כך פריט עוקב מסתיים במספר הגבוה יותר הבא. לדוגמה, מערכת ברירת המחדל למתן שמות לתזכורות מותאמות אישית היא תזכורת 1, תזכורת 2, תזכורת 3 ותזכורת 4.

## סרגל הכותרת



סרגל הכותרת של המסך נותן מידע שימושי שאינו נמצא בשום מקום אחר. המידע שבסרגל הכותרת משתנה בהתאם למטרתו של כל מסך.

## מחון רמת הסוללה של ה-PDM

משך חיי הסוללות ב-PDM שברשותך אמור להיות כ-3 שבועות. סרגל הכותרת במסך **Status** (סטטוס) מציג את חיי הסוללה שנותרו כדלהלן:



ראה "החלפת סוללות ה-PDM" בעמוד 112 למידע נוסף.

## מחון מידע נוסף

אינדיקטור "המידע הנוסף" נמצא בסרגל הכותרת של חלק מהמסכים (ראה "לחצן Info (מידע)" בעמוד 5).

## מחון רמת האינסולין

מחון רמת האינסולין נמצא בסרגל הכותרת במסך **Status** (סטטוס) בלבד. סרגל הכותרת מציג את כמות האינסולין שנותרה כדלהלן:

הצגה בסרגל הכותרת	יחידות אינסולין שנותרו
50+U	כל כמות מעל סף של 50 יחידות
50U (עד 5U)	מספר מוצג (סופר כלפי מטה יחידה 1 בכל פעם בין 50 יחידות ל-5 יחידות)
LOW (נמוך)	פחות מ-5 יחידות

## שעה ותאריך

השעה והתאריך מופיעים בסרגל הכותרת של כל המסכים.

## המסכים המקדימים של ה-PDM

סעיף זה מציג לך את המסכים המקדימים של ה-PDM:

- מסך ה**זיהוי** מזהה את ה-PDM כשלך.
- מסך ה-**Home** (בית) ומסך ה-**More actions** (פעולות נוספות) הם התפריטים הראשיים. הם מספקים את נקודת הכניסה לתפקודי ה-PDM.
- מסך ה-**Status** (סטטוס) מראה את המצב של הפוד וה-PDM, מפרט מידע נוכחי או עדכני לגבי קצב בסיסי, בולוס ורמת סוכר בדם, ומציג הודעות.
- מסך ה-**IOB** (רמת האינסולין הפעיל) מספק פרטים לגבי רמת האינסולין הפעיל בגופך.

## מסך הזיהוי

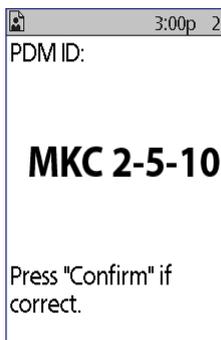
מסך ה-**זיהוי** מבצע תפקיד חשוב מאד: הוא מאפשר לך לזהות את ה-PDM כשלך.

על מנת לאשר כי ה-PDM הוא שלך:

1. לחץ על הלחצן **Home/Power** (בית/הפעלה) להפעלת ה-PDM. יופיע מסך **הזיהוי**. ודא כי שם המשתמש הוא שלך.

2. לחץ **Confirm** (אשר). יופיע מסך **Status** (סטטוס).

במדריך **למשתמש** זה, הוראות להפעלת ה-PDM מציינות לחיצה על הלחצן **Home/Power** (בית/הפעלה) ואישור מסך **הזיהוי**.

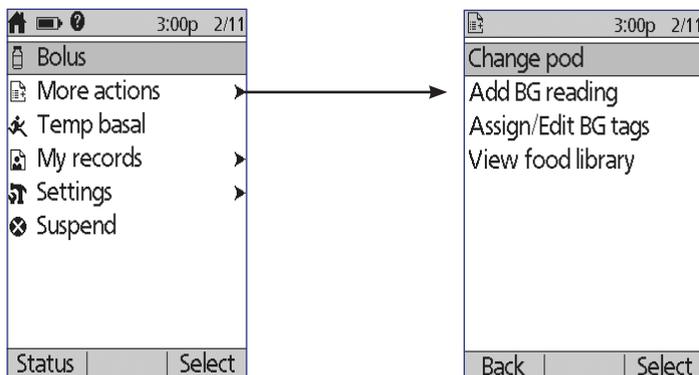


**אזהרה:** עליך תמיד לזהות את ה-PDM כשלך טרם השימוש בו.

## מסך Home (בית) ומסך More actions (פעולות נוספות)

פריטי התפריט במסך Home (בית) ובתפריט המשנה שלו More actions (פעולות נוספות) נותנים לך גישה למאפייני מערכת ה-Omnipod®.

מסך ה-Home (בית) ניתן לגישה ממרבית המסכים באמצעות לחיצה על הלחצן Home/Power (בית/הפעלה). בחר **More actions** (פעולות נוספות) במסך ה-Home (בית) על מנת לראות אפשרויות שימושיות נוספות בתפריט.



מסך Home (בית)

מסך More actions (פעולות נוספות)

פריט תפריט	מאפשר לך ...	לראות ...
בולוס	מתן מינוני בולוס	עמוד 45
פעולות נוספות	הצגת מסך הפעולות הנוספות	עמוד 9
קצב בזאלי זמני	הגדרת קצב בזאלי זמני (פריט תפריט זה לא יופיע אם מאפיין הקצב הבזאלי הזמני כבוי, ראה "הגדרה של קצב בזאלי זמני" בעמוד 66)	עמוד 53
הרשומות שלי	צפייה בהיסטוריה של מתן אינסולין, קריאות רמת הסוכר בדם, פחמימות שנצרכו והתראות	עמוד 85
הגדרות	יצירה ועריכה של תכניות בזאליות והגדרות קבועות מראש, התאמת הגדרותיך באופן אישי, לרבות קול או רטט	עמוד 59
השהיה	השהיה, ביטול או חידוש מתן אינסולין	עמוד 57
החלפת פוד	השבתת והפעלת פוד	עמוד 23
הוספת קריאת רמת סוכר בדם	הזנת קריאת רמת סוכר בדם שנמדדה במד סוכר חיצוני לבדיקת רמת סוכר בדם	עמוד 43
הקצאת/עריכת תגי רמת סוכר בדם	סימון קריאת רמת סוכר בדם להתייחסות עתידית	עמוד 44
צפייה בספריית מזון	חיפוש כמות הפחמימות במאכל	עמוד 51

## מסך Status (סטטוס)

מסך ה-Status (סטטוס) הוא מסך חשוב. ניווט למסך ה-Status (סטטוס) גורם ל-PDM לשאול את הפוד אודות מצבו הנוכחי (של הפוד). לפרטים, ראה "בדיקות סטטוס: כיצד ה-PDM בודק את פעולת הפוד" בעמוד 132.

אתה יכול לנווט למסך ה-Status (סטטוס) בשתי דרכים:

- הפעל את ה-PDM באמצעות לחיצה והחזקה של הלחצן **Home/Power** (בית/הפעלה). מסך ה-Status (סטטוס) יופיע לאחר אישור הזיהוי שלך.
- אם ה-PDM מופעל, הפעל לחיצה קצרה על הלחצן **Home/Power** (בית/הפעלה) ולאחר מכן לחץ על **Status** (סטטוס).

**עצה:** בקר במסך **Status** (סטטוס) לעתים תכופות על מנת לוודא כי הפוד פועל כהלכה. אם מסך ה-Status (סטטוס) מציין כי הוא אינו מסוגל לתקשר עם הפוד, ראה "כשל בקבלת סטטוס הפוד" בעמוד 102.

מסך ה-Status (סטטוס) מציג:

סרגל הכותרת (ראה "סרגל הכותרת" בעמוד 7).

קריאת BG האחרונה שלך, שעה ותאריך הרישום שלה.

הבולוס האחרון שלך, ושעת ותאריך תחילת ההזרקה.

רמת האינסולין הפעיל או IOB (אינסולין מעירויי בולוס אשר עדיין פעיל בגופך); אם מחשבון הבולוס מופעל (ראה "הפעלה או כיבוי של מחשבון בולוס" בעמוד 68).

הודעה אודות הפעילות הנוכחית של הפוד. אזור זה בדרך כלל מציג את התכנית הבסיסית הפעילה ואת הקצב הבסיסי הנוכחי. עם זאת, תופיע הודעה שונה אם מתן האינסולין מושהה, אם מתבצע מתן בקצב בסיסי זמני או בולוס ממושר, אם הפוד שלך אינו פעיל או אם ה-PDM אינו יכול לתקשר עם הפוד.

תאריך ושעת התפוגה של הפוד שלך. אם מועד התפוגה של הפוד חלף, תופיע הודעה "פג תוקף הפוד: החלף פוד".

50+ U		3:00p	2/11
Last BG	110 mg/dL	12:47p today	
Last bolus	1.20 u	12:47p today	
IOB 0.55 u			
♦ basal 1			
0.70 u/hr			
Pod exp 10:44a 2/14			
Home			

## מסך IOB (רמת האינסולין הפעיל)

3:00p 2/11	
Insulin on board (IOB)	
Meal IOB:	1.30 u
Correction IOB:	0.15 u
Total IOB:	1.45 u
Close	

לפרטים אודות רמת האינסולין הפעיל (IOB), נווט למסך ה-**Status** (סטטוס) ולחץ על הלחצן **Info** (מידע).

מסך ה-**IOB** (רמת האינסולין הפעיל) מראה מהי הכמות מתוך רמת האינסולין הפעיל הכוללת המגיעה מ-IOB לאחר בולוס ארוחה ומהי הכמות המגיעה מ-IOB לאחר בולוס תיקון.

למידע נוסף אודות חישוב ה-IOB ואופן השימוש של מחשבון הבולוס ב-IOB, ראה עמוד 144.

עמוד זה נותר ריק בכוונה.

## פרק 2

# התקנת PDM התחלתית

### ערכת התחלה

המשלוח ההתחלתי שלך מכיל את הערכה למתחילים ופריטים אחרים הדרושים לתחילת השימוש במערכת ה-Omnipod® לניהול הטיפול באינסולין.

לאחר הוצאת הערכה למתחילים מאריזתה, השתמש בתווית ה"תכולה" שבצד הקופסה על מנת לוודא שברשותך כל הפריטים. לאחר מכן מלא ושלח את תעודת האחריות.

הערכה למתחילים מכילה:

- PDM 1 ו-2 סוללות AAA אלקליין
- תיק נשיאה 1
- USB 1
- מדריך לפתרון בעיות עבור חולה סוכרת 1
- מדריך למשתמש 1
- תעודת אחריות 1

תוכל לקבל פודים ומקלוני בדיקה באמצעות מרשם מהרופא המטפל בך. כדי לקבל תמיסות בקרה או מכשיר דקירה נוסף יש לפנות לשירות הלקוחות.

### הכנה להדרכה שלך

אם אתה משתמש במערכת ה-Omnipod® בפעם הראשונה, עליך להיפגש עם המדריך שלך למערכת Omnipod® על מנת להתחבר ולקבל הדרכה על מכשיר הניהול האישי (PDM) ואת הפוד הראשון.

להכרה ראשונית של מערכת ה-Omnipod®, עיין ב *מדריך למשתמש* זה טרם הפגישה עם המדריך למערכת Omnipod®, לרבות "מבוא" בעמוד ix, "מערכת Omnipod® לניהול הטיפול באינסולין" בעמוד 1, ו"טיפול בפוד וב-PDM" בעמוד 109.

**אזהרה:** אין להשתמש במערכת ה-Omnipod® טרם קבלת הדרכה מאת המדריך שלך למערכת Omnipod®. המדריך יסייע לך באתחול ה-PDM על סמך הצרכים האינדיבידואליים שלך. הדרכה בלתי הולמת או התקנה לקויה עלולות להציב את בריאותך ובטיחותך בסיכון.

**הערה:** תמיד החזק ברשותך ערכת חירום לצורך תגובה מהירה למקרה חירום הכרוך בסוכרת.

פריטים אותם עליך להביא לפגישה עם המדריך שלך למערכת Omnipod®

- ה-PDM שברשותך
- שני פודים
- מקלוני בדיקה ותמיסת בקרה של FreeStyle, ומכשיר דקירה
- מדריך למשתמש זה
- הוראות מאיש הצוות הרפואי המטפל בך לגבי הגדרות PDM המותאמות לצרכיך. הגדרות אלו כוללות תכנית בסיסית, יחס IC, פעולת אינסולין, ערכי היעד של רמת הסוכר בדם ומשך פעולת אינסולין.

### התקנת PDM

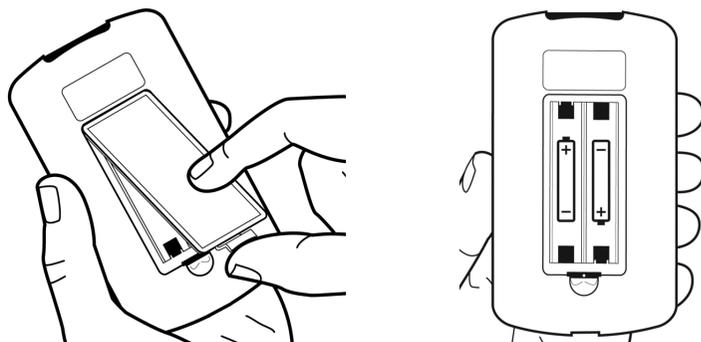
אף על פי שהתקנת PDM היא פשוטה, אם אתה משתמש במערכת בפעם הראשונה, המדריך שלך למערכת Omnipod® חייב להדריך אותך לאורך תהליך זה. באפשרותך להתאים הגדרות אלו בשלב מאוחר יותר לפי הצורך.

הימנע מהפסקה ארוכה במהלך תהליך ההתקנה. אם ה-PDM אינו פעיל במשך 60 דקות במהלך תהליך ההתקנה, עליך להתחיל את תהליך ההתקנה מהתחלה.

**עצה:** השתמש בעמודים שבסוף מדריך למשתמש זה לרישום כל ההגדרות שלך. רשימה זו תהיה שימושית אם אי פעם תצטרך לאתחל או להחליף את ה-PDM שלך.

### הכנס את הסוללות

1. פתח את תא הסוללות בצד האחורי של ה-PDM באמצעות לחיצה על מנעול התא והרמתו כלפי מעלה. אין צורך בכלים מיוחדים.



2. הכנס שתי סוללות אלקליין AAA חדשות לתוך התא. התרשים שבתוך התא מראה לך את הכיוון שבו יש להכניס את הסוללות.

**זהירות:** יש להשתמש בסוללות אלקליין AAA בלבד להפעלת ה-PDM. לעולם אין להשתמש בסוללות ישנות, משומשות או מסוג שאינו אלקליין; ה-PDM עלול שלא לפעול כראוי. אין להשתמש בסוללות נטענות.

3. סגור את דלת תא הסוללות.
4. הפוך את ה-PDM כלפי מעלה. ה-PDM מופעל באופן אוטומטי.

### הזנת הגדרות אישיות ל-PDM

#### שם משתמש וצבע המסך

1. לאחר הכנסת הסוללות, תופיע הודעת "Welcome" על המסך. לחץ על **Next** (הבא).
  2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** ובמקש **הפעיל האמצעי** על מנת להזין את שם המשתמש שלך (ראה "הזנת טקסט" בעמוד 6).
  - הערה:** עליך להזין לפחות אות אחת או מספר אחד.
  3. לאחר סיום הזנת שם המשתמש שלך, לחץ **Next** (הבא).
  4. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת לבחור את צבע הרקע עבור מסך הזיהוי שלך.
  5. לחץ על **Next** (הבא).
- הערה:** בכל הפעלה של ה-PDM, תראה את שם המשתמש שלך ואת צבע המסך הנבחר. עליך תמיד לזהות את ה-PDM כשליך טרם השימוש בו.

#### שעה ותאריך

1. לחץ על **12/24hr** (12/24 שעות) לבחירת תצוגת השעה המועדפת עליך. לדוגמה, 6 שעות לפני חצות:

✱

Enter current time.

Evening

**11:59 PM** ▾

Back | 12/24hr | Next

- "PM 6:00" בתצוגת 12 שעות
  - "18:00" בתצוגת 24 שעות
2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להגדיר את השעה הנוכחית. לחץ על **Next** (הבא).
  3. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להגדיר את השנה, את החודש ואת היום הנוכחיים, תוך לחיצה על **Next** (הבא) בין הגדרה להגדרה.
  4. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להגדיר את פורמט התאריך המועדף עליך. לחץ על **Next** (הבא).
  5. בדוק את השעה ואת התאריך ולחץ על **Confirm** (אשר).

## הגדרות קצב בזאלי ורמות סוכר בדם

### קצב בזאלי מרבי

מערכת ה-Omnipod® אינה יכולה להזריק אינסולין בקצב בזאלי העולה על הקצב הבזאלי המרבי שלך. באפשרותך להתאים את הקצב הבזאלי המרבי שלך אם יש צורך בשינוי בו.

1. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להגדיר את פורמט התאריך המועדף עליך.

2. לחץ על **Next** (הבא).

### הגדרת תכנית בזאלית

התכנית הבזאלית שלך מגדירה את לוח הזמנים היומי שלך לעירוי אינסולין רציף. התכנית הבזאלית ההתחלתית מכונה basal 1 והיא מכסה את פרק הזמן המלא מחצות עד חצות. להסבר על ערכי קצב בזאלי, מקטעים בזאליים ותכניות בזאליות, ראה עמוד 136.

1. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת לבחור את הקצב הבזאלי עבור מקטע הזמן המתחיל בחצות, לאחר מכן לחץ על **Next** (הבא).

3:00p 2/11	
basal 1:	
Enter basal rate that starts at midnight.	
<b>0.05</b> U/hr	
Back	Next

3:00p 2/11	
Save basal segment?	
Start:	12:00 AM
End:	12:00 AM
Duration:	24.0 hr
Rate:	0.05 U/hr
Back	Confirm

2. לחץ על **Confirm** (אשר) לקבלת ערך זה כקצב הבזאלי ההתחלתי שלך.

**הערה:** תחילה מקטע זמן זה מכסה את פרק הזמן של 24 שעות מחצות עד חצות. באפשרותך לחלק את היום לפרקי זמן קצרים יותר בשלבים הבאים. המקטע הראשון של התכנית הבזאלית שלך תמיד יחל בחצות, והמקטע הסופי תמיד יסתיים בחצות.

2:20p 10/22	
basal 1:	
Segment	U/hr
[add new]	
12:00a-12:00a	0.05
Daily basal: 1.20 u	
Back	New   Done

3. על מנת להגדיר ערכים שונים עבור שעות שונות של היום, עליך לחלק את היום באמצעות הגדרת מקטעי זמן חדשים. להוספת מקטע זמן:

א. בחר **[add new]** (הוסף חדש) ולחץ על **New** (חדש).

**הערה:** באפשרותך לערוך מקטע קיים באמצעות שימוש בלחצן **מעלה/מטה** לבחירת המקטע אותו אתה רוצה לשנות ולחיצה על **Edit** (ערוך).

ב. הזן זמן התחלת המקטע, ולאחר מכן לחץ על **Next** (הבא).

ג. הזן זמן סיום המקטע, ולאחר מכן לחץ על **Next** (הבא).

ד. הזן את הקצב הבזאלי עבור המקטע, ולאחר מכן לחץ על **Next** (הבא).

ה. לחץ על **Confirm** (אשר) לקבלת הערכים עבור מקטע זה.

ו. להוספת מקטע זמן נוסף, חזור לשלב א.

להצגה גרפית של תהליך זה, ראה "עבודה עם מקטעי זמן" בעמוד 83

4. כאשר קיים המספר הרצוי של מקטעי זמן, לחץ על **Done** (סיום).

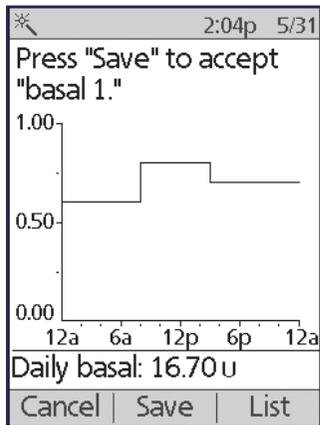
5. בדוק את התכנית הבזאלית שלך:

- על מנת לצפות בתכנית הבזאלית כרשימה, לחץ על **List** (רשימה).

- לחזרה לתרשים, לחץ על **Graph** (תרשים).

2:05p 5/31	
Press "Save" to accept "basal 1."	
Segment	U/hr
12:00a- 8:00a	0.60
8:00a- 3:00p	0.80
3:00p-12:00a	0.70
Daily basal: 16.70 u	
Cancel	Save   Graph

תכנית בזאלית כרשימה



תכנית בזאלית כתרשים

6. לחץ על **Save** (שמור) לשמירת התכנית הבזאלית.

**הערה:** באפשרותך לשנות את שמה של תכנית בזאלית זו או ליצור תכנית בזאליות נוספות לאחר השלמת ההתקנה (ראה "תכניות בזאליות" בעמוד 63).

## הגדרה של קצב בזאלי זמני

להסבר אודות שימוש בערכי קצב בזאלי זמני, המכונים temp basals, ראה "ערכי קצב בזאלי זמני" בעמוד 137.

1. בחר הגדרה עבור ערכי הקצב הבזאלי הזמני שלך:

%	להגדרת ערכי הקצב הבזאלי הזמני שלך כאחוז של התכנית הבזאלית אשר פעילה כעת.
U/hr (יחידות/שעה)	להגדרת ערכי הקצב הבזאלי הזמני כקצב קבוע למשך הקצב הבזאלי הזמני.
Off (השבתה)	להשבתת האפשרות להשתמש בערכי קצב בזאלי זמני.

2. לחץ על **Next** (הבא).

## צליל סוכר בדם

אם **BG sound** (צליל סוכר בדם) מופעל, ה-PDM ישמיע צפצוף להתראה על מקלון בדיקה מלא. הדבר מאפשר לך להביט באצבע שלך ובמקלון הבדיקה תוך הסתמכות על אוזניך להודעה על כך שמקלון הבדיקה הוא מלא.

1. בחר הגדרת צליל סוכר בדם:

- בחר **On** (מופעל) אם אתה מעוניין לשמוע צפצוף כאשר מקלון הבדיקה הוא מלא.
- בחר **Off** (מושבת) אם אינך מעוניין לשמוע צפצוף כאשר מקלון הבדיקה הוא מלא.

2. לחץ על **Next** (הבא).

## גבול עליון ותחתון עבור טווח היעד של רמות הסוכר בדם

להגדרת הגבול העליון והתחתון לטווח היעד שלך עבור רמת הסוכר בדם:

1. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להגדיר את הגבול התחתון. לחץ על **Next** (הבא).
2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להגדיר את הגבול העליון. לחץ על **Next** (הבא).
3. המסך הבא מראה את הגבול העליון והתחתון בתרשים. לחץ על **Save** (שמור) לקבלת הגבולות.

## הגדרות מחשבון בולוס

מחשבון הבולוס מציע ערכי בולוס בהסתמך על ערך הסוכר בדם הנוכחי שלך וכל מאכל אותו אתה עומד לאכול (ראה "מחשבון בולוס" בעמוד 142 להסבר מפורט).

### הפעלה או כיבוי של מחשבון בולוס

1. בחר הגדרת מחשבון בולוס:
  - בחר **On** (מופעל) על מנת לקבל הצעות לערכי בולוס ממחשבון הבולוס.
  - בחר **Off** (מושבת) על מנת לבצע את חישובי הבולוס בעצמך.

2. לחץ על **Next** (הבא). אם השבתת את מחשבון הבולוס, דלג אל "הגדרות בולוס נוספות" בעמוד 21.

## ערכי היעד של רמות הסוכר בדם וערכי "תיקון הרמה מעל"

מטרתו של מחשבון בולוס היא להביא את רמת הסוכר שלך לערך היעד של רמת הסוכר בדם. באפשרותך לקבוע עד 8 ערכי יעד שונים לרמת הסוכר בדם בשעות שונות של היום.

עבור כל ערך יעד של רמת סוכר בדם, אתה מגדיר גם ערך נלווה של "תיקון הרמה מעל". ערך "תיקון הרמה מעל" יכול לנוע מערך היעד של רמת הסוכר בדם עד 200 מ"ג/ד"ל. מחשבון הבולוס מציע בולוס תיקון אך ורק אם רמת הסוכר שלך גבוהה מערך "תיקון הרמה מעל".

1. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להזין את ערך היעד של רמת הסוכר בדם עבור מקטע הזמן המתחיל בחצות. בשלב התחלתי, מקטע זה מכסה 24 שעות. ערך היעד שלך עבור רמת הסוכר בדם חייב להיות בטווח 70 - 200 מ"ג/ד"ל. לחץ על **Next** (הבא).

2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להזין את ערך "תיקון הרמה מעל" עבור מקטע הזמן המתחיל בחצות. לחץ על **Next** (הבא).

3. לחץ על **Confirm** (אשר) לקבלת הערכים עבור המקטע ההתחלתי שלך.

3:18p 3/1	
* Target [correct above]:	
Segment	mg/dL
[add new]	
12:00 <sub>a</sub> - 5:00 <sub>a</sub>	100 [105]
5:00 <sub>a</sub> - 10:30 <sub>a</sub>	108 [108]
10:30 <sub>a</sub> - 12:00 <sub>a</sub>	100 [105]
Back	New Done

4. לפי רצונך, הוסף מקטעי זמן נוספים לפרופיל ערכי היעד שלך עבור רמת הסוכר בדם (להוראות שלב אחר שלב, ראה "הוספת מקטעי זמן" בעמוד 20).

5. כאשר קיים המספר הרצוי של מקטעי זמן, לחץ על **Done** (סיום).

6. בדוק את תרשימים ערכי היעד שלך עבור רמת הסוכר בדם ואת פרופיל "תיקון הרמה מעל". לחץ על **List** (רשימה) לקבלת רשימה. לחץ על **Graph** (תרשים) על מנת לצפות בתרשימים שוב.

7. לחץ על **Save** (שמור) לשמירת הפרופיל.

## ערך הסוכר בדם המינימלי לחישובים

אם רמת הסוכר שלך היא מתחת לערך הסוכר בדם המינימלי לחישובים שהוגדר על ידך, מחשבון הבולוס יושבת (ראה "מחשבון בולוס" בעמוד 142).

1. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת לבחור את ערך הסוכר בדם המינימלי לחישובים. ערך זה חייב להיות בטווח 50 - 70 מ"ג/ד"ל.

2. לחץ על **Next** (הבא).

## IC on

היחס אינסולין לפחמימות (יחס IC) מגדיר את כמות הפחמימות הניתנת לטיפול על ידי יחידת אינסולין אחת. מחשבון הבולוס משתמש ביחס IC לחישוב חלק הארוחה של הבולוס המוצע. באפשרותך ליצור עד 8 מקטעי יחס IC ליום.

1. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להזין את יחס IC עבור מקטע הזמן המתחיל בחצות. יחס IC שלך חייב להיות בטווח 1 - 150 גרם פחמימות/יחידת אינסולין. לחץ על **Next** (הבא).
2. לחץ על **Confirm** (אשר) לקבלת ערך זה כיחס IC ההתחלתי שלך.
3. לפי רצונך, הוסף מקטעי זמן נוספים לפרופיל יחס IC שלך (להוראות שלב אחר שלב, ראה "הוספת מקטעי זמן" בעמוד 20).
4. כאשר קיים המספר הרצוי של מקטעי זמן, לחץ על **Done** (סיום).
5. בדוק את התרשים של פרופיל יחס IC שלך. לחץ על **List** (רשימה) לקבלת רשימה. לחץ על **Graph** (תרשים) על מנת לצפות בתרשים שוב.
6. לחץ על **Save** (שמור) לשמירת הפרופיל.

### הוספת מקטעי זמן

1. בחר **[add new]** (הוסף חדש) ולחץ על **New** (חדש).
  - הערה: באפשרותך לערוך מקטע קיים באמצעות שימוש בלחצן **מעלה/מטה** לבחירת המקטע אותו אתה רוצה לשנות ולחיצה על **Edit** (ערוך).
  2. הזן זמן התחלת המקטע, ולאחר מכן לחץ על **Enter** (הזן).
  3. הזן זמן סיום המקטע, ולאחר מכן לחץ על **Next** (הבא).
  4. הזן ערך רצוי עבור המקטע, ולאחר מכן לחץ על **Next** (הבא). בעת הגדרת ערך היעד של רמת הסוכר בדם, הזן ערך "תיקון הרמה מעל" עבור המקטע ולחץ על **Next** (הבא).
  5. לחץ על **Confirm** (אשר) לקבלת הערכים עבור מקטע זה.
  6. להוספת מקטעי זמן נוספים, חזור לשלב 1.
- להצגה גרפית של תהליך זה, ראה "עבודה עם מקטעי זמן" בעמוד 83

## פקטור תיקון

פקטור התיקון שלך מגדיר באיזו מידה יחידת אינסולין אחת מורידה את רמת הסוכר בדם. מחשבון הבולוס משתמש בפקטור התיקון לחישוב חלק התיקון של הבולוס המוצע. באפשרותך ליצור עד 8 מקטעי פקטור תיקון ליום.

1. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להזין את פקטור התיקון עבור מקטע הזמן המתחיל בחצות. פקטור התיקון שלך חייב להיות בטווח 1 - 400 מ"ג/ד"ל. לחץ על **Next** (הבא).

2. לחץ על **Confirm** (אשר) לקבלת ערך זה כפקטור התיקון ההתחלתי שלך.
3. לפי רצונך, הוסף מקטעי זמן נוספים לפרופיל פקטור התיקון שלך (להוראות שלב אחר שלב, ראה "הוספת מקטעי זמן" בעמוד 20).
4. כאשר קיים המספר הרצוי של מקטעי זמן, לחץ על **Done** (סיום).
5. בדוק את התרשים של פרופיל פקטור התיקון שלך. לחץ על **List** (רשימה) לקבלת רשימה. לחץ על **Graph** (תרשים) על מנת לצפות בתרשים שוב.
6. לחץ על **Save** (שמור) לשמירת הפרופיל.

### תיקון הפוך

ייתכנו מצבים בהם אתה עומד לאכול כאשר רמת הסוכר שלך היא מתחת לערך היעד שלך עבור רמת הסוכר בדם. אם התיקון ההפוך מופעל, מחשבון הבולוס מפחית את בולוס הארוחה המוצע על מנת לסייע בתיקון קריאת הסוכר הנמוכה שלך.

1. בחר הגדרה עבור מאפיין התיקון ההפוך:
  - בחר **On** (מופעל) אם אתה מעוניין בהפחתת בולוס הארוחה המוצע על ידי מחשבון הבולוס כאשר רמת הסוכר שלך היא מתחת לערך היעד שלך עבור רמת הסוכר בדם.
  - בחר **Off** (מושבט) אם אינך מעוניין בהתאמת בולוס הארוחה המוצע על ידי מחשבון הבולוס על פי רמת הסוכר הנוכחית שלך.
2. לחץ על **Next** (הבא).

### משך פעילות אינסולין

משך פעילות אינסולין הוא משך הזמן במהלכו אינסולין נותר פעיל בגופך. מחשבון הבולוס משתמש בהגדרה זו על מנת לקבוע את כמות האינסולין שנותרה בגופך מהזרקות בולוס קודמות (מכונה רמת אינסולין פעיל).

1. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת לבחור את משך פעילות אינסולין בגופך.
2. לחץ על **Next** (הבא).

### הגדרות בולוס נוספות

#### הפרש השינוי בכמות הבולוס

שינוי כמות הבולוס מגדיר את מידת השינוי בכמות הבולוס הרשומה על המסך על ידי לחיצה אחת על הלחצן **מעלה/מטה** כלפי מעלה או מטה.

1. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת לבחור את שינוי כמות הבולוס הרצוי עבורך.
2. לחץ על **Next** (הבא).

## בולוס מרבי

הבולוס המרבי מגדיר את הגבול העליון לכמות הבולוס.

1. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת לבחור את הבולוס המרבי הרצוי עבורך.
2. לחץ על **Next** (הבא).

## הגדרת בולוס מוארך

הארכת משך הבולוס משמעותה היא כי ניתן להזריק בולוס ארוחה לאורך פרק זמן ממושך יותר. להסבר על הזרקות בולוס ממושך, ראה עמוד 141.

1. בחר הגדרה עבור הבולוס המוארך שלך:

%	להגדרת כמות החלק המידי של הבולוס כאחוז מהבולוס הכולל.
<b>יחידות</b>	להגדרת מספר יחידות האינסולין להזרקה מיידית.
<b>Off (השבתה)</b>	להשבתת האפשרות להארכת בולוס.

2. לחץ על **Next** (הבא).

## הגדרות הפוד

השלב הבא הוא בחירת פרק הזמן הרצוי עבורך להודעה מראש אודות כמות אינסולין נמוכה בפוד או מועד תפוגת הפוד המתקרב.

1. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת לבחור את רמת האינסולין בה ברצונך לקבל הודעת "כמות נמוכה". נפח זה יכול לנוע בטווח 10 עד 50 יחידות. לחץ על **Next** (הבא).
2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להגדיר את פרק הזמן הרצוי עבורך לאזהרה מראש על מועד תפוגת הפוד המתקרב. הגדרה זו יכולה להיות בטווח 1 עד 24 שעות. לחץ על **Next** (הבא).

## הפעלת הפוד הראשון שלך

ברכות! ה-PDM שלך מוכן לשימוש כעת. להפעלת הפוד כעת, לחץ על **Yes** (כן) ודלג קדימה אל "מילוי המזרק באינסולין" בעמוד 26 להוראות שלב אחר שלב למילוי ולהפעלת הפוד הראשון שלך. במידת הצורך, עיין בפרק 1 למבוא למסכי ה-PDM ולקיצורי הניווט במסכים.

**עצה:** להתאמת משך פעולת המסך של ה-PDM ומשך פעולת התאורה האחורית, ראה עמוד 61.

## פרק 3 החלפת פוד

### התחלת תהליך החלפת הפוד

עליך להחליף את הפוד שברשותך לפחות אחת ל-72 שעות (3 ימים) או לאחר הזרקת 200 יחידות אינסולין. התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך ועיין בעלון המידע המצורף לאינסולין על מנת לקבוע האם עליך להחליף את הפוד בתדירות גבוהה יותר.

#### אזהרות:

אין להשתמש בפוד אם אתה רגיש או סובל מאלרגיות לדבקים אקריליים, או בעל עור עדין או עור הנפגע בקלות.

אם אתה משתמש במערכת Omnipod בפעם הראשונה, המדריך שלך למערכת Omnipod ינחה אותך לאורך שלבי האתחול וההצמדה של הפוד הראשון. אין לנסות להצמיד או להשתמש בפוד טרם קבלת הדרכה מאת המדריך שלך למערכת Omnipod. שימוש במערכת עם הדרכה בלתי הולמת או התקנה לקויה עלול להציב את בריאותך ובטיחותך בסיכון.

מאחר שהפוד עושה שימוש אך ורק באינסולין U-100 בעל פעולה מהירה, אתה מצוי בסיכון מוגבר להתפתחות היפרגליקמיה אם מתן האינסולין ישתבש. היפרגליקמיה חמורה עלולה להוביל במהרה לחמצת קטוטית סוכרתית (DKA). עלולה לגרום לתסמינים כגון קשיי נשימה, הלם, תרדמת או מוות. אם מתן האינסולין ישתבש מכל סיבה שהיא, ייתכן כי תצטרך להשלים את האינסולין החסר, לרוב באמצעות הזרקת אינסולין בעל פעולה מהירה. פנה לאיש הצוות הרפואי המטפל בך לקבלת הנחיות לטיפול במקרה של שיבוש מתן האינסולין, אשר עשוי לכלול הזרקת אינסולין בעל פעולה מהירה.

הרחק את הפוד ואביזריו, לרבות מכסה המחט, מילדים צעירים, מאחר שהם מכילים חלקים קטנים העלולים להיות מסוכנים במקרה של בליעה.

### שלבים מקדימים

1. אסוף את האביזרים ההכרחיים:

- בקבוקון של אינסולין U-100 בעל פעולה מהירה המאושר לשימוש במערכת ה-Omnipod®
- פוד סגור
- מגבוני אלכוהול
- ה-PDM שברשותך

2. רחץ את ידיך טרם תחילת התהליך ושמור על ניקיון במהלך תהליך החלפת הפוד כולו.
3. בדוק את תוקף וצבע האינסולין שברשותך.
4. בדוק אם אריזת הפוד פגומה, לאחר מכן פתח אותה ובדוק ויזואלית האם הפוד פגום.
5. אם הטמפרטורה של האינסולין או הפוד היא מתחת ל- $50^{\circ}\text{F}$  ( $10^{\circ}\text{C}$ ), הנח להם להתחמם לטמפרטורת החדר בטרם תמשיך.

## אזהרות:

לעולם אין להשתמש באינסולין עכור; ייתכן כי הוא ישן או בלתי פעיל. בדוק את הוראות השימוש של יצרן האינסולין לתאריך התפוגה. שימוש באינסולין שאינו אינסולין U-100 בעל פעולה מהירה או באינסולין שתוקפו פג או באינסולין בלתי פעיל עלול להציב את בריאותך בסיכון.

אין להצמיד פוד או להשתמש בפוד אם האריזה הסטרילית פתוחה או פגומה, או אם הפוד הופל לאחר הוצאתו מן האריזה, מאחר שהדבר עלול להגביר את הסיכון לזיהום. הפודים סטריליים, אלא אם כן האריזה פתוחה או פגומה.

אין להצמיד פוד או להשתמש בפוד אם קיים בו פגם כלשהו. פוד פגום עלול שלא לפעול כראוי.

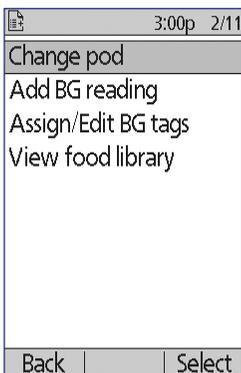
אין להשתמש בפוד אם תאריך התפוגה המצוין על האריזה חלף. למזעור האפשרות לזיהום במקום העירוי, אין להצמיד פוד ללא פעולות חיטוי מקדימות:

- רחץ את ידיך.
- נקה את בקבוקון האינסולין במגבון אלכוהול.
- נקה את מקום העירוי במים וסבון או במגבון אלכוהול.
- הרחק חומרים סטריליים מחיידקים אפשריים.

## הכנת ה-PDM והשבתת הפוד הישן

על מנת להתחיל בתהליך החלפת הפוד:

1. נווט למסך החלפת הפוד:  
**Home > More actions > Change pod**  
(בית < פעולות נוספות < החלפת פוד)
2. אם אינך נושא פוד פעיל, דלג לשלב 6.

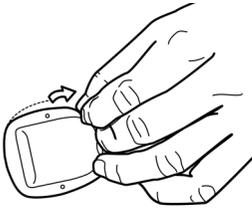




3. אם הפוד פעיל, לחץ על **Confirm** (אשר) על מנת להשבית את הפוד שברשותך.

אם מתבצע עירוי בקצב בזאלי זמני או בולוס מוארך, הוא יבוטל עם הלחיצה על **Confirm** (אשר).

**אזהרה:** אין להצמיד פוד חדש טרם ההשבתה וההסרה של הפוד הישן. פוד שלא הושבת כראוי יכול להמשיך במתן אינסולין כפי שתוכנת, דבר המציב אותך בסיכון לעירוי יתר ולהיפוגליקמיה אפשרית.



4. לאחר השלמת ההשבתה, הסר את הפוד שהושבת.

א. הרם בעדינות את קצוות הסרט הנדבק מעורך והסר את הפוד בשלמותו.

**עצה:** הסר את הפוד בקצב איטי על מנת למנוע גירוי עור אפשרי.

ב. השתמש במים וסבון על מנת להסיר כל דבק הנותר על העור, או במידת הצורך, השתמש במסיר דבק.

ג. בדוק את מקום העירוי לסימני זיהום. ראה "מניעת זיהומים במקום העירוי" בעמוד 33.

ד. השלך את הפוד המשומש לפי התקנות המקומיות לפינוי פסולת.

5. לאחר הסרת הפוד, לחץ על **Next** (הבא).



3:00p 2/11	
Last BG	110 mg/dL 9:04a today
Last bolus	1.15 u 8:44a today
No active pod. Would you like to activate a pod now?	
No	Yes

6. המסך שואל האם ברצונך להפעיל פוד כעת. לחץ על **Yes** (כן). לאחר מכן הנח את ה-PDM מבלי ללחוץ על לחצנים נוספים בשלב זה.

אם מופיעה הודעה על שגיאת תקשורת כאשר אתה מנסה להשבית את הפוד שברשותך, ראה "כשל בעת השבתת פוד" בעמוד 105.

## מילוי המזרק באינסולין

השלב הבא הוא מילוי המזרק שהגיע עם הפוד ("מזרק המילוי") באינסולין:



1. השתמש במגבון אלכוהול על מנת לנקות את הקצה העליון של בקבוקון האינסולין.
2. הברג בבטחה את מחט המילוי על גבי מזרק המילוי.



להפריד במשיכה

3. משוך כלפי חוץ על מנת להסיר את מכסה המגן מהמחט. שמור על המכסה; תזדקק לו בשלב מאוחר יותר.

4. קבע את כמות האינסולין אותה תכניס לפוד. לדוגמה, על מנת להשתמש בפוד במשך 48 שעות, קבע את כמות האינסולין בה תשתמש במהלך 48 השעות הבאות. איש הצוות הרפואי המטפל בך יסייע לך לקבוע את הכמות הנכונה.

**הערה:** הפוד דורש לפחות 85 יחידות אינסולין U-100 על מנת להתחיל לפעול. הפוד יכול להכיל עד 200 יחידות אינסולין U-100.

5. שאב אוויר לתוך מזרק המילוי עד כמות האינסולין הרצויה.
6. החדר את המחט לתוך בקבוקון האינסולין והזרק את האוויר. הזרקת האוויר מקלה על שאיבת אינסולין מהבקבוקון.



7. הפוך את הבקבוקון של אינסולין U-100 ואת מזרק המילוי כלפי מטה. משוך את הבוכנה כלפי מטה על מנת לשאוב את כמות האינסולין הרצויה מהבקבוקון לתוך מזרק המילוי.

8. כאשר המחט עדיין בתוך הבקבוקון, הקש על צד המזרק בקצה האצבע על מנת לשחרר את כל בועות האוויר כך שיצטברו בקצה העליון של המזרק. לאחר מכן דחוף את הבוכנה פנימה על מנת לסלק את כל בועות האוויר מהמזרק לתוך בקבוקון האינסולין. משוך את הבוכנה כלפי מטה שוב, במידת הצורך, על מנת למלא מחדש את מזרק המילוי עד כמות האינסולין הרצויה. מלא את המזרק לפחות עד קו המילוי המינימלי (MIN).

**אזהרה:** ודא כי אין בועות אוויר או כיסי אוויר במזרק המילוי בטרם תמלא את הפוד באינסולין. אוויר המועבר ממזרק המילוי לתוך הפוד עלול להוביל לשיבוש מתן האינסולין.

9. הסר את המחט מהבקבוקון.

## מילוי והפעלת פוד

**אזהרה:** טרם מילוי הפוד, ודא כי לא מופעלים פודים נוספים במרחק של 24 אינץ' (61 ס"מ) מהפוד שברשותך. הדבר מונע הפעלת פוד שגוי.

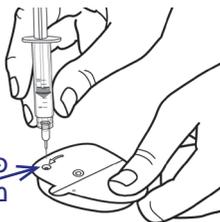
**זהירות:** הקפד להחזיר את מזרק המילוי לתוך פתח המילוי ולא למקום אחר על הפוד. אין להחזיר את מזרק המילוי לתוך פתח המילוי יותר מפעם אחת. יש להשתמש אך ורק במזרק המילוי ובמחט שסופקו עם הפוד. מזרק המילוי מיועד לשימוש יחיד בלבד ויש להשתמש בו עם מערכת ה-Omnipod® בלבד.

למילוי הפוד באינסולין:



1. מצא את החץ בצד התחתון של הפוד. החץ מצביע אל פתח מילוי האינסולין.

**עצה:** אתה יכול להשאיר את הפוד במגש שלו במהלך המילוי וההפעלה.

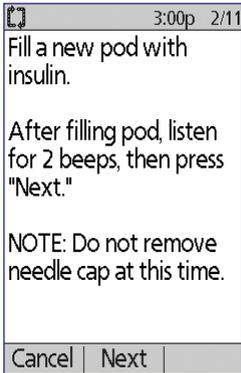


2. החדר את מזרק המילוי לתוך פתח המילוי בקו ישר כלפי מטה - לא בזווית.

3. לחץ על בוכנת המזרק על מנת לרוקן את האינסולין לחלוטין לתוך הפוד.

4. הפוד משמיע 2 צפצופים במהלך תהליך המילוי. הקפד לרוקן את מזרק המילוי לחלוטין, גם לאחר שמיעת 2 הצפצופים.

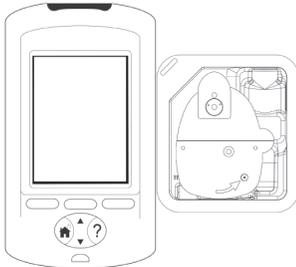
**הערה:** הפוד חייב להכיל לפחות 85 יחידות אינסולין על מנת לפעול. הפוד משמיע 2 צפצופים לאחר מילוי 85 יחידות אינסולין. אם מילאת את הפוד ביותר מ-85 יחידות אינסולין ועדיין לא שמעת את 2 הצפצופים, אנא התקשר לשירות לקוחות.



**אזהרות:**  
**לעולם** אין להשתמש בפוד אם אתה מרגיש התנגדות בעת לחיצה על הבוכנה. מצב זה עלול להוביל לשיבוש מתן האינסולין.  
**לעולם** אין להזריק אוויר לתוך פתח המילוי. פעולה זו עלולה להוביל למתן אינסולין ללא כוונה או לשיבוש מתן האינסולין.

5. הסר את המחט מפתח מילוי האינסולין. הפתח נאטם מעצמו; האינסולין לא ידלוף לאחר הסרת המחט.

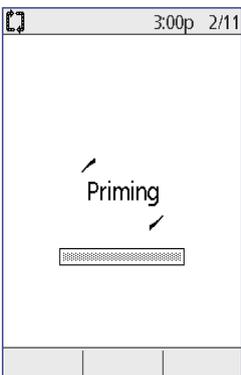
6. החזר את מכסה המגן אל המחט והסר את המחט ממזרק המילוי.



7. הנח את ה-PDM ליד הפוד כך שיווצר מגע ביניהם. הפוד יכול להימצא במגש הפלסטיק שלו במהלך תהליך זה.

8. לחץ על **Next** (הבא). יופיע מסך המודיע על תהליך הכנת הפוד לפעולה (priming).

9. מערכת ה-Omnipod® מבצעת סדרת בדיקות בטיחות ומכינה את הפוד לפעולה באופן אוטומטי. הקשב לצפצופים המציינים כי הפוד הופעל בהצלחה.



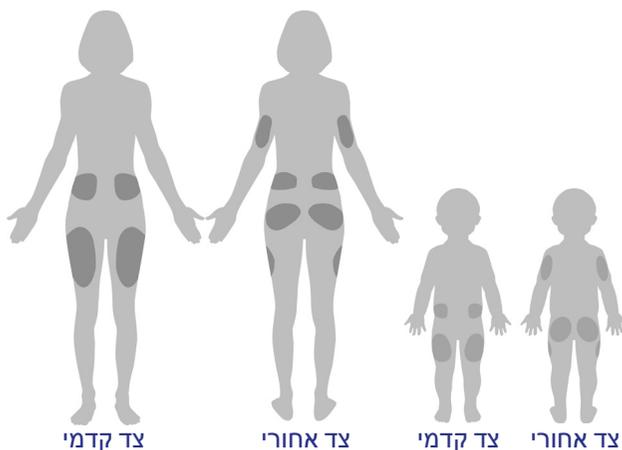
**הערה:** מרחק התקשורת בין הפוד ל-PDM מופחת במהלך ההפעלה. לאחר ההפעלה, הפוד יכול לקבל פקודות אך ורק מהפוד אשר הפעיל אותו.

**הערה:** לאחר מילוי הפוד באינסולין, הצמד את הפוד לגופך באופן מדי. הפוד משמיע צפצוף אחת ל-5 דקות כתזכורת. אם לא תצמיד את הפוד לגופך תוך 60 דקות, עליך להשבית ולפנות אותו לפסולת.

אם מופיעה הודעה על שגיאת תקשורת כאשר אתה מנסה להפעיל את הפוד שברשותך, ראה "כשל בעת הפעלת פוד או שליחת פקודה לפוד" בעמוד 103.

## בחירת מקום הפוד

שוחח על מקומות מתאימים להצמדת הפוד עם איש הצוות הרפואי המטפל כך תוך שימוש בהנחיות שלהלן:



- מקומות אידיאליים הם בעלי שכבת רקמת שומן.
- מקומות אידיאליים מציעים גישה וצפייה נוחות.
- המקום צריך להיות מרוחק לפחות ב-1 אינץ' (2.5 ס"מ) מהמקום הקודם על מנת למנוע גירוי בעור.

- המקום צריך להיות מרוחק לפחות ב-2 אינץ' (5 ס"מ) מהטבור.
- הימנע ממקומות בהם חגורות, חגורות מותן או בגדים צמודים עלולים לגרום לחיכוך או להסתת הפוד ממקומו.
- הימנע ממקומות בהם הפוד יושפע על ידי קפלי עור.
- הימנע מהצמדת הפוד על פני שומה, קעקוע או צלקת, מקומות בהם ספיגת האינסולין עלולה להיות מופחתת.
- הימנע מאזורי עור עם זיהום פעיל.

## הכנת מקום העירוי

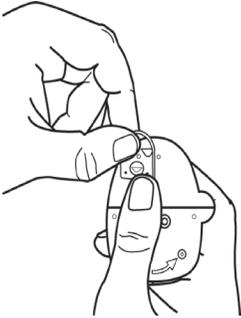
על מנת להפחית את הסיכון לזיהום במקום העירוי:

1. רחץ את ידיך במים וסבון.
  2. רחץ את המקום שנבחר על ידך להצמדת הפוד במים וסבון.
- הערה:** סבון אנטי-בקטריאלי עלול לגרות את העור, במיוחד במקום העירוי. שאל את איש הצוות הרפואי המטפל כך כיצד לטפל בכל גירוי בעור.
3. יבש את המקום במגבת נקיה.

4. השתמש במגבון אלכוהול לחיטוי המקום. התחל במרכז המקום ושפשף בעדינות כלפי חוץ בתנועה סיבובית.
5. הנח למקום להתבייש באוויר היטב. אין לנשוף על המקום על מנת לייבשו.

## הצמדת הפוד

השלב הבא הוא הצמדת הפוד אל גופך:



1. הסר את מכסה הפלסטיק ממחט הפוד שבצד התחתון של הפוד באמצעות הנחת האגודל על תחתית (קצה שטוח) מכסה הפלסטיק של הפוד ומשיכת המכסה כלפי מעלה. המכסה יתנתק. השלך את המכסה.
- כאשר אתה מסיר את מכסה המחט של הפוד, ייתכן כי תראה טיפת אינסולין בקצה הקנולה או בחלונית.



2. אם יתרחש אחד האירועים הבאים, לחץ על **Discard** (השלך), לאחר מכן פנה את הפוד לפסולת והתחל שוב עם פוד חדש.
- א. הפוד הופל במקרה, מאחר שהדבר עלול לפגוע בסטריליות
- ב. הפוד או המדבקה שלו רטובים, מלוכלכים או פגומים
- ג. הקנולה בולטת מעבר לצד האחורי הדביק עם הסרת מכסה המחט של הפוד

**אזהרה:** ודא כי הקנולה אינה בולטת מעבר לצד האחורי הדביק עם הסרת מכסה המחט

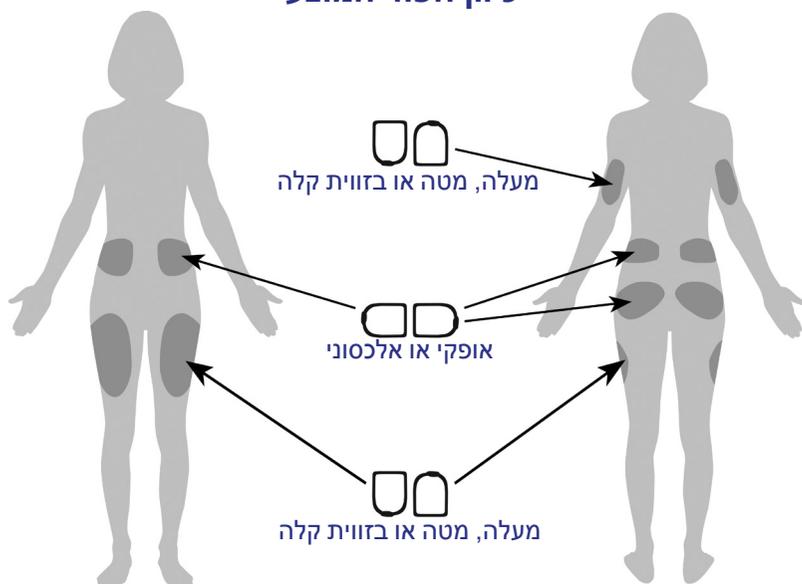


3. לחץ על **Next** (הבא) אם הפוד במצב טוב.
4. תוך שימוש בלשונית המשיכה, הסר את נייר המגן הלבן מהסרט הדביק והשלך אותו.
5. לחץ על **Discard** (השלך) ופנה את הפוד לפסולת אם המדבקה מקופלת, קרועה או פגומה, והתחל שוב עם פוד חדש.

6. כוון את הפוד כדלהלן:

- במצב אופקי או אלכסוני על פני הבטן, אגן הירכיים, הגב התחתון או העכוז.
- מעלה ומטה או בזווית קלה על פני הזרוע העליונה או הירך.

## כיוון הפוד המוצע



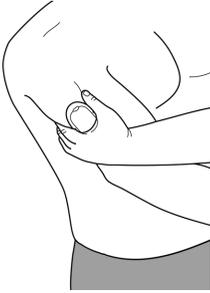
7. הצמד את הפוד אל המקום הנבחר תוך לחיצה כלפי מטה בחוזקה על מנת להדק את הפוד אל העור.

המדבקה מיועדת לשימוש חד פעמי. לאחר הצמדת הפוד אל גופך, לא תוכל להעביר את אותו פוד למקום אחר.

3:00p 2/11
Remove pod's adhesive backing.
If pod is wet or dirty, or adhesive is folded, press "Discard."
If pod OK, apply to site.
Back   Discard   Next

**הערה:** המדבקה של הפוד מהדקת אותו למקומו למשך עד 3 ימים. עם זאת, במידת הצורך, קיימים מספר מוצרים לחיזוק ההדבקה. שאל את איש הצוות הרפואי המטפל בכך אודות מוצרים אלה. הימנע ממריחת תחליב גוף, קרמים או שמנים ליד מקום העירוי מאחר שמוצרים אלה עלולים לגרום להתרופפות המדבקה.

8. לחץ על **Next** (הבא).



**אזהרה:** אם אתה מצמיד את הפוד במקום שבו רקמת השומן היא דלה, צבוט את העור סביב הפוד במהלך השלב הבא. אם לא תשתמש בשיטה זו באזורים רזים, עלולות להיווצר חסימות.



9. לחץ על **Start** (התחל). לאחר מספר שניות, תשמע נקישה עם החדרת הקנולה לתוך העור. אם אתה צובט את העור, תוכל להפסיק את הצביטה לאחר החדרת הקנולה.

לאחר החדרת הקנולה, הפוד ממלא את הקנולה באינסולין באופן אוטומטי. לאחר מכן הפוד מתחיל במתן אינסולין בקצב בזאלי על פי התכנית הבזאלית הפעילה.

הקנולה ניתנת להחדרה פעם אחת בלבד לכל פוד.

**זהירות:** הקפד לבדוק את פעולת ההתראה בכל החלפת פוד (ראה "בדיקת ההתראות והרטט" בעמוד 61).

## בדיקת מקום העירו

לאחר החדרת הקנולה, בדוק את מקום העירו:

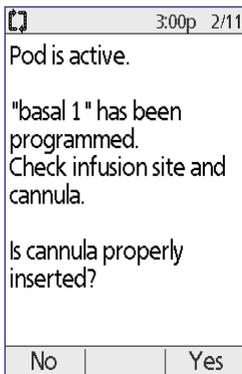
1. הבט דרך חלון הצפייה על מנת לוודא כי הקנולה מוחדרת לעור. גוון הקנולה הוא כחול בהיר.

2. בדוק לנוכחות צבע ורוד באזור העליון של הפוד המוצג באיור. זוהי בדיקה נוספת לכך שהקנולה התיישרה.

3. בדוק לרטיבות או לריח אינסולין במקום ההזרקה. נוכחותה של אחת התופעות הללו עשויה להעיד על הסטת הקנולה ממקומה.

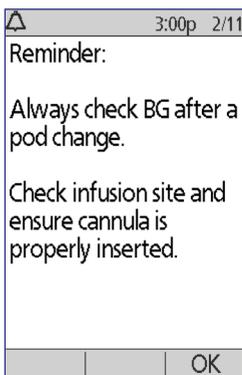


**אזהרה:** בדוק את מקום העירווי לאחר ההחלפה על מנת לוודא כי הקנולה הוחלפה כראוי. אם הקנולה אינה מוחלפת כראוי, עלולה להתפתח היפרגליקמיה.



4. אם קיימת בעיה בקנולה, לחץ על **No** (לא) ופעל לפי ההוראות על המסך להשבתת הפוד. לאחר מכן התחל בתהליך מחדש עם פוד חדש.

5. לחץ על **Yes** (כן) אם הקנולה הוחלפה כראוי. PDM-ה מציג את מסך ה-**Status** (סטטוס).



6. בחלוף 1.5 שעות, ה-PDM יבקש ממך לבדוק את רמת הסוכר שלך ולבדוק את מקום העירווי שוב.

**אזהרה:** לעולם אין להזריק אינסולין (או כל דבר אחר) לתוך פתח המילוי כל עוד הפוד נמצא על גופך. פעולה זו עלולה להוביל למתן אינסולין ללא כוונה או לשיבוש מתן האינסולין.

## מניעת זיהומים במקום העירווי

בדוק את מקום העירווי לפחות פעם אחת ביום:

- עליך להיות מודע לסימני זיהום, לרבות כאב, נפיחות, אודם, הפרשה או חום במקום. אם אתה חושד בזיהום, הסר את הפוד באופן מידי והצמד פוד חדש במיקום אחר. לאחר מכן התקשר לאיש הצוות הרפואי המטפל בך.
- אם הבחנת בבעיות כלשהן בפוד, החלף אותו בפוד חדש.

**אזהרות:**

בדוק לעתים תכופות על מנת לוודא כי הפוד והקנולה הרכה צמודים באופן הדוק ונמצאים במקומם. קנולה רופפת או מוסטת ממקומה עלולה לשבש את מתן האינסולין. ודא כי אין רטיבות או ריח אינסולין, אשר עשויים להעיד על הסטת הקנולה ממקומה.

אם הבחנת בדם בקנולה, בדוק את רמת הסוכר בדם לעתים תכופות על מנת לוודא כי לא חלה פגיעה במתן האינסולין. אם אתה מבחין ברמות סוכר גבוהות בדם באופן בלתי צפוי, החלף את הפוד.

אם מקום העירו מראה סימני זיהום:

- הסר את הפוד באופן מידי והצמד פוד חדש במקום אחר.
- פנה לאיש הצוות הרפואי המטפל בך. טפל בזיהום לפי ההוראות של איש הצוות הרפואי המטפל בך.

**מידע נוסף אודות השימוש בפוד**

**עצה:** עליך להחליף את הפוד לאחר שהשתמשת בכ-200 יחידות אינסולין או אחת ל-72 שעות, המוקדם מביניהם. פתח שגרה כך שתוכל להחליף את הפוד בשעה נוחה. אם אתה יודע על שינוי צפוי בשגרתך אשר עלול לשבש את החלפת הפוד, תוכל להחליף את הפוד במועד מוקדם על מנת למנוע שיבוש במתן האינסולין.

למידע נוסף אודות השימוש בפודים באופן יעיל ככל האפשר, עיין בסעיפים הבאים:

- לטיפול בפוד, ראה "טיפול בפוד ובאינסולין" בעמוד 109.
- למידע אודות התראות הפוד, ראה "התראות, תזכורות והודעות אחרות" בעמוד 95.
- אם הפוד משמיע התראה, נסה תחילה להשתיק אותה באמצעות ה-PDM שברשותך. אם הדבר אינו מצליח, תוכל לכבות את התראת הפוד באופן ידני ראה "השתקת התראה" בעמוד 108.
- על מנת להבין את צפופי הפוד המיועדים להעברת מידע ולהודעות, לרבות הצפופים האופציונליים, ראה "הודעות" בעמוד 99 ו-"צפופי מידע" בעמוד 101.
- על מנת להבין כיצד לטפל במצבים בהם ה-PDM אינו יכול לתקשר עם הפוד, ראה "כשלי תקשורת עם הפוד" בעמוד 102.
- להסבר אודות אופן התקשורת בין ה-PDM לפוד, ראה "אינטראקציות בין ה-PDM לפוד" בעמוד 131.

## פרק 4

# בדיקת רמת הסוכר בדם

### אודות בדיקת רמת הסוכר בדם

#### אזהרות:

הרחק את אביזרי בדיקת הסוכר בדם מילדים צעירים, מאחר שהם מכילים חלקים קטנים העלולים להיות מסוכנים במקרה של בליעה.

השתמש אך ורק במקלוני הבדיקה של FreeStyle® ובתמיסת הבקרה של FreeStyle® עם מערכת ה-Omnipod®. שימוש במערכת עם סוגים אחרים של מקלוני בדיקה ותמיסות בקרה עלול להוביל לתוצאות בלתי מדויקות.

לעולם אל תנסה לבדוק את רמת הסוכר שלך כאשר ה-PDM מחובר למחשב באמצעות כבל USB. הדבר עלול לגרום להתחשמלות.

אם אתה חש בתסמינים שאינם תואמים לתוצאות בדיקת הסוכר שלך ופעלת לפי כל ההוראות המתוארות במדריך למשתמש זה, התקשר לאיש הצוות הרפואי המטפל בך באופן מיידי.

זרימת הדם באצבע שונה מזרימת הדם במקומות בדיקה אחרים כגון הזרוע העליונה וכף היד. ייתכן כי תראה הבדלים ברמות הסוכר בדם בין מקומות הבדיקה האחרים לבין האצבע שלך לאחר אכילה, הזרקת אינסולין או פעילות גופנית.

ייתכן כי תראה שינויים ברמת הסוכר בדם בדגימות דם מהאצבע בשלב מוקדם יותר מאשר בדגימות דם מהמקומות החלופיים. שפשוף אינטנסיבי של מקומות הבדיקה החלופיים טרם הדקירה מסייע במזעור הבדלים אלה.

אין להשתמש ברמות המתקבלות ממדידה במקומות אחרים מלבד האצבע, כף היד או הזרוע העליונה לחישוב מינוני אינסולין באמצעות מערכת ה-Omnipod®.

אין להשתמש במערכת במהלך בדיקת ספיגת קסילוז.

פריטים העלולים להתלכלך בדם עלולים להעביר מזהמים. ראה "ניקוי וחיטוי ה-PDM" בעמוד 113 להוראות לחיטוי ה-PDM שברשותך.

פעל לפי ההנחיות של איש הצוות הרפואי המטפל בך לניטור הולם של רמות הסוכר בדם.

התייבשות חמורה ואיבוד מים מופרז עשויים לגרום לתוצאות שגויות של רמת סוכר מוגברת בדם. אם אתה סבור שאתה סובל מהתייבשות חמורה, היוועץ באיש הצוות הרפואי המטפל בך באופן מיידי.

## אזהרות:

משמעותן של תוצאות מתחת ל-70 מ"ג/ד"ל היא רמת סוכר נמוכה בדם (היפוגליקמיה).

משמעותן של תוצאות מעל 250 מ"ג/ד"ל היא רמת סוכר גבוהה בדם (היפרגליקמיה).

אם אתה מקבל תוצאות מתחת ל-70 מ"ג/ד"ל או מעל 250 מ"ג/ד"ל, אך אינך סובל מתסמיני היפוגליקמיה או היפרגליקמיה (ראה "לחיות עם סוכרת" בעמוד 117), חזור על הבדיקה. אם אתה סובל מתסמינים או ממשיך לקבל תוצאות מתחת ל-70 מ"ג/ד"ל או מעל 250 מ"ג/ד"ל, פעל לפי המלצת הטיפול של איש הצוות הרפואי המטפל בך.

**הערה:** רחץ את ידיך היטב במים וסבון לאחר השימוש במד הסוכר, במכשיר הדקירה או במקלוני בדיקה.

## תמיסות בקרה

תמיסות הבקרה של FreeStyle הן בקבוקונים בעלי מכסה אדום או כחול המכילים כמות סוכר קבועה. הן זמינות בריכוז נמוך וגבוה. השתמש בתמיסות הבקרה על מנת לוודא כי מד הסוכר המובנה ומקלוני הבדיקה פועלים יחד כראוי וכדי לתרגל בדיקה ללא צורך בשימוש בדם שלך. עיין בהוראות השימוש של תמיסת הבקרה למידע עבור הטיפול בתמיסות הבקרה ואחסון.

עליך לבצע בדיקת תמיסת בקרה כאשר:

- אתה חושד כי מד הסוכר המובנה או מקלוני הבדיקה אינם פועלים כראוי.
  - אתה חושב שקריאות הסוכר שלך אינן מדויקות או אינן תואמות את הרגשתך.
  - ה-PDM שברשותך נפל או ניזוק, או נחשף לנוזלים.
  - איש הצוות הרפואי המטפל בך ממליץ לך לעשות זאת.
- כאשר אתה מבצע בדיקת תמיסת ביקורת, אם הקריאה נמצאת בתוך הטווח הקביל של תמיסת הביקורת, מד הסוכר המובנה פועל כראוי.
- מדידת רמת הסוכר בדם באמצעות מד הסוכר המובנה דורשת דגימת דם בעלת נפח קטן מאד בסך 0.3 מיקרוליטר.

**זהירות:** תוצאות הבדיקות של תמיסת הביקורת של FreeStyle אינן משקפות את רמת הסוכר שלך.

ייתכן כי תרצה לבצע בדיקה לרמת סוכר נמוכה כאשר:

- אתה חש תסמינים כגון חולשה, הזעה, עצבנות, כאב ראש או בלבול.
- דחיית ארוחה לאחר הזרקת אינסולין.
- איש הצוות הרפואי המטפל בך ממליץ לך לעשות זאת.

## שימוש במד הסוכר המובנה

אם אתה מתכנן להשתמש במד סוכר נפרד, דלג אל "שימוש במד סוכר נפרד" בעמוד 43.

יש לרכוש את תמיסות הבקרה ומקלוני הבדיקה של FreeStyle בנפרד. פנה לבית מרקחת או התקשר לשירות לקוחות.

**זהירות:** מידע מלא אודות מקלוני הבדיקה של FreeStyle (כגון תקלות וביצוע) נמצא בעלון האריזה של מקלוני הבדיקה. אנא קרא את כל ההוראות הניתנות בעלון האריזה של מקלוני הבדיקה טרם השימוש במערכת ה-Omnipod® ובאביזרי FreeStyle.

## הכנסת מקלון בדיקה לתוך ה-PDM

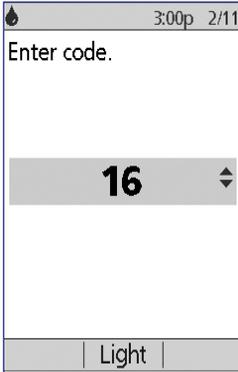


1. הפעל את ה-PDM באמצעות לחיצה על הלחצן **Home/Power** (בית/הפעלה). זהה את ה-PDM כשלך ולחץ על **Confirm** (אשר).  
**עצה:** באפשרותך להפעיל את ה-PDM גם על ידי הכנסת מקלון הבדיקה לתוך פתח מקלון הבדיקה.

**זהירות:** אם הכיבוי האוטומטי מופעל, עליך תמיד להפעיל את ה-PDM באמצעות הלחצן **Home/Power** (בית/הפעלה) טרם הכנסת מקלון הבדיקה (ראה "כיבוי אוטומטי" בעמוד 135).

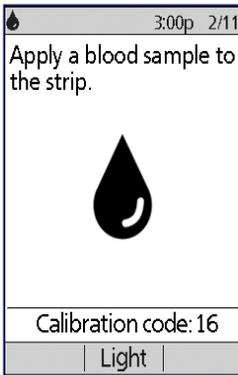
2. הכנס מקלון בדיקה לתוך פתח מקלון הבדיקה של ה-PDM. על מנת לעשות זאת, אחוז בחלקו התחתון של מקלון הבדיקה והכנס אותו לתוך פתח מקלון הבדיקה עד אשר המקלון ייעצר.

**הערה:** ה-PDM לא יבצע בדיקת סוכר בדם במהלך הפעלת הפוד או כאשר מופעלת התראת שמע.



3. כאשר ה-PDM מזהה את מקלון הבדיקה, המסך מציג מספר קוד במשך 2 שניות. ודא כי מספר הקוד תואם למספר על הבקבוקון של מקלוני הבדיקה. במידת הצורך, השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להתאמת הקוד.

**אזהרה:** תמיד ודא כי הקוד על ה-PDM תואם לקוד על הבקבוקון של מקלוני הבדיקה. אם לא תעשה זאת, הקריאה תהיה בלתי מדויקת.



**הערה:** אם אתה צריך להתאים את מספר הקוד לאחר שה-PDM עבר למסך הבא, לחץ על הלחצן **מעלה/מטה**. מסך הקוד יופיע שוב ותוכל להתאים את המספר.

4. המתן למסך המציג את ההוראה "הנח דגימת דם על המקלון," לצד תמונת טיפת דם מהבהבת.

## בדיקת רמת הסוכר בדם או תמיסות בקרה

### אזהרות:

#### אין:

- להצמיד את מקלון הבדיקה אל האצבע
- לגרד את הדם אל מקלון הבדיקה
- להניח דם על צדו השטוח של מקלון הבדיקה
- להניח דם על מקלון הבדיקה כאשר הוא נמצא מחוץ למד הסוכר
- להכניס דם או חפצים זרים לתוך פתח מקלון הבדיקה
- להשתמש בדם מכל מקום אחר מלבד האצבע

אם המכשיר מופעל על ידי אדם נוסף המעניק סיוע למשתמש במהלך הבדיקה, יש לבצע חיטוי של מד הסוכר ומכשיר הדקירה טרם השימוש על ידי האדם הנוסף (ראה הוראות המצורפות למכשיר הדקירה, וכן ראה "ניקוי וחיטוי ה-PDM" בעמוד 113).

## אזהרות:

על מנת להבטיח תוצאות מדויקות, רחץ את ידיך ואת מקום הבדיקה (לדוגמה, הזרוע העליונה) במים וסבון. אין להשאיר כל קרם או תחליב על מקום הבדיקה. יבש את ידיך ואת מקום הבדיקה היטב.

אין להשתמש בערכים המתקבלים מהבדיקה לחישוב מינוני אינסולין באמצעות מערכת ה-Omnipod.

לבדיקת רמת הסוכר בדם או לביצוע בדיקת תמיסות בקרה:

1. הכנת טיפת דם או תמיסות בקרה:

## דם:

א. דקור את האצבע שלך על פי הוראות השימוש במכשיר הדקירה.

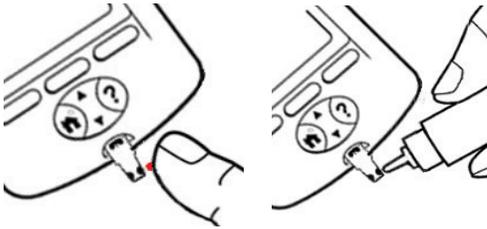
ב. סחט או עסה את האצבע בעדינות עד אשר תיווצר טיפת דם.

**הערה:** אם הדם נמרח או נוזל, אין להשתמש בדגימה זו. יבש את האזור וסחט בעדינות טיפת דם נוספת, או השתמש במכשיר הדקירה במקום חדש.

**תמיסות בקרה:** הכן את תמיסת הבקרה לפי הוראות השימוש.

2. במידת הצורך, הפעל את ה-PDM שוב.

3. על מנת להאיר את אזור מקלון הבדיקה, בחר באפשרות **Light** (תאורה). לכיבוי התאורה, לחץ על האפשרות **Light** (תאורה) שוב.



4. מקם את ה-PDM כך שאזור הדגימה של מקלון הבדיקה יבוא במגע עם הדם או תמיסת הביקורת בזווית קלה.

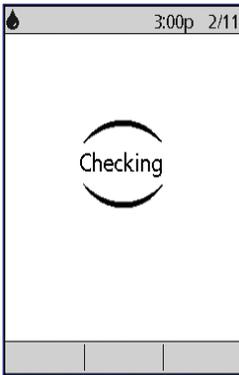
**הערה:** אם לא תניח טיפת דם או תמיסת בקרה בטווח של 2 דקות ממועד

הכנסת מקלון הבדיקה, ה-PDM ייכבה. על מנת להפעיל את ה-PDM שוב, הוצא את המקלון שנתר ללא שימוש והכנס אותו שוב, או לחץ והחזק את הלחצן **Home/Power** (בית/הפעלה).

5. הנח בעדינות את טיפת הדם או תמיסת הבקרה על אזור הדגימה. מקלון הבדיקה יספוג את הטיפה.

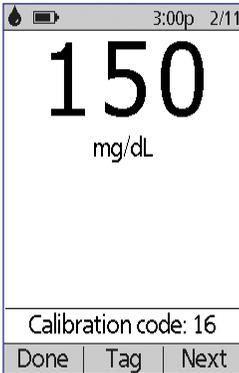
**הערה:** הנח דם על פני צד אחד בלבד של מקלון הבדיקה.





6. המשך להחזיק את מקלון הבדיקה במגע עם הדגימה עד להופעת מסך ה-**Checking** (בדיקה). ה-PDM ישמיע צפצוף אחד אם **BG sound** (צליל סוכר בדם) מופעל.

אם ה-PDM אינו מציג את ההודעה "Checking" (בדיקה) לאחר 5 שניות, ייתכן כי נפח הדגימה קטן מדי. תוכל להוסיף דם לאותו קצה של המקלון במשך עד 60 שניות לאחר ההנחה הראשונה.



7. המשך לעקוב אחר מסך ה-PDM. לאחר השלמת קריאת הסוכר בדם, התוצאה מוצגת על המסך. כמו כן, אם **BG sound** (צליל סוכר בדם) מופעל, ה-PDM ישמיע 2 צפצופים.

**הערה:** ככל שרמת הסוכר שלך גבוהה יותר, כך הבדיקה תהיה ממושכת יותר.



**הערה:** אם מד הסוכר המובנה הוא קר מדי או חם מדי, יופיע סמל מד-חום בסרגל הכותרת של המסך, המציין כי התוצאה אינה אמינה. מחשבון הבולוס יושבת באופן זמני עד אשר ה-PDM יחזור לטווח הטמפרטורה ההולם. קריאת הסוכר בדם נשמרת ברשומות ההיסטוריה של רמות הסוכר בדם, אך מתויגת בהערה המציינת כי טמפרטורת מד הסוכר הייתה מחוץ לטווח.

**הערה:** אם תקבל הודעת "Meter Error" (שגיאת מד סוכר) בעת מדידת רמת הסוכר שלך, ראה "שגיאות במד הסוכר המובנה" בעמוד 106.

8. הוצא את מקלון הבדיקה והשלך אותו לפסולת (ראה את הוראות השימוש במקלוני הבדיקה למידע אודות פינוי לפסולת). אתה יכול להשתמש במקלון בדיקה פעם אחת בלבד. מקלוני בדיקה משומשים נחשבים כחומר הכרוך בסיכון ביולוגי.

**הערה:** רחץ את ידיך היטב במים וסבון לאחר הטיפול במד הסוכר, במכשיר הדקירה או במקלוני בדיקה.

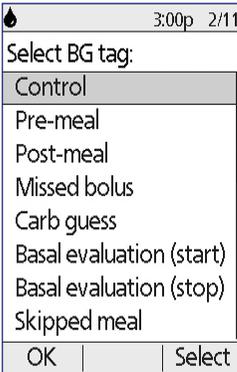
9. אם בוצעה קריאת סוכר בדם (דהיינו, לא בדיקת תמיסות בקרה), עבור אל "תוצאות בדיקת רמת הסוכר בדם" בעמוד 41.

## תוצאות בדיקת תמיסות בקרה

אם בוצעה בדיקת תמיסות בקרה, עליך לאמת את התוצאות ולתייג אותן כתוצאות תמיסות בקרה.

**זהירות:** אם לא תתייג את תוצאת תמיסות הבקרה כראוי, ערכן ישולב ברשומות ההיסטוריה של ממוצע רמות הסוכר בדם שלך.

1. השווה בין המספר המוצג על מסך ה-PDM לבין הטווח המודפס על הבקבוקון.
2. אם המספר המוצג נמצא מחוץ לטווח המצוין על הבקבוקון, פעל לפי הוראות השימוש בתמיסות הבקרה לגבי בדיקה חוזרת או התקשר לשירות לקוחות.
3. אם המספר המוצג נמצא בתוך הטווח המצוין על הבקבוקון, תייג את הקריאה כתמיסת בקרה באמצעות לחיצה על **Tag** (תייג). כאשר השורה **Control** (ביקורת) מודגשת, לחץ על **Select** (בחר) ובהמשך על **OK**.
4. לחץ על **Done** (סיום) על מנת לחזור למסך ה-**Status** (סטטוס).



## תוצאות בדיקת רמת הסוכר בדם

כאשר ה-PDM מציג את תוצאת רמת הסוכר בדם שלך, הוא מוסיף הודעה על המסך אם התוצאה גבוהה או נמוכה במיוחד (ראה "כיצד ה-PDM מדווח על תוצאות רמות הסוכר בדם" בעמוד 43).

### להזריק או לא להזריק בולוס?

1. להוספת תג מידע לקריאת הסוכר שלך, ראה "תיג תוצאות הסוכר בדם" בעמוד 44.
2. אם אינך מעוניין להזריק בולוס, לחץ על **Done** (סיום).
3. אם אתה מעוניין להזריק בולוס:
  - א. מחשבון הבולוס מופעל, לחץ על **Next** (הבא) ועבור לשלב 4 בעמוד 46.
 

**הערה:** אם קריאת רמת הסוכר בדם שלך היא מתחת לרמת הסוכר בדם המינימלית שלך לצורך חישובים או מצייתת HIGH (רמה גבוהה), מחשבון הבולוס יושבת באופן זמני, אף אם הוא מופעל. פעל לפי המלצות הטיפול של איש הצוות הרפואי המטפל בך.
  - ב. מחשבון הבולוס מושבת, לחץ על **בולוס** (בולוס) ועבור לשלב 4 בעמוד 49.
 

**הערה:** אם קריאת רמת הסוכר בדם שלך היא מתחת ל-70 מ"ג/ד"ל או מצייתת HIGH (רמה גבוהה), פעל לפי המלצות הטיפול של איש הצוות הרפואי המטפל בך.

**הערה:** קריאת רמת הסוכר בדם נשמרת ברשומות **BG history** (היסטוריה של רמות סוכר בדם) באופן אוטומטי.

## קריאות רמות סוכר בדם גבוהות ונמוכות

**אזהרות:**

קריאות רמות סוכר נמוכות או גבוהות במיוחד עשויות להצביע על מצב חמור באופן פוטנציאלי המחייב טיפול רפואי מיידי. מצב זה, אם נותר ללא טיפול, עלול להוביל במהרה לחמצת קטוטית סוכרתית (DKA), להלם, לתרדמת או למוות.

**קריאות נמוכות**

אם הקריאה שלך היא מתחת ל-70 מ"ג/ד"ל, ה-PDM מציג: "Treat your low BG!" (טפל ברמת הסוכר הנמוכה שלך!) הדבר מעיד על היפוגליקמיה (רמת סוכר נמוכה בדם) חמורה. אם על ה-PDM מופיעה גם ההודעה "LOW" (רמה נמוכה), הדבר מעיד על קריאות סוכר בדם מתחת ל-20 מ"ג/ד"ל.

**קריאה נמוכה עם תסמינים**

אם אתה מקבל קריאה המלווה בהודעה "Treat your low BG!" (טפל ברמת הסוכר הנמוכה שלך!) וחש בתסמינים כגון חולשה, הזעה, עצבנות, כאב ראש או בלבול, פעל לפי המלצת איש הצוות הרפואי המטפל בך לטיפול בהיפוגליקמיה.

**קריאה נמוכה ללא תסמינים**

אם אתה מקבל קריאה המלווה בהודעה "Treat your low BG!" (טפל ברמת הסוכר הנמוכה שלך!) אך אינך חש בתסמינים של רמת סוכר נמוכה בדם, בצע בדיקה חוזרת תוך שימוש במקלון בדיקה חדש. אם אתה ממשיך לקבל קריאה המלווה בהודעה "Treat your low BG!" (טפל ברמת הסוכר הנמוכה שלך!), בצע בדיקת תמיסת בקרה על מנת לוודא כי המערכת שלך פועלת כראוי. אם המערכת פועלת כראוי, פעל לפי המלצת איש הצוות הרפואי המטפל בך לטיפול בהיפוגליקמיה.

**קריאות גבוהות**

אם הקריאה שלך היא 250 מ"ג/ד"ל ומעלה, ה-PDM יציג את ההודעה "Check for ketones!" (בדוק קטונים!) הדבר מעיד על היפרגליקמיה (רמת סוכר גבוהה בדם) חמורה. אם על ה-PDM מופיעה גם ההודעה "HIGH" (רמה גבוהה), הדבר מעיד על קריאות רמת סוכר בדם מעל 500 מ"ג/ד"ל.

**קריאה גבוהה עם תסמינים**

אם אתה מקבל קריאה המלווה בהודעה "Check for ketones!" (בדוק קטונים!) וחש בתסמינים כגון תשישות, צימאון, מתן שתן מוגבר או טשטוש ראייה, פעל לפי המלצת איש הצוות הרפואי המטפל בך לטיפול בהיפרגליקמיה.

**קריאה גבוהה ללא תסמינים**

אם אתה מקבל קריאה המלווה בהודעה "Check for ketones!" (בדוק קטונים!) אך אינך חש בתסמינים של רמת סוכר גבוהה בדם, בצע בדיקה חוזרת תוך שימוש במקלון בדיקה חדש. אם אתה ממשיך לקבל קריאה המלווה בהודעה "Check for ketones!" (בדוק קטונים!), בצע בדיקת תמיסת בקרה על מנת לוודא כי המערכת שלך פועלת כראוי. אם המערכת פועלת כראוי, פעל לפי המלצת איש הצוות הרפואי המטפל בך לטיפול בהיפרגליקמיה.

## כיצד ה-PDM מדווח על תוצאות רמות הסוכר בדם

כאשר ה-PDM מציג את קריאת רמת הסוכר בדם שלך, הוא מוסיף הודעת אזהרה עבור תוצאות גבוהות ונמוכות.

תוצאת סוכר בדם	תצוגת מסך	הודעת אזהרה על המסך
מעל 500 מ"ג/ד"ל	HIGH (רמה גבוהה)	Check for ketones! (בדוק קטונים!)
250-500 מ"ג/ד"ל	קריאת סוכר בדם	Check for ketones! (בדוק קטונים!)
70-250 מ"ג/ד"ל	קריאת סוכר בדם	
20-70 מ"ג/ד"ל	קריאת סוכר בדם	Treat your low BG! (טפל ברמת הסוכר הנמוכה שלך!)
0-20 מ"ג/ד"ל	LOW (רמה נמוכה)	Treat your low BG! (טפל ברמת הסוכר הנמוכה שלך!)

ה-PDM מתעד קריאות סוכר מעל 500 כגבוהות וקריאות סוכר מתחת ל-20 כנמוכות. קריאות גבוהות ונמוכות נשמרות ב-**BG history** (היסטוריה של רמות סוכר בדם), אך לא נעשה בהן שימוש לחישוב ערכים ממוצעים או חישובים מספריים אחרים.

**אזהרה:** קריאות רמת סוכר נמוכות או גבוהות עשויות להעיד על מצב חמור באופן פוטנציאלי המחייב טיפול רפואי מיידי. מצבים אלה, אם נותרים ללא טיפול, עלולים להוביל במהרה לחמצת קטוטית סוכרתית (DKA), להלם, לתרדמת או למוות. התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך לגבי אופן הטיפול ברמות סוכר גבוהות ונמוכות בדם.

## שימוש במד סוכר נפרד

באפשרותך למדוד את רמת הסוכר שלך באמצעות מד סוכר נפרד ובהמשך להשתמש ב-PDM להזרקת בולוס. כמו כן, באפשרותך לשמור קריאת סוכר זו ברשומות **BG history** (היסטוריה של רמות סוכר בדם) של ה-PDM.

## להזרקת בולוס

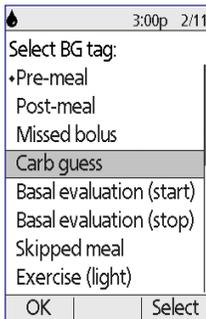
אם אתה מעוניין להזריק בולוס בעת שימוש במד סוכר נפרד, עבור אל "הזרקת בולוס של אינסולין" בעמוד 45. ערך הסוכר בדם אותו תזין במהלך תהליך הבולוס יישמר ברשומות ההיסטוריה שלך באותו מועד.

## להזנת קריאת הסוכר שלך ללא הזרקת בולוס

1. בדוק את רמת הסוכר שלך בדם על פי ההוראות המצורפות למד הסוכר הנפרד שברשותך.
2. הפעל את ה-PDM, במידת הצורך, ונווט אל:  
**Home > More actions > Add BG reading**  
(בית < פעולות נוספות < הוספת קריאת סוכר בדם)
3. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להזין את ערך הסוכר בדם שנמדד.
4. לחץ על **Tag** (תייג) להוספת הערת מידע לקריאת הסוכר שלך (ראה "תיוג תוצאות הסוכר בדם" בעמוד 44).
5. לחץ על **Next** (הבא) ולאחר מכן לחץ על **Confirm** (אשר) על מנת לשמור את הקריאה ברשומות **BG history** (היסטוריה של רמות סוכר בדם).  
ראה "כיצד ה-PDM מדווח על תוצאות רמות הסוכר בדם" בעמוד 43 לתיאור ההודעות המוצגות על ידי ה-PDM עבור טווחים שונים של ערכי סוכר בדם.

## תיוג תוצאות הסוכר בדם

באפשרותך להוסיף תג מידע לקריאת הסוכר שלך להתייחסות עתידית. לדוגמה, באפשרותך לתייג את התוצאות כבדיקה לפני או לאחר ארוחה, או לציון רמה של פעילות גופנית. באפשרותך להוסיף או לשנות תגים בתוצאות רמות הסוכר בדם במשך עד שעתיים לאחר הזנת ערך הסוכר בדם. לגישה לתגים:



1. במידת הצורך, העלה את מסך התגים באמצעות ניווט אל:  
**Home > More actions > Assign/Edit BG tags**  
(בית < פעולות נוספות < עריכת תגי סוכר בדם)
2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת לבחור את הפריט הראשון אותו ברצונך לתייג, ולחץ על **Tag** (תייג).
3. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת לגלול ברשימת התגים הפוטנציאליים. הדגש תג ולחץ על **Select** (בחר).
4. באפשרותך להדגיש ולבחור עד 2 תגים. באפשרותך להוסיף או לערוך תג באמצעות הדגשתו ולחיצה על **Clear** (נקה).
5. לחץ על **OK** לאחר סיום.

**הערה:** באפשרותך להוסיף או לערוך תגים עבור קריאות רמות סוכר בדם נמוכות וגבוהות בדיוק כפי שהיית עושה עבור כל קריאה אחרת. למידע אודות הוספת תגים מותאמים אישית או ניהול רשימת התגים, ראה "תגי סוכר בדם" בעמוד 82.

## פרק 5

# הזרקת בולוס של אינסולין

### מדוע להזריק בולוס?

באפשרותך להזריק בולוס של אינסולין כאשר אתה צריך להפחית רמת סוכר גבוהה בדם או כאשר אתה מתכוון לאכול.

מערכת Omnipod® לניהול הטיפול באינסולין מאפשרת לך:

- לקבל הצעה ממחשבון הבולוס של המערכת לבולוס תיקון או לבולוס ארוחה (ראה "הזרקת בולוס באמצעות מחשבון בולוס" בעמוד 45).
  - לחשב את הבולוס בעצמך (ראה "בולוס המחושב באופן ידני" בעמוד 48).
- זהירות:** תמיד יש למדוד את רמת הסוכר שלך טרם הזרקת בולוס. להסבר אודות עירויי בולוס ומחשבון בולוס, ראה עמוד 142.

### הזרקת בולוס באמצעות מחשבון בולוס

על מנת לשנות את ההגדרות האישיות שלך, או להפעיל או לכבות את מחשבון הבולוס, ראה "הגדרות מחשבון בולוס" בעמוד 68.

### הזנת רמת הסוכר בדם שלך ומידע על ארוחה

להזרקת בולוס תוך שימוש במחשבון הבולוס:

1. מדוד את רמת הסוכר בדם שלך. אם אתה משתמש במד סוכר נפרד, פעל לפי ההוראות המצורפות למד הסוכר שברשותך. אם השתמשת במד הסוכר המובנה, דלג לשלב 4. למידע נוסף, ראה "בדיקת רמת הסוכר בדם" בעמוד 35.

**הערה:** כאשר קריאת הסוכר שלך היא גבוהה ("HIGH") או מתחת לערך הסוכר בדם המינימלי לחישובים, מחשבון הבולוס מושבת.

2. נווט למסך הבולוס:

**Home > Bolus** (בית < בולוס)

3. הזן את קריאת הסוכר שלך:

- להזנת קריאה ממד סוכר נפרד, השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להזנת ערך הסוכר בדם, לאחר מכן לחץ על **Yes** (כן).
- אם תיעדת את ערך הסוכר בדם בטווח של 10 הדקות האחרונות, המסך יציג אותנו באופן אוטומטי. לחץ על **Yes** (כן) על מנת להשתמש בערך זה לחישובים.
- לחץ על **No** (לא) על מנת להורות למחשבון הבולוס לבצע את החישוב מבלי להתחשב בערך הסוכר הנוכחי שלך.

4. המסך הבא שואל האם אתה מתכנן לאכול כעת.

- אם אינך מתכנן לאכול, לחץ על **No** (לא).
- אם אתה מתכנן לאכול, לחץ על **Yes** (כן). בהמשך הזן את כמות הפחמימות בגרמים אותה אתה מתכנן לאכול:
- השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להזנת כמות הפחמימות בגרמים הכלולה בארוחה שלך, בהמשך לחץ על **Enter** (הזן).
- לחלופין, אם הגדרת ערכי פחמימות מוגדרים מראש, אחד או יותר, (1) בחר ערך פחמימות מוגדר מראש, או (2) בחר [**enter manually**] [הזנה ידנית], השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להזנת כמות הפחמימות בגרמים הכלולה בארוחה שלך, ולחץ על **Enter** (הזן).

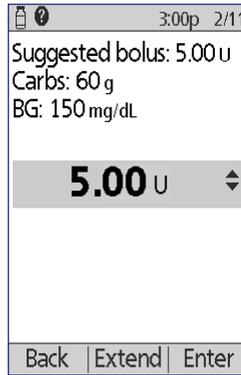
למידע אודות כמות הפחמימות בגרמים הכלולה במאכלים שונים, ראה "ספריית מזון" בעמוד 51. ליצירת ערך פחמימות מוגדר מראש, ראה "ערכי פחמימות מוגדרים מראש" בעמוד 71.

5. בדוק את ערך הסוכר בדם, ואם אתה אוכל, את ערך הפחמימות, בהמשך לחץ על **Confirm** (אשר).

## הזרקת הבולוס

מחשבון הבולוס מחשב בולוס מוצע ומציג את התוצאה. זהו בולוס מוצע מאחר שאתה חייב לאשר או לשנות אותו.

1. בדוק את הבולוס המוצע. לפי רצונך, לחץ על הלחצן **מעלה/מטה** על מנת להגדיל או להפחית את הבולוס המוצע.



**הערה:** הערך שהוזן עבור "Carbs" (פחמימות) וסימון המקש המתוכנת "Extend" (הארכה) מופיעים אך ורק אם אתה מתכוון לאכול. בנוסף, אם אפשרות הבולוס המוארך כבויה, סימון המקש המתוכנת "Extend" (הארכה) אינו מופיע על המסך. אם אינסולין פעיל הוא פקטור בחישוב, המסך מראה "adjusted for IOB". (מתוקן ל-IOB).

**אזהרה:** אם הבולוס המוצע עובר את הבולוס המקסימלי שלך, על המסך מופיעה הודעה "Exceeds max bolus" (עובר את הבולוס המקסימלי). אם תבחר **Enter** (הזן) או **Extend** (הארכה), המסך יזהיר אותך כי הבולוס המוצע עובר את הבולוס המקסימלי שלך. לחץ על **Confirm** (אשר) על מנת להתיר חריגה חד-פעמית מהגבול או על **Cancel** (בטל) על מנת לאסור זאת. היתר לחריגה זו אינו משנה את הגדרת הבולוס המקסימלי שלך.

2. על מנת להזריק את הבולוס במלואו באופן מידי, לחץ על **Enter** (הזן), בהמשך דלג לשלב 4. (ראה "בולוס מידי ובולוס מוארך" בעמוד 141 למידע נוסף).

3. להארכת ההזרקה של חלק מבולוס הארוחה או כולו:
  - א. לחץ על **Extend** (הארכה).

ב. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להזנת כמות או אחוז הבולוס להזרקה מיידית. לחץ על **Enter** (הזן).

ג. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להזין את משך החלק המוארך. לחץ על **Enter** (הזן).

**הערה:** הגדרת הבולוס המוארך שלך קובעת האם המסך מציג אחוז (%) או יחידות (U).

**הערה:** באפשרותך להאריך אך ורק את חלק הארוחה של הבולוס, ואפשרות הבולוס המוארך חייבת להיות מופעלת. על מנת לצפות בחלקי בולוס תיקון ובולוס ארוחה של הבולוס המוצע, לחץ על הלחצן **Info** (מידע).

4. אם אפשרות התזכורת למדידת סוכר בדם מופעלת וברצונך לקבל תזכורת לבדיקת רמת הסוכר שלך, לחץ על **Yes** (כן). השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להזין את השעה לתזכורת. לחץ על **OK**.

ראה "תזכורות לבדיקת סוכר בדם" בעמוד 76 אם ברצונך להפעיל או לכבות את התזכורת למדידת סוכר בדם. היא כבויה במצב ברירת המחדל.

3:00p 2/11	
Start bolus?	
Now:	<b>2.00 U</b>
Ext: (1.0hr)	<b>3.00 U</b>
Total:	<b>5.00 U</b>
Back	Confirm

עם בולוס מוארך

3:00p 2/11	
Start bolus?	
<b>1.20 U</b>	
Back	Confirm

ללא בולוס מוארך

5. בדוק את הבולוס ולחץ על **Confirm** (אשר) לתחילת ההזרקה.

לאחר תחילת הבולוס, כמות הבולוס וכל ערכי הסוכר בדם והפחמימות נשמרים ברשומות ההיסטוריה שלך.

המסך מציג הודעת **Delivering bolus** (הזרקת בולוס) לאורך הזרקת בולוס מידי.

**עצה:** לאחר תחילת הבולוס,

הפוד מסיים את הזרקת הבולוס ללא תלות בהימצאותו בטווח של ה-PDM.

במהלך החלק הממושך של הבולוס, בדוק את מסך ה-**Status** (סטטוס) על מנת לראות את יתרת הבולוס המוארך המיועדת להזרקה.

אם אתה מעוניין לבטל או להחליף בולוס, ראה "שינוי בולוס פעיל" בעמוד 50.

להוספת תג מידע לערך הסוכר בדם אשר שימש לבולוס זה, ראה "תיוג תוצאות הסוכר בדם" בעמוד 44.

## בולוס המחושב באופן ידני

אם מחשבון הבולוס מושבת או כבוי, עליך לחשב את כמות הבולוס בעצמך. הדבר מכונה בולוס המחושב באופן ידני.

להזרקת בולוס המחושב באופן ידני:

1. מדוד את רמת הסוכר בדם שלך. אם אתה משתמש במד סוכר נפרד, פעל לפי ההוראות המצורפות למד הסוכר שברשותך. אם השתמשת במד הסוכר המובנה, דלג לשלב 4. למידע נוסף, ראה "בדיקת רמת הסוכר בדם" בעמוד 35.

2. חשב את בולוס התיקון והארוחה המשולב. למידע אודות כמות הפחמימות בגרמים הכלולה במאכלים שונים, ראה "ספריית מזון" בעמוד 51.
  3. נווט למסך הבולוס:  
**Home > Bolus** (בית < בולוס)
  4. הזן את כמות הבולוס המחושב שלך:
    - השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להזנת כמות הבולוס, ולאחר מכן לחץ על **Enter** (הזן).
    - לחלופין, אם הגדרת עירוויי בולוס מוגדרים מראש, אחת או יותר, (1) בחר עירווי בולוס מוגדר מראש, או (2) בחר **[enter manually]** [הזנה ידנית], השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להזנת כמות הבולוס הרצויה, ולחץ על **Enter** (הזן).
  - ליצירת עירווי בולוס מוגדר מראש, ראה "עירוויי בולוס מוגדרים מראש" בעמוד 74.
  - הערה:** באפשרותך לתת בולוס בערך הבולוס המקסימלי אותו הגדרת או נמוך ממנו. ראה "בולוס מרבי" בעמוד 74 למידע אודות שינוי הגדרת הבולוס המקסימלי שלך. התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך טרם שינוי הגדרה זו.
  5. על מנת להזריק את הבולוס במלואו באופן מידי, לחץ על **Enter** (הזן), ודלג לשלב 7. (ראה "בולוס מידי ובולוס מוארך" בעמוד 141 למידע נוסף):
  6. להארכת ההזרקה של חלק מבולוס הארוחה או כולו:
    - א. לחץ על **Extend** (הארכה).
    - ב. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להזנת כמות או אחוז הבולוס להזרקה מיידית. לחץ על **Enter** (הזן).
    - ג. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להזין את משך הזמן עבור החלק המוארך. לחץ על **Enter** (הזן).
  - הערה:** הגדרת הבולוס המוארך שלך קובעת האם המסך מציג אחוז (%) או יחידות (**U**). אם אפשרות הבולוס המוארך כבויה, סימון המקש המתוכנת "Extend" (הארכה) אינו מופיע על המסך.
  7. אם אפשרות התזכורת למדידת סוכר בדם מופעלת וברצונך לקבל תזכורת לבדיקת רמת הסוכר שלך, לחץ על **Yes** (כן). השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להזין את השעה לתזכורת. לחץ על **OK**.
  - ראה "תזכורות לבדיקת סוכר בדם" בעמוד 76 על מנת להפעיל או לכבות את התזכורת למדידת סוכר בדם. היא כבויה במצב ברירת המחדל.
  8. בדוק את פרטי הבולוס ולחץ על **Confirm** (אשר) לתחילת הזרקת הבולוס. בנקודה זו, כמות הבולוס נשמרת ברשומות ההיסטוריה שלך.
  - המסך מציג הודעת **Delivering bolus** (הזרקת בולוס) לאורך הזרקת בולוס מידי.
- עצה:** לאחר תחילת הבולוס, הפוד מסיים את הזרקת הבולוס ללא תלות בהימצאותו בטווח של ה-PDM.

במהלך החלק המוארך של הבולוס, בדוק את מסך ה-**Status** (סטטוס) על מנת לראות את יתרת הבולוס המוארך המיועדת להזרקה. באפשרותך להשתמש ב-PDM למשימות אחרות במהלך החלק המוארך של הבולוס. להוספת תג מידע לערך הסוכר בדם אשר שימש לבולוס זה, ראה "תיוג תוצאות הסוכר בדם" בעמוד 44.

## שינוי בולוס פעיל

באפשרותך לבטל בולוס מידי או מוארך, להזריק בולוס מידי מבלי לבטל את הבולוס המוארך הפעיל, או להחליף בולוס מוארך אחד בבולוס מוארך חדש.

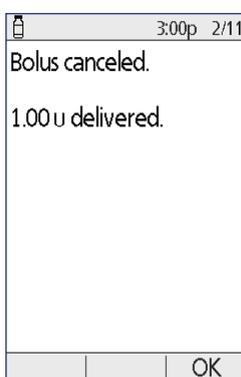
**הערה:** באפשרותך לתת בולוס חדש (מידי) במהלך בולוס מוארך מבלי לבטל את הבולוס המוארך. עם זאת, אם ברצונך להאריך את הבולוס החדש, עליך לבטל את הבולוס המוארך הנוכחי.

**הערה:** אם מופיעה הודעה על שגיאת תקשורת כאשר אתה מנסה לבטל בולוס, ראה "כשל בעת ביטול בולוס" בעמוד 104.

## ביטול בולוס מידי

על מנת לבטל בולוס פעיל במהלך הזרקתו:

1. במידת הצורך, הפעל את המכשיר שברשותך ואשר את זהותך.
2. אם הזרקת הבולוס טרם הסתיימה, לחץ על **Cancel** (בטל) במסך "Delivering bolus" (הזרקת בולוס). הפוד ישמיע צפצוף לאישור ביטול הבולוס.
3. לחץ על **OK**.



## ביטול בולוס מוארך

על מנת לבטל בולוס מוארך:

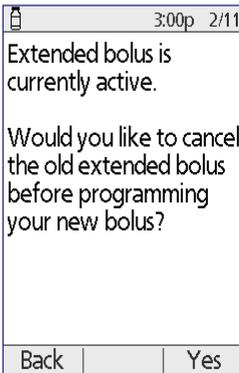
1. במידת הצורך, הפעל את המכשיר שברשותך ואשר את זהותך.
2. בחר **Home > Suspend/cancel** (בית < השהה/בטל)
3. בחר **Cancel extended bolus** (בטל בולוס ממושך), בהמשך לחץ על **Select** (בחר).

4. לחץ על **Confirm** (אשר) על מנת לבטל את הבולוס. הפוד ישמיע צפצוף כאשר הבולוס יבוטל.

## החלפת בולוס מוארך

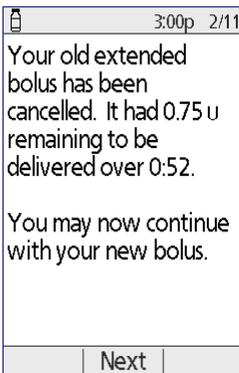
על מנת להחליף בולוס מוארך בבולוס מוארך חדש:

- פעל לפי ההוראות ב "הזרקת בולוס באמצעות מחשבון בולוס" בעמוד 45 או "בולוס המחושב באופן ידני" בעמוד 48 לציון הכמות של הבולוס החדש.
- לאחר הזנת כמות הבולוס החדש, לחץ על **Extend** (הארכה). מופיע מסך המודיע על בולוס ממושך פעיל.



3. לחץ על **Yes** (כן) על מנת לבטל את הבולוס המוארך.

4. לחץ **Confirm** (אשר).



5. המסך הבא מציג את כמות הבולוס המוארך הישן שלא הוזרקה. רשום מספר זה אם ברצונך להוסיף אותו לבולוס המוארך החדש.

6. לחץ על **Next** (הבא).

7. להוספת כמות הבולוס הישן שלא הוזרקה, השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להגדלת כמות הבולוס.

8. לחץ על **Extend** (הארכה) ופעל לפי ההוראות על המסך לתחילת ההזרקה של הבולוס המוארך החדש.

## ספריית מזון

ה-PDM כולל ספריית מזון המכילה למעלה מ-1000 מוצרי מזון נפוצים. באפשרותך להשתמש בספריית המזון לחיפוש מידע אודות כמות הפחמימות בארוחה או בחטיף. נתון זה הוא להתייחסות בלבד; הוא אינו ניתן לשימוש על ידי מחשבון הבולוס באופן אוטומטי.

הפריטים הכלולים בספריית המזון מגיעים ממאגר המידע של משרד החקלאות האמריקאי, USDA National Nutrient Database for Standard Reference.

לגישה לספריית המזון:

1. נווט למסך ספריית המזון:

**Home > More actions > View food library**  
(בית < פעולות נוספות < צפייה בספריית מזון)



2. על מנת לדפדף בקטגוריית

מזון, גלול מטה על מנת להדגיש את הקטגוריה, בהמשך לחץ על **Select** (בחר). בחר תת-קטגוריה ולחץ על **Select** (בחר). בחר פריט מזון ולחץ על **View** (צפה).

3. לצפייה ברשימה

אלפביתית של מוצרי מזון, לחץ על **Index** (אינדקס). השתמש

בלחצן **מעלה/מטה** להזנת

האות הראשונה של פריט המזון ולחץ על **Select** (בחר). בחר פריט מזון מהרשימה האלפביתית ולחץ על **View** (צפה).

המסך יציג את שם פריט המזון, גודל המנה, כמות הפחמימות, הסיבים, השומן והחלבון בגרמים, ותכולת קלוריות כוללת. רשום כל מידע שימושי.

4. לחץ על **OK** לחזרה לרשימת קטגוריות המזון העיקריות.

5. לחץ על **Done** (סיום) לחזרה לתפריט **More actions** (פעולות נוספות) או לחץ על הלחצן **Home** (בית) לחזרה למסך ה-**Home** (בית).

## פרק 6

# שינוי מתן אינסולין בזאלי

פרק זה מתאר כיצד לשנות את מתן האינסולין הבזאלי תוך שימוש בערכי קצב בזאלי זמני או מעבר לתכנית בזאלית אחרת.

### שימוש בערכי קצב בזאלי זמני

שימוש בקצב בזאלי זמני, או "temp basal" (בזאלי זמני) לטיפול בשינוי זמני בשגרה שלך. לדוגמה, ניתן להשתמש בקצב בזאלי זמני כאשר אתה מבצע פעילות גופנית או בעת מחלה. על מנת להבין כיצד פועל קצב בזאלי זמני, ראה "ערכי קצב בזאלי זמני" בעמוד 137.

**הערה:** אם הקצב הבזאלי הזמני מכוון ל- "off" (מושבת), לא תוכל להפעיל קצב בזאלי זמני. על מנת לאפשר הפעלת קצב בזאלי זמני, ראה "הגדרה של קצב בזאלי זמני" בעמוד 66.

**עצה:** אם אתה משתמש באותן הגדרות של קצב בזאלי זמני שוב ושוב, צור קצב בזאלי זמני מוגדר מראש להפעלה מהירה (ראה "ערכי קצב בזאלי זמני מוגדרים מראש" בעמוד 66).

### הפעלת קצב בזאלי זמני

עירויים בקצב בזאלי זמני יכולים להימשך עד 12 שעות. לאחר סיומם, ה-PDM חוזר באופן אוטומטי למתן לפי התכנית הבזאלית המתוכננת.

אם כבר הגדרת קצב בזאלי זמני מוגדר מראש, אחד או יותר, וברצונך להפעיל אחד מהם, עבור אל "הפעלת קצב בזאלי זמני מוגדר מראש" בעמוד 55.

1. נווט למסך **Temp basal** (קצב בזאלי זמני):

**Home > Temp basal** (בית < קצב בזאלי זמני)

2. אם לא הגדרת כל קצב בזאלי זמני מוגדר מראש, דלג לשלב 4.

3. בחר **[enter manually]** (הזנה ידנית). לחלופין, להפעלת קצב בזאלי זמני מוגדר מראש, עבור אל "הפעלת קצב בזאלי זמני מוגדר מראש" בעמוד 55.

3:00p 2/11
Would you like to increase or decrease your basal rate?
Increase
Decrease
Back   Next

4. אם ערכי הקצב הבזאלי הזמני מוגדרים כקצב קבוע (U/h) (יחידות לשעה), דלג לשלב 6. אם ערכי הקצב הבזאלי הזמני מוגדרים כאחוז השינוי (%), בחר **Increase** (הגדל) או **Decrease** (הפחת) בהתאם לרצונך להגדיל או להפחית את מתן האינסולין בעתיד הקרוב.
5. לחץ על **Next** (הבא).

3:00p 2/11
Enter temp basal increase.
<b>25%</b>
MORE basal insulin
Back   Enter

קצב בסיסי זמני מוגדר באחוזים

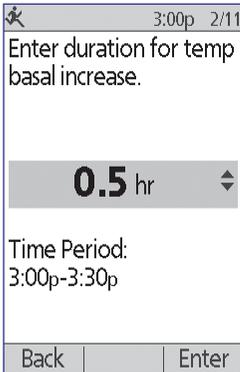
10:51a 12/7
Enter temp basal rate.
<b>0.05 U/hr</b>
Back   Enter

קצב בסיסי זמני מוגדר ביחידות לשעה

- אם ערכי הקצב הבזאלי הזמני מוגדרים כאחוז השינוי (%), יופיע המסך שמשמאל. אם ערכי הקצב הבזאלי הזמני מוגדרים כקצב קבוע (U/hr) (יחידות לשעה), יופיע המסך שמימין.
6. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להגדיר את הכמות בה ברצונך להגדיל או להפחית את הקצב הבזאלי.

**הערה:** הפחתת הקצב הבזאלי ל-OFF (השבתה) משביתה את מתן האינסולין לפרק הזמן המוגדר. למידע נוסף, ראה "מגבלות קצב בזאלי זמני" בעמוד 139. להשוואת השיטות להפסקת מתן האינסולין, ראה "שיטות להפסקת אינסולין זמנית" בעמוד 140.

7. כאשר המסך מראה את הקצב הבזאלי הזמני הרצוי, לחץ על **Enter** (הזן).



8. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להגדיר את משך הקצב הבזאלי הזמני הרצוי.

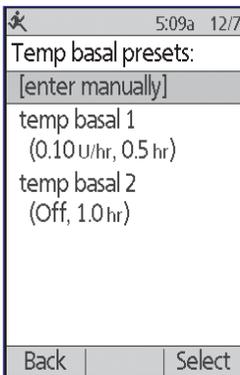
9. לחץ על **Enter** (הזן).

10. לאחר בדיקת הקצב הבזאלי הזמני ומשך הזמן שהוגדר עבורו, לחץ על **Confirm** (אשר) להפעלתו.

לאחר האישור, מסך ה-**Home** (בית) מציין כי ניתן אינסולין בקצב בזאלי זמני ומראה את פרק הזמן הנותר. בתום פרק הזמן של קצב בזאלי זמני, אין צורך לבצע כל פעולה, הפוד עובר חזרה לתכנית הבזאלית הפעילה באופן אוטומטי.

## הפעלת קצב בזאלי זמני מוגדר מראש

קצב בזאלי זמני מוגדר מראש שומר את פרטי הקצב הבזאלי הזמני בו אתה משתמש לעתים תכופות. קצב בזאלי זמני מוגדר מראש ניתן להפעלה מהירה. על מנת ליצור או לשנות קצב בזאלי זמני מוגדר מראש, ראה "ערכי קצב בזאלי זמני מוגדרים מראש" בעמוד 66.



1. נווט למסך **Temp basal** (קצב בזאלי זמני):

**Temp basal > Home** (בית < קצב בזאלי זמני)

2. מופיעה רשימת ערכי קצב בזאלי זמני מוגדרים מראש. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להדגיש את הקצב הבזאלי הזמני המוגדר מראש הרצוי.

אם אין ברצונך להשתמש באחד מערכי הקצב הבזאלי הזמני המוגדרים מראש, בחר **[enter manually]** [הזנה ידנית] ועבור לשלב 4 בעמוד 53.

3. לחץ על **Select** (בחר).

4. אם ברצונך לשנות את משך הקצב הבזאלי הזמני, השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת לשנות את משך הזמן.

5. לאחר בדיקת הקצב הבזאלי הזמני ומשך הזמן שהוגדר עבורו, לחץ על **Confirm** (אשר) להפעלתו.

## ביטול קצב בזאלי זמני



הקצב הבזאלי הזמני מסתיים באופן אוטומטי בתום פרק הזמן שלו. לביטול קצב בזאלי זמני פעיל:

1. מתוך מסך ה-Home (בית), בחר **Suspend/cancel** (השהה/בטל).
  2. הדגש **Cancel temp basal** (בטל קצב בזאלי זמני) ולחץ על **Select** (בחר).
  3. לחץ **Confirm** (אשר).
- ה-PDM מבטל את הקצב הבזאלי הזמני ומאתחל את התכנית הבזאלית הפעילה.

## שימוש בצפופים לניטור ההתקדמות של הקצב הבזאלי הזמני

באפשרותך, באופן אופציונלי, להגדיר צפוף ב-PDM או בפוד בתחילתו ובסיומו של קצב בזאלי זמני (ראה "תזכורות בטחון" בעמוד 79). כמו כן, באפשרותך, באופן אופציונלי, להגדיר צפוף בפוד אחת ל-60 דקות במהלך קצב בזאלי פעיל (ראה "תזכורות תכנית" בעמוד 79).

## מעבר לתכנית בזאלית שונה

חלק מהימים כרוכים בשינויי שגרה לעומת ימים אחרים, לפיכך ה-PDM מאפשר לך ליצור תכניות בזאליות שונות המתאימות לדפוסי שגרה שונים. לדוגמה, אתה עשוי להשתמש בתכנית בזאלית מסוימת בימי חול ובתכנית שונה בסופי שבוע.



למעבר לתכנית בזאלית שונה:

1. נווט אל: **Home > Settings > Basal programs** (בית < הגדרות < תכניות בזאליות) התכנית הבזאלית הפעילה מסומנת במעוין קטן (♦).
2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להדגיש את התכנית הבזאלית אותה ברצונך להפעיל.
3. לחץ על **Enable** (הפעל).

4. בדוק את פרטי התכנית. לצפייה בתרשים התכנית, לחץ על **Graph** (תרשים).
  5. לחץ על **Enable** (הפעל) להפעלת התכנית הבזאלית שנבחרה. מסך **Home-** (בית) מציג את שמה של התכנית הבזאלית שהופעלה לאחרונה.
- הערה:** אתה חייב לבטל את הקצב הבזאלי הזמני הפעיל טרם המעבר לתכנית בזאלית שונה (ראה "ביטול קצב בזאלי זמני" בעמוד 56). עם זאת, באפשרותך לעבור בין תכניות בזאליות שונות במהלך בולוס ממושך פעיל.
- להוראות להוספה או לעריכה של תכניות בזאליות, ראה "תכניות בזאליות" בעמוד 63.

## השהיה וחידוש של מתן אינסולין בזאלי

לעתים אתה חייב להפסיק את מתן האינסולין לפרק זמן קצר. לדוגמה, אתה חייב להשהות את מתן האינסולין טרם עריכת תכנית בזאלית פעילה או שינוי הגדרת הזמן והתאריך. מערכת ה-Omnipod® מאפשרת לך להשהות כל מתן אינסולין למשך עד שעתיים.

לסיוע בהבנת ההבדל בין הפסקת מתן האינסולין באמצעות מאפיין ההשהיה או מאפיין הקצב הבזאלי הזמני, ראה "שיטות להפסקת אינסולין זמנית" בעמוד 140.

3:00p 2/11	
Suspend insulin delivery.	
Enter duration:	
1.0 hr	
Back	Enter

### השהיית מתן אינסולין

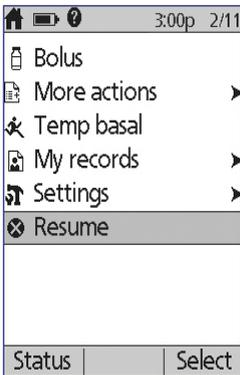
1. מתוך מסך ה-**Home** (בית), לחץ על **Suspend** (השהה).
2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להגדיר את משך ההשהיה. ההשהיה יכולה להימשך מ-30 דקות עד שעתיים וניתנת להתאמה בהפרשים של 30 דקות.
3. לחץ על **Enter** (הזן).
4. לחץ על **Confirm** (אשר) על מנת לאשר כי ברצונך להשהות כל מתן אינסולין.

50+U 3:00p 2/11	
Last BG	110 mg/dL 9:08a today
Last bolus	1.15 U 8:44a today
<b>INSULIN SUSPENDED</b>	
Pod exp 11:16a 2/14	
Home	

מתן האינסולין הבזאלי מושהה. מסך ה-**Status** (סטטוס) יציג **INSULIN SUSPENDED** (מתן האינסולין מושהה) עד אשר תחדש את מתן האינסולין. הפוד משמיע צפצופים אחת ל-15 דקות במהלך תקופת ההשהיה. בתום תקופת ההשהיה, ה-PDM והפוד משמיעים שתי סדרות של צפצופים אחת ל-3 דקות, אשר חוזרות על עצמן אחת ל-15 דקות עד אשר תחדש את מתן האינסולין.

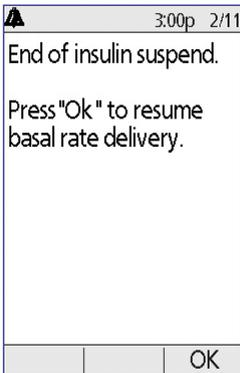
**הערה:** מינוני בזאלי זמני או בולוס מוארך מתבטלים באופן אוטומטי כאשר אתה משהה את מתן האינסולין.

## חידוש מתן האינסולין טרם סיום תקופת ההשהיה



1. מתוך מסך ה-Home (בית), בחר **Resume** (חדש).
2. לחץ על **Confirm** (אשר) לאתחול התכנית הבזאלית המתוכננת למועד הנוכחי.

## חידוש מתן האינסולין לאחר סיום תקופת ההשהיה



1. הפעל את ה-PDM שברשותך.
  2. לחץ על **OK** לחידוש מתן האינסולין.
  3. ה-PDM מפעיל את התכנית הבזאלית המתוכננת למועד הנוכחי ומשמיע צפצוף על מנת להודיע לך כי מתן האינסולין חודש.
- אם לא תחדש את מתן האינסולין מיד בתום תקופת ההשהיה, ה-PDM והפוד ישמיעו צפצופים אחת ל-15 דקות עד חידוש מתן האינסולין.

**אזהרה:** חידוש מתן האינסולין אינו מתבצע באופן אוטומטי בתום תקופת ההשהיה. עליך ללחוץ על **OK** לחידוש מתן האינסולין. אם לא תחדש את מתן האינסולין, אתה עלול לפתח היפרגליקמיה.

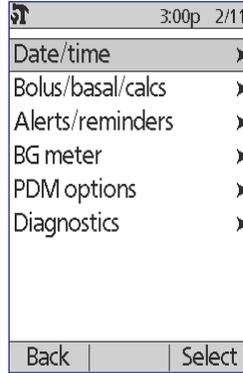
# פרק 7

## התאמת הגדרות

עם השינויים בצרכיך, ייתכן כי תרצה להתאים הגדרות שונות ב-PDM שברשותך.



Home > Settings  
(בית < הגדרות)



Home > Settings > System setup  
(בית < הגדרות < הגדרת מערכת)

**עצה:** עבור חלק מההגדרות נקבעו מצבי ברירת מחדל, אך כל ההגדרות ניתנות לשינוי.

המסכים המוצגים כאן הם שני מסכי תפריטים ראשיים הנותנים לך גישה להגדרות מערכת ה-Omnipod®: תפריט ה-Settings (הגדרות) ותפריט ה-System setup (הגדרת מערכת).

### הגדרות PDM כלליות

הגדרות PDM כלליות כוללות את זהותך והגדרות המכשיר הכלליות.

### תאריך ושעה

ייתכן כי תצטרך להגדיר מחדש את התאריך והשעה להתאמה לשעון קיץ או לשינוי אזורי זמן.

1. אם ברשותך פוד פעיל, תצטרך להשהות אותו תחילה:  
**Home > Suspend** (בית < השהה)
2. נווט אל: **Home > Settings > System setup > Date / time** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < תאריך/שעה)
3. בחר את השעה, ולחץ על **Edit** (ערוך). השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להזין את השעה החדשה. למעבר בין AM/PM לבין שעון 24 שעות, לחץ על **12/24hr** (12/24 שעות). לחץ על **Enter** (הזן), ולאחר מכן לחץ על **Confirm** (אשר).
4. בחר את התאריך, ולחץ על **Edit** (ערוך). שנה את השנה, החודש והיום לפי הצורך, תוך לחיצה על **Next** (הבא) בין מסך למסך. בחר את פורמט התאריך ולחץ על **Select** (בחר). לאחר מכן לחץ על **Confirm** (אשר).
5. אם השהית את הפוד שברשותך, לחץ על **Home** (בית) ועל **Resume** (חדש) על מנת לחדש את מתן האינסולין.

## שם משתמש וצבע המסך

הגדרות מסך ה-ID (זיהוי) משמשות לזיהוי ה-PDM שברשותך. זיהוי ה-PDM כשליך טרם השימוש בו מסייע להבטיח כי אתה משתמש ב-PDM המכוון לשליטה בפוד שברשותך והמתוכנת לפי ההגדרות האישיות שלך.

לשינוי ההגדרות של מסך ה-ID (זיהוי) שלך:

1. **Home > Settings > System setup > PDM options > ID screen** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < אפשרויות PDM < מסך זיהוי)
2. בחר **ID** (זיהוי) ולחץ על **Select** (בחר). הזן את שם המשתמש שלך המיועד להצגה על מסך ה-ID (זיהוי) (ראה "הזנת טקסט" בעמוד 6). לחץ על **Save** (שמור).
3. בחר **Screen color** (צבע המסך) ולחץ על **Select** (בחר). הדגש את צבע המסך הרצוי ולחץ על **Select** (בחר).

## שמירת רשומות קצרות

באפשרותך לשמור ב-PDM עד 20 שורות של רשומות אישיות, כגון מספרי טלפון, כתובות או מידע לגבי מרשמים. לצפייה ברשומות אלו, לחץ על הלחצן **Info** (מידע) מתוך מסך ה-Home screen (בית).

1. **Home > My records > My info** (בית < הרשומות שלי < המידע שלי)
2. הדגש **[My info]** (המידע שלי) ולחץ על **Edit** (ערוך). הזן את המידע אותן ברצונך לשמור (ראה "הזנת נתונים" בעמוד 6), בהמשך לחץ על **Save** (שמור).

## אפשרויות רטט וצליל

ה-PDM מתייחס להתראות ולהודעות באופן שונה. מסיבות בטיחות, התראות תמיד מושמעות ואינן ניתנות להגדרה כרטט; עם זאת, באפשרותך לשלוט בליווי הודעות מסוימות בצפצוף או ברטט.

לשינוי הצגת תזכורות לגבי רמת הסוכר בדם, תזכורות לגבי בולוס שהוחמץ, תזכורות מותאמות אישית ותזכורות על "היעדר פוד פעיל" על ידי ה-PDM:

1. **Home > Settings > Vibration** (בית < הגדרות < רטט)
2. הדגש את האפשרות המועדפת עליך:

רטט בלבד	<b>Vibrate</b> (רטט)
אם לא תגיב לאחר שני סבבים של תזכורות רוטטות, ה-PDM ישמיע צפצופים עבור התזכורות הבאות	<b>Vibrate then beep</b> (רטט ובהמשך צפצוף)
ללא רטט, צפצופים בלבד	<b>Off (Beep only)</b> (כבוי (צפצוף בלבד))

3. לחץ על **Select** (בחר).

### בדיקת ההתראות והרטט

על מנת להיווכח כי פעולות ההתראה והרטט של ה-PDM והפוד פועלות כראוי, תוכל לבדוק אותן כדלהלן:

1. אם ברשותך פוד פעיל, תצטרך להשהות אותו תחילה:  
**Home > Suspend** (בית < השהה)
2. עבור אל: **Home > Settings > System setup > Diagnostics > Check alarms** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < אבחון < בדיקת התראות)
3. לחץ על **Select** (בחר) ובהמשך לחץ על **OK** לתחילת בדיקת ההתראות.
4. הקשב והרגש: ה-PDM משמיע 3 צפצופים ורוטט 3 פעמים. לאחר מכן, אם אתה נושא פוד, הפוד משמיע מספר צפצופים ואת צליל ההתראה במשך מספר שניות.

**אזהרה:** אם ה-PDM אינו משמיע צפצוף, התקשר לשירות לקוחות באופן מידי. אם פוד מופעל אינו משמיע צפצוף, החלף את הפוד באופן מידי. המשך השימוש במערכת ה-Omnipod® אלה עלול להציב את בריאותך ובטיחותך בסיכון.

### נעילה או ביטול נעילה של לחצני ה-PDM

באפשרותך לנעול את ה-PDM על מנת למנוע שינוי תכניות בזאליות או מתן עירויי בולוס בטעות. כאשר ה-PDM נעול, באפשרותך עדיין להשתמש במד הסוכר המובנה, לבדוק את רשומות ההיסטוריה שלך, לצפות בספריית המזון ולבטל את נעילת ה-PDM.

1. **Home > Settings > System setup > PDM options > PDM lock** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < אפשרויות PDM < נעילת PDM)
2. בחר **On** (מופעל) לנעילת ה-PDM או **Off** (מושבת) לביטול הנעילה. בהמשך לחץ על **Select** (בחר).

### זמן כיבוי המסך

לשימור אנרגיית הסוללה, מסך ה-PDM נכבה אם לא לחצת על לחצנים כלשהם במשך פרק זמן מוגדר. לשינוי פרק הזמן טרם כיבוי המסך של ה-PDM:

1. **Home > Settings > System setup > PDM options > Screen time-out** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < אפשרויות PDM < כיבוי המסך)
  2. בחר פרק זמן לכיבוי המסך, בהמשך לחץ על **Select** (בחר).
- עצה:** הגדר את פרק הזמן לכיבוי לפרק הזמן הקצר ביותר למען שימור חיי הסוללה.

## זמן עמעום התאורה האחורית

ניתן לעמעם את מסך ה-PDM טרם כיבוי. לשינוי פרק הזמן טרם עמעום המסך של ה-PDM:

1. **Home > Settings > System setup > PDM options > Backlight time-out** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < אפשרויות PDM < עמעום התאורה האחורית)
2. בחר פרק זמן לעמעום התאורה האחורית, בהמשך לחץ על **Select** (בחר).  
**עצה:** הגדר את פרק הזמן לכיבוי לפרק הזמן הקצר ביותר למען שימור חיי הסוללה.

## הגדרות ברירת המחדל של היצרן

**Reset PDM** (איפוס PDM) היא פונקציה בה נעשה שימוש במקרים נדירים, אשר מחזירה את כל הגדרות ה-PDM להגדרות ברירת המחדל של היצרן.

**זהירות:** איפוס ה-PDM מוחק את התכניות הבזאליות, ערכי קצב בזאלי זמני מוגדרים מראש, עירוויי בולוס מוגדרים מראש, ערכי פחמימות מוגדרים מראש, וכן את כל ההגדרות של מחשבון בולוס. טרם השימוש במאפיין זה, ודא כי בידיך רשומה כתובה המכילה את המידע הדרוש לך לתכנות ה-PDM מחדש. כמו כן, תצטרך להפעיל פוד חדש לאחר איפוס ה-PDM שברשותך.

לאיפוס ה-PDM שברשותך:

1. הכן את רשימת ההגדרות האישיות שלך כך שתוכל להזין אותן שוב לאחר איפוס ה-PDM. התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך על מנת לוודא כי ההגדרות מתאימות עבורך.

**עצה:** ניתן להשתמש בעמודים שבסוף מדריך למשתמש זה לרישום ההגדרות שלך.

2. אם ברשותך פוד פעיל, השבת אותו:

**Home > More actions > Change pod**

(בית < פעולות נוספות < החלפת פוד).

3. עבור אל: **Home > Settings > System setup > Diagnostics > Reset PDM** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < אבחון < איפוס PDM)

4. לחץ על **Confirm** (אשר) למחיקת הגדרות המשתמש הנוכחיות שלך ולהחזרת כל הגדרות המשתמש לערכי ברירת המחדל של המפעל.

**הערה:** רשומות ההיסטוריה ונתוני אינסולין פעיל (IOB) אינם נמחקים.

5. פעל לפי ההוראות להתקנת PDM החל מ-"שם משתמש וצבע המסך"  
בעמוד 15 להזנה חוזרת של המידע האישי שלך.

## הגדרות קצב בזאלי וקצב בזאלי זמני

הסעיפים הבאים מתארים כיצד לשנות את ההגדרות השולטות במתן אינסולין בזאלי - קצב בזאלי מרבי, תכניות בזאליות וערכי קצב בזאלי זמני.

### קצב בזאלי מרבי

הקצב הבזאלי המרבי מגדיר את הגבול העליון עבור כל קצב בזאלי בתכניות הבזאליות ובערכי קצב בזאלי זמני. התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל כך שטרם שינוי הגדרה זו.

לשינוי הקצב הבזאלי המרבי שלך:

1. **Home > Settings > System setup > Bolus/basal/calcs > Max basal** (בית < הגדרות < מערכת < בולוס/בזאלי/חישובים < קצב בזאלי מרבי)
2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להגדרת הקצב הבזאלי המרבי שלך, בהמשך לחץ על **Enter** (הזן).

**הערה:** אין באפשרותך להגדיר קצב בזאלי מרבי הנמוך מהקצב הבזאלי הגבוה ביותר בתכנית בזאלית קיימת, מקטע בזאלי זמני מוגדר או מקטע בזאלי זמני הפעיל כעת.

### תכניות בזאליות

באפשרותך להגדיר בין 1 ל-7 תכניות בזאליות. כל תכנית בזאלית יכולה להכיל בין 1 ל-24 ערכי קצב בזאלי.

**זהירות:** התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל כך שטרם התאמת הגדרות אלו.

מסך ה-**Basal Programs** (תכניות בזאליות) מציג את התכניות הבזאליות הקיימות שלך. סמל מעוין (◆) מופיע ליד התכנית הבזאלית הפעילה.

### יצירת תכנית בזאלית חדשה

**עצה:** אם התכנית הבזאלית החדשה שלך דומה לתכנית בזאלית קיימת, תוכל לחסוך זמן באמצעות שימוש במאפיין "העתק" ושינוי התכנית שהועתקה (ראה "יצירת תכנית בזאלית חדשה מתכנית בזאלית קיימת" בעמוד 65).

ליצירת תכנית בזאלית חדשה:

1. **Home > Settings > Basal programs > add new** (בית < הגדרות < תכניות בזאליות < הוסף חדש)

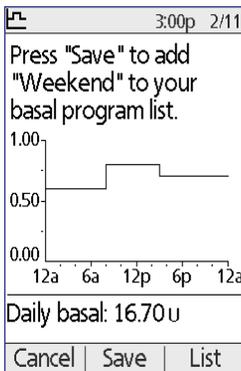
3:00p 2/11	
Basal programs:	
•basal 1	
[add new]	
Back	New

**הערה:** האפשרות **[add new]** (הוסף חדש) אינה זמינה אם כבר הגדרת 7 תכניות בזאליות. במקרה זה, עליך למחוק תחילה תכנית בזאלית קיימת שרם יצירת תכנית חדשה (ראה "מחיקת תכנית בזאלית" בעמוד 66).

2. לחץ על **New** (חדש).

3. הזן שם בעל משמעות (ראה "הזנת טקסט" בעמוד 6). לחץ על **Next** (הבא).

לחלופין, באפשרותך להשתמש במערכת ברירת המחדל לקביעת שמות, אשר מקצה שמות בסדר נומרי, כגון בזאלית 1, בזאלית 2, בזאלית 3.



תכנית בזאלית כתרשים

Segment	U/hr
12:00a - 8:00a	0.60
8:00a - 3:00p	0.80
3:00p - 12:00a	0.70

Daily basal: 16.70 u

Cancel | Save | Graph

תכנית בזאלית כרשימה

4. השלבים הבאים זהים לאלה שבוצעו כאשר הגדרת את התכנית הבזאלית הראשונה שלך. פעל לפי ההוראות על המסך או ראה "הגדרת תכנית בזאלית" בעמוד 16 להוראות שלב אחר שלב.

לאחר שתאשר את התכנית הבזאלית החדשה שלך, ה-PDM ישמור אותה לשימוש עתידי.

## בדיקת תכנית בזאלית

לבדיקת פרטי התכנית הבזאלית:

1. **Home > Settings > Basal programs** (בית < הגדרות < תכניות בזאליות)

2. הדגש את התכנית הבזאלית בה ברצונך לצפות, ולחץ על **Select** (בחר).

3. הדגש **View** (צפה) ולחץ על **Select** (בחר).

4. מופיע מסך שאינו ניתן לעריכה המציג את המקטעים הבזאליים עבור התכנית הבזאלית שנבחרה. לחץ על **List** (רשימה) או **Graph** (תרשים) על מנת לצפות בתכנית כטקסט או כתרשים.

## שינוי תכנית בזאלית

לשינוי תכנית בזאלית:

1. **Home > Settings > Basal programs** (בית < הגדרות < תכניות בזאליות)

2. הדגש את התכנית הבזאלית המיועדת לעריכה, ולחץ על **Select** (בחר).

**הערה:** לעריכת התכנית הבזאלית הפעילה, עליך להשהות את מתן האינסולין (**Home > Suspend**) (בית < השהה) או לערוך אותה בהיעדר פוד פעיל במהלך החלפת פוד.

Weekend:	
View	
Edit	
Rename	
Copy	
Delete	
Done	Select

3. הדגש **Edit** (ערוך) ולחץ על **Select** (בחר). מופיע מסך המציג את המקטעים הבזאליים עבור התכנית הבזאלית שנבחרה.
4. על מנת להוסיף או לערוך מקטעים, פעל לפי ההוראות על המסך או ראה "הוספת מקטעי זמן" בעמוד 20 להוראות שלב אחר שלב.
5. למחיקת מקטע:  
א. בחר מקטע סמוך ולחץ על **Edit** (ערוך).  
ב. שנה את זמן ההתחלה או את זמן הסיום כך שהמקטע הסמוך יכסה את המקטע אותו אתה מוחק (ראה "כיצד למחוק מקטעי זמן" בעמוד 84 להדגמת התהליך).  
ג. לחלופין, שנה את הערך עבור המקטע הארוך יותר המתקבל כתוצאה מכך.
- ד. לחץ על **Confirm** (אשר), בהמשך **Done** (סיום), ובהמשך **Save** (שמור).

## החלפת שם של תכנית בזאלית

להחלפת שם של תכנית בזאלית:

1. **Home > Settings > Basal programs**  
(בית < הגדרות < תכניות בזאליות)
2. הדגש את התכנית הבזאלית המיועדת לשינוי שם, ולחץ על **Select** (בחר).
3. הדגש **Rename** (שנה שם) ולחץ על **Select** (בחר).
4. הזן את השם החדש (ראה "הזנת טקסט" בעמוד 6) ולחץ על **Save** (שמור).

## יצירת תכנית בזאלית חדשה מתכנית בזאלית קיימת

ליצירת תכנית בזאלית חדשה באמצעות העתקת תכנית בזאלית קיימת:

1. **Home > Settings > Basal programs**  
(בית < הגדרות < תכניות בזאליות)
  2. הדגש את התכנית הבסיסית המיועדת להעתקה, ולחץ על **Select** (בחר).
  3. הדגש **Copy** (העתק) ולחץ על **Select** (בחר).
- הערה:** אם כבר הגדרת 7 תכניות בזאליות, עליך למחוק תחילה תכנית בזאלית קיימת טרם יצירת העתק (ראה "מחיקת תכנית בזאלית" בעמוד 66).
4. הזן שם ייחודי עבור התכנית הבזאלית החדשה (ראה "הזנת טקסט" בעמוד 6) ולחץ על **Next** (הבא). מופיע מסך המציג את התכנית הבזאלית ששמה שונה עם המקטעים הבזאליים המקוריים.
  5. על מנת לערוך או להוסיף מקטעים חדשים ליצירת התכנית הבזאלית החדשה, פעל לפי ההוראות על המסך או ראה "הוספת מקטעי זמן" בעמוד 20. להצגת התהליך, ראה "עבודה עם מקטעי זמן" בעמוד 83

### מחיקת תכנית בזאלית

באפשרותך למחוק אך ורק תכנית בזאלית שאינה פעילה; אין באפשרותך למחוק את התכנית הבזאלית הפעילה. למחיקת תכנית בזאלית:

1. **Home > Settings > Basal programs** (בית < הגדרות < תכניות בזאליות)
2. הדגש את התכנית הבזאלית המיועדת למחיקה, ולחץ על **Select** (בחר).
3. הדגש **Delete** (מחק), בהמשך לחץ על **Select** (בחר), ובהמשך לחץ על **Delete** (מחק)

### הגדרה של קצב בזאלי זמני

להשבתת מאפיין הקצב הבזאלי הזמני או לשינוי ההגדרה של קצב בזאלי זמני:

1. **Home > Settings > System setup > Bolus/basal/calcs > Temp basal** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < בולוס/בזאלי/חישובים < קצב בזאלי זמני)
2. בחר הגדרה עבור הקצב הבזאלי הזמני שלך:

%	הגדר את ערכי הקצב הבזאלי הזמני שלך כאחוז של התכנית הבזאלית הפעילה כעת.
U/hr (יחידות/שעה)	הגדר את ערכי הקצב הבזאלי הזמני כקצב קבוע למשך הקצב הבזאלי הזמני.
Off (השבתה)	השבת את אפשרות השימוש בקצב בזאלי זמני או בקצב בזאלי זמני מוגדר מראש.

3. לחץ על **Select** (בחר).

ראה "ערכי קצב בזאלי זמני" בעמוד 137 לתיאור אופן הפעולה של קצב בזאלי זמני.

### ערכי קצב בזאלי זמני מוגדרים מראש

אם קיים קצב בזאלי זמני בו אתה משתמש לעתים תכופות, באפשרותך ליצור "קצב בזאלי זמני מוגדר מראש" להפעלה מהירה בעתיד. להפעלת קצב בזאלי זמני מוגדר מראש, ראה "הפעלת קצב בזאלי זמני מוגדר מראש" בעמוד 55.

### יצירת קצב בזאלי זמני מוגדר מראש חדש

1. **Home > Settings > Presets > Temp basal presets** (בית < הגדרות < ערכים מוגדרים מראש < ערכי קצב בזאלי זמני מוגדרים מראש)
2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת לגלול מטה אל **[add new]** (הוסף חדש) בתחתית הרשימה. לחץ על **New** (חדש).

**הערה:** באפשרותך להגדיר אך ורק 7 ערכי קצב בזאלי זמני מוגדרים מראש. אם כבר הגדרת 7, **[add new]** (הוסף חדש) אינו מופיע. במידת הצורך, באפשרותך למחוק קצב בזאלי זמני קיים.

3. הזן שם עבור הקצב הבזאלי הזמני המוגדר מראש החדש (ראה "הזנת טקסט" בעמוד 6). לחץ על **Next** (הבא).
  4. אם ערכי הקצב הבזאלי הזמני מוגדרים כאחוזים (%), בחר **Increase** (הגדל) או **Decrease** (הפחת) על מנת להגדיר האם כמות האינסולין שתינתן בקצב מוגדר מראש זה תהיה גבוהה יותר או נמוכה יותר מזו הניתנת בתכנית הבזאלית הפעילה.
  5. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** לקביעת השינוי הזמני הרצוי בקצב מתן האינסולין. לחץ על **Next** (הבא).
  6. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** לקביעת משך הזמן של הקצב הבזאלי הזמני המוגדר מראש. לחץ על **Next** (הבא).
- הערה:** תוכל לשנות את משך הזמן של הקצב הבזאלי הזמני בעת הפעלתו.
7. לחץ על **Save** (שמור).

#### עריכה או שינוי שם של קצב בזאלי זמני מוגדר מראש

**הערה:** אין באפשרותך לערוך קצב בזאלי זמני מוגדר מראש הפעיל כעת.

1. **Home > Settings > Presets > Temp basal presets** (בית > הגדרות > ערכים מוגדרים מראש < ערכי קצב בזאלי זמני מוגדרים מראש)

2. הדגש את הקצב הבזאלי הזמני המוגדר מראש המיועד לשינוי, תוך כדי גלילה מטה כנדרש אם קיימת רשימה ארוכה. לחץ על **Edit** (ערוך).

3. לשינוי שם של קצב בזאלי זמני מוגדר מראש, בחר **Rename** (שנה שם), בהמשך הזן את השם החדש (ראה "הזנת טקסט" בעמוד 6). לחץ על **Save** (שמור).

4. לעריכת קצב בזאלי זמני מוגדר מראש:

א. בחר **Edit** (ערוך).

ב. שנה את הקצב הבזאלי הזמני כרצונך. לחץ על **Next** (הבא).

ג. שנה את משך הזמן של הקצב הבזאלי הזמני כרצונך. לחץ על **Save** (שמור).

5. לחץ על **Done** (סיום) על מנת לחזור למסך ה-**temp basal preset** (קצב בזאלי זמני מוגדר מראש).

★	3:00p 2/11
Aerobics	
Rate: 0.05 U/hr	
Duration: 0.5 hr	
Edit	
Rename	
Delete	
Done	Select

## מחיקת קצב בזאלי זמני מוגדר מראש

הערה: אין באפשרותך למחוק קצב בזאלי זמני מוגדר מראש הפעילה כעת.

1. **Home > Settings > Presets > Temp basal presets** (בית < הגדרות < ערכים מוגדרים מראש < ערכי קצב בזאלי זמני מוגדרים מראש)
2. הדגש את הקצב הזמני המוגדר מראש המיועד למחיקה, תוך כדי גלילה מטה כנדרש אם קיימת רשימה ארוכה. לחץ על **Edit** (ערוך).
3. הדגש **Delete** (מחק) ולחץ על **Select** (בחר).
4. לחץ על **Delete** (מחק). הקצב הזמני המוגדר מראש נמחק.

## הגדרות מחשבון בולוס

**אזהרה:** מחשבון הבולוס מציג את מינון הבולוס המוצע בהסתמך על ההגדרות המותאמות אישית שתוכנתו על ידיך ב-PDM. התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך טרם התאמת ההגדרות של מחשבון הבולוס.

הסעיפים שלהלן מתארים כיצד ניתן לערוך הגדרות פרטניות של מחשבון בולוס.

3:00p 2/11	3:00p 2/11
Bolus calcs: On	Review all settings
Ratios/factors/targets >	Target BG
Temp basal: U/hr	Min BG for calcs:
Extended: Units	70 mg/dL
Bolus increment: 0.05 u	IC ratio
Max bolus: 8.00 u	Correction factor
Max basal: 1.50 u/hr	Reverse correction: On
	Insulin action: 3.5 hr
Back Select	Back Select

**הערה:** לבדיקת ההגדרות של מחשבון הבולוס באופן רציף, נווט אל:

**Home > Settings  
System setup <  
Bolus/basal/calcs <  
Ratios/factors/targets <  
Review all settings <**

(בית < הגדרות < הגדרת מערכת < בולוס/בזאלי/ חישובים < יחסים/פקטורים/ ערכי יעד < בדוק את כל ההגדרות)

ופעל לפי ההוראות על המסך.

## הפעלה או לכיבוי של מחשבון בולוס

להפעלה או לכיבוי של מחשבון בולוס:

1. **Home > Settings > System setup > Bolus/basal/calcs > Bolus calcs** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < בולוס/בזאלי/חישובים < חישובי בולוס)
2. לכיבוי מחשבון הבולוס, בחר **Off** (כיבוי) ולחץ על **Done** (סיום).

3. להפעלת מחשבון הבולוס, בחר **On** (הפעלה) ולחץ על **Next** (הבא). המסכים הבאים מנחים אותך דרך ההגדרות המותאמות אישית של מחשבון הבולוס. להוראות מפורטות, עיין בעמודים הבאים או עבור אל "ערכי היעד של רמות הסוכר בדם וערכי תיקון הרמה מעל" בעמוד 19.
- הערה:** אם לא הגדרת את מחשבון הבולוס בעבר, עיין ב"הגדרות מחשבון בולוס" בעמוד 18 להוראות שלב אחר שלב.

## ערכי היעד של רמות הסוכר בדם וערכי תיקון הרמות מעל

מטרתו של מחשבון בולוס היא להביא את רמת הסוכר שלך לערך היעד שלך עבור רמת הסוכר בדם בעת חישוב בולוס תיקון. עם זאת, מחשבון הבולוס מציע בולוס תיקון אך ורק אם רמת הסוכר בדם שלך גבוהה מהגדרת "תיקון הרמה מעל". ערך היעד של רמת הסוכר בדם יכול לנוע מ-70 עד 200 מ"ג/ד"ל, והגדרת "תיקון הרמה מעל" יכולה לנוע מערך היעד של רמת הסוכר בדם שלך בדם עד 200 מ"ג/ד"ל.

באפשרותך להגדיר ערכים שונים עבור יעד רמת הסוכר בדם שלך בדם ו"תיקון הרמה מעל" עבור שעות שונות של היום. על מנת לערוך או להוסיף מקטעי יעד של רמת הסוכר בדם או "תיקון הרמה מעל":

1. **Home > Settings > System setup > Bolus/basal/calcs > Ratios/factors/targets > Target BG <** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < בולוס/בזאלי/חישובים < יחסים/פקטורים/ערכי יעד < יעד של רמת הסוכר בדם)
2. פעל לפי ההוראות על המסך, או להוראות מפורטות, ראה "הוספת מקטעי זמן" בעמוד 20. להצגת התהליך, ראה עמוד 83
3. לחץ על **Done** (סיום), ובהמשך על **Save** (שמור) לאחר סיום השינוי של מקטעי הזמן.

## ערך הסוכר בדם המינימלי לחישובים

ערך הסוכר בדם המינימלי לחישובים הוא סף המוגדר על ידך. אם קריאת הסוכר שלך היא מתחת לערך הסוכר בדם המינימלי לחישובים, מחשבון הבולוס מושבת ולא מחשב בולוס. ערך זה יכול לנוע בטווח 50 - 70 מ"ג/ד"ל ומהווה ערך קבוע לאורך היום.

1. **Home > Settings > System setup > Bolus/basal/calcs > Ratios/factors/targets > Min BG for calcs >** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < בולוס/בזאלי/חישובים < יחסים/פקטורים/ערכי יעד < ערך הסוכר בדם המינימלי לחישובים)
2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להגדיר את ערך הסוכר בדם המינימלי לשימוש על ידי מחשבון הבולוס, בהמשך לחץ על **Next** (הבא)

## יחס IC

יחס IC (יחס אינסולין לפחמימות) מגדיר את כמות הפחמימות בגרמים המטופלת על ידי יחידת אינסולין אחת. מחשבון הבולוס משתמש ביחס IC שלך לחישוב בולוס ארוחה כאשר אתה מתכוון לאכול. יחס ה-IC שלך יכול לנוע מ-1 עד 150.

באפשרותך להגדיר יחסי IC שונים לשעות שונות של היום, עד 8 ערכים בסה"כ. על מנת לערוך מקטעי זמן קיימים או להוסיף מקטעים:

1. **Home > Settings > System setup > Bolus/basal/calcs > Ratios/factors/targets > IC ratio** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < בולוס/בזאלי/חישובים < יחסים/פקטורים/ערכי יעד < יחס IC)
2. פעל לפי ההוראות על המסך, או לפי ההוראות המפורטות, ראה "הוספת מקטעי זמן" בעמוד 20. להצגת התהליך, ראה "עבודה עם מקטעי זמן" בעמוד 83.
3. לחץ על **Done** (סיום), ובהמשך על **Save** (שמור) לאחר סיום השינוי של מקטעי הזמן.

## פקטור תיקון

מחשבון הבולוס משתמש בפקטור התיקון שלך לחישוב בולוס תיקון כאשר ערך הסוכר שלך הוא מעל הגדרת "תיקון הרמה מעל" (ראה "מחשבון בולוס" בעמוד 142). פקטור התיקון שלך יכול לנוע מ-1 עד 300 מ"ג/ד"ל.

באפשרותך להגדיר ערכי פקטור תיקון שונים לשעות שונות של היום, עד 8 ערכים בסה"כ. על מנת לערוך מקטעי זמן קיימים או להוסיף מקטעים:

1. **Home > Settings > System setup > Bolus/basal/calcs > Ratios/factors/targets > Correction factor** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < בולוס/בזאלי/חישובים < יחסים/פקטורים/ערכי יעד < פקטור תיקון)
2. פעל לפי ההוראות על המסך, או להוראות מפורטות, ראה "הוספת מקטעי זמן" בעמוד 20. להצגת התהליך, ראה "עבודה עם מקטעי זמן" בעמוד 83.
3. לחץ על **Done** (סיום), ובהמשך על **Save** (שמור) לאחר סיום השינוי של מקטעי הזמן.

## תיקון הפוך

הגדרת התיקון ההפוך קובעת כיצד מחשבון הבולוס מטפל בעירווי בולוס ארוחה כאשר רמת הסוכר שלך היא מתחת לערך היעד שלך עבור רמת הסוכר בדם (ראה "תיקון הפוך" בעמוד 145 לפרטים נוספים).

1. **Home > Settings > System setup > Bolus/basal/calcs > Ratios/factors/targets > Reverse correction** (בית < הגדרות

< הגדרת מערכת < בולוס/בזאלי/חישובים < יחסים/פקטורים/ערכי יעד < תיקון הפוך)

2. בחר **On** (מופעל) **Off** (כבוי) ולחץ על **Next** (הבא).

## משך פעילות אינסולין

מחשבון הבולוס משתמש במשך פעילות האינסולין שהוגדר על ידך לחישוב כמות האינסולין הפעיל (IOB) מבולוס קודם (ראה "רמת אינסולין פעיל" בעמוד 144 לפרטים נוספים). משך פעילות האינסולין יכול לנוע בטווח מ-2 עד 6 שעות בהפרשים של 30 דקות ומהווה ערך קבוע לאורך היום.

1. **Home > Settings > System setup > Bolus/basal/calcs > Ratios/factors/targets (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < בולוס/בזאלי/חישובים < יחסים/פקטורים/ערכי יעד < פעולת אינסולין)**

2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להגדרת משך פעולת אינסולין, ובהמשך לחץ על **Done** (סיום).

3. אם היית בתהליך בדיקת ההגדרות של מחשבון הבולוס, המסך יודיע לך כי ההגדרה הושלמה וכי מחשבון הבולוס מופעל. לחץ על **OK**.

## ערכי פחמימות מוגדרים מראש

ערכי פחמימות מוגדרים מראש משמשים לשמירת כמות הפחמימות של חטיפים או ארוחות שאתה אוכל לעתים תכופות. באפשרותך לבחור במהרה ערך פחמימות מוגדר מראש כאשר מחשבון הבולוס שואל אותך כמה פחמימות אתה מתכנן לצרוך. באפשרותך ליצור עד 36 ערכי פחמימות מוגדרים מראש.

### יצירת ערך פחמימות מוגדר מראש חדש

לשמירת מאכל הנאכל לעתים תכופות כערך פחמימות מוגדר מראש:

1. **Home > Settings > Presets > Carb presets** (בית < הגדרות < ערכים מוגדרים מראש < ערכי פחמימות מוגדרים מראש)

2. בחר **Favorites** (מאכלים מועדפים), **Snacks** (חטיפים) או **Meals** (ארוחות) כקטגוריה עבור ערך פחמימות מוגדר מראש זה, בהמשך לחץ על **Select** (בחר).

3. בחר **[add new]** (הוסף חדש) ולחץ על **New** (חדש).

4. הזן שם ייחודי שסייע לך לזהות ערך פחמימות מוגדר מראש זה (ראה "הזנת טקסט" בעמוד 6), ולחץ על **Next** (הבא).

לחלופין, באפשרותך לבחור בשימוש בשם ברירת המחדל באמצעות לחיצה על **Next** (הבא).

5. הזן את תכולת הפחמימות במזון בגרמים, ובהמשך לחץ על **Next** (הבא).

6. השלב האופציונלי הבא הוא להגדיר את תכולת הסיבים בארוחה בגרמים. התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל כך לגבי השאלה האם להזין או לא להזין את המידע לגבי סיבים.
- הערה:** אם תזין את תכולת הסיבים בגרמים לתוך ערך הפחמימות המוגדר מראש, מחשבון הבולוס יחסיר את מספר הגרמים ממספר הגרמים של הפחמימות. לחלופין, בשלב 5 שלעיל, באפשרותך להזין בעצמך את סה"כ מספר הגרמים של הפחמימות פחות מספר הגרמים של הסיבים.
7. לחץ על **Next** (הבא).
8. באפשרותך להזין את מספר הגרמים של שומן וחלבון וסה"כ קלוריות הכלולות בארוחה אם ברצונך לעשות זאת. לחץ על **Next** (הבא) לאחר הזנת כל ערך. הזנת מספרים נוספים אלה היא אופציונלית. מחשבון הבולוס אינו משתמש בהם.
9. לחץ על **Save** (שמור) להוספת ערך פחמימות מוגדר מראש חדש לקטגוריה הנבחרת.

## שינוי הקטגוריה עבור ערך פחמימות מוגדר מראש

1. **Home > Settings > Presets > Carb presets** (בית > הגדרות > ערכים מוגדרים מראש > ערכי פחמימות מוגדרים מראש)
2. בחר את הקטגוריה המכילה את ערך הפחמימות המוגדר מראש המיועד לשינוי, בהמשך לחץ על **Select** (בחר).
3. הדגש את ערך הפחמימות המוגדר מראש המיועד להעברה, בהמשך לחץ על **Tag** (תייג).
4. בחר את הקטגוריה החדשה, בהמשך לחץ על **Select** (בחר).

## עריכה או שינוי שם של ערך פחמימות מוגדר מראש

1. **Home > Settings > Presets > Carb presets** (בית > הגדרות > ערכים מוגדרים מראש > ערכי פחמימות מוגדרים מראש)
2. בחר את הקטגוריה המכילה את ערך הפחמימות המוגדר מראש המיועד לעריכה, בהמשך לחץ על **Select** (בחר).
3. הדגש את ערך הפחמימות המוגדר מראש המיועד לעריכה, בהמשך לחץ על **Edit** (ערוך).
4. לחץ על **Edit** (ערוך) שוב במסך הבא.
5. לשינוי שם הערך המוגדר מראש, הזן שם חדש (ראה "הזנת טקסט" בעמוד 6).
6. הזן את תכולת הפחמימות במזון בגרמים, ובהמשך לחץ על **Next** (הבא).
7. השלב האופציונלי הבא הוא להגדיר את תכולת הסיבים בארוחה בגרמים. התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל כך לגבי השאלה האם להזין או לא להזין את המידע לגבי סיבים.

- הערה:** אם תזין את תכולת הסיבים בגרמים לתוך ערך הפחמימות המוגדר מראש, מחשבון הבולוס יחסיר את מספר הגרמים ממספר הגרמים של הפחמימות. לחלופין, בשלב 6 שלעיל, באפשרותך להזין בעצמך את סה"כ מספר הגרמים של הפחמימות פחות מספר הגרמים של הסיבים.
8. לחץ על **Next** (הבא).
  9. באפשרותך להזין את מספר הגרמים של שומן וחלבון וסה"כ קלוריות הכלולות בארוחה אם ברצונך לעשות זאת. לחץ על **Next** (הבא) לאחר הזנת כל ערך. הזנת מספרים נוספים אלה היא אופציונלית.
  10. לחץ על **Done** (סיום) לשמירת השינויים.

### מחיקת ערך פחמימות מוגדר מראש

1. **Home > Settings > Presets > Carb presets** (בית > הגדרות > ערכים מוגדרים מראש > ערכי פחמימות מוגדרים מראש)
2. בחר את הקטגוריה המכילה את ערך הפחמימות המוגדר מראש המיועד לעריכה, בהמשך לחץ על **Select** (בחר).
3. הדגש את ערך הפחמימות המוגדר מראש המיועד לעריכה, בהמשך לחץ על **Edit** (ערוך).
4. לחץ על **Delete** (מחק).
5. לחץ על **Delete** (מחק) שוב למחיקת ערך הפחמימות המוגדר מראש לצמיתות.

## הגדרות מחשבון בולוס

### הגדרה של בולוס מוארך

בולוס מוארך ניתן לאורך פרק זמן ממושך. אך ורק חלק הארוחה של הבולוס ניתן להארכה. בולוס תיקון אינו ניתן להארכה. להשבתת מאפיין הבולוס המוארך או לשינוי ההגדרה של בולוס מוארך:

1. **Home > Settings > System setup > Bolus/basal/calcs** (בית > הגדרות > הגדרת מערכת <בולוס/בזאלי/חישובים> מוארך)
2. בחר הגדרה עבור הבולוס המוארך שלך:

הגדר את כמות החלק המידי של הבולוס כאחוז מהבולוס הכולל. השארית תוארך.	%
הגדר את מספר יחידות האינסולין להזרקה מיידית. השארית תוארך.	יחידות
השבת את האפשרות להארכת בולוס.	Off (השבתה)

3. לחץ על **Select** (בחר).

## בולוס מרבי

הבולוס המרבי מגדיר את הגבול העליון עבור בולוס המחושב באופן ידני. מחשבון הבולוס מזהיר אותך אם הוא מחשב בולוס העולה על כמות זו. הערך המרבי המותר עבור הבולוס המרבי הוא 30 יחידות.

**זהירות:** ערך ברירת המחדל עבור הבולוס המרבי הוא 10 יחידות. התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך טרם התאמת הגדרה זו.

1. **Home > Settings > System setup > Bolus/basal/calcs > Max bolus** (בית > הגדרות > הגדרת מערכת > בולוס/בזאלי/חישובים > בולוס מרבי)
2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להגדרת הבולוס המרבי, בהמשך לחץ על **Enter** (הזן).

## הפרש השינוי בכמות הבולוס

הגדרת הפרש השינוי בכמות הבולוס מגדירה את מידת השינוי בכמות הבולוס המוצגת על המסך על ידי לחיצה אחת על הלחצן **מעלה/מטה**. הדבר מגדיר את מידת העדינות בכיוון כמות הבולוס המוגדרת. אפשרויות ההגדרה הן 0.1, 0.05, 0.5 או 1.0 יחידות. לדוגמה, הגדרת 1.0 יחידה משמעותה היא כי תוכל לבקש בולוס בסך 2 יחידות או 3 יחידות, אך לא 2.5 יחידות.

1. **Home > Settings > System setup > Bolus/basal/calcs > Bolus increment** (בית > הגדרות > הגדרת מערכת > בולוס/בזאלי/חישובים > הפרש שינוי בכמות הבולוס)
2. הדגש את הפרש השינוי הרצוי בכמות הבולוס ולחץ על **Select** (בחר).

## עירויי בולוס מוגדרים מראש

עירויי בולוס מוגדרים מראש מאפשרים לך לשמור את כמויות הבולוס הנמצאות בשימוש נפוץ לשליפה מהירה בעתיד. השימוש בעירויי בולוס מוגדרים מראש נעשה אך ורק כאשר מחשבון הבולוס מושבת.

עירוי בולוס מוגדר מראש שומר אך ורק את המספר הכולל של יחידות אינסולין בבולוס. אתה תגדיר האם הבולוס אמור להיות מוארך או לא בעת הפעלתו.

באפשרותך ליצור עד 7 עירויי בולוס מוגדרים מראש. עירוי בולוס מוגדר מראש אינו יכול להיות גבוה יותר מהבולוס המרבי.

### יצירת עירוי בולוס מוגדר מראש חדש

1. **Home > Settings > Presets > Bolus presets** (בית > הגדרות > ערכים מוגדרים מראש > עירויי בולוס מוגדרים מראש)
2. הדגש **[add new]** (הוסף חדש) ולחץ על **New** (חדש).

3. הזן שם ייחודי עבור עירווי הבולוס המוגדר מראש החדש (ראה "הזנת טקסט" בעמוד 6) ולחץ על **Next** (הבא).
4. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להזנת כמות הבולוס ולחץ על **Next** (הבא).
5. לחץ על **Save** (שמור).

#### עריכה או שינוי שם של עירווי בולוס מוגדר מראש

1. **Home > Settings > Presets > Bolus presets** (בית < הגדרות < ערכים מוגדרים מראש < עירווי בולוס מוגדרים מראש)
2. הדגש את עירווי הבולוס המוגדר מראש המיועד לעריכה, בהמשך לחץ על **Edit** (ערוך).
3. לשינוי השם של עירווי הבולוס המוגדר מראש, הדגש **Rename** (שנה שם) ולחץ על **Select** (בחר). לאחר מכן הזן את השם החדש (ראה "הזנת טקסט" בעמוד 6) ולחץ על **Save** (שמור).
4. לשינוי הערך של עירווי הבולוס המוגדר מראש, הדגש **Edit** (ערוך), ולחץ על **Select** (בחר).
5. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להזנת הערך החדש עבור הבולוס ולחץ על **Save** (שמור).

#### מחיקת עירווי בולוס מוגדר מראש

1. **Home > Settings > Presets > Bolus presets** (בית < הגדרות < ערכים מוגדרים מראש < עירווי בולוס מוגדרים מראש)
2. הדגש את עירווי הבולוס המוגדר מראש המיועד למחיקה, בהמשך לחץ על **Edit** (ערוך).
3. הדגש **Delete** (מחק) ולחץ על **Select** (בחר).
4. לחץ על **Delete** (מחק).

## הגדרות של תזכורות והודעות

3:00p 2/11
BG reminder: Off
Expiration: 4 hr
Low reservoir: 10.00 u
Auto-off: Off
Bolus reminders: Off
Program reminders: On
Confidence reminders: On
Custom reminders
Back Select

תזכורות והודעות משמשות להסבת תשומת לבך לפרטים הקשורים לתפקוד המערכת (ראה "הודעות" בעמוד 99 ו"צפופי מידע" בעמוד 101).

## תזכורות לבדיקת סוכר בדם

כאשר תזכורות לבדיקת סוכר בדם מופעות, מסך המתווסף לרצף הבולוס שואל אותך האם ברצונך להגדיר תזכורת לבדיקת רמת הסוכר שלך. באפשרותך לענות כן או לא באותו מועד.

להגדרת תזכורות לבדיקת סוכר בדם:

1. **Home > Settings > System setup > Alerts/reminders > BG reminder** (בית > הגדרות > הגדרת מערכת > התראות/תזכורות > תזכורת לבדיקת סוכר בדם)
2. בחר **On** (מופעל) להכללת השאלה לגבי התזכורת לבדיקת סוכר בדם ברצף הבולוס. בחר **Off** (מושבת) על מנת לדלג על התזכורת לבדיקת סוכר בדם.
3. לחץ על **Select** (בחר).

## תפוגת הפוד

הודעה על תפוגת הפוד מודיעה לך כי הפוד מתקרב למועד התפוגה על מנת שתוכל לתכנן את החלפת הפוד במועד נוח. הודעה זו יכולה להופיע מ-1 עד 24 שעות לפני השמעת התראת האזהרה המודיעה על תפוגת הפוד. במועד הנבחר, הפוד ו-PDM משמיעים צפצוף וה-PDM יוצר הודעה.

להגדרת המועד להודעה על תפוגת הפוד:

1. **Home > Settings > System setup > Alerts/reminders > Expiration** (בית > הגדרות > הגדרת מערכת > התראות/תזכורות > תפוגה)
2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להגדרת פרק הזמן הרצוי עבורך להודעה מראש על תפוגת הפוד, בהמשך לחץ על **Enter** (הזן).

## רמת מאגר נמוכה

הפוד וה-PDM משמיעים התראת אזהרה כאשר רמת האינסולין בפוד מגיעה להגדרת רמת מאגר נמוכה. הגדרה זו יכולה לנוע מ-10 עד 50 יחידות.

1. **Home > Settings > System setup > Alerts/reminders > Low reservoir** (בית > הגדרות > הגדרת מערכת > התראות/תזכורות > רמת מאגר נמוכה)
2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להגדרת רמת האינסולין בפוד הרצויה עבורך למתן הודעה, בהמשך לחץ על **Enter** (הזן).

## כיבוי אוטומטי של הפוד

התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך טרם שינוי הגדרת הכיבוי האוטומטי. מאפיין זה דורש השתתפות פעילה מצדך. ראה "כיבוי אוטומטי" בעמוד 135 להכרת אופן הפעולה של מאפיין זה.

על מנת להפעיל או להשבית כיבוי אוטומטי:

1. **Home > Settings > System setup > Alerts/reminders > Auto-off** (בית > הגדרות > הגדרת מערכת > התראות/תזכורות > כיבוי אוטומטי)
2. להשבתת הכיבוי האוטומטי, בחר **Off** (השבתה) ולחץ על **Enter** (הזן).
3. להפעלת הכיבוי האוטומטי, השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת להגדיר את משך הזמן עבור שעון הספירה לאחור. הגדרה זו יכולה לנוע מ-1 עד 24 שעות.
4. דוגמה: אם בחרת 3 שעות, עליך להפעיל את ה-PDM אחת ל-3 שעות, ביום ובלילה, על מנת למנוע התראת כיבוי אוטומטי.

4. לחץ על **Enter** (הזן).

**אזהרה:** עליך להשתמש ב-PDM תוך 15 דקות משמיעת התראת אזהרה המודיעה על כיבוי אוטומטי. אם לא תעשה זאת, ה-PDM והפוד ישמיעו התראת סכנה והפוד יפסיק את מתן האינסולין.

## תזכורות בולוס

תזכורות בולוס מזכירות לך לאכול. אם תזכורות הבולוס מופעלות וה-PDM לא הזריק בולוס במהלך פרק זמן מוגדר, ה-PDM משמיע צפצוף ויוצר הודעה. פרק הזמן יכול לנוע מ-1 עד 4 שעות, ובאפשרותך להגדיר עד 6 פרקי זמן שונים לתזכורות בולוס.

## הפעלת או השבתת תזכורות בולוס

1. **Home > Settings > System setup > Alerts/reminders > Bolus reminders** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < התראות/תזכורות < תזכורות בולוס)
2. להפעלת כל תזכורות הבולוס, בחר **On** (הפעלה) ולחץ על **Select** (בחר).
3. להשבתת כל תזכורות הבולוס, בחר **Off** (השבתה) ולחץ על **Select** (בחר). ה-PDM זוכר כל תזכורת בולוס שהוגדרה בעבר לשימוש מאוחר יותר.

## הוספת תזכורת בולוס חדשה

1. **Home > Settings > System setup > Alerts/reminders > Bolus reminders** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < התראות/תזכורות < תזכורות בולוס)
2. הדגש **On** (הפעלה) ולחץ על **Select** (בחר).
3. הדגש **[add new]** (הוסף חדש) ולחץ על **New** (חדש).
4. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להזנת שעת ההתחלה של פרק הזמן ולחץ על **Next** (הבא).
5. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להזנת שעת הסיום של פרק הזמן ולחץ על **Save** (שמור).
6. לחץ על **Done** (סיום) ובהמשך לחץ על **Save** (שמור).

## עריכת תזכורת בולוס

1. **Home > Settings > System setup > Alerts/reminders > Bolus reminders** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < התראות/תזכורות < תזכורות בולוס)
2. הדגש **On** (הפעלה) ולחץ על **Select** (בחר).
3. הדגש את פרק הזמן המיועד לעריכה, ולחץ על **Edit** (ערוך).
4. הדגש **Edit** (ערוך) ולחץ על **Select** (בחר).
5. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להזנת שעת ההתחלה של פרק הזמן ולחץ על **Next** (הבא).
6. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להזנת שעת הסיום של פרק הזמן ולחץ על **Save** (שמור).

7. לחץ על **Done** (סיום) ובהמשך לחץ על **Save** (שמור).

### מחיקת תזכורת בולוס

1. **Home > Settings > System setup > Alerts/reminders > Bolus reminders** (בית > הגדרות > הגדרת מערכת > התראות/תזכורות < תזכורות בולוס)
2. הדגש **On** (הפעלה) ולחץ על **Select** (בחר).
3. הדגש את פרק הזמן המיועד למחיקה, ולחץ על **Edit** (ערוך).
4. הדגש **Delete** (מחק) ולחץ על **Select** (בחר).
5. לחץ על **Delete** (מחק), בהמשך לחץ על **Done** (סיום), ובהמשך לחץ על **Save** (שמור).

### תזכורות תכנית

אם תזכורות התכנית מפעלות, הפוד משמיע צפצוף אחת ל-60 דקות כאשר מתבצע מתן אינסולין בקצב בזאלי זמני או בולוס מוארך. ראה עמוד >?< למידע נוסף אודות תזכורות התכנית.

1. **Home > Settings > System setup > Alerts/reminders > Program reminders** (בית > הגדרות > הגדרת מערכת < התראות/תזכורות < תזכורות תכנית)
2. להפעלת תזכורות תכנית, בחר **On** (הפעלה) ולחץ על **Select** (בחר).
3. להשבתת תזכורות תכנית, בחר **Off** (השבתה) ולחץ על **Select** (בחר).  
יוצא מן הכלל: אין באפשרותך לכבות צפצופים המושמעים במהלך קצב בסיסי זמני פעיל המוגדר לאי מתן אינסולין (אפס).

### תזכורות בטחון

הפעל תזכורות בטחון על מנת שהפוד ישמיע צפצוף בתחילתו ובסיומו של בולוס, בולוס מוארך וקצב בזאלי זמני. הודעות בטחון הן שימושיות במיוחד במהלך היכרותך עם ה-PDM והפוד. ראה עמוד 101 למידע נוסף אודות תזכורות בטחון.

1. **Home > Settings > System setup > Alerts/reminders > Confidence reminders** (בית > הגדרות < הגדרת מערכת < התראות/תזכורות < תזכורות בטחון)
2. להפעלת תזכורות בטחון, בחר **On** (הפעלה) ולחץ על **Select** (בחר).
3. להשבתת תזכורות בטחון, בחר **Off** (השבתה) ולחץ על **Select** (בחר).  
יוצא מן הכלל: אין באפשרותך לכבות צפצופים המושמעים בתחילת קצב בזאלי זמני המוגדר לאי מתן אינסולין (אפס אינסולין).

## תזכורות מותאמות אישית

תזכורת מותאמת אישית כוללת שם ושעה במהלך היום. באפשרותך להגדיר תזכורת מותאמת אישית חד פעמית או תזכורת החוזרת על עצמה מדי יום. תזכורות מותאמות אישית חוזרות על עצמן כל 15 דקות עד אישורן. באפשרותך להגדיר עד 4 תזכורות מותאמות אישית. ראה עמוד 101 למידע נוסף אודות תזכורות מותאמות אישית.

## הוספת תזכורת מותאמת אישית חדשה

1. **Home > Settings > System setup > Alerts/reminders > Custom reminders** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < התראות/תזכורות < תזכורות מותאמות אישית)
2. הדגש **[add new]** (הוסף חדש) ולחץ על **New** (חדש).
3. לפי רצונך, הזן שם ייחודי עבור תזכורת מותאמת אישית (ראה "הזנת טקסט" בעמוד 6). לחץ על **Next** (הבא).
4. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** להזנת השעה הרצויה לקבלת התזכורת ולחץ על **Next** (הבא).
5. בחר תזכורת **Daily** (יומיומית) או **One time only** (חד פעמית בלבד) על מנת להגדיר האם התזכורת חוזרת על עצמה, בהמשך לחץ על **Select** (בחר).

## צפייה בתזכורת מותאמת אישית, עריכה או השבתה של תזכורת מותאמת אישית

1. **Home > Settings > System setup > Alerts/reminders > Custom reminders** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < התראות/תזכורות < תזכורות מותאמות אישית)
2. הדגש את התזכורת הרלוונטית ולחץ על **Edit** (ערוך).
3. המסך הבא מציג את פרטי התזכורת הרלוונטית.
  - א. אם אין ברצונך לבצע שינויים, לחץ על **Done** (סיום).
  - ב. לשינוי השם, הדגש **Rename** (שנה שם) ולחץ על **Select** (בחר). הזן את השם או השעה החדש/ה עבור התזכורת (ראה "הזנת טקסט" בעמוד 6), ולחץ על **Next** (הבא).
  - ג. על מנת לשנות את השעה או את התדירות של התזכורת, או להפעיל או להשבית את התזכורת, הדגש **Edit** (ערוך) ולחץ על **Select** (בחר). הזן את השעה עבור התזכורת, ולחץ על **Next** (הבא). בחר תדירות או הגדר השבתה, ובהמשך לחץ על **Select** (בחר).
  4. לחץ על **Done** (סיום).

## מחיקת תזכורת מותאמת אישית

1. **Home > Settings > System setup > Alerts/reminders > Custom reminders** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < התראות/תזכורות < תזכורות מותאמות אישית)
2. הדגש את התזכורת המיועדת למחיקה, ולחץ על **Edit** (ערוך). המסך הבא מציג את פרטי התזכורת הרלוונטית.
3. הדגש **Delete** (מחק) ולחץ על **Select** (בחר).
4. לחץ על **Delete** (מחק).

## הגדרות של קריאות סוכר בדם

## גבול עליון ותחתון עבור טווח היעד של רמות הסוכר בדם



הגבול העליון והתחתון עבור טווח היעד של רמות הסוכר בדם שלך משמשים לתרשימי היסטוריה ולחישובים סטטיסטיים במטרה לקבוע אליו קריאות סוכר נמצאות בטווח היעד ואילו קריאות נמצאות מעל או מתחת לטווח היעד שלך.

**זהירות:** התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך טרם התאמת הגדרות אלו.

1. **Home > Settings > System setup > BG meter** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < מד סוכר)

2. הדגש **BG goal** (יעד רמת הסוכר בדם), לחץ על **Select** (בחר), ובהמשך לחץ על **Edit** (ערוך).
3. הזן את הגבול התחתון הרצוי עבור טווח היעד של רמות הסוכר בדם, ולחץ על **Next** (הבא).
4. הזן את הגבול העליון הרצוי עבור טווח היעד של רמות הסוכר בדם, ולחץ על **Next** (הבא).
5. לחץ על **Save** (שמור).

## תגי סוכר בדם

תגי סוכר בדם משמשים להעברת מידע שימוש אודות קריאות הסוכר בדם. באפשרותך ליצור עד 15 תגים מותאמים אישית (המופיעים בתחתית רשימת התגים) ולהסתיר את התגים הסטנדרטיים בהם אינך מתכנן להשתמש.

1. **Home > Settings > System setup > BG meter** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < מד סוכר)
2. הדגש **Manage BG tag list** (נהל את רשימת תגי הסוכר בדם) ולחץ על **Select** (בחר).



3. על מנת להציג או להסתיר תג סטנדרטי ברשימת **Standard BG tags** (תגי סוכר בדם סטנדרטיים), הדגש את התג הרלוונטי ולחץ על **Show** (הצג) או **Hide** (הסתר). ייתכן כי תצטרך לגלול מטה על מנת למצוא את התג הרלוונטי. לחץ על **Done** (סיום) לאחר הסיום.
4. סימן תיוג מציין את התגים אשר יופיעו ברשימת התגים המשמשת לתיוג קריאות הסוכר בדם. להוספת תג סוכר בדם מותאם אישית, השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת לגלול מטה אל סעיף **Custom BG tags** (תגי סוכר בדם מותאמים אישית), הדגש **[add new]** (הוסף חדש) ולחץ על **New** (חדש). הזן שם (ראה "הזנת טקסט" בעמוד 6) ולחץ על **Save** (שמור). בהמשך לחץ על **Done** (סיום).
5. למחיקת תג סוכר בדם מותאם אישית, גלול מטה על מנת להדגיש את התג הרלוונטי, ולחץ על **Delete** (מחק). בהמשך לחץ על **Delete** (מחק) שוב, ולאחר מכן לחץ על **Done** (סיום).

## הצליל של מד הסוכר המובנה

באפשרותך לשלוט בהשמעת צפוף על ידי מד הסוכר המובנה כאשר מקלון הבדיקה מלא בדם או בתמיסת בקרה.

1. **Home > Settings > System setup > BG meter** (בית < הגדרות < הגדרת מערכת < מד סוכר)
2. הדגש **BG sound** (צליל סוכר בדם) ולחץ על **Select** (בחר).
3. בחר **On** (הפעלה) להפעלת הצפופים או **Off** (השבתה) להשבתת הצפופים. בהמשך לחץ על **Select** (בחר).

## עבודה עם מקטעי זמן

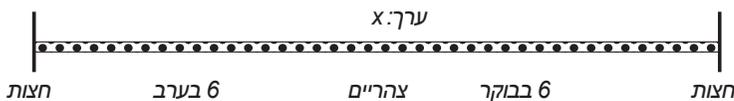
מערכת ה-Omnipod® פעילה במשך 24 שעות ביום, לפיכך ההגדרות שלך חייבות לכסות את 24 השעות במלואן. בעוד הגדרות מסוימות הן בעלות ערך קבוע, ערכי הקצב הבזאלי של התכנית הבזאלית ויעד הסוכר בדם של מחשבון הבולוס, תיקון הרמה מעל ופקטור התיקון יכולים להשתנות לאורך היום. שונות זו נוצרת באמצעות חלוקת פרק הזמן מחצות עד חצות למקטעי זמן מרובים עם ערכים שונים.

## כיצד להוסיף מקטעי זמן

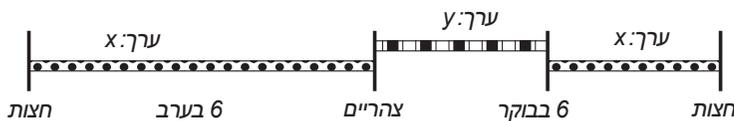
האיור שלהלן מראה כיצד להוסיף מקטע זמן.

### מטרה: לבצע תת-חלוקה של היום למקטעי זמן מרובים

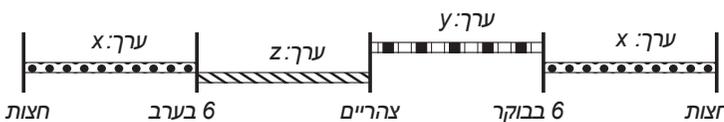
מקטע הזמן ההתחלתי שלך הוא בעל ערך יחיד והוא מכסה פרק זמן של 24 שעות, אשר מתחיל בחצות ומסתיים בחצות למחרת.



1. הוסף מקטע זמן יחיד באמצע המקטע ההתחלתי באמצעות הגדרת שעות ההתחלה והסיום וערך חדש עבור המקטע החדש. כתוצאה מכך היום יחולק לשלושה מקטעי זמן. המקטעים המשולבים עדיין מכסים 24 שעות.



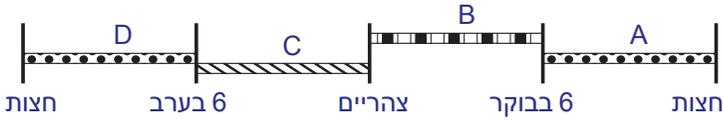
2. המשך להוסיף מקטעי זמן לפי הצורך.



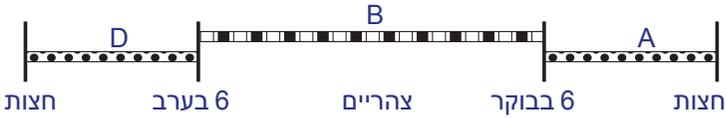
## כיצד למחוק מקטעי זמן

האיור שלהלן מראה כיצד למחוק מקטע זמן באמצעות הארכת מקטע סמוך כך שיכסה את המקטע המיועד להסרה.

מטרה: למחוק את זמן C (צהריים עד 6 בערב)



אפשרות 1: שנה את שעת הסיום של מקטע B ל-6 בערב



אפשרות 2: שנה את שעת ההתחלה של מקטע D לצהריים



## פרק 8 עיון ברשומות שלך

רשומות ההיסטוריה של ה-PDM מכילות מידע אודות קריאות הסוכר שלך, מתן אינסולין, הזנת ערכי פחמימות והיסטוריה של התראות. רשומות ההיסטוריה יכולות לשמור מעל 90 ימי מידע. כאשר הזיכרון מתמלא, רשומות חדשות מתחילות להחליף את הרשומות הישנות ביותר. אתה יכול לעיין במידע שברשומות שלך, אך לא לערוך אותו.

**הערה:** הנתונים שבזיכרון אינם בסיכון אם סוללת ה-PDM מתרוקנת. ייתכן כי יהיה צורך באיפוס התאריך והשעה, אך רשומות ההיסטוריה אינן מושפעות.

### סקירת מסכי הרשומות

סעיף זה מתאר כיצד לנווט ברשומות שלך ולהבין את המשמעויות של הסמלים בהם נעשה שימוש במסכי ההיסטוריה.

### תפריט הרשומות

	11:00p 2/11
Insulin delivery	
BG history	
Alarm history	
Carb history	
All history	
My info	
Back	Select

לגישה לתפריט הרשומות, נווט אל:

**Home > My records** (בית < הרשומות שלי)

תפריט הרשומות מאפשר לך לבחור קטגוריה של רשומות היסטוריה לצפייה (מתן אינסולין, קריאות סוכר בדם, התראות או פחמימות). כמו כן, באפשרותך לצפות בכל ההיסטוריה של הרשומות שלך ברשימה כרונולוגית ארוכה אחת.

כמו כן, תפריט הרשומות מאפשר לך לגשת לכל ההערות האישיות שנשמרו על ידך.

## בחירת רשימת פריטים או תאריכים

המקש המתוכנת האמצעי של רבים ממסכי ההיסטוריה עובר בין **Event** (אירוע) ל-**Day** (יום). בחירת **Event** (אירוע) או **Day** (יום) קובעת מה יקרה כאשר אתה תלחץ על הלחצן **מעלה/מטה** כפי שמוסבר בסעיפים הבאים.

11:00p 2/11	
BG:	today
7:56p	85 mg/dL
3:35p	95 mg/dL
11:46a	90 mg/dL
7:55a	150 mg/dL

Back | **Event** | Graph

## בחירת אירוע

בחירת האפשרות **Event** (אירוע) מעבירה את ההדגשה מהתאריך לרשימת הפריטים.

11:00p 2/11	
BG:	today
7:56p	85 mg/dL
3:35p	95 mg/dL
11:46a	90 mg/dL
7:55a	150 mg/dL

Back | Day | Graph

כאשר ההדגשה נמצאת ברשימת הפריטים, לחיצה על הלחצן **מעלה/מטה** מאפשרת לך:

- לגלול מעלה ומטה לצפייה בפריטי הרשימה הנמצאים מחוץ למסך.
- לגלול לפריט רשימה שליידו נמצא סמל "מידע נוסף" (?). כאשר פריט הרשימה מודגש, באפשרותך לראות פרטים נוספים אודות פריט זה באמצעות לחיצה על הלחצן **Info** (מידע):



## בחירת יום

11:00p 2/11	
BG:	today
7:56p	85 mg/dL
3:35p	95 mg/dL
11:46a	90 mg/dL
7:55a	150 mg/dL
Back Day Graph	

בחירת האפשרות **Day** (יום) מעבירה את ההדגשה מהרשימה לתאריך, הממוקם בפינה הימנית העליונה של המסך.

כאשר התאריך מודגש, לחיצה על הלחצן **מעלה/מטה** משנה את התאריך ליום הקודם או הבא. הדבר מאפשר לך לגשת לכל הרשומות היומיות השמורות בהיסטוריה שלך.

## משמעות הסמלים בהם נעשה שימוש במסכי הרשומות

הסמלים שלהלן מופיעים ליד חלק מהרשומות במסכי ההיסטוריה:

### מל משמעות

- ?

פרטים נוספים זמינים עבור רשומה זו. הדגש את הרשומה ולחץ על הלחצן **Info** (מידע) לצפייה בפרטים.
- ◆

תכנית בזאלית פעילה, קצב בזאלי זמני פעיל או בולוס מוארך הניתן כעת.
- e

בולוס מוארך
- ☾

מתן האינסולין נמשך מעבר לחצות. הרשומה מכסה את שני הימים.
- ✓

רשומת מתן האינסולין "אינה מאושרת". במצב זה, השינוי במתן אינסולין בזאלי או בולוס החל אבל ה-PDM לא קיבל עדכון סטטוס מהפוד המאשר את הסטטוס הנוכחי. ה-PDM מקבל עדכון סטטוס המאשר מתן, ה-PDM מסיר את סמל הסימון מהרשומה.
- ⊖

רשומת מתן האינסולין נחשבת כרשומה "אבודה". אם הפוד מושלך לפסולת ללא קבלת עדכון סטטוס על ידי ה-PDM, כל רשומה המסומנת כ"בלתי מאושרת" מסווגת מחדש כ"אבודה". במצב זה, ה-PDM אינו יודע באיזה שלב המתן הבזאלי או מתן הבולוס הושהה. משמעות הדבר היא כי הוא אינו יכול לחשב את כמות האינסולין שניתנה בפועל. לפיכך, ה-PDM אינו מציג את כמות האינסולין הכוללת עבור יום המכיל רשומות "אבודות".

## רשומות מתן אינסולין

באפשרותך לצפות במתן אינסולין בזאלי ובולוס (1) כסיכום משולב או (2) כרשימה יומית של אירועים פרטניים.

### סיכום משולב של מתן אינסולין בזאלי ובולוס

11:00p 2/11	
Insulin totals:	today
Bolus (52%)	23.90 u
Basal (48%)	22.30 u
Total daily	46.20 u
Back	Bolus Basal

1. לצפייה בסיכום היומי של מתן אינסולין בזאלי ובולוס, נווט אל:

**Home > My records > Insulin delivery**  
(בית < הרשומות שלי < מתן אינסולין)

המסך מראה את המספר הכולל של יחידות אינסולין שניתנו באמצעות עירוויי בולוס ובאמצעות קצב בזאלי. כמו כן, מצוין האחוז של כל אחד מהם.

2. לצפייה בסיכום עבור יום אחר, השתמש בלחצן **מעלה/מטה** לשינוי התאריך המצוין בפינה הימנית העליונה של המסך.

**הערה:** ה-PDM אינו מציג את כמות האינסולין הכוללת עבור יום המכיל רשומות "אבודות". הסיבה לכך היא שהוא אינו יכול לחשב את כמות האינסולין שניתנה בפועל באותו יום. ראה "משמעות הסמלים בהם נעשה שימוש במסכי הרשומות" בעמוד 87.

### היסטוריה של עירוויי בולוס

מסך ההיסטוריה של עירוויי בולוס מציג רשימה יומית של השעה וכמות האינסולין שניתנה בכל בולוס ביחידות. אם חלק מהבולוס היה מוארך, החלק המידי והחלק המוארך (מסומן ב-"e") מוצגים בשתי שורות נפרדות. רשומת בולוס מוארך מפרטת את משך הבולוס וכן את מספר היחידות ושעת ההתחלה. במקרה של ביטול בולוס, מוצגת הכמות שניתנה טרם הביטול בלבד.

11:00p 2/11	
Bolus history:	today
2:37p 2.90u	2:00 e
2:37p 1.35u	
1:37p 1.25u	
11:36a 2.65u	1:00 e
11:36a 1.40u	
Back	Event Basal

בולוס יחיד התחיל בשעה 14:37 (pm 2:37). החלק המוארך מפורט בקו העליון; החלק המידי מפורט להלן.

1. לצפייה ברשומות מתן הבולוס שלך עבור יום אחד, נווט אל:

**Home > My records > Insulin delivery > Bolus**  
(בית < הרשומות שלי < מתן אינסולין < בולוס)

2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** לצפייה בנתוני עירוויי בולוס מתאריכים שונים או לגלילה דרך הפריטים הרשומים על המסך (ראה "בחירת רשימת פריטים או תאריכים" בעמוד 86).

3. לצפייה בפרטים נוספים אודות פריט רשימה שלידו נמצא סמל (?), השתמש בלחצן **מעלה/מטה** במצב Event (אירוע) להדגשת פריט הרשימה, ובהמשך לחץ על הלחצן **Info** (מידע).

**הערה:** זריקות בולוס שניתנו במזרק אינן כלולות ברשומות אלו.

הן המסך היסטוריה של עירוויי בולוס והן המסך היסטוריה של מתן אינסולין בסיסי כולל מידע אודות השהיה או חידוש של מתן האינסולין והחלפות פוד.

## היסטוריה של מתן אינסולין בזאלי

מסך ההיסטוריה של מתן אינסולין בזאלי מראה את מתן האינסולין הבזאלי עבור היום שנבחר. הדבר כולל מידע אודות ערכי קצב בזאלי זמני וכל שינוי בתכנית הבזאלית הפעילה. התכנית הבזאלית הפעילה או קצב בזאלי זמני מצוינים בסמל מעוין (◀).

Time	Value
5:00p	1.00 U/hr
3:00p	temp 1.10 U/hr (10% more)
2:43p	1.00 U/hr
2:43p	Pod activated

1. לצפייה ברשומות מתן האינסולין הבזאלי שלך עבור יום אחד, נווט אל:

**Home > My records > Insulin delivery > Basal** (בית < הרשומות שלי < מתן אינסולין < בזאלי)

2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** לצפייה בנתוני קצב בזאלי מתאריכים שונים או לגלילה דרך הפריטים הרשומים על המסך (ראה "בחירת רשימת פריטים או תאריכים" בעמוד 86).

3. לצפייה בפרטים נוספים אודות פריט רשימה שלידו נמצא סמל (?), השתמש בלחצן **מעלה/מטה** במצב Event (אירוע) להדגשת פריט הרשימה. לאחר מכן, לחץ על הלחצן **Info** (מידע).

ערכי קצב בזאלי מסומנים במילה "temp". אם קצב בזאלי זמני מוגדר כאחוז (%) מהתכנית הבזאלית הפעילה, מצוין אחוז העליה או הירידה. לדוגמה, רשומה המראה "(temp 1.10 U/hr 10% more)" (קצב בזאלי זמני 1.10 יחידות לשעה (10% יותר)) משמעותה היא כי נתת אינסולין בקצב בזאלי זמני של 1.10 יחידות לשעה, שהוא גבוה ב-10% מהקצב הבזאלי של התכנית הבזאלית הפעילה עבור אותו פרק זמן.

## רשומות היסטוריה של סוכר בדם

ה-PDM שומר את רשומות הסוכר בדם עבור 90 הימים האחרונים. באפשרותך לצפות בקריאות פרטניות, בסיכומים חד-יומיים ובסיכומים רב-יומיים.

**הערה:** קריאות סוכר נמוכות (LOW) וגבוהות (HIGH) כלולות במספר קריאות הסוכר בדם אך לא בחישובי רמות ממוצעות.

**הערה:** קריאות אותן תייגת כתמיסות בקרה (ראה עמוד 36) מופיעות ברשימת הקריאות של היום הנוכחי. עם זאת, קריאות תמיסות הבקרה אינן נכללות במספר קריאות הסוכר בדם, ברמות הממוצעות או בחישובים.

## צפייה ברשומות הסוכר בדם עבור יום אחד

טווח היעד שלך עבור רמות הסוכר בדם מגדיר את הטווח הרצוי של רמות הסוכר שלך. לצפייה בסיכום רשומות הסוכר שלך עבור יום אחד:

1. נווט אל:

מסך סיכום

**Home > My records > BG history**  
(בית > הרשומות שלי > היסטוריה של סוכר בדם)

מסך הסיכום מציג:

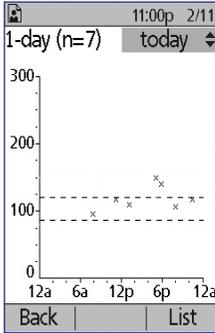
- מספר הקריאות הכולל, המצוין כ " $n = x$ "
- קריאת הסוכר בדם הממוצעת לאותו יום
- קריאת הסוכר בדם המקסימלית והמינימלית לאותו יום
- טווח היעד שלך עבור רמות הסוכר בדם, ואחוז קריאות הסוכר בדם שהיו בתוך הטווח, מעל הטווח ומתחת לטווח.

2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת לשנות את התאריך המוצג (ראה "בחירת רשימת פריטים או תאריכים" בעמוד 86).

3. לצפייה ברשימת כל קריאות סוכר בדם עבור היום הנבחר, לחץ על **List** (רשימה) (או ממסך הסטטוס, נווט אל **Home > My records > List > BG history** (בית > הרשומות שלי > היסטוריה של סוכר בדם > רשימה)).

4. לצפייה בפרטים נוספים אודות פריט רשימה שלידו נמצא סמל **?**, לחץ על **Event** (אירוע) והשתמש בלחצן **מעלה/מטה** להדגשת פריט הרשימה, ולאחר מכן לחץ על הלחצן **Info** (מידע). לחץ על **Close** (סגור) לאחר הסיים.

מסך הפרטים הנוספים מראה את תגי הסוכר בדם, אם ישנם. כמו כן, הוא כולל מידע אודות קריאות סוכר בדם שהוזנו באופן ידני והאם אירעו תקלות במד הסוכר המובנה.



5. לצפייה בתרשים של כל קריאות הסוכר בדם עבור היום הנבחר, לחץ על **Graph** (תרשים). (לחלופין, ממסך הסטטוס, נווט אל:

**Home > My records > BG history > Graph**  
(בית < הרשומות שלי < היסטוריה של סוכר בדם < תרשים).

שני הקווים האופקיים המקווקווים בתרשים מראים את הגבול העליון והתחתון של טווח היעד שלך עבור רמות הסוכר בדם. הציר האנכי (ציר Y) הוא בעל ערך מקסימלי של 300 מ"ג/ד"ל אם כל קריאות הסוכר בדם היו מתחת ל-300 מ"ג/ד"ל או 500 מ"ג/ד"ל אם אחת מקריאות הסוכר בדם הייתה מעל 300 מ"ג/ד"ל.

משמעותם של סמני הנתונים בהם נעשה שימוש בתרשים היא כדלהלן:

משמעות	סמן
קריאה גבוהה (HIGH) (מעל 500 מ"ג/ד"ל)	▲
קריאה מספרית	×
קריאה נמוכה (LOW) (מתחת ל-20 מ"ג/ד"ל)	▼

## צפייה ברשומות הסוכר בדם עבור ימים מרובים

לצפייה בסיכום רשומות הסוכר שלך ל-7 ימים:

1. לחץ על **Trends** (מגמות) מהרשימה או מהתרשים החד-יומי/ת (או ממסך ה-**Status** (סטטוס), נווט אל:

**Home > My records > BG history > Trends**  
(בית < הרשומות שלי < היסטוריה של סוכר בדם < מגמות).

מסך הסיכום עבור ימים מרובים דומה במידה רבה למסך הסיכום עבור יום אחד (ראה את מסך הסיכום בעמוד הקודם). מסך הסיכום מציג:

- מספר הימים הכלולים בסיכום
- המספר הכולל של קריאות סוכר בדם עבור פרק הזמן הרב-יומי, המצוין כ " $(n=x)$ "
- המספר הממוצע של קריאות סוכר בדם ליום
- קריאת הסוכר בדם הממוצעת לפרק הזמן הרב-יומי
- קריאת הסוכר בדם המקסימלית והמינימלית במהלך פרק הזמן הרב-יומי
- טווח היעד שלך עבור רמות הסוכר בדם, ואחוז קריאות הסוכר בדם שהיו בתוך הטווח, מעל הטווח ומתחת לטווח.

2. לצפייה בפרק זמן רב-יומי ארוך יותר או קצר יותר, לחץ על המקש המתוכנת האמצעי. הדבר מאפשר לך לעבור בין סיכומים עבור 7 ימים, 14 ימים, 30 ימים, 60 ימים ו-90 ימים.
3. לחץ על **Graph** (תרשים) לצפייה בתרשים עבור פרק הזמן הרב-יומי. תרשימים אינם זמינים עבור פרקי זמן של 60 ימים ו-90 ימים.
4. לחץ על **Stats** (חישובים סטטיסטיים) לצפייה בסיכום עבור פרק הזמן הרב-יומי בטקסט.
5. לחץ על **Back** (חזרה) לחזרה לצפייה בנתונים חד-יומיים.

## רשומות היסטוריה של התראות

	11:00p 2/11
Alarm history:	
2/11/12	
3:02p Pod expired	
2/9/12	
6:00p Suspend done	
Back	

ה-PDM מפרט את כל ההיסטוריה של התראות על מסך יחיד. היסטוריה זו יכולה להכיל מעל 90 ימים של רשומות התראות.

1. לצפייה בהיסטוריה של התראות, נווט אל:

**Home > My records > Alarm history**  
(בית < הרשומות שלי < היסטוריה של התראות)

2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** על מנת לגלול מטה ברשימה.

3. לצפייה בפרטים נוספים אודות פריט רשימה שלידו נמצא סמל , לחץ על **Event** (אירוע) והשתמש בלחצן **מעלה/מטה** להדגשת פריט הרשימה, ולאחר מכן לחץ על הלחצן **Info** (מידע). לחץ על **Close** (סגור) לאחר הסיום.

## רשומות היסטוריה של פחמימות

	11:00p 2/11
Carb history: today	
6:32p 33 g	
3:30p 51 g	
12:30p 25 g	
7:29a 86 g	
Back	Event

רשומות הפחמימות שומרות את התאריך, השעה וכמות הפחמימות בגרמים שהוזנו על ידך.

1. לצפייה ברשומה היומית של ערכי הפחמימות שהוזנו על ידך, נווט אל:

**Home > My records > Carb history**  
(בית < הרשומות שלי < היסטוריה של פחמימות)

2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** לצפייה בערכי הפחמימות הפרטניים שהוזנו בתאריכים שונים או לגלילה דרך הפריטים שברשימה (ראה "בחירת רשימת פריטים או תאריכים" בעמוד 86).

## רשימות משולבות של כל נתוני ההיסטוריה

11:00p 2/11	
All history:	today
8:52a basal	0.05 U/hr
8:52a Temp	stopped
8:50a bolus	0.70 U
8:50a BG	80 mg/dL
8:50a carb	17 g
8:49a basal temp	0.06 U/hr (+20%)
Back	Event

ה-PDM יכול להציג את כל רשומות ההיסטוריה שלך על מסך יחיד:

1. לצפייה ברשומה משולבת של כל רשומות ההיסטוריה שלך עבור יום מסוים, נווט אל:

**Home > My records > All history**  
(בית < הרשומות שלי < כל ההיסטוריה)

2. השתמש בלחצן **מעלה/מטה** לצפייה ברשומות ההיסטוריה מתאריכים שונים או לגלילה דרך הפריטים שברשימה (ראה "בחירת רשימת פריטים או תאריכים" בעמוד 86).

3. לצפייה בפריטים נוספים אודות פריט רשימה שלידו נמצא סמל **?**, השתמש בלחצן **מעלה/מטה** במצב Event (אירוע) להדגשת פריט הרשימה, ובהמשך לחץ על הלחצן **Info** (מידע). לחץ על **Close** (סגור) לאחר הסיום.

## המידע שלי

לצפייה בהערות קצרות שהוזנו על ידך באמצעות שימוש במאפיין My info (המידע שלי) (ראה "שמירת רשומות קצרות" בעמוד 60):

1. נווט אל:

**Home > My records > My info** (בית < הרשומות שלי < המידע שלי)

2. לחץ על **Back** (חזרה) או על לחצן ה-**Home** (בית) לאחר הסיום.

**הערה:** כמו כן, באפשרותך לצפות בהערות "המידע שלי" באמצעות לחיצה על הלחצן **Home/Power** (בית/הפעלה) ובהמשך לחיצה על הלחצן **Info** (מידע).

עמוד זה נותר ריק בכוונה.

# פרק 9 התראות, תזכורות והודעות אחרות

## סקירה

### אזהרות:

עליך להגיב להתראות סכנה בהקדם האפשרי. התראות סכנה של הפוד מציינות כי מתן האינסולין הופסק. היעדר תגובה להתראת סכנה עלול לגרום להיפרגליקמיה.

אם אתה צריך להחזיר את ה-PDM לצורך החלפה, פנה לאיש הצוות הרפואי המטפל בך להוראות לגבי שימוש בזריקות.

מערכת ה-Omnipod® מפיקה את סוגי ההתראות וההודעות המפורטים להלן:

- **התראות סכנה** הן התראות בעלות עדיפות גבוהה המעידות על כך שהתרחשה בעיה חמורה וכי יש צורך להסיר את הפוד.
- **התראות אזהרה** הן התראות בעלות עדיפות נמוכה המעידות על קיומו של מצב הדורש את תשומת לבך.
- **תזכורות** מזכירות לך על פעולה שייתכן כי ברצונך לבצע.
- **צפופי מידע** מיועדים לידיעה בלבד; אין צורך בכל פעולה.
- **כשלי תקשורת** מתרחשים כאשר ה-PDM אינו מסוגל לתקשר עם הפוד.
- **שגיאות מד סוכר** מתרחשות כאשר מד הסוכר המובנה אינו יכול לבצע בדיקה מדויקת.

על מנת להסב את תשומת לבך להתראה, לתזכורת או להודעה אחרת, הפוד משמיע צליל וה-PDM יכול להשמיע צליל או רטט. כמו כן, ה-PDM יכול להציג הודעה על המסך. פרק זה מסביר צלילים והודעות אלה.

על מנת לבדוק האם התראות צליל ורטט פועלות כראוי, ראה עמוד 61.

### סדר עדיפויות של התראות, תזכורות וצפופי מידע

להתראות סכנה עדיפות על פני התראות אזהרה. להתראות אזהרה עדיפות על פני תזכורות וצפופי מידע אם מתרחשים מספר אירועי התראות אזהרה, ההודעות שלהן מועברות באותו הסדר בו התרחשו. אם ניתנות מספר תזכורות, גם ההודעות שלהן מועברות באותו הסדר בו התרחשו.

## התראות סכנה

התראות סכנה מפנות את תשומת לבך למצבים חמורים. עבור התראות סכנה שמקורן בפוד, הפוד משמיע צליל רציף המופסק מעת לעת על ידי סדרת צפופים וה-PDM משמיע צליל רציף. עבור התראות סכנה שמקורן ב-PDM, ה-PDM משמיע צליל רציף והפוד נותר שקט.

כאשר אתה שומע צליל רציף, הפעל את ה-PDM וקרא את הודעת ההתראה.

מה לעשות	תיאור	הודעת PDM
<p>לחץ על <b>OK</b>.</p> <p>החלף פוד.</p> <p>בדוק סוכר בדם.</p>	<p>הפוד הגיע לסוף חיי הפעולה שלו.</p> <p>הפוד וה-PDM משמיעים התראה.</p>	<p>תוקף הפוד פג.</p> <p>מתן האינסולין הופסק.</p> <p>החלף את הפוד כעת.</p>
<p>לחץ על <b>OK</b>.</p> <p>החלף פוד.</p> <p>בדוק סוכר בדם.</p>	<p>מאגר האינסולין של הפוד ריק.</p> <p>הפוד וה-PDM משמיעים התראה.</p>	<p>מאגר ריק.</p> <p>מתן האינסולין הופסק.</p> <p>החלף את הפוד כעת.</p>
<p>לחץ על <b>OK</b>.</p> <p>החלף פוד.</p> <p>בדוק סוכר בדם.</p>	<p>מתן האינסולין הופסק. התראה זו ניתנת להפעלה או להשתקה.</p> <p>הפוד וה-PDM משמיעים התראה.</p>	<p>כיבוי אוטומטי.</p> <p>הסר את הפוד כעת.</p>
<p>לחץ על <b>OK</b>.</p> <p>החלף פוד.</p> <p>בדוק סוכר בדם.</p>	<p>הקנולה של הפוד חסומה, לכן אינסולין אינו יכול לעבור דרכה.</p> <p>הפוד וה-PDM משמיעים התראה.</p>	<p>זוהתה חסימה.</p> <p>מתן האינסולין הופסק.</p> <p>החלף את הפוד כעת.</p>
<p>לחץ על <b>OK</b>.</p> <p>החלף פוד.</p> <p>בדוק סוכר בדם.</p>	<p>הפוד זיהה שגיאה בלתי צפויה.</p> <p>הפוד וה-PDM משמיעים התראה.</p>	<p>שגיאת פוד.</p> <p>מתן האינסולין הופסק.</p> <p>החלף את הפוד כעת.</p>
<p>לחץ על <b>OK</b>.</p> <p>הסר את הפוד.</p> <p>התקשר לשירות לקוחות באופן מידי.</p> <p>בדוק סוכר בדם.</p>	<p>זוהתה שגיאה בלתי צפויה בפוד או ב-PDM.</p> <p>הפוד, ה-PDM או שניהם עשויים להשמיע התראה.</p>	<p>שגיאת מערכת.</p> <p>הסר את הפוד כעת.</p> <p>התקשר לשירות לקוחות: *6364.</p>

מה לעשות	תיאור	הודעת PDM
<p>לחץ על <b>OK</b>. הסר את הפוד. התקשר לשירות לקוחות באופן מידי. בדוק סוכר בדם.</p>	<p>ה-PDM זיהה שגיאה בלתי צפויה. ה-PDM משמיע התראה.</p>	<p>שגיאת PDM. הסר את הפוד כעת. התקשר לשירות לקוחות: *6364.</p>
<p>לחץ על <b>OK</b>. החלף פוד. בדוק סוכר בדם.</p>	<p>שגיאת ליקוי בזיכרון מתרחשת לאחר איפוס ה-PDM. ה-PDM משמיע התראה.</p>	<p>שגיאת PDM. תקלה בזיכרון. לחץ על <b>OK</b> על מנת לאפס את ה-PDM ולמחוק את כל הגדרות המשתמש. רשומות ההיסטוריה לא יימחקו.</p>
<p>לחץ על <b>OK</b>. אפס את השעון. החלף פוד. בדוק סוכר בדם.</p>	<p>יש לאפס את השעה והתאריך לאחר שגיאת PDM. ה-PDM משמיע התראה.</p>	<p>שגיאת PDM. לחץ על <b>OK</b> על מנת לאפס את השעון.</p>
<p>לחץ על <b>OK</b>. החלף פוד. בדוק סוכר בדם.</p>	<p>אם הפוד פעיל במהלך שגיאת PDM המחייבת איפוס שעון, עליך להחליף את הפוד. ה-PDM משמיע התראה.</p>	<p>נדרשת השבתת הפוד. לחץ על <b>OK</b> על מנת להשבית.</p>

אם ההתראה הופיעה במהלך קצב בזאלי זמני או בולוס מוארך פעיל, ה-PDM מזכיר לך זאת.

**עצה:** אם אתה פועל לפי הוראות ה-PDM ועדיין אינך מצליח להשתיק התראה, ראה "השתקת התראה" בעמוד 108.

## התראות אזהרה

התראות אזהרה מיידיעות אותך לגבי מצב הדורש את תשומת לבך בעתיד הקרוב.

**אזהרות:**

שלוש התראות אזהרה (אזהרת תפוגת הפוד, רמת מאגר נמוכה וכיבוי אוטומטי) גוברות ומובילות להפסקת מתן האינסולין במקרה של התעלמות מהן. הקפד להגיב לכל התראות האזהרה כאשר הן מופיעות.

התראת אזהרה המודיעה על רמת מאגר נמוכה תגבר להתראת סכנה המודיעה על מאגר ריק כאשר מאגר האינסולין מתרוקן. הקפד להגיב להתראת האזהרה כאשר היא מופיעה.

מה לעשות	תיאור	צפופים	הודעת PDM
לחץ על OK. החלף פוד.	התראת אזהרה המודיעה על תפוגת הפוד. תוקף הפוד שברשותך יפוג בקרוב. גוברת להתראת סכנה המודיעה על תפוגת הפוד במקרה של התעלמות ממנה.	2 סדרות של 4 צפופים חוזרות על עצמן מעת לעת. חוזרות על עצמן כל 15 דקות במהלך השעה האחרונה של ח"י הפוד. פוד וה-PDM משמיעים צפופים.	אזהרת תפוגת הפוד. החלף את הפוד כעת.
לחץ על OK. החלף פוד.	התראת אזהרה המודיעה על רמת מאגר נמוכה. נפח האינסולין במאגר של הפוד נמוך מהערך שהוגדר על ידך.	2 סדרות של 4 צפופים כל דקה במשך 3 דקות. חוזרות על עצמן כל 60 דקות עד אישורן. פוד וה-PDM משמיעים צפופים.	רמת מאגר נמוכה. החלף את הפוד בקרוב. $U > x < U$
לחץ על OK. פעולה זו מאפסת את שעון הספירה לאחור של כיבוי אוטומטי להתחלה.	לא התקיימה תקשורת בין ה-PDM לפוד במהלך פרק הזמן שנבחר על ידך. גוברת להתראת סכנה המודיעה על כיבוי אוטומטי אם אינה מאושרת תוך 15 דקות.	2 סדרות של 4 צפופים כל דקה במשך 15 דקות. פוד וה-PDM משמיעים צפופים.	אזהרת כיבוי אוטומטי

מה לעשות	תיאור	צפופים	הודעת PDM
לחץ על <b>OK</b> להתחלה מחדש של התכנית הבסיסית המתוכננת.	פרק הזמן להשהיית מתן האינסולין חלף. אם לא תחדש את מתן האינסולין, אתה עלול לפתח היפרגליקמיה.	2 סדרות של 4 צפופים כל דקה במשך 3 דקות. חוזרות על עצמן כל 15 דקות עד חידוש מתן האינסולין. הפוד וה-PDM משמיעים צפופים.	סיום השהיית מתן אינסולין. לחץ על <b>OK</b> לחידוש מתן האינסולין בקצב בזאלי.
לחץ על הלחצן על מנת לשחרר אותו. אם הדבר אינו פותר את הבעיה, התקשר לשירות לקוחות.	לחצן ה-PDM המצוין תקוע.	2 סדרות של 4 צפופים, חוזרות על עצמן כל 5 דקות. ה-PDM משמיע צפוף.	זוהה מקש תקוע. בדוק <לחצן> לפתרון. עיין במדריך למשתמש לתמיכה טכנית.
נתק את כבל ה-PDM לחידוש פעולת ה-PDM.	כבל USB מחובר ל-PDM.	2 סדרות של 4 צפופים, חוזרות על עצמן כל 5 דקות. ה-PDM משמיע צפוף.	מכשיר USB מוכן. פעולת ה-PDM מושתקת במהלך חיבור USB.

§ להפעלה או לכיבוי, ראה "כיבוי אוטומטי של הפוד" בעמוד 77.

## הודעות

תזכורות מזכירות לך על פעולות שונות שייתכן כי ברצונך לבצע.

מה לעשות	תיאור	צפופים	הודעת PDM
לחץ על <b>OK</b> . החלף פוד.	תזכורת לתפוגת הפוד המוגדרת על ידי המשתמש. מיידעת אותך מתי תופיע התראת אזהרה המודיעה על תפוגת הפוד.	2 סדרות של 4 צפופים כל דקה במשך 3 דקות. חוזרות על עצמן כל 15 דקות עד אישורן. הפוד וה-PDM משמיעים צפופים.	אזהרת תפוגה. תוקף הפוד יפוג ב <שעה, תאריך>.

מה לעשות	תיאור	צפצופים	הודעת PDM
לחץ על OK. הפעל פוד חדש.	עליך להפעיל פוד חדש על מנת להתחיל במתן אינסולין בסיסי.	* 2 סדרות של 4 צפצופים, חוזרות על עצמן כל 15 דקות. ה-PDM משמיע צפצוף.	תזכורת: אין פוד פעיל.
לחץ על OK. בדוק סוכר בדם.	מזכיר לך לבדוק את רמת הסוכר בדם בחלוף 90 דקות לאחר הפוד.	* 2 סדרות של 3 צפצופים, חוזרות על עצמן כל 5 דקות. ה-PDM משמיע צפצוף.	תזכורת: בדוק תמיד את רמת הסוכר בדם לאחר החלפת פוד.  בדוק את מקום העירוי וודא כי הקנולה מוחדרת כראוי.
לחץ על OK. בדוק סוכר בדם.	מזכיר לך לבדוק את רמת הסוכר בדם לאחר בולוס.	* § 2 סדרות של 3 צפצופים, חוזרות על עצמן כל 5 דקות. ה-PDM משמיע צפצוף.	תזכורת: בדוק סוכר בדם.
לחץ על OK לאישור תזכורת הבולוס.	לא נתת בולוס בטווח של פרק הזמן שהוגדר על ידך.	* § 2 סדרות של 3 צפצופים, חוזרות על עצמן כל 15 דקות. ה-PDM משמיע צפצוף.	תזכורת: בולוס שהוחמץ.  לא ניתן בולוס ארוחה במהלך תקופת התזכורת <שעת התחלה> - <שעת סיום>
החלף את הסוללות בהקדם האפשרי.	סוללות ה-PDM חלשות.	ללא צפצופים.	PDM סוללות חלשות.  החלף סוללות בקרב.
לחץ על OK.	תזכורת מותאמת אישית עם הודעה לפי בחירתך.	* § 2 סדרות של 3 צפצופים, חוזרות על עצמן כל 15 דקות. ה-PDM משמיע צפצוף.	>הודעה מותאמת אישית המוגדרת על ידי המשתמש<

\* להגדרת רטט ו/או צפצוף, ראה "אפשרויות רטט וצליל" בעמוד 60.  
§ להפעלה או לכיבוי, ראה "תזכורות לבדיקת סוכר בדם" בעמוד 76,  
"תזכורות בולוס" בעמוד 78, "תזכורות מותאמות אישית" בעמוד 80.

## צפופי מידע

צפופי מידע מודיעים לך כי אירועים שבשגרה מתרחשים כצפוי. ה-PDM אינו מראה הודעת הסבר.

אירוע	צפוף מ פוד PDM	דפוס הצפוף	הערה
תחילת קצב בזאלי זמני, בולוס או בולוס מוארך	✓	שני צפופים	להפעלת או לכיבוי צפופים אלה, ראה "תזכורות בטחון" בעמוד 79.
סיום קצב בזאלי זמני, בולוס או בולוס מוארך	✓	צפוף יחיד	
קצב בזאלי זמני, פעיל	✓	צפוף יחיד, חוזר על עצמו כל 60 דקות	להפעלת או לכיבוי צפופים אלה, ראה "תזכורות תכנית" בעמוד 79.
בולוס מוארך, פעיל	✓	צפוף יחיד, חוזר על עצמו כל 60 דקות	
ביטול קצב בזאלי זמני	✓	צפוף יחיד	אין אפשרות לבטל צפופים אלה.
ביטול בולוס	✓	צפוף יחיד	
ביטול בולוס מוארך	✓	צפוף יחיד	
פוד הושבת	✓	שני צפופים	אין אפשרות לבטל צפופים אלה.
הפעלת פוד בתהליך	✓	2 סדרות של 4 צפופים, חוזרות על עצמן כל 5 דקות	
פוד הופעל	✓	שני צפופים	
הכנת הפוד לפעולה הושלמה	✓	שני צפופים	
תכנית בזאלית הופעלה, עודכנה או חודשה	✓	שני צפופים	אין אפשרות לבטל צפופים אלה.
תחילת השהיית מתן אינסולין	✓	שני צפופים	אין אפשרות לבטל צפופים אלה.
השהיית מתן אינסולין, פעילה	✓	צפוף יחיד, חוזר על עצמו כל 15 דקות	

אירוע	צפצוף מ פוד PDM	דפוס הצפצוף	הערה
בוצע מילוי מקלון הבדיקה	✓	צפצוף יחיד	להפעלת או לכיבוי צפצופים אלה, ראה "הצליל של מד הסוכר המובנה" בעמוד 82.
בוצעה קריאת סוכר בדם	✓	שני צפצופים	
נלחץ לחצן שאינו פונקציונלי	✓	צפצוף יחיד	אין אפשרות לבטל צפצופים אלה.

## כשלי תקשורת עם הפוד

כאשר אתה מפעיל את ה-PDM או משתמש בו על מנת לשלוח פקודה לפוד שברשותך, ה-PDM משדר את הבקשה לפוד. אם בקשת תקשורת זו נכשלת, ה-PDM מנסה לחדש את התקשורת.

הסעיפים שלהלן מתארים מצבים העלולים להוביל לכשלי תקשורת ואת הפעולות בהן עליך לנקוט.

## כשל בקבלת סטטוס הפוד

מה לעשות	הודעת PDM
אם ה-PDM אינו מקבל עדכון סטטוס מהפוד תוך זמן קצר לאחר הפעלת הפוד או לחיצה על <b>Status</b> (סטטוס), ה-PDM ממשיך לשלוח את הבקשה. בפניך שתי אפשרויות: המתן כל עוד ה-PDM מנסה לתקשר או לחץ על <b>Skip</b> (דלג).	
לאחר שלחצת על <b>Skip</b> (דלג), או אם זמן ניסיון התקשורת חלף, ההודעה "Pod status not available" (סטטוס הפוד אינו זמין) מוצגת בחלק התחתון של מסך הסטטוס. לחץ על <b>Status</b> (סטטוס) לשליחת בקשת סטטוס נוספת. לחץ על <b>Home</b> (בית) לחזרה למסך ה- <b>Home</b> (בית).	סטטוס הפוד אינו זמין.  סטטוס אחרון: היום <שעה>

## כשל בעת הפעלת פוד או שליחת פקודה לפוד

מה לעשות	הודעת PDM
<p>במהלך ההפעלה, יש לאפשר מגע בין ה-PDM לפוד.</p> <p>לאחר ההפעלה, הנח את ה-PDM במרחק של 5 רגל (1.5 מטר) מהפוד.</p>	<p>שגיאת תקשורת.</p>  <p>קרב את ה-PDM לפוד.</p>

### אם בעיית התקשורת נמשכת:

<p>עבור ברחבי החדר או למקום אחר.</p> <p>לחץ על <b>Retry</b> (נסה שוב).</p> <p>ה-PDM מנסה לשלוח את הפקודה שוב.</p>	<p>שגיאת תקשורת.</p> <p>עבור לאזור חדש ולאחר מכן לחץ על "Retry" (נסה שוב).</p>
<p>לחץ על <b>OK</b>.</p> <p>ה-PDM מבקש עדכון סטטוס מהפוד.</p>	<p>זמן התקשורת חלף.</p> <p>לחץ על "OK" לבדיקת סטטוס הפוד.</p>
<p>לחץ על <b>OK</b> לשליחה חוזרת של בקשת סטטוס הפוד, או לחץ על <b>Discard</b> (בטל) לתחילת תהליך ההשבתה.</p> <p>אם אתה לוחץ על <b>Discard</b> (בטל), עבור אל "כשל בעת השבתת פוד" בעמוד 105.</p>	<p>זמן התקשורת חלף.</p> <p>לחץ על "OK" לבדיקת סטטוס הפוד או לחץ על "Discard" (בטל) להשבתת הפוד.</p>

### במקרה של חידוש התקשורת טרם חלוף הזמן:

<p>פקודתך האחרונה נשלחה לפוד בהצלחה.</p> <p>לחץ על <b>OK</b>.</p>	<p>תקשורת נוצרה בהצלחה.</p>
-------------------------------------------------------------------	-----------------------------

### במקרה של חידוש התקשורת לאחר חלוף הזמן:

<p>בשל העיכוב בהקמת תקשורת, פקודתך האחרונה לא נשלחה לפוד. (הערה: אם פקודתך האחרונה לא התייחסה לבולוס, המילה "בולוס" תוחלף בפקודה האחרונה שניתנה על ידך).</p> <p>לחץ על <b>OK</b>.</p> <p>חזור על מתן פקודתך האחרונה במידת הצורך.</p>	<p>שגיאת תקשורת.</p> <p>פקודת הבולוס האחרונה לא התקבלה.</p> <p>עיין בהגדרות או במסכי היסטוריה לבדיקת הפעולה האחרונה.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## כשל בעת ביטול בולוס

מה לעשות	הודעת PDM
<p>אם הניסיון לבטל בולוס אינו מצליח מיד, ה-PDM מציג מסך זה. צמצם את המרחק בין ה-PDM לפוד.</p>	<p>שגיאת תקשורת.</p>  <p>קרב את ה-PDM לפוד.</p>
<p>אם ה-PDM עדיין אינו מצליח לתקשר עם הפוד, ה-PDM מציג הודעה זו.</p> <p>עבור למקום חדש ולאחר מכן לחץ על <b>Retry</b> (נסה שוב).</p> <p>אם שגיאת התקשורת נמשכת, לחץ על <b>Discard</b> (בטל) להשבתת הפוד.</p> <p>הסר את הפוד הישן והפעל פוד חדש.</p>	<p>שגיאת תקשורת. סטטוס הבולוס אינו ידוע. עבור לאזור חדש ולאחר מכן לחץ על "Retry" (נסה שוב), או לחץ על "Discard" (בטל) להשבתת הפוד.</p>
<p>אם לחצת על <b>Retry</b> (נסה שוב) במסך הקודם וה-PDM עדיין אינו יכול לתקשר עם הפוד, ה-PDM מציג את ההודעה המוצגת כאן.</p> <p>לחץ על <b>OK</b> לבדיקת סטטוס הפוד. אם התקשורת חודשה, ראה עמוד 103.</p> <p>לחץ על <b>Discard</b> (בטל) להשבתת הפוד ועבור אל "כשל בעת השבתת פוד" בעמוד 105.</p>	<p>זמן התקשורת חלף.</p> <p>סטטוס הבולוס אינו ידוע. לחץ על "OK" לבדיקת סטטוס הפוד או לחץ על "Discard" (בטל) להשבתת הפוד.</p>

אם בשלב כלשהו בתהליך זה ה-PDM יצליח לחדש את התקשורת עם הפוד, הוא יציג הודעה "Communication successful" (תקשורת נוצרה בהצלחה). לאחר שתלחץ על **OK**, ה-PDM יאמר לך איזו כמות מהבולוס ניתנה טרם ביטולו.

**אזהרה:** אם ה-PDM שלך פגום או אינו פועל כצפוי, התקשר לשירות לקוחות לקבלת סיוע. הקפד לבדוק את רמת הסוכר בדם לעתים תכופות. הסר את הפוד ופנה לאיש הצוות הרפואי המטפל בך להנחיות טיפול.

## כשל בעת השבתת פוד

מה לעשות	הודעת PDM
<p>ניסיון להשבית את הפוד נכשל. הסר את הפוד. לחץ על <b>Retry</b> (נסה שוב) על מנת לנסות להשבית את הפוד שוב, או לחץ על <b>Discard</b> (בטל) על מנת לנתק את הקשר בין ה-PDM לפוד שאינו מגיב. הפעל פוד חדש.</p>	<p>שגיאת תקשורת. הסר את הפוד. אל מנת לנסות השבתה שוב, לחץ על לחץ על <b>Retry</b> (נסה שוב). אחרת לחץ על "Discard" (בטל).</p>

**אזהרה:** אם אינך מסוגל להשבית את הפוד, הוא ממשיך להזרים אינסולין. הקפד להסיר את הפוד שכשל טרם הפעלת פוד חדש על מנת למנוע היפוגליקמיה.

### מצב מיוחד

מצב מיוחד נוצר אם התקשורת אבדה במהלך מתן בולוס, מאחר שה-PDM אינו יודע את כמות הבולוס שניתנה. הדבר גורם להשבתה זמנית של מחשבון הבולוס מאחר שהוא אינו יכול לחשב רמת אינסולין פעיל (IOB) תקפה. מחשבון הבולוס מופעל מחדש כאשר לא נותר אינסולין בגופך מהבולוס הישן. פרק זמן זה נקבע על פי משך פעולת האינסולין שהוגדר על ידך.

מה לעשות	הודעת PDM
<p>מחשבון הבולוס מושבת עד השעה הרשומה. לחץ על <b>OK</b>. באפשרותך להזריק בולוס המחושב באופן ידני אם ברצונך לעשות זאת.</p>	<p>בשל איפוס שעון לאחרונה או מידע בלתי מאושר לגבי בולוס, אין אפשרות להשתמש בחישובי בולוס עד &lt;שעה&gt;.</p>

## שגיאות במד הסוכר המובנה

אם קיימת בעיה במד הסוכר המובנה, במקלון בדיקה, בדגימה או בתוצאות, ה-PDM משמיע 3 צפצופים ומציג מספר של שגיאת מד סוכר מובנה. השתמש במספר שגיאת מד הסוכר המובנה על מנת לחפש פעולות מתקנות בטבלה שלהלן.

הודעת PDM	סיבות אפשריות	מה לעשות
<p>שגיאת מד סוכר מובנה 1</p> <p>עיין במדריך למשתמש להוראות נוספות</p>	<p>4 אפשרויות: נפח דגימת הדם קטן מדי. בעיה במקלון הבדיקה. בעיה במד הסוכר המובנה. רמת סוכר נמוכה מאד בדם: מתחת ל-20 מ"ג/ד"ל.</p>	<p>אם אתה סובל מתסמינים כגון חולשה, הזעה, עצבנות, כאב ראש או בלבול, פעל לפי המלצת איש הצוות הרפואי המטפל בך לטיפול בהיפוגליקמיה.</p> <p>בצע בדיקת תמיסת בקרה תוך שימוש במקלון בדיקה חדש. אם התוצאות של בדיקת תמיסת הבקרה נמצאות בטווח המודפס על צדו של בקבוקון מקלוני הבדיקה, בצע בדיקה חוזרת תוך שימוש בדם ובמקלון בדיקה חדש.</p> <p>אם בדיקת תמיסת הבקרה אינה תקינה, או אם השגיאה נמשכת, התקשר לשירות לקוחות.</p>
<p>שגיאת מד סוכר מובנה 2</p> <p>עיין במדריך למשתמש להוראות נוספות</p>	<p>4 אפשרויות: בעיה במקלון הבדיקה. בעיה במד הסוכר המובנה. רמת סוכר גבוהה מאד בדם: מעל 500 מ"ג/ד"ל. תמיסת הבקרה (רמה גבוהה) הונחתה כאשר הטמפרטורה הייתה נמוכה מדי.</p>	<p>אם אתה סובל מתסמינים כגון צימאון, מתן שתן מוגבר או טשטוש ראייה, פעל לפי המלצת איש הצוות הרפואי המטפל בך לטיפול בהיפרגליקמיה.</p> <p>בצע בדיקת תמיסת בקרה תוך שימוש במקלון בדיקה חדש. אם התוצאות של בדיקת תמיסת הבקרה נמצאות בטווח המודפס על צדו של בקבוקון מקלוני הבדיקה, בצע בדיקה חוזרת תוך שימוש בדם ובמקלון בדיקה חדש.</p> <p>אם בדיקת תמיסת הבקרה אינה תקינה, או אם השגיאה נמשכת, התקשר לשירות לקוחות.</p>

מה לעשות	סיבות אפשריות	הודעת PDM
<p>ודא שאתה רואה את מסך טיפת הדם המהבהבת טרם הנחת דם או תמיסת בקרה.</p> <p>בצע בדיקת תמיסת בקרה תוך שימוש במקלון בדיקה חדש. אם התוצאות של בדיקת תמיסת הבקרה נמצאות בטווח המודפס על צדו של בקבוקון מקלוני הבדיקה, בצע בדיקה חוזרת תוך שימוש בדם ובמקלון בדיקה חדש.</p> <p>אם בדיקת תמיסת הבקרה אינה תקינה, או אם השגיאה נמשכת, התקשר לשירות לקוחות.</p>	<p>3 אפשרויות:</p> <p>הליך בדיקה שגוי; לדוגמה, הנחת דם על מקלון הבדיקה טרם הופעת מסך טיפת הדם.</p> <p>בעיה במקלון הבדיקה.</p> <p>בעיה במד הסוכר המובנה.</p>	<p>שגיאת מד סוכר מובנה 3</p> <p>עיין במדריך למשתמש להוראות נוספות</p>
<p>בצע בדיקת תמיסת בקרה תוך שימוש במקלון בדיקה חדש. אם התוצאות של בדיקת תמיסת הבקרה נמצאות בטווח המודפס על צדו של בקבוקון מקלוני הבדיקה, בצע בדיקה חוזרת תוך שימוש בדם ובמקלון בדיקה חדש.</p> <p>אם בדיקת תמיסת הבקרה אינה תקינה, או אם השגיאה נמשכת, התקשר לשירות לקוחות.</p>	<p>2 אפשרויות:</p> <p>בעיה במקלון הבדיקה.</p> <p>בעיה במד הסוכר המובנה.</p>	<p>שגיאת מד סוכר מובנה 4</p> <p>עיין במדריך למשתמש להוראות נוספות</p>
<p>בצע בדיקה חוזרת תוך שימוש במקלון בדיקה חדש. אין ללחוץ כל כפתור כלשהו במהלך הנחת דם או תמיסת ביקורת על מקלון הבדיקה.</p> <p>אם השגיאה נמשכת, התקשר לשירות לקוחות.</p>	<p>דגימת הדם הונחה במהלך שינוי מספר הקוד.</p>	<p>שגיאת מד סוכר מובנה 6</p> <p>עיין במדריך למשתמש להוראות נוספות</p>

## השתקת התראה

**התראת פוד:** אם הגבת להתראת פוד, אך ה-PDM אינו יכול להשתיק את ההתראה, התראת הפוד נמשכת. להשתקת התראת פוד לצמיתות:



1. הסר את הפוד מגופך.
  2. משוך לאחור פיסה קטנה מהמדבקה שבתחתית הפוד בקצה המרובע (ראה איור).
  3. אתר את פתח השתקת ההתראה מימין לעיגול המוזהב. ניתן להרגיש את פתח השתקת ההתראה בציפורן או בסיכת נייר כפלסטיק רך.
  4. לחץ בחוזקה סיכת נייר או חפץ דומה כלפי מטה לתוך פתח השתקת ההתראה עד אשר ההתראה תופסק.
- הערה: לחץ בחוזקה כלפי מטה.** ייתכן כי סיכת הנייר תיכנס פנימה מעט ובהמשך תיעצר. עליך להמשיך ללחוץ כלפי מטה בכוח רב, עד אשר ההתראה תופסק. עליך להפעיל כוח רב דיו על מנת לשבור שכבת פלסטיק דקה.

**התראת PDM:** אם אינך יכול לכבות התראת PDM באמצעות המקשים המתוכננים של ה-PDM, באפשרותך להשתיק את התראת ה-PDM כדלהלן:



1. הפוך את ה-PDM כלפי מטה והסר את הדלת של תא הסוללות.
  2. תוך השארת הסוללות במקומן, אתר את החור הקטן של איפוס ההתראה, מוקף בירוק, במגרעת שמתחת לסוללות.
  3. לחץ בעדינות סיכת נייר או חפץ דומה לתוך החור על מנת להפסיק את ההתראה.
- הערה: לחץ בעדינות כלפי מטה.** אתה לוחץ על לחצן קטן; אינך מנסה לשבור שום דבר.

פעולה זו משתיקה את התראת ה-PDM. רשומות ההיסטוריה שלך וההגדרות האישיות נשמרות.

# פרק 10

## טיפול בפוד וב-PDM

במערכת ה-Omnipod® לניהול הטיפול באינסולין אין חלקים הניתנים לתיקון על ידי המשתמש. אם אתה זקוק לסיוע בהפעלה או בתחזוקה של מערכת ה-Omnipod®, התקשר לשירות הלקוחות.

### אזהרות:

אחסן את כל המוצרים והאביזרים של מערכת ה-Omnipod®, לרבות פודים סגורים, במקום קריר ויבש. חשיפת מוצרים או אביזרים לטמפרטורות קיצוניות עלולה לפגוע בתפקודם.

### טיפול בפוד ובאינסולין

לקבלת שירות עבור כל המוצרים והאביזרים של מערכת ה-Omnipod®, התקשר לשירות הלקוחות.

### אחסון הפוד והאינסולין

חום או קור קיצוני עלולים לגרום נזק לפודים ולפגוע בפעילותם. אם הפודים נחשפו לטמפרטורות קיצוניות, בדוק אותם בקפידה טרם השימוש.

חשוב במיוחד לאחסן את האינסולין שברשותך בסביבה מבוקרת היטב. בדוק את האינסולין טרם השימוש בו; לעולם אין להשתמש באינסולין הנראה עכור או בעל צבע שונה. אינסולין הנראה עכור או בעל צבע שונה עלול להיות ישן, מזוהם או בלתי פעיל. בדוק את הוראות השימוש של יצרן האינסולין ואת תאריך התפוגה.

### פודים והסביבה

#### הימנע מטמפרטורות קיצוניות

טמפרטורת הפעולה של הפוד היא בין 40°F ל-98.6°F (בין 4.4°C ל-37°C). בתנאים נורמליים, טמפרטורת הגוף שלך שומרת היטב על הפוד בתוך טווח זה.

**אזהרה:** אין לחשוף את הפוד לקרינת שמש ישירה לפרקי זמן ממושכים. הסר את הפוד טרם כניסתך לאמבט חם, לג'קוזי או לסאונה. תנאים אלה עלולים לחשוף את הפוד לטמפרטורות קיצוניות ולפגוע באינסולין הנמצא בתוך הפוד.

אם אתה מסיר את הפוד על מנת להימנע מחשיפתו לטמפרטורות קיצוניות, זכור למדוד את רמות הסוכר בדם שלך לעתים תכופות. פנה לאיש הצוות הרפואי המטפל בך לקבלת הנחיות לגבי הסרת הפוד לפרקי זמן ממושכים.

## מים והפוד

הפוד עמיד בפני מים עד לעומק של 25 רגל (7.6 מטר) במשך עד 60 דקות (IP28). לאחר שחיה או חשיפה דומה למים, שטוף את הפוד במים נקיים ויבש אותו בעדינות בעזרת מגבת.

**אזהרה:** אין לחשוף את הפוד למים בעומק העולה על 25 רגל (7.6 מטר) או לפרקי זמן העולים על 60 דקות. בדוק את מקום העירוי לעתים תכופות על מנת לוודא כי הפוד והקנולה הרכה צמודים באופן הדוק ונמצאים במקומם. אם הקנולה אינה מוחדרת כראוי, עלולה להתפתח היפרגליקמיה. ודא כי אין רטיבות או ריח אינסולין, אשר עשויים להעיד על סטיית הקנולה ממקומה.

## ניקוי הפוד

הפודים עמידים בפני מים. אם אתה צריך לנקות את הפוד, שטוף אותו בעדינות במטלית נקיה ולחה, או השתמש במים וסבון עדין. עם זאת, אין להשתמש בדטרגנטים או בממסים חזקים מאחר שהם עלולים לפגוע במארז הפוד או לגרום לגירוי במקום העירוי.

**זהירות:** אחוז בפוד בבטחה והיזהר בעת ניקויו כך שהקנולה לא תתקפל והפוד לא יתנתק מעורך.

---

## טיפול ב-PDM

סעיף זה מתאר טיפול הולם ב-PDM שברשותך.

## אחסון ה-PDM

כאשר אינך משתמש ב-PDM, אחסן אותו במקום נוח וקרוב, קריר ויבש.

**זהירות:** אין לאחסן או להשאיר את ה-PDM במקום שבו הוא עלול להיחשף לטמפרטורות קיצוניות, למשל בתוך רכב. חום או קור קיצוני עלול לגרום לתקלה במכשיר.

אם ה-PDM אינו מוגן מפני ילדים או אנשים אחרים העלולים ללחוץ על הלחצנים באופן מקרי, שקול שימוש במאפיין הבטיחות האופציונלי של נעילת PDM למניעת שינויי תכנית בלתי רצויים (ראה "נעילה או ביטול נעילה של לחצני ה-PDM" בעמוד 61).

## ה-PDM והסביבה

### הימנע מטמפרטורות קיצוניות

טמפרטורות הפעלה קיצוניות עלולות לפגוע בסוללת ה-PDM ולשבש את פעולת מערכת ה-Omnipod®. הימנע משימוש ב-PDM בטמפרטורות מעל 40°C או מתחת 4.4°C.

### מים וה-PDM

ה-PDM אינו עמיד בפני מים. אין להכניס אותו למים או להשאיר אותו ליד מים במקום שבו הוא עלול ליפול לתוך המים. אם המכשיר נרטב:

1. יבש את המעטפת החיצונית של ה-PDM במטלית נקיה נטולת סיבים.
2. פתח את תא הסוללות, הוצא את הסוללות והשלך אותן לפסולת.
3. השתמש במטלית נקיה נטולת סיבים על מנת לספוג את המים בעדינות בתא הסוללות.

**זהירות:** לעולם אין להשתמש בפן או באוויר חם לייבוש הפוד או ה-PDM. חום קיצוני עלול לפגוע ברכיבים האלקטרוניים.

4. השאר את דלת תא הסוללות פתוחה עד אשר ה-PDM יתייבש היטב.
5. אין להכניס סוללות חדשות או לנסות להשתמש ב-PDM עד אשר יתייבש היטב באוויר.
6. התקשר לשירות הלקוחות אם ה-PDM אינו פועל לאחר הפעולות המתוארות לעיל.

**זהירות:** ה-PDM אינו עמיד בפני מים. אין להניח אותו במים או ליד מים.

### הפרעות חשמליות

ה-PDM בנוי לעמוד בפני הפרעות רדיו שגרתיות ובפני שדות אלקטרומגנטיים, לרבות מערכות אבטחה בשדות תעופה וטלפונים סלולריים. עם זאת, בדומה לכל טכנולוגיית תקשורת אלחוטית, תנאי הפעלה מסוימים עלולים לשבש את התקשורת. לדוגמה, מכשירי חשמל כגון תנורי מיקרוגל ומכונות חשמליות הממוקמות בסביבת ייצור עלולים לגרום להפרעות. ברוב המקרים, ההפרעות ניתנות לפתרון בקלות (ראה "כשלי תקשורת עם הפוד" בעמוד 102).

## כבל USB

כאשר אתה משתמש בכבל USB להעלאת הרשומות שלך למכשיר אחר, נתק את כבל ה-USB מיד לאחר שתסיים.

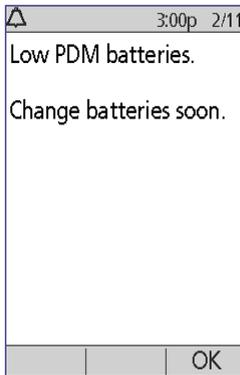
**אזהרה:** חבר כבל USB ל-PDM אך ורק כאשר אתה מוריד נתונים למחשב. לעולם אין לחבר כבל USB לכל אביזר אחר שאינו מחשב. פעולות אחרות של ה-PDM מושבתות כאשר כבל USB מחובר אליו, וה-PDM אינו יכול לתקשר עם הפוד.

**זהירות:** כאשר אתה מחבר כבל USB ל-PDM, השתמש אך ורק בכבל USB שאורכו 9 רגל (2.7 מטר) ומטה.

**זהירות:** לעולם אל תנסה לבדוק את רמת הסוכר בדם שלך כאשר ה-PDM מחובר למכשיר אחר באמצעות כבל USB. הדבר עלול לגרום להתחשמלות.

## החלפת סוללות ה-PDM

ל-PDM דרושות שתי (2) סוללות אלקליין AAA. ניתן לרכוש אותן במרבית החנויות כגון: חנויות למכשירי כתיבה, חנויות לחומרי בניין או חנויות נוחות.



**זהירות:** סוללות אלקליין AAA משמשות כספק כוח ל-PDM. אין להשתמש בסוללות מכל סוג אחר. לעולם אין להשתמש בסוללות ישנות או משומשות; ה-PDM עלול שלא לפעול כראוי. שימוש בסוללות מכל סוג אחר מלבד אלקליין עלול לקצר את משך חיי הסוללות ולגרום נזק ל-PDM. אין להשתמש בסוללות נטענות.

בשימוש רגיל, זוג סוללות מפעיל את ה-PDM במשך לפחות 3 שבועות. מחוון חיי הסוללות ב-PDM מראה את רמת האנרגיה של הסוללות (ראה "מחון רמת הסוללה של ה-PDM" בעמוד 7).

ה-PDM מתריע באופן אוטומטי כאשר הסוללות נחלשות. כאשר אתה רואה את ההודעה "Low PDM battery" (סוללת PDM חלשה), לחץ על **OK** להסרת ההודעה. החלף את הסוללות בהקדם האפשרי.

כאשר ה-PDM מתריע על היחלשות הסוללות, ה-PDM ממקסם את שארית חיי הסוללות באמצעות:

- כיבוי התראת רטט (אם הוגדרה)
- השבתת מצב בהיר
- השבתת תאורת פתח מקלון הבדיקה

פעולות אלו מתחדשות לאחר החלפת הסוללות.

**הערה:** נתוני ההיסטוריה נשמרים בזיכרון גם כאשר הסוללה מתרוקנת.

**אזהרה:** ה-PDM זוכר את התאריך ואת השעה במשך עד שעתיים לאחר התרוקנות או הסרת הסוללות. לאחר מכן, ייתכן כי יהיה צורך בהגדרה מחדש של התאריך והשעה. אם קיים פוד פעיל, יהיה צורך בהחלפתו.

להחלפת הסוללות:



תא הסוללות נמצא בחלק האחורי של ה-PDM.



1. הפוך את ה-PDM.
2. פתח את תא הסוללות בצד האחורי של ה-PDM באמצעות לחיצה על מנעול התא פנימה והרמתו כלפי מעלה. אין צורך בכלים מיוחדים.
3. הכנס שתי סוללות אלקליין AAA חדשות לתוך התא. התרשים שבתוך התא מראה לך את הכיוון שבו יש להכניס את הסוללות.
4. סגור את דלת תא הסוללות.
5. הפוך את ה-PDM כלפי מעלה. ה-PDM מופעל באופן אוטומטי. ה-PDM מוכן לשימוש כעת. השלך את הסוללות הישנות בהתאם לתקנות המקומיות לפינוי פסולת.

## ניקוי וחיטוי ה-PDM

### עקרונות בסיסיים

מטרת הניקוי היא הרחקת לכלוך, כתמים או גורמים מזהמים מה-PDM. חיטוי הוא תהליך של השמדת אורגניזמים פתוגניים או הפיכתם לבלתי פעילים. ההנחיות התקפות לניקוי וחיטוי ה-PDM מפורטות להלן.

תמיד הקפד על כך שפתח מקלון הבדיקה וכניסת USB ב-PDM יהיו נקיים מחלקיקי לכלוך ומנוזלים. לכלוך, אבק, דם ותמיסת בקרה עלולים לפגוע בתפקוד של ה-PDM או לגרום לו נזק.

**זהירות:** אין להשתמש במגבונים להכנת עירוני תוך-וריד, במגבוני אלכוהול, בסבון, בדטרגנט או בממסים. ה-PDM אינו עמיד בפני מים. אין לטבול אותו במים או להניח אותו ליד מים.

**זהירות:** אם מד הסוכר מופעל על ידי אדם נוסף המעניק סיוע למשתמש במהלך הבדיקה, יש לבצע חיטוי של מד הסוכר ומכשיר הדקירה טרם השימוש על ידי האדם הנוסף.

**הערה:** לאחר ניקוי או חיטוי ה-PDM, בצע בדיקת תמיסת בקרה על מנת לוודא כי מערכת ה-Omnipod® פועלת כראוי (ראה "בדיקת רמת הסוכר בדם או תמיסת בקרה" בעמוד 38).

**הערה:** רחץ את ידיך היטב במים וסבון לאחר הטיפול במד הסוכר, במכשיר הדקירה או במקלוני הבדיקה.

## ניקוי ה-PDM

אם תא הסוללות מתלכלך, נער את חלקיקי הלכלוך החוצה בעדינות או השתמש במטלית נקיה נטולת סיבים להסרתם.

1. כבה את ה-PDM טרם הניקוי או החיטוי.
  2. תוך שימוש בתמיסה המכילה 10% אקונומיקה, נגב את המשטחים החיצוניים של ה-PDM להסרת לכלוך מאזורים מלוכלכים.
  3. השאר את המשטח רטוב במשך דקה אחת טרם השימוש.
- זהירות:** במהלך הניקוי, יש למנוע כניסת חלקיקי לכלוך או נוזל לפתח מקלון הבדיקה, לכניסת ה-USB, לרמקול או ללחצן ההפעלה.

## חיטוי ה-PDM

עליך לחטא את ה-PDM אחת לשבוע כדלהלן:

1. בצע ניקוי כמפורט בסעיף הקודם.
2. חטא את פני השטח של ה-PDM באמצעות ניגוב במגבון חיטוי חדש מסוג Dispatch® Hospital Cleaner Disinfectant Towel with Bleach.
3. השאר את המשטח רטוב במשך דקה אחת טרם השימוש במכשיר.

**הערה:** פעולות הניקוי והחיטוי של ה-PDM עברו ולידציה באמצעות שימוש במגבוני חיטוי מסוג Dispatch® Hospital Cleaner Disinfectant Towels with Bleach בלבד. תכשירי ניקוי אחרים עלולים להיות בלתי יעילים בניקוי או בחיטוי, או לגרום נזק ל-PDM.

מחזור כולל מגבון ניקוי אחד ומגבון חיטוי אחד. הנחיות הניקוי והחיטוי עברו ולידציה באמצעות חשיפת מכשירי ה-PDM שנבדקו למספר מחזורים שהיו מתבצעים במתכונת של מחזור אחד לשבוע במהלך תקופת האחריית של המכשיר (4 שנים). בנוסף, הבדיקה תומכת בשני ניקויים נוספים לשבוע במשך 4 שנות חייו של המכשיר:

מספר מגובנים שנבדקו	הליך מומלץ	
416 מגבונים	2 ניקויים 52 x שבועות 4 x שנים	ניקוי
416 מגבונים	1 מחזור לשבוע 52 x שבועות x 4 שנים	מחזור
832 מגבונים		סה"כ

## בדיקת ה-PDM לשחיקה

בכל ניקוי או חיטוי של ה-PDM, עליך לבחון את ה-PDM כולו לשינוי צבע, לסדקים או להיפרדות. כמו כן, בדוק להתדרדרות בביצועים, כגון הודעות בלתי קריאות, תקלות בלחצנים או כשלי תקשורת חוזרים. אם אתה מבחין בסימני שחיקה או התדרדרות כלשהם, הפסק את השימוש במכשיר והתקשר לשירות הקוחות בנוגע לשאלות או לקבלת מידע אודות החלפת המכשיר.

## סימוכין

למידע נוסף, ראה:

"FDA Public Health Notification: Use of Fingerstick Devices on More than One Person Poses Risk for Transmitting Bloodborne Pathogens: Initial Communication" (2010) <http://www.fda.gov/MedicalDevices/Safety/AlertsandNotices/ucm234889.htm>

"CDC Clinical Reminder: Use of Fingerstick Devices on More than One Person Poses Risk for Transmitting Bloodborne Pathogens" (2010) <http://www.cdc.gov/injectionsafety/Fingerstick-DevicesBGM.html>

## אם הפלת את ה-PDM

ה-PDM מיועד לעמוד בשחיקה יומיומית, אך זעזוע או חבטה חמורה עלולים לגרום לו נזק. אם הפלת את ה-PDM או אם הוא נחשף לחבטה חמורה בכל דרך אחרת:

1. בחן את המעטפת החיצונית של ה-PDM לסימני פגיעה הנראים לעין.
  2. לחץ והחזק את הלחצן **Home/Power** (בית/הפעלה) על מנת לבדוק האם ה-PDM ניתן להפעלה והאם נגרם נזק למסך ה-LCD.
  3. בחן את האזור הפנימי של תא הסוללות לסימני פגיעה הנראים לעין.
- זהירות:** אין להשתמש ב-PDM אם הוא נראה פגום או אם אינו פועל כפי שהוא אמור לפעול.

אם בעקבות הנפילה אינך מסוגל להשתמש במד הסוכר המובנה ב-PDM, השתמש במד סוכר לגיבוי לבדיקת רמת הסוכר שלך.

**אזהרה:** אם ה-PDM שלך פגום או אינו פועל כצפוי, אנא התקשר לשירות לקוחות לקבלת סיוע. הקפד לבדוק את רמת הסוכר בדם לעתים תכופות. הסר את הפוד ופנה לאיש הצוות הרפואי המטפל בך לקבלת הנחיות לטיפול.

עמוד זה נותר ריק בכוונה.

# פרק 11

## לחיות עם סוכרת

**אזהרה:** אם אינך מסוגל להשתמש במערכת ה-Omnipod® לפי ההוראות, ייתכן כי אתה מציב את בריאותך ובריאותך בסיכון. שוחח עם איש הצוות הרפואי המטפל בך אם יש לך שאלות או חששות לגבי מערכת ה-Omnipod®.

טרם קבלת ההחלטה לגבי מערכת ה-Omnipod®, אתה ואיש הצוות הרפואי המטפל בך דנתם ביתרונות של מערכת ה-Omnipod®, וכן בהיבטי אחריות המטופל הכרוכים בטיפול במשאבת אינסולין. זכור: שימוש בטוח מתחיל ומסתיים בך. אם יש לך שאלות או ספקות לגבי יכולתך להשתמש בבטחה במערכת ה-Omnipod® בשלב כלשהו, התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך באופן מיידי.

### פעילויות יומיומיות

על מנת להבטיח תפעול הולם של מערכת ה-Omnipod® והמשך בריאות טובה עבורך, בדוק את מקום הצמדת הפוד, את הודעות ה-PDM ואת רמת הסוכר בדם שלך לעתים תכופות.

### בדיקות מקום העירו

לפחות פעם אחת ביום, השתמש בחלון הצפייה של הפוד לבדיקת מקום העירו. בדוק את המקום:

- לרטיבות או לריח אינסולין, אשר עשויים להעיד על סטיית הקנולה ממקומה
- לסימני זיהום, כגון כאב, נפיחות, אודם, הפרשה או חום

### אזהרות:

אם אתה חושד בזיהום, הסר את הפוד באופן מיידי והצמד פוד חדש במיקום אחר. לאחר מכן התקשר לאיש הצוות הרפואי המטפל בך. אם הבחנת בדם בקנולה, בדוק את רמת הסוכר בדם לעתים תכופות יותר על מנת לוודא כי לא חלה פגיעה במתן האינסולין. אם אתה מבחין ברמות סוכר מוגברות בדם באופן בלתי צפוי, החלף את הפוד.

**עצה:** שקול להפוך את בדיקות מקום העירו לחלק מהשגרה היומיומית שלך, בדומה למקלחת או לצחצוח שיניים.

## בדוק את רמת הסוכר בדם לעתים תכופות

כאשר אתה בודק את רמת הסוכר בדם באופן שגרתי, אתה יכול לזהות ולטפל ברמת סוכר גבוהה או נמוכה בטרם היא הופכת לבעיה.

בדוק את רמת הסוכר בדם:

- לפחות 4 עד 6 פעמים ביום: כאשר אתה מתעורר, לפני כל ארוחה ולפני שינה
- כאשר אתה סובל מבחילות או מרגיש חולה
- לפני נהיגה במכונית
- אם נצפו אצלך רמות סוכר בדם גבוהות או נמוכות באופן חריג, או אם אתה חושד כי רמת הסוכר בדם שלך היא גבוהה או נמוכה
- לפני, במהלך ולאחר פעילות גופנית
- לפי הנחיית איש הצוות הרפואי המטפל בך

## התכונן למצבי חירום

**עצה:** בקש מאיש הצוות הרפואי המטפל בך לעזור לך להכין תכניות לטיפול במצבי חירום, לרבות דרכי פעולה אם אינך יכול להשיג את איש הצוות הרפואי המטפל בך.

**אזהרה:** תמיד החזק ברשותך ערכת חירום לצורך תגובה מהירה למקרה חירום הכרוך בסוכרת.

הכן ערכת חירום והחזק אותה ברשותך תמיד. על הערכה כללול:

- מספר פודים חדשים ואטומים
- סוללות חדשות נוספות ל-PDM (לפחות שתי סוללות אלקליין AAA; אין להשתמש בסוללות נטענות)
- בקבוקון של אינסולין U-100 בעל פעולה מהירה (עין במבוא למידע על תכשירי אינסולין המאושרים לשימוש במערכת ה-Omnipod®)
- מזרקים או עטים להזרקת אינסולין
- מקלוני בדיקת סוכר בדם
- מד סוכר נוסף
- מקלוני בדיקה לקטונים
- מכשירי דקירה ודוקרנים
- טבליות גלוקוז או מקור פחמימות אחר בעל פעולה מהירה
- מגבוני אלכוהול
- הוראות מאת איש הצוות הרפואי המטפל בך לגבי כמות האינסולין המיועדת להזרקה במקרה של שיבוש העירו באמצעות הפוד.

- מכתב חתום מאיש הצוות הרפואי המטפל בכך אשר מסביר שאתה צריך לשאת אביזרים להזרקת אינסולין וציוד של מערכת® Omnipod.
- מספרי טלפון של איש הצוות הרפואי המטפל בכך ו/או הרופא למקרה חירום
- ערכת גלוקגון והוראות בכתב למתן זריקה אם אתה מחוסר הכרה (ראה "הימנע מרמות סוכר בדם נמוכות, גבוהות ומ-DKA" בעמוד 121)

## נסיעות וחופשות

### תכנית לשינוי אזורי זמן

אם אתה מתכנן נסיעה לחופשה או נסיעת עסקים באזור זמן שונה, ייתכן כי תצטרך להתאים את התכניות הבזאליות שלך. עבור שינויים של שעות ספורות בלבד, התאמות הקצב הבזאלי הן מינוריות וקלות לחישוב. עם זאת, בנסיעות למרחקים ארוכים, בניית התכנית הבזאלית הנכונה עלולה להוות אתגר משמעותי יותר. איש הצוות הרפואי המטפל בכך יכול לעזור בהתאמות אלו.

### קח כמות מספקת של אביזרים

שא עמך את ערכת החירום במהלך נסיעות או חופשות (ראה "התכונן למצבי חירום" בעמוד 118). השגת אינסולין או אביזרים עלולה להיות קשה או בלתי אפשרית במקום בלתי מוכר. אם אתה טס, הקפד לארוז את האביזרים בכבודת היד שלך. כאשר אתה אורז לנסיעה, קח כמות גדולה יותר של אביזרים מהכמות לה תזדקק להערכתך. הקפד לכלול מד סוכר נוסף ומרשמים כתובים לכל התרופות והאביזרים. ייתכן כי מציאת תרופות גנריות מחוץ למדינתך תהיה קלה יותר מאשר מציאת תרופות מקור.

**אזהרה:** כאשר אתה יוצא לחו"ל לתקופות ארוכות, הקפד לקחת פודים נוספים. טרם הנסיעה, התקשר לשירות הלקוחות לבירור אודות אביזרים נוספים למערכת® Omnipod לצורך נסיעתך.

## סוגיות שדות תעופה

כאשר אתה טס, עליך להכיר את נהלי האבטחה של שדה התעופה ולהכין את אביזרי הסוכרת לבדיקות הביטחוניות.

התכונן לנסיעה שלך:

- נהלי האבטחה והשיקוף של שדות תעופה נתונים לשינויים, לפיכך בדוק את האתר של שדה התעופה ואת אתר TSA לעדכוני נסיעות טרם נסיעתך.
  - ארוז אביזרים נוספים ותרופות לטיפול בהיפוגליקמיה.
  - שא עמך את פרטי הקשר של הרופא שלך.
  - עליך להגיע לשדה התעופה 2-3 שעות לפני הטיסה.
- על מנת להבטיח מהלך חלק של בדיקות האבטחה בשדה התעופה, הקפד על נגישות קלה לפרטיים הבאים:
- כל אביזרי הסוכרת נמצאים בכבודת היד שלך.
  - שא עמך מכתב חתום מאיש הצוות הרפואי המטפל בך אשר מסביר שאתה צריך לשאת אביזרים להזרקת אינסולין וציווד של מערכת Omnipod®.
  - הבא מרשמים לכל התרופות והאביזרים עם תוויות הרישום המקוריות.
- נהלי האבטחה של שדות תעופה מציעים את האפשרות לבקש בדיקה ויזואלית של האביזרים הרפואיים במקום העברתם דרך מכונת רנטגן. עליך לבקש זאת טרם תחילת תהליך השיקוף. האביזרים הרפואיים שלך צריכים להיות ארוזים בתיק נפרד כאשר אתה ניגש לקצין הביטחון.
- למניעת זיהום או גרימת נזק לאביזרים, באזורי הבידוק, אתה אמור להתבקש להציג, לטפל ולארוז מחדש את האביזרים האישיים שלך במהלך הבדיקה הויזואלית. כל התרופות ו/או האביזרים הנלווים שאינם ניתנים לאישור ויזואלי חייבים להימסר לשיקוף רנטגן.
- אם אתה חושש לגבי המעבר דרך גלאי מתכות, דווח לקצין הביטחון על כך שאתה נושא משאבה. עליך להסביר לקצין הביטחון כי אין אפשרות להסיר את המשאבה מאחר שהיא מוחדרת מתחת לעור באמצעות צנתר (צינורית).
- בקר ב-TSA Contact Center (מוקד המידע של TSA) אם יש לך שאלות או חששות נוספים.
- הערה:** פודים ומכשירי TSA יכולים לעבור דרך מכונת רנטגן של שדות תעופה בבטחה (ראה "הודעת מערכת Omnipod® לגבי הפרעה" בעמוד 160).

## הקפד על נגישות לאביזרים

- במטוסים, ברכבות ובאוטובוסים, שמור פריטים אלה עמך במקום למסור אותם:
- שלט (PDM)
  - ערכת חירום
  - בקבוקוני אינסולין (הטמפרטורות באזור המטען עלולות לפגוע באינסולין)
  - מכתב חתום מאיש הצוות הרפואי המטפל בכך אשר מסביר שאתה צריך לשאת אביזרים להזרקת אינסולין וציוד של מערכת Omnipod®.
  - מרשמים לאינסולין ולאביזרים
  - חטיפים למקרה שמזון אינו זמין
  - בקבוקי מים (במיוחד במטוסים) למניעת התייבשות
  - שם ומספר טלפון של רופא ביעד הסופי שלך למקרה חירום.

## הימנע מרמות סוכר בדם נמוכות, גבוהות ומ-DKA

באפשרותך להימנע ממרבית הסיכונים הכרוכים בשימוש במערכת ה-Omnipod® באמצעות הקפדה על טכניקות הולמות ופעולה מהירה עם הופעת הסימן הראשון של היפוגליקמיה, היפרגליקמיה או חמצת קטוטית סוכרתית. הדרך הקלה ביותר והאמינה ביותר למניעת מצבים אלה היא לבדוק את רמת הסוכר בדם שלך לעתים תכופות.

## אמצעי זהירות כלליים

- נהל רשומות קפדניות ושוחח על שינויים והתאמות עם איש הצוות הרפואי המטפל בכך.
- דווח לאיש הצוות הרפואי המטפל בכך אם אתה מבחין ברמות סוכר בדם גבוהות או נמוכות באופן קיצוני, או אם רמות סוכר בדם גבוהות או נמוכות נמדדות בתדירות גבוהה יותר מהתדירות הרגילה.
- אם אתה נתקל בבעיות טכניות במערכת ה-Omnipod® ואינך יכול לפתור אותן, אל תהסס להתקשר לשירות הלקוחות.

## היפוגליקמיה (רמת סוכר נמוכה בדם)

היפוגליקמיה עלולה להתרחש גם כאשר הפוד פועל כראוי. לעולם אין להתעלם מסימנים של רמת סוכר נמוכה בדם, ללא תלות במידת חומרתם. היפוגליקמיה חמורה עלולה לגרום לפרכוסים ולהוביל לאיבוד הכרה אם נותרת ללא טיפול. אם אתה חושד כי רמת הסוכר בדם שלך היא נמוכה, בדוק את רמת הסוכר בדם לאישור.

## תסמיני היפוגליקמיה (רמת סוכר נמוכה בדם)

לעולם אין להתעלם מהתסמינים הבאים מאחר שהם עלולים להיות סימני היפוגליקמיה:

- רעד
- עייפות
- הזעה בלתי מוסברת
- עור קר ולח
- חולשה
- טשטוש ראייה או כאב ראש
- רעב פתאומי
- קצב לב מהיר
- בלבול
- עקצוץ בשפתיים או בלשון
- חרדה

### אזהרות:

חוסר מודעות להיפוגליקמיה הוא מצב שבו אינך מודע להתפתחות רמת סוכר בדם נמוכה. אם אתה בעל נטייה לחוסר מודעות להיפוגליקמיה, ייתכן כי תרצה להשתמש בתזכורת למדידת רמת הסוכר בדם ולבדוק את רמת הסוכר בדם שלך לעתים תכופות יותר (ראה "תזכורות לבדיקת רמת סוכר בדם" בעמוד 76).

הקפד על כך שרמת הסוכר בדם שלך תהיה לפחות 100 מ"ג/ד"ל לפני נהיגה או עבודה עם מכונות מסוכנות או ציוד מסוכן היפוגליקמיה עלולה לגרום לך לאבד שליטה במכונית או בציוד מסוכן. כמו כן, כאשר אתה מתרכז במשימה מסוימת באופן ממוקד, אתה עלול להחמיץ את התסמינים של היפוגליקמיה.

אף אם אין באפשרותך לבדוק את רמת הסוכר בדם, אין לדחות את הטיפול בתסמיני היפוגליקמיה, במיוחד אם אתה לבד. דחיית הטיפול בתסמינים עלולה להוביל להיפוגליקמיה חמורה, אשר עלולה להוביל במהרה להלם, לתרדמת או למוות.

הדרך אנשים עליהם אתה סומך (כגון בני משפחה וחברים קרובים) כיצד לתת זריקת גלוקגון. תצטרך לסמוך עליהם בנוגע למתן הזריקה אם תסבול מהיפוגליקמיה חמורה ותהיה מחוסר הכרה. הוסף עותק של ההוראות להזרקת גלוקגון לערכת החירום שלך ועבור על ההליך מעת לעת עם בני משפחה וחברים.

## למניעת היפוגליקמיה (רמת סוכר נמוכה בדם)

- פעל בשיתוף פעולה עם איש הצוות הרפואי המטפל בך לקביעת ערכי יעד מותאמים אישית עבור רמת הסוכר בדם ולקבלת הנחיות.

- תמיד שא עמך מקור פחמימות בעל פעולה מהירה על מנת להגיב במהרה לרמת סוכר נמוכה בדם. דוגמאות למקור פחמימות בעל פעולה מהירה הן טבליות גלוקוז, סוכריות קשות או מיץ.
  - הדרך את חבריך, בני המשפחה ועמיתים לזיהוי סימני היפוגליקמיה, כך שיוכלו לסייע לך אם תפתח חוסר מודעות להיפוגליקמיה או תגובת לוואי חמורה.
  - שא עמך ערכת זריקת גלוקגון יחד עם אביזרי החירום. הדרך חברים ובני משפחה כיצד לתת זריקת גלוקגון במקרה שתסבול מהיפוגליקמיה חמורה ותהיה מחוסר הכרה.
- בדוק את תאריך התפוגה של ערכת הגלוקגון שברשותך מעת לעת על מנת לוודא שתוקפה לא פג.
- הערה:** תמיד שא עמך מסמך זיהוי רפואי (כגון כרטיס חירום לארנק) או כל אמצעי זיהוי אחר המזהה אותך כסוכרתי.
- שוב, **בדיקות תכופות של רמות הסוכר בדם הן המפתח למניעת בעיות פוטנציאליות.** זיהוי מוקדם של רמת סוכר נמוכה בדם מאפשר לך לטפל בה בטרם היא הופכת לבעיה.
- התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך לקבלת הנחיה בכל אחד ובכל התחומים המפורטים לעיל.

## לטיפול בהיפוגליקמיה (רמת סוכר נמוכה בדם)

כאשר רמת הסוכר שלך בדם היא נמוכה, תמיד טפל בה באופן מידי לפי ההנחיות של איש הצוות הרפואי המטפל בך. בדוק את רמת הסוכר שלך כל 15 דקות במהלך הטיפול על מנת לוודא שאינך מבצע טיפול יתר, דבר העלול לגרום לרמות הסוכר בדם לעלות לרמות גבוהות מדי. פנה לאיש הצוות הרפואי המטפל בך להנחיה לפי הצורך.

סיבות אפשריות להיפוגליקמיה	הצעה לפעולה
תכנית בזאלית שגויה	ודא כי התכנית הבזאלית הפעילה היא התכנית הנכונה. ודא כי השעה מוגדרת באופן נכון ב-PDM. התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך לגבי התאמת התכניות הבזאליות שלך או השימוש בקצב בזאלי זמני.
תזמון בולוס שגוי או כמות בולוס גדולה מדי	הזרק בולוס בהתאם לכמות הפחמימות הנצרכת. בדוק את רמת הסוכר בדם טרם מתן בולוס ארוחה. במידת הצורך, התאם את הבולוס. בדוק את הכמות והתזמון של הבולוס. אין לבצע תיקון יתר של רמות סוכר בדם לאחר ארוחה. בדוק את כמות הפחמימות. פנה לאיש הצוות הרפואי המטפל בך לקבלת הנחיות.

הצעה לפעולה	סיבות אפשריות להיפוגליקמיה
התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך לגבי התאמת הגדרות אלו לפי הצורך.	ערך יעד שגוי עבור רמת הסוכר בדם או פקטור תיקון שגוי או יחידת IC שגוי
התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך לגבי חוסר מודעות להיפוגליקמיה ולגבי העלאת ערכי היעד עבור רמות הסוכר בדם	נטייה להיפוגליקמיה חמורה או חוסר מודעות להיפוגליקמיה
התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך לגבי השימוש בקצב בזאלי זמני.	פעילות גופנית בלתי מתוכננת
התאם את מתן האינסולין בהתאם להוראות של איש הצוות הרפואי המטפל בך. בדוק את רמת הסוכר בדם לפני, במהלך ולאחר הפעילות וטפל לפי הצורך. <b>הערה:</b> השפעותיה של פעילות גופנית יכולות להימשך מספר שעות - ואף יום שלם - לאחר סיום הפעילות. התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך לגבי התאמת התכניות הבסיסיות שלך או השימוש בקצב בזאלי זמני.	אימון ממושך או אינטנסיבי
בדוק את רמת הסוכר בדם לפני הפעילות. פנה לאיש הצוות הרפואי המטפל בך לקבלת הנחיות.	צריכת פחמימות נמוכה לפני הפעילות
בדוק את רמת הסוכר בדם לפני שינה. פנה לאיש הצוות הרפואי המטפל בך לקבלת הנחיות.	צריכת אלכוהול

## היפרגליקמיה (רמת סוכר גבוהה בדם)

פודים עושים שימוש באינסולין בעל פעולה מהירה, לפיכך אין בגופך אינסולין בעל פעולה ארוכת טווח. אם מתרחשת חסימה (שיבוש עירווי האינסולין על ידי הפוד), רמת הסוכר בדם שלך עלולה לעלות במהרה.

**אזהרות:**

חסימה עלולה להתרחש בשל חסימת צינורית, תקלה בפוד או שימוש באינסולין ישן או בלתי פעיל (ראה "גילוי חסימה" בעמוד 157). במקרה של שיבוש עירווי האינסולין בשל חסימה, בדוק את רמת הסוכר בדם שלך ופעל לפי הנחיות הטיפול שנקבעו על ידי איש הצוות הרפואי המטפל בך. היפרגליקמיה עלולה להיגרם על ידי אי ביצוען של הפעולות המוזכרות. תסמיני היפרגליקמיה עלולים לבלבל תמיד בדוק את רמת הסוכר שלך טרם הטיפול בהיפרגליקמיה.

**תסמיני היפרגליקמיה (רמת סוכר גבוהה בדם)**

לעולם אין להתעלם מהתסמינים הבאים מאחר שהם עלולים להיות סימני היפרגליקמיה:

- עייפות
- מתן שתן תכוף, במיוחד במהלך הלילה
- צימאון או רעב חריג
- ירידה בלתי מוסברת במשקל
- טשטוש ראייה
- ריפוי איטי של חתכים או פצעים

**למניעת היפרגליקמיה (רמת סוכר גבוהה בדם)**

בדוק את רמת הסוכר בדם

- לפחות 4 עד 6 פעמים ביום (כאשר אתה מתעורר, לפני כל ארוחה ולפני שינה)
- אם אתה סובל מבחילות או מרגיש חולה
- לפני נהיגה במכונית
- כאשר רמת הסוכר שלך בדם היא גבוהה או נמוכה באופן חריג
- אם אתה חושד שרמת הסוכר בדם שלך היא גבוהה או נמוכה
- לפני, במהלך ולאחר פעילות גופנית
- לפי הנחיית איש הצוות הרפואי המטפל בך

**לטיפול בהיפרגליקמיה (רמת סוכר גבוהה בדם)**

תמיד בדוק את רמות הסוכר שלך לעתים תכופות במהלך הטיפול בהיפרגליקמיה. עליך להימנע מלבצע טיפול יתר ולגרומ לירידה מופרזת ברמת הסוכר בדם.

1. בדוק את רמת הסוכר שלך בדם. התוצאה תעזור לך לקבוע את כמות האינסולין הדרושה להחזרת רמת הסוכר שלך לערך היעד שלך עבור רמת הסוכר בדם.
  2. אם רמת הסוכר שלך היא 250 מ"ג/ד"ל ומעלה, בדוק קטונים. בנוכחות קטונים, פעל לפי ההנחיות של איש הצוות הרפואי המטפל בך.
  3. בהיעדר נוכחות קטונים, בצע מתן בולוס תיקון לפי ההנחיות של איש הצוות הרפואי המטפל בך.
  4. בדוק את רמת הסוכר בדם שלך שוב לאחר שעתיים.
  5. אם רמות הסוכר בדם לא ירדו, בצע הזרקת בולוס שני באמצעות מזרק סטרילי. שאל את איש הצוות הרפואי המטפל בך האם להזריק את אותה כמות אינסולין כמו בשלב 3.
  6. אם אתה סובל מבחילה בשלב כלשהו, בדוק לקטונים והתקשר לאיש הצוות הרפואי המטפל בך באופן מידי (ראה "חמצת קטוטית סוכרתית (DKA)" בעמוד 128).
  7. אם רמת הסוכר בדם נותרת גבוהה לאחר שעתיים נוספות (בסה"כ 4 שעות), החלף את הפוד. השתמש בבקבוקון אינסולין חדש למילוי הפוד החדש. לאחר מכן פנה לאיש הצוות הרפואי המטפל בך לקבלת הנחיות.
- אזהרה:** אם אתה זקוק לעזרה דחופה, בקש מחבר או מבן משפחה לקחת אותך לחדר מיון או הזמן אמבולנס. אל תנהג בעצמך.
8. בחן סיבות אפשריות להיפרגליקמיה על מנת למנוע בעיות דומות בעתיד (ראה את הטבלה שלהלן).

הצעה לפעולה	סיבות אפשריות להיפרגליקמיה
השבת והסר את הפוד המשומש. הצמד פוד חדש שמולא מבקבוקון אינסולין חדש.	אינסולין שתוקפו פג או אינסולין שנחשף לטמפרטורות קיצוניות
השבת והסר את הפוד המשומש. הצמד פוד חדש במקום אחר.	מקום העירוי בצלקת או בשומה או בקרבתן
השבת והסר את הפוד המשומש. הצמד פוד חדש במקום אחר והתייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך.	מקום העירוי מזוהם

הצעה לפעולה	סיבות אפשריות להיפרגליקמיה
<p>השבת והסר את הפוד המשומש.</p> <p>הצמד פוד חדש במקום אחר.</p> <p><b>הערה:</b> הימנע ממקומות ליד חגורת מותן, חגורה או אזורים אחרים בהם חיכוך עלול לגרום להסטת הקנולה ממקומה.</p>	<p>הקנולה הוסטה ממקומה.</p>
<p>השבת והסר את הפוד המשומש.</p> <p>הצמד פוד חדש במקום אחר.</p>	<p>פוד ריק</p>
<p>ודא כי התכנית הבזאלית הפעילה היא התכנית הנכונה.</p> <p>ודא כי השעה מוגדרת באופן נכון ב-PDM.</p> <p>התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך לגבי התאמת התכניות הבזאליות שלך או השימוש בקצב בזאלי זמני.</p>	<p>תכנית בזאלית שגויה</p>
<p>בדוק את צריכת הפחמימות.</p> <p>בצע עירוי בולוס עם מזון.</p> <p>בדוק את רמת הסוכר בדם טרם מתן בולוס ארוחה. במידת הצורך, התאם את הבולוס.</p> <p>פנה לאיש הצוות הרפואי המטפל בך לקבלת הנחיות.</p>	<p>תזמון בולוס שגוי או כמות הבולוס קטנה מדי</p>
<p>חשב את צריכת החלבון/שומן והתחשב בה בתזמון הבולוס ובסוג הבולוס.</p> <p>התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך לגבי שימוש באפשרות של בולוס ממושך.</p>	<p>ארוחה עתירת חלבון או עתירת שומן</p>
<p>התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך לגבי התאמת התכניות הבזאליות שלך או השימוש בקצב בזאלי זמני.</p>	<p>רמת פעילות גופנית נמוכה מהרגיל</p>
<p>אין לבצע פעילות גופנית בנוכחות קטונים.</p> <p><b>הערה:</b> רמת הסוכר בדם עולה במהלך פעילות גופנית בנוכחות קטונים.</p> <p>פנה לאיש הצוות הרפואי המטפל בך לקבלת הנחיות.</p>	<p>רמת סוכר בדם מעל 250 מ"ג/ד"ל (עם נוכחות קטונים) לפני הפעילות הגופנית.</p>
<p>ראה "ימי מחלה" בעמוד 129.</p> <p>התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך לגבי הנחיות לימי מחלה ושינויי תרופות.</p>	<p>זיהום או מחלה או שינוי תרופה</p>

הצעה לפעולה	סיבות אפשריות להיפרגליקמיה
פנה לאיש הצוות הרפואי המטפל בך לקבלת הנחיות.	ירידה או עליה במשקל
	או
	מחזור חודשי
	או
	הריון

## חמצת קטוטית סוכרתית (DKA)

פודים עושים שימוש באינסולין בעל פעולה מהירה, לפיכך אין בגופך אינסולין בעל פעולה ארוכת טווח. אם חל שיבוש במתן האינסולין על ידי הפוד (חסימה), רמת הסוכר שלך עלולה לעלות במהרה ולהוביל לחמצת קטוטית סוכרתית (DKA). DKA היא מצב חירום חמור - אך ניתן למניעה - אשר עלול להתרחש אם תתעלם מרמות גבוהות של סוכר בדם.

### אזהרות:

אם נותרת ללא טיפול, DKA עלולה לגרום לקשיי נשימה, להלם, לתרדמת ובסופו של דבר למוות.

אם אתה זקוק לעזרה דחופה, בקש מחבר או מבן משפחה לקחת אותך לחדר מיון או הזמן אמבולנס. אל תנהג בעצמך.

### תסמיני DKA

- בחילת והקאות
- כאב בטן
- התייבשות
- נשימה בעלת ריח פירות
- יובש בעור או בלשון
- ישנוניות
- דופק מהיר
- נשימה מאומצת

תסמיני DKA דומים מאד לתסמיני שפעת. בטרם תניח כי אתה סובל משפעת, בדוק את רמת הסוכר בדם ובדוק לקטונים על מנת לשלול DKA.

## למניעת DKA

הדרך הקלה ביותר והאמינה ביותר למניעת DKA היא לבדוק את רמת הסוכר בדם שלך לעתים תכופות, לפחות 4 - 6 פעמים ביום. בדיקות שגרתיות מאפשרות לך לזהות רמות סוכר גבוהות בדם ולטפל בהן טרם התפתחותה של DKA.

## לטיפול ב-DKA

- לאחר תחילת הטיפול ברמת סוכר גבוהה בדם, בדוק לקטונים. תמיד בדוק קטונים אם רמת הסוכר שלך היא 250 מ"ג/ד"ל ומעלה.
- אם תוצאת בדיקת הקטונים היא שלילית או מעידה על עקבות קטונים, המשך לטפל ברמת סוכר גבוהה בדם.
- בנוכחות קטונים, אם אתה סובל מבחילות או מרגיש חולה, התקשר לאיש הצוות הרפואי המטפל בך באופן מידי לקבלת הנחיות.
- אם תוצאת בדיקת הקטונים היא חיובית, אך אינך סובל מבחילות ואינך מרגיש חולה, החלף את הפוד תוך שימוש בבקבוקון אינסולין חדש.
- בדוק את רמת הסוכר בדם שלך שוב לאחר שעתיים. אם רמת הסוכר בדם לא ירדה, התקשר לאיש הצוות הרפואי המטפל בך באופן מידי לקבלת הנחיות.

## טיפול במצבים מיוחדים

### ימי מחלה

כל מצב דחק גופני עלול לגרום לעליה ברמת הסוכר שלך בדם, ומחלה מהווה מצב דחק גופני. איש הצוות הרפואי המטפל בך יכול לעזור לך בבניית תכנית לימי מחלה. להלן הנחיות כלליות בלבד.

בעת מחלה, בדוק את רמת הסוכר בדם לעתים תכופות יותר על מנת למנוע DKA. תסמיני DKA דומים מאד לתסמיני שפעת. בטרם תניח כי אתה סובל משפעת, בדוק את רמת הסוכר בדם על מנת לשלול DKA (ראה "חמצת קטוטית סוכרתית" (DKA) בעמוד 128).

להתמודדות עם ימי מחלה:

- טפל במחלת הרקע על מנת לזרז את ההחלמה.
- אכול כרגיל במידת האפשר.
- התאם את מינוני הבולוס, במידת הצורך, בהתאם לשינויים בארוחות ובחטיפים.
- תמיד המשך במתן אינסולין בזאלי, אף אם אינך מסוגל לאכול. פנה לאיש הצוות הרפואי המטפל בך לקבלת הצעה להתאמות הקצב הזאלי במהלך ימי מחלה.
- בדוק את רמת הסוכר בדם כל שעתיים ונהל רשומות קפדניות של התוצאות.

- בדוק קטונים אם רמת הסוכר שלך היא 250 מ"ג/ד"ל ומעלה.
- פעל לפי ההנחיות של איש הצוות הרפואי המטפל בך למתן כמות אינסולין נוספת בימי מחלה.
- הקפד על שתיית נוזלים מרובה למניעת התייבשות.
- התקשר לאיש הצוות הרפואי המטפל בך אם התסמינים נמשכים.

## פעילות גופנית, משחקי ספורט, או עבודה מאומצת

בדוק את רמת הסוכר בדם לפני, במהלך ולאחר פעילות גופנית, משחקי ספורט, או ביצוע עבודה פיזית קשה באופן חריג.

המדבקה של הפוד מהדקת אותו למקומו למשך עד 3 ימים. עם זאת, במידת הצורך, קיימים מספר מוצרים לחיזוק ההדבקה. שאל את איש הצוות הרפואי המטפל בך אודות מוצרים אלה.

הימנע ממריחת תחליב גוף, קרמים או שמנים ליד מקום העירוי; מוצרים אלה עלולים לגרום להתרופפות המדבקה.

עבור פעילויות ספורט מסוימות הכרוכות במגע, ייתכן כי רצוי להסיר את הפוד. הקפד לבדוק את רמת הסוכר בדם לפני הסרת הפוד ולאחר הצמדת פוד חדש. פודים מיועדים לשימוש חד פעמי. אין לנסות להצמיד שוב פוד שהוסר.

**עצה:** במידת האפשר, תכנן את מועדי ההסרה בחפיפה עם מועד מתוכנן להחלפת הפוד.

אם תצטרך להסיר את הפוד למשך יותר משעה אחת, בקש מאיש הצוות הרפואי המטפל בך לתת הנחיות מתאימות.

## צילומי רנטגן, סריקות MRI ו-CT

הפוד וה-PDM יכולים לעמוד בשדות אלקטרומגנטיים ואלקטרוסטטיים רגילים, לרבות עמדות בידוק בטחוני בשדות תעופה וטלפונים סלולריים.

**אזהרה:** קרינה חזקה או שדות מגנטיים חזקים עשויים להשפיע על הפוד וה-PDM. טרם ביצוע צילום רנטגן, סריקת MRI או CT (או כל בדיקה או הליך דומה), הסר והשלך את הפוד והנח את ה-PDM מחוץ לאזור הטיפול. התייעץ עם איש הצוות הרפואי המטפל בך לגבי הנחיות להסרת הפוד.

## ניתוח או אשפוז

במקרה של ניתוחים או אשפוזים מתוכננים, עליך לדווח לרופא/לכירורג או לצוות בית החולים אודות הפוד שברשותך. ייתכן כי יהיה צורך להסיר אותו לצורך הליכים או טיפולים מסוימים. זכור להשלים את מתן האינסולין הבזאלי אשר הוחמץ בשל הסרת הפוד. איש הצוות הרפואי המטפל בך יסייע לך להתכונן למצבים אלה.

# פרק 12

## הבנת פעולות ה-PDM והפוד

### אינטראקציות בין ה-PDM לפוד

סעיף זה מתאר כיצד ה-PDM שולט בפוד, ומה הפוד יכול לעשות ללא קלט מה-PDM.

### פעולות הפוד הנשלטות על ידי ה-PDM

הפוד זקוק לקלט מה-PDM לצורך:

- הפעלה או השבתה
- מעבר לתכנית בזאלית שונה
- תחילת בולוס או קצב בזאלי זמני
- ביטול בולוס או קצב בזאלי זמני
- השהיה או חידוש מתן אינסולין

### הפעלת פוד

הפודים אינם פעילים טרם הפעלתם על ידי PDM. לאחר ההפעלה, הפוד וה-PDM אשר הפעיל אותו מקושרים זה לזה; משמעות הדבר היא כי הם יכולים לתקשר זה עם זה בלבד, גם כאשר פודים ומכשירי PDM אחרים נמצאים בטווח. במהלך הפעלת הפוד, ה-PDM מעביר את פרטי התכנית הבזאלית לפוד.

טווח התקשורת של ה-PDM מופחת במהלך ההפעלה. לפיכך, ה-PDM חייב לגעת בפוד (בתוך או מחוץ למגש שלו) במהלך הפעלת הפוד. כאמצעי זהירות נוסף, אין להפעיל את הפוד שברשותך באותו אזור בו אדם אחר מפעיל פוד.

### מהו המרחק הדרוש בין ה-PDM והפוד לאחר ההפעלה?

לאחר ההפעלה, טווח התקשורת של ה-PDM עולה ל-5 רגל (1.5 מטר). אם ברצונך להזריק בולוס, לשנות את הקצב הבזאלי או לקבל עדכוני סטטוס מהפוד, ודא כי ה-PDM נמצא בטווח של 5 רגל (1.5 מטר) מהפוד.

כאשר אינך משתמש ב-PDM באופן פעיל, אחסן אותו במקום קרוב, כגון בכיס החולצה או במגירה, בתיק או בארנק.

## בדיקות סטטוס: כיצד ה-PDM בודק את פעולת הפוד

ה-PDM בודק את הפוד מעת לעת על מנת לוודא כי הוא פועל כראוי. "בדיקות סטטוס" אלו מתבצעות:

- כאשר אתה מפעיל את ה-PDM ולוחץ על **Confirm** (אשר) במסך ה-ID (זיהוי).
- **הערה:** הפעלת ה-PDM באמצעות הכנסת מקלון בדיקה לתוך מד הסוכר המובנה אינה מפעילה בדיקת סטטוס.
- כאשר אתה מנווט למסך ה-**Status** (סטטוס)
- כאשר ה-PDM שולח הוראה לפוד; לדוגמה, התחלה או ביטול של בולוס או קצב בזאלי זמני
- לאחר 30 דקות של היעדר פעילות, גם אם ה-PDM מכובה. במלים אחרות, לאחר 30 דקות של היעדר פעילות, ה-PDM מעיר את עצמו ושולח בקשת בדיקת סטטוס לפוד.
- **הערה:** אם הפוד נמצא מחוץ לטווח, ה-PDM כבה שוב. הוא אינו משמיע התראה גם אם הפוד משמיע התראה.
- **הערה:** אם הכיבוי האוטומטי מופעל, בדיקת סטטוס זו לאחר 30 דקות של היעדר פעילות מושבתת. הדבר מונע איפוס של שעון הספירה לאחר של הכיבוי האוטומטי על ידי בדיקת הסטטוס (ראה "כיבוי אוטומטי" בעמוד 135).

## תוצאות בדיקת סטטוס

במהלך בדיקת סטטוס, ה-PDM אוסף מידע מהפוד אודות מתן עירוויי בולוס, ערכי קצב בזאלי זמני, התכנית הבזאלית הפעילה, כמות האינסולין במאגר, משך הזמן עד תפוגת הפוד וכל מצבי ההתראה.

ה-PDM מציג את התוצאות של בדיקת הסטטוס כדלהלן:

- אם הפוד משמיע התראה, ה-PDM מציג הודעת התראה במקום מסך ה-**Status** (סטטוס).
- סרגל הכותרת של מסך ה-**Status** (סטטוס) מציג את רמת הסוללה של ה-PDM ואת כמות האינסולין הנוכחית בפוד (ראה "סרגל הכותרת" בעמוד 7).
- מסך ה-**Status** (סטטוס) מציג מידע אודות בולוס פעיל או בולוס שהושלם, כמות האינסולין הניתנת כעת (קצב בזאלי ובולוס), תאריך ושעת תפוגת הפוד, וכל הודעת תזכורת נוכחית.
- אם ה-PDM אינו יכול לתקשר עם הפוד על מנת להשלים בדיקת סטטוס, ה-PDM מציג הודעת שגיאת תקשורת (ראה "כשלי תקשורת עם הפוד" בעמוד 102).

## תזמון התראות והודעות תזכורת שמקורן בפוד

אם הפוד משמיע התראה, גם ה-PDM משמיע התראה עם קבלת המידע על התראת הפוד. עם זאת, ייתכן עיכוב בהשמעת התראה שמקורה בפוד על ידי ה-PDM.

- אם ה-PDM והפוד נמצאים בטווח התקשורת ביניהם ו:
  - אתה משתמש ב-PDM, ה-PDM בודק את סטטוס הפוד. אם ה-PDM מגלה שהפוד משמיע התראה, ה-PDM ישמיע התראה מיד עם השלמת בדיקת הסטטוס.
  - אינך משתמש בפוד, התראת ה-PDM נדחית עד אשר הוא יעיר את עצמו לביצוע בדיקת סטטוס; הדבר כרוך בעיכוב אפשרי במשך עד 30 דקות.
- אם ה-PDM נמצא מחוץ לטווח, ה-PDM אינו משמיע התראה גם אם הפוד משמיע התראה.
- לפיכך, אם אתה שומע התראת פוד, קרב את ה-PDM לתוך טווח הפוד והפעל אותו. פעולה זו מפעילה בדיקת סטטוס אשר מובילה להודעה המסבירה את ההתראה.
- בדומה להתראות, במקרה של הודעת תזכורת שמקורה בפוד, ייתכן עיכוב במשך עד 30 דקות טרם השמעת צפצוף על ידי PDM הנמצא בטווח התקשורת.

## כאשר ה-PDM אינו יכול לתקשר עם הפוד

כאשר אתה מפעיל את ה-PDM, הוא מנסה ליצור תקשורת עם הפוד הפעיל. בדרך כלל התקשורת נוצרת במהרה. לעתים חל עיכוב בתקשורת, וסרגל הכותרת של מסך ה-PDM מציג את סמל התקשורת במהלך העיכוב: 

ה-PDM אינו יכול לתקשר עם הפוד כאשר:

- כבל USB מחובר ליציאת ה-USB של ה-PDM.
- המרחק בין ה-PDM לפוד עולה על 5 רגל (1.5 מטר).
- סוללות ה-PDM ריקות.
- קיימות הפרעות חיצוניות רבות מדי (ראה "הודעת מערכת Omnipod® לגבי הפרעה" בעמוד 160).
- להוראות לגבי טיפול בבעיות תקשורת, ראה "כשלי תקשורת עם הפוד" בעמוד 102.

## השבתת פוד

"השבתה" מנתקת את ה-PDM מהפוד. השבתה מובילה לתוצאות הבאות:

- היא מפסיקה את מתן האינסולין הנוכחי.
  - היא משתיקה לצמיתות כל התראה מאותו פוד.
  - היא משחררת את ה-PDM להפעלת פוד חדש.
- הערה:** השבתה אינה מתרחשת באופן אוטומטי כאשר תוקף הפוד פג או מלאי האינסולין אזל. במצבים אלה, עליך עדיין להשתמש ב-PDM להשבתת הפוד הנוכחי בטרם ה-PDM יוכל להפעיל פוד חדש.

## השלכת פוד לפסולת

אם ה-PDM אינו מסוגל להשבית את הפוד, הוא מבקש ממך להשליך את הפוד לפסולת. השלכה לפסולת מנתקת את הקשר בין ה-PDM לפוד כך שה-PDM יכול להפעיל פוד חדש, אך אינה מפסיקה את מתן האינסולין על ידי הפוד. אם אתה משליך פוד לפסולת, הקפד להסיר ולפנות את הפוד הישן טרם הפעלת פוד חדש. למניעת השמעת התראה על ידי הפוד שהושלך לפסולת במועד מאוחר יותר, פעל לפי ההוראות להשתקת התראת הפוד בעמוד 108. אם פוד שהושלך לפסולת משמיע התראה, ההתראה תיפסק לאחר 15 שעות.

## מה הפוד יכול לעשות בין הוראות ה-PDM

- לאחר ההפעלה, הפוד יכול לבצע את הפעולות שלהלן ללא קלט מה-PDM:
- לתת עירוי אינסולין לפי לוח הזמנים של התכנית הבזאלית הפעילה. הפוד כולל שעון מובנה המאפשר לו לעקוב אחר תזמון התכנית הבזאלית.
  - להפסיק מתן אינסולין בקצב בזאלי זמני בזמן המתוכנן ולחדש את המתן לפי התכנית הבזאלית הפעילה.
  - להשלים מתן בולוס או בולוס מוארך.
  - לעקוב אחר כמות האינסולין שנותרה בתוך הפוד.
  - לעקוב אחר פרק הזמן עד תפוגת הפוד.
  - לבצע בדיקות עצמיות לזיהוי תקלה כגון חסימה בקנולה. להשמיע התראה במידת הצורך.
  - להפסיק את מתן האינסולין אם מאפיין הכיבוי האוטומטי מופעל ולא השתמשת ב-PDM במהלך פרק הזמן המוגדר (ראה "כיבוי אוטומטי" בעמוד 135).

## בדיקות עצמיות של ה-PDM

ה-PDM בודק את עצמו לשגיאות במהלך תפעולו. כמו כן, פעם אחת ביום, ה-PDM מתעורר ומבצע סדרת בדיקות אבחון עצמיות. אם בדיקות האבחון העצמיות מגלות שגיאה, ה-PDM משמיע התראת סכנה ומציג הודעת הסבר (ראה "התראות סכנה" בעמוד 96).

### כיבוי אוטומטי

מאפיין הכיבוי האוטומטי האופציונלי הוא שימושי אם אתה בעל נטיה לחוסר מודעות להיפוגליקמיה. כאשר אתה מפעיל את מאפיין הכיבוי האוטומטי, אתה מגדיר את משך הזמן לשעון הספירה לאחור של הכיבוי האוטומטי, אשר ישמיע התראה אם אינך משתמש ב-PDM בטווח אותו פרק זמן. (על מנת להפעיל או להשבית כיבוי אוטומטי, ראה "כיבוי אוטומטי של הפוד" בעמוד 77).

### איפוס שעון הספירה לאחור של הכיבוי האוטומטי

אף על פי שכל פעולה הגורמת ל-PDM לתקשר עם הפוד מאפסת את שעון הספירה לאחור של הכיבוי האוטומטי למצב ההתחלתי, בדיקת סטטוס היא הדרך הפשוטה ביותר לבצע זאת. בדיקת סטטוס תמיד מופעלת כאשר אתה מפעיל את ה-PDM ומאשר את מסך ה-ID (זיהוי) שלך. לפיכך, אם הכיבוי האוטומטי מופעל, ודא שה-PDM נמצא בטווח הפוד, ובהמשך, הפעל את ה-PDM ואשר את מסך ה-ID (זיהוי) שלך לעתים תכופות על מנת לאפס את שעון העצר ולמנוע השמעת התראה.

**עצה:** אם הכיבוי האוטומטי מופעל, התחל בבדיקות הסוכר בדם באמצעות הפעלת ה-PDM ולא באמצעות הכנסת מקלון בדיקה לתוך פתח מקלון הבדיקה. הפעלת ה-PDM באמצעות הכנסת מקלון בדיקת סוכר בדם לתוך פתח מקלון הבדיקה אינה מאפסת את שעון הספירה לאחור, ולפיכך אינה מונעת את השמעת התראת הכיבוי האוטומטי.

### התראת אזהרה לגבי כיבוי אוטומטי

אם לא השתמשת ב-PDM במהלך פרק הזמן שהוגדר על ידי שעון הספירה לאחור של הכיבוי האוטומטי, ה-PDM והפוד ישמיעו התראת אזהרה כל דקה במשך 15 דקות. כמו כן, ה-PDM יציג הודעה על המסך.

**אזהרה:** התראת האזהרה של הכיבוי האוטומטי תגבר להתראת סכנה של כיבוי אוטומטי אם תתעלם ממנה, ותוביל להשבתת הפוד. הקפד להגיב להתראת האזהרה כאשר היא מופיעה.

### התראת סכנה לגבי כיבוי אוטומטי

אם לא השתמש ב-PDM במשך 15 דקות מתחילת התראת האזהרה על כיבוי אוטומטי, הפוד יפסיק את מתן האינסולין וישמיע התראת סכנה. לחץ על **OK** להשתקת התראה ולהשבתת הפוד.

## מתן אינסולין בזאלי

גם ללא אכילה, גופנו זקוק לאספקת אינסולין קבועה בכמות נמוכה לצורך חיי יומיום תקינים; הדבר מכונה אינסולין "בזאלי". באנשים ללא סוכרת, הבלב מפריש אינסולין בזאלי זה ברציפות. עבור אנשים המשתמשים במערכת Omnipod® לניהול הטיפול באינסולין, הפוד מדמה לבלב בריא באמצעות מתן אינסולין בזאלי בקצב המתוכנת על ידך ב-PDM.

כמחצית ממנת האינסולין הבזאלי הכוללת של האדם מגיעה בדרך כלל ממתן אינסולין בזאלי; המחצית הנותרת בדרך כלל מגיעה ממנות בולוס.

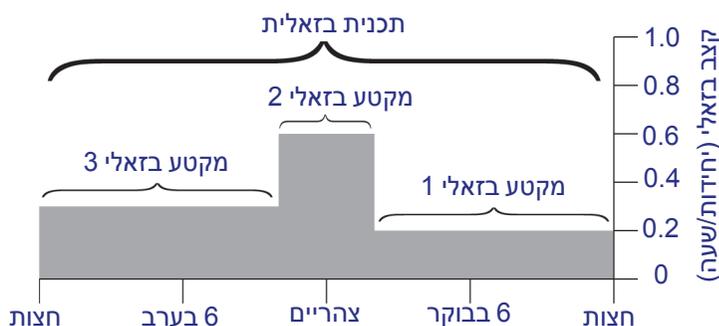
סעיף זה מתאר את שני המצבים של מתן אינסולין בזאלי רציף על ידי מערכת Omnipod® לניהול הטיפול באינסולין: תכניות בזאליות וקצב בזאלי זמני.

## תכניות בזאליות

קצב בזאלי הוא מספר יחידות אינסולין הניתן בשעה.

מקטע בזאלי מגדיר את שעות היום במהלכן ניתן אינסולין בקצב בזאלי נתון.

אוסף מקטעים בזאליים המכסים את פרק הזמן מחצות עד חצות מכונה "תכנית בזאלית". במלים אחרות, תכנית בזאלית מתארת את קצב מתן האינסולין במהלך פרק זמן כולל של 24 שעות.

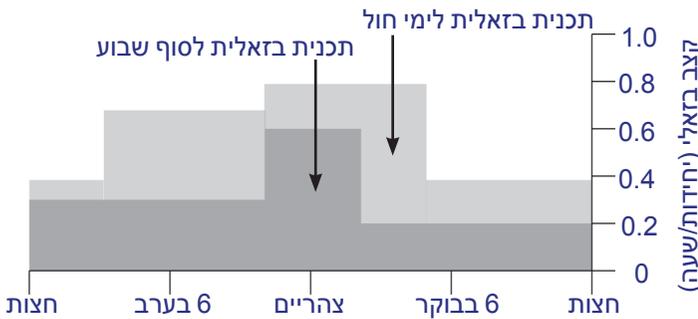


הצורך באינסולין משתנה לאורך היום. לפיכך, מרבית האנשים מגדירים את ערכי הקצב הבזאלי שלהם למתן כמות אינסולין גדולה יותר או קטנה יותר בשעות מסוימות של היום. לדוגמה, אתה יכול לתת אינסולין בקצב נמוך יותר במהלך הלילה ובקצב גבוה יותר במהלך היום. איור זה מראה תכנית בזאלית הכוללת 3 מקטעים בזאליים.

ליצירת התכנית הבזאלית המוצגת באיור הקודם, יש לתכנת את המקטעים הבזאליים הבאים ב-PDM:

מקטע זמן	קצב בזאלי	
1: חצות – 10:00 בבוקר	0.20 U/hr (יחידות/שעה)	בין חצות ל-10:00 בבוקר, הפוד נותן 0.20 יחידות אינסולין לשעה.
2: 10:00 בבוקר – 2:00 בצהריים	0.60 U/hr (יחידות/שעה)	בין 10:00 בבוקר ל-2:00 בצהריים, הפוד נותן 0.60 יחידות אינסולין לשעה.
3: 2:00 בצהריים – חצות	0.30 U/hr (יחידות/שעה)	בין 2:00 בצהריים לחצות, הפוד נותן 0.30 יחידות אינסולין לשעה.

ייתכן כי דפוסי חיי השגרה שלך משתנים לפי ימי השבוע; לדוגמה, שגרת סוף השבוע שלך עשויה להיות שונה משגרת ימי החול. על מנת להתאים את הטיפול לשינויים צפויים אלה בחיי השגרה שלך, תוכל ליצור עד 7 תכניות בסיסיות שונות (ראה "תכניות בסיסיות" בעמוד 63). איור זה מראה שתי תכניות בסיסיות אפשריות, אחת לימי חול והשניה לסופי שבוע.



## ערכי קצב בזאלי זמני

היכולת להגדיר ערכי קצב בזאלי זמני מהווה מאפיין חשוב של מערכת Omnipod® לניהול הטיפול באינסולין. קצב בזאלי זמני מאפשר לך לעקוף את התכנית הבזאלית הפעילה כעת באמצעות הגדרת קצב בזאלי שונה לפרק זמן מוגדר מראש.

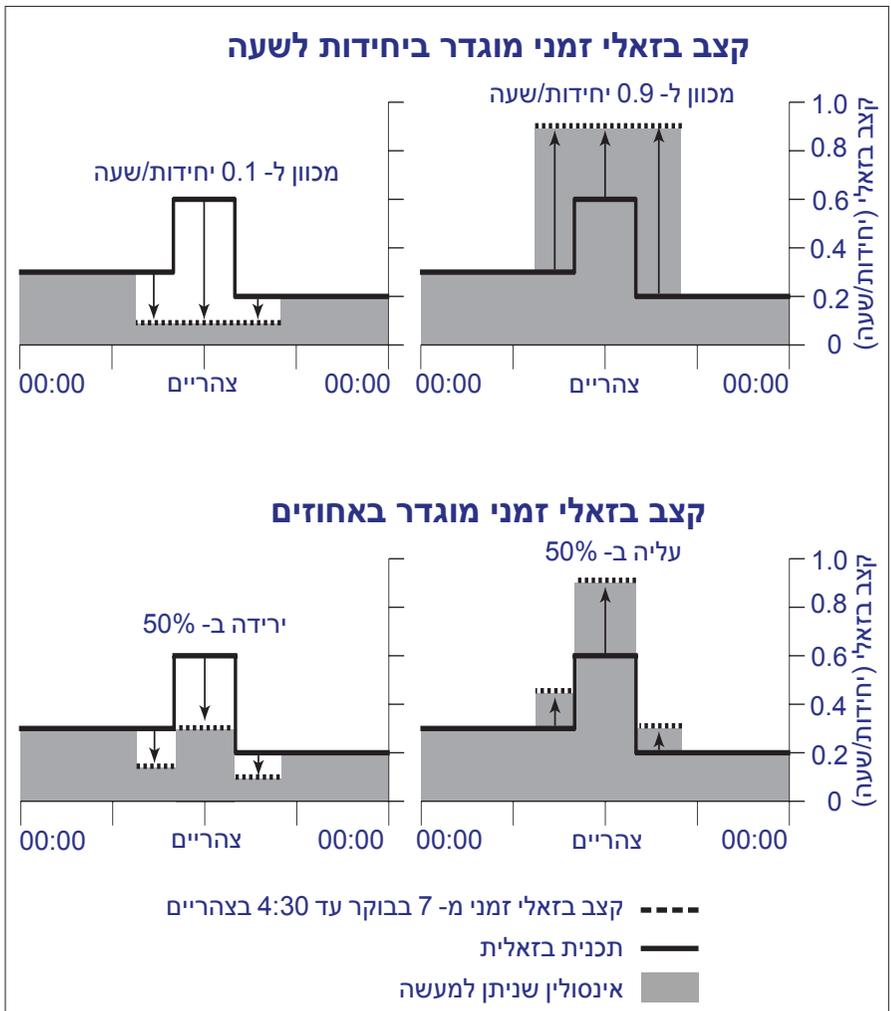
לדוגמה, אם אתה יוצא לסקי למשך מספר שעות, באפשרותך להגדיר קצב בזאלי זמני להפחתת הקצב הבסיסי שלך במהלך ולאחר הפעילות הגופנית (ראה "שימוש בערכי קצב בזאלי זמני" בעמוד 53).

עירויים בקצב בזאלי זמני יכולים להימשך מ-30 דקות עד 12 שעות. בתום פרק הזמן המוגדר, הפוד חוזר לתכנית הבזאלית הפעילה באופן אוטומטי.

## הגדרות קצב בזאלי זמני: יחידות לשעה (U/hr) או אחוז (%)

ערכי קצב בזאלי זמני ניתנים להגדרה כאחוז (%) או כיחידות לשעה (U/hr). הגדרת ערכי קצב בזאלי זמני כיחידות לשעה (U/hr) משמעותה היא כי הפוד נותן אינסולין בקצב קבוע במשך פרק הזמן שהוגדר עבור הקצב הבזאלי הזמני. במלים אחרות, המערכת מתעלמת מפרטי התכנית הבזאלית המתוכננת הנוכחית במהלך מתן אינסולין בקצב בזאלי זמני זה (ראה את שני התרשימים העליונים באיור שלהלן).

הגדרת ערכי קצב בזאלי זמני כאחוז (%) משמעותה היא כי מתן האינסולין מתנהל לפי הדפוס המוגדר על ידי התכנית הבזאלית המתוכננת הנוכחית, אך כמות האינסולין הניתנת עולה או יורדת באחוז המוגדר. לדוגמה, האיור שלהלן מראה כי עליה ב-50% מגדילה את כמות האינסולין הניתנת במהלך התכנית הבזאלית ב-50%, בעוד שירידה ב-50% מפחיתה את כמות האינסולין הניתנת במהלך התכנית הבזאלית ב-50%.



החישובים עבור העליה בקצב בזאלי זמני ב-50% באיור הקודם הם:

תוצאת קצב בזאלי זמני: (U/hr) (יחידות/שעה)	עליה ב-50% (U/hr) (יחידות/שעה)	קצב בזאלי של תכנית בזאלית (U/hr) (יחידות/שעה)	גבולות מקטע הזמן*
		0.20	חצות – 7:00
$0.20 + 0.10 = 0.30$	$0.20 \times 50\% = 0.10$	0.20	10:00 – 7:00
$0.60 + 0.30 = 0.90$	$0.60 \times 50\% = 0.30$	0.60	14:00 – 10:00
$0.30 + 0.15 = 0.45$	$0.30 \times 50\% = 0.15$	0.30	16:30 – 14:00
		0.30	16:30 – חצות

\* מקטעי הזמן מוגדרים על ידי התכנית הבזאלית המתוכננת הנוכחית.

## מגבלות קצב בזאלי זמני

**ערכי קצב בזאלי זמני אסורים (%)**: בעת שימוש באחוז (%), אין באפשרותך להגדיר קצב בזאלי זמני המוביל לזרימה הנמוכה מ-0.05 יחידות/שעה. לדוגמה, אם קצב הזרימה עבור מקטע בזאלי הוא 0.10 יחידות/שעה, אין באפשרותך ליצור קצב בזאלי זמני המופחת ב-60% מאחר שהדבר יוביל לזרימה בקצב של 0.04 יחידות/שעה.

כמו כן, אין באפשרותך להגדיר קצב בזאלי של 0% מאחר שלא יחול שינוי בתכנית הבזאלית הפעילה.

**קצב בזאלי זמני מרבי (%)**: בעת שימוש באחוז (%), באפשרותך להגדיר קצב בזאלי זמני הגבוה בעד 95% מקצב התכנית הבזאלית הפעילה, למעט מקרה יוצא מן הכלל כדלהלן: אין באפשרותך להגדיר קצב בזאלי זמני העולה על הקצב הבסיסי המרבי שלך במהלך מקטע זמן כלשהו המכוסה על ידי פרק הזמן שהוגדר עבור הקצב הבסיסי הזמני.

**קצב בזאלי זמני מרבי (U/hr) (יחידות/שעה)**: בעת שימוש בקצב קבוע (U/hr) (יחידות/שעה), אין באפשרותך להגדיר קצב בזאלי זמני העולה על הקצב הבסיסי המרבי שלך.

**שימוש בערכי קצב בזאלי זמני להשבתת מתן אינסולין בזאלי**: באפשרותך להגדיר קצב בזאלי זמני המיועד להשבתת מתן אינסולין בזאלי לפרק זמן מגודר. הדבר מתרחש אם אתה מפחית את הכמות הניתנת בקצב בזאלי זמני עד הופעת ההודעה "Off". (מושבת) על המסך. הפוד משמיע צפצוף בתחילתו ובסיומו של פרק הזמן עבור קצב בזאלי זמני ללא מתן אינסולין. באפשרותך עדיין לתת עירוויי בולוס בעת שימוש בקצב בזאלי זמני המיועד להשבתת מתן אינסולין בזאלי.

**עצה**: השבתת מתן אינסולין בזאלי באופן זה, במקום שימוש במאפיין ההשהיה והחידוש, היא שימושית אם אתה מעוניין בחידוש אוטומטי של התכנית הבזאלית שלך בתום הקצב הבסיסי הזמני (ראה "שיטות להפסקת אינסולין זמנית" בעמוד 140).

## ערכי קצב בזאלי זמני מוגדרים מראש

חלק מהשינויים הזמניים בשגרה היומיומית שלך הם קלים לחיזוי, ואתה עשוי לדעת מניסיוןך כיצד הם משפיעים על הצורך שלך באינסולין. לדוגמה, אתה עשוי להצטרף לליגת קיץ בכדורגל או להשתתף בשיעור התעמלות לעתים. עבור נשים, השינוי ההורמונלי החודשי יכול להשפיע על רמת הסוכר בדם באופן הניתן לחיזוי.

להתמודדות עם שינויים קצרי טווח הניתנים לחיזוי, באפשרותך להגדיר ערכי קצב בזאלי זמני מוגדרים מראש (ראה "ערכי קצב בזאלי זמני מוגדרים מראש" בעמוד 66). לאחר שנשמר, קצב בזאלי זמני המוגדר מראש ניתן להפעלה במועד מאוחר יותר (ראה "הפעלת קצב בזאלי זמני מוגדר מראש" בעמוד 55).

## שיטות להפסקת אינסולין זמנית

ייתכנו מצבים בהם תרצה להפסיק את מתן האינסולין לחלוטין, או לפחות כל מתן של אינסולין בזאלי, לפרק זמן מסוים. אם אין ברצונך להשליך את הפוד הנוכחי שלך, באפשרותך לבקש הפסקה זמנית במתן אינסולין בשתי דרכים:

- השהיית מתן אינסולין באמצעות **Home > Suspend** (בית < השהיה)
- לבחור ירידה בקצב בזאלי זמני ל- **Off** (השבתה) באמצעות **Home > Temp basal** (בית < קצב בזאלי זמני)

הטבלה שלהלן משווה את שתי האפשרויות הללו להפסקת מתן אינסולין.

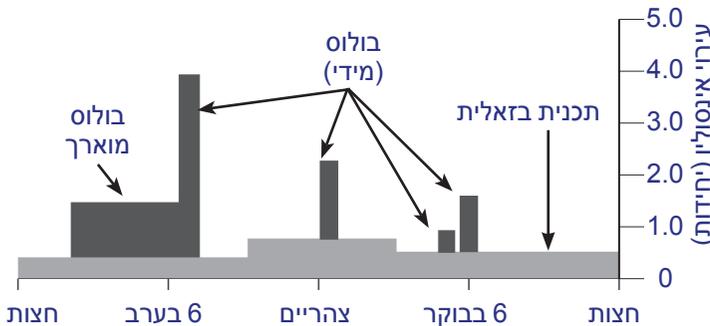
קצב בזאלי זמני Off (השבתה)	השהיית מתן אינסולין	
אין מתן בזאלי מתן עירוויי בולוס מותר	אין מתן בזאלי אין מתן בולוס	השפעה על מתן אינסולין בזאלי ומתן בולוס
30 דקות	30 דקות	פרק זמן מינימלי להפסקת מתן אינסולין
12 שעות	שעתיים	פרק זמן מקסימלי להפסקת מתן אינסולין
כן	לא	מתן האינסולין מתחדש באופן אוטומטי
מסך סטטוס מראה כי התכנית הבזאלית פעילה.	End of insulin suspend" (סיום השהיית מתן אינסולין). Press OK to resume basal rate delivery" (לחץ על OK לחידוש מתן האינסולין בקצב בזאלי).	תצוגת מסך בתום פרק הזמן המוגדר

קצב בזאלי זמני Off (השבתה)	השהיית מתן אינסולין	
בהתחלה וכל 60 דקות	כל 15 דקות	מצפצף במהלך השהיית מתן אינסולין
צפצוף אחד, בהמשך מתן האינסולין מתחדש באופן אוטומטי	כל 15 דקות עד אשר תלחץ על Resume (חדש)	מצפצף בתום פרק הזמן המוגדר
לעולם לא נדרש שימוש	עריכת תכנית בזאלית פעילה שינוי השעה או התאריך בדיקת המאפיין של התראה ורטט	שימוש חובה בעת
Home > Suspend/cancel (בית < השהה/בטל)	Home > Resume (בית < חדש)	כיצד לבטל

## בולוס מידי ובולוס מוארך

בולוס הוא מנת אינסולין נוספת הניתנת בנוסף למתן אינסולין רציף בקצב בזאלי. עירוויי בולוס משמשים להורדת רמות סוכר גבוהות בדם ולטיפול בפחמימות הכלולות הארוחה.

באפשרותך לתת את הבולוס כולו בבת אחת; הדבר מכונה "בולוס מידי", או פשוט "בולוס". לחלופין, באפשרותך לפזר את המתן של בולוס ארוחה כולו או חלק ממנו על פני פרק סמן מוגדר; הדבר מכונה "בולוס מוארך".



ייתכן כי תרצה להאריך בולוס אם הארוחה שלך מכילה מאכלים עתירי שומן או עתירי חלבון, מאחר שמאכלים אלה מאטים את העיכול, ולפיכך מאטים את העליה ברמת הסוכר בדם לאחר הארוחה.

**אזהרה:** בעת שימוש בפונקציית הבולוס הממושך, בדוק את רמות הסוכר שלך בדם לעתים תכופות יותר למניעת היפוגליקמיה או היפרגליקמיה.

## מנות בולוס המחושבות באופן ידני

בולוס המחושב באופן ידני הוא בולוס אותו חישובת בעצמך, ללא עזרת מחשבון הבולוס. ניתן להשתמש במנות בולוס המחושבות באופן ידני כאשר מחשבון הבולוס כבוי או מושבת (ראה "בולוס מרבי" בעמוד 143). היוועץ עם איש הצוות הרפואי לקבלת הוראות לאופן חישוב הבולוס.

באפשרותך להאריך חלק מהבולוס המחושב באופן ידני או את כולו.

אם אתה נותן כמות בולוס מסוימת לעתים תכופות, באפשרותך ליצור עירווי בולוס מוגדרים מראש (ראה "עירווי בולוס מוגדרים מראש" בעמוד 74) הניתנים להפעלה מהירה במועד מאוחר יותר.

**הערה:** באפשרותך להשתמש בעירווי בולוס מוגדרים מראש אך ורק כאשר מחשבון הבולוס כבוי.

## מחשבון בולוס

מחשבון הבולוס של ה-PDM יכול לבצע חלק גדול מעבודת חישוב הבולוס. מחשבון הבולוס עושה שימוש בהגדרות האישיות שלך וכן מתחשב בכמות האינסולין שנותרה מעירווי בולוס שניתנו לאחרונה (מכונה רמת אינסולין פעיל או IOB).

## עירווי בולוס המחושבים על ידי מחשבון בולוס

בעת חישוב בולוס, מחשבון הבולוס רואה את הבולוס כמנה המורכבת משני המרכיבים הבאים:

- **Correction bolus** (בולוס תיקון): משמש להורדת רמת הסוכר בדם כאשר היא גבוהה מדי.
- **Meal bolus** (בולוס ארוחה): משמש לטיפול בפחמימות בארוחה.

## בולוס מוארך

בעת שימוש במחשבון הבולוס, באפשרותך להאריך חלק מבולוס ארוחה או את כולו, אך בולוס תיקון אינו ניתן להארכה. כל בולוס תיקון תמיד ניתן ראשון. בדוגמה שלהלן, 3 יחידות אינסולין ניתנות בבולוס ממושך:

בולוס כולל = 5 יחידות (1 יחידה של בולוס תיקון + 4 יחידות של בולוס ארוחה)

ניתן כעת = 2 יחידות (1 יחידה של בולוס תיקון + 1 יחידה של בולוס ארוחה)

הארכה = 3 יחידות (3 יחידות של בולוס ארוחה)

## בולוס מרבי

ה-PDM אינו מאפשר לך להגדיל בולוס לערך העולה על הגדרת הבולוס המרבי שלך. עם זאת, אם קיים צורך לכסות את פחמימות הארוחה ואת ערך הסוכר בדם, מחשבון הבולוס רשאי להציע בולוס העולה על הבולוס המרבי שלך. במקרה זה, המסך מציג הודעה המיידעת אותך כי הבולוס המוצע גדול יותר מהבולוס המרבי שלך.

## בקרת כמות הבולוס

מחשבון הבולוס הוא כלי שימושי, אך בידך השליטה הבלעדית על כמות הבולוס המיועדת למתן. לאחר שמחשבון הבולוס מציע כמות בולוס, באפשרותך לאשר את הבולוס המוצע, להגדיל או להפחית אותו.

## כאשר מחשבון הבולוס אינו פועל

מחשבון הבולוס אינו פועל כאשר הוא "מושבת" או "כבוי". הפעלה או כיבוי של מחשבון הבולוס נתונים לשליטתך, אך ההשבתה שלו נתונה לשליטת ה-PDM. הוא ניתן להשבתה אך ורק כאשר הוא מופעל. אם כיבית את מחשבון הבולוס, ה-PDM אינו עוקב אחר IOB ואינו מציע בולוס. אם הפעלת את מחשבון הבולוס, ה-PDM יכול להשבית אותו במספר מצבים. השבתה משמעותה היא כי מחשבון הבולוס אינו מסוגל לחשב בולוס מוצע באופן זמני. עם זאת, הוא יכול לעקוב אחר IOB כאשר הוא מושבת. מחשבון הבולוס מושבת כאשר:

- קריאת הסוכר שלך היא מתחת לערך הסוכר בדם המינימלי לחישובים או נמדדת כרמה גבוהה ("HIGH"). מחשבון הבולוס נותר מושבת עד אשר קריאת הסוכר שלך תגיע לטווח זה או במשך 10 דקות, המוקדם מביניהם.
- קיים בולוס בלתי מאושר כאשר PDM מבטל פוד. מחשבון הבולוס נותר מושבת עד אשר יעבור פרק הזמן המלא של פעילות אינסולין.
- שינית את השעה או התאריך או בוצע איפוס שעון פנימי. מחשבון הבולוס נותר מושבת עד אשר יעבור פרק הזמן המלא של פעילות אינסולין.
- כבל USB מחובר. מחשבון הבולוס נותר מושבת עד אשר תנתק את כבל ה-USB.

מחשבון הבולוס מושבת באופן חלקי כאשר:

- מד הסוכר המובנה חם מדי או קר מדי במהלך בדיקת סוכר בדם. במקרה זה, מחשבון הבולוס אינו מחשב בולוס תיקון עד אשר ה-PDM יחזור לטמפרטורת פעולה תקינה. עם זאת, הוא יכול לחשב בולוס ארוחה.

## גורמים בהם נעשה שימוש בחישובי מחשבון הבולוס

מחשבון הבולוס מחשב בולוס כולל בהתחשב בגורמים הבאים:

- רמת הסוכר הנוכחית שלך בדם, ערך היעד עבור רמת הסוכר בדם, סף תיקון הרמה מעל, ופקטור תיקון
- כמות הפחמימות אותה אתה מתכנן לצרוך ויחס IC שלך
- משך פעילות האינסולין שלך ורמת אינסולין פעיל (IOB)
- ערך הסוכר בדם המינימלי לחישובים
- תיקון הפוך, אם מופעל

### יעד רמת הסוכר בדם

בעת חישוב בולוס תיקון, מחשבון הבולוס מנסה להוריד את רמת הסוכר בדם שלך ליעד רמת הסוכר בדם.

### סף תיקון הרמה מעל

מחשבון הבולוס מציע בולוס תיקון אך ורק אם רמת הסוכר שלך גבוהה מהגדרתך עבור "תיקון הרמה מעל". מאפיין זה יכול למנוע תיקונים של ערכי סוכר בדם הגבוהים באופן שולי בלבד מערך היעד שלך עבור רמת הסוכר בדם.

### רמת אינסולין פעיל

רמת אינסולין פעיל (IOB) היא כמות האינסולין אשר עדיין פעיל בגופך מעירוויי בולוס קודמים. רמת אינסולין פעיל מעירוויי בולוס תיקון קודמים מכונה IOB לאחר בולוס תיקון רמת אינסולין פעיל מעירוויי בולוס ארוחה קודמים מכונה IOB לאחר בולוס ארוחה

בעת חישוב בולוס חדש, מחשבון הבולוס עשוי להפחית את הבולוס המוצע בהסתמך על רמת האינסולין הפעיל.

פרק הזמן במהלכו האינסולין נותר פעיל תלוי בהגדרתך עבור משך פעילות אינסולין.

**הערה:** מחשבון הבולוס מחסיר את רמת האינסולין הפעיל מהבולוס המוצע אם רמת הסוכר הנוכחית שלך ידועה. עליך תמיד למדוד את רמת הסוכר שלך טרם הזרקת בולוס.

### משך פעילות אינסולין

מחשבון הבולוס משתמש במשך פעילות האינסולין שהוגדר על ידך לחישוב כמות האינסולין הפעיל מעירוויי בולוס קודמים.

### ערך הסוכר בדם המינימלי לחישובים

מחשבון הבולוס אינו מציע בולוס אם קריאת הסוכר שלך נמוכה מערך הסוכר בדם המינימלי לחישובים.

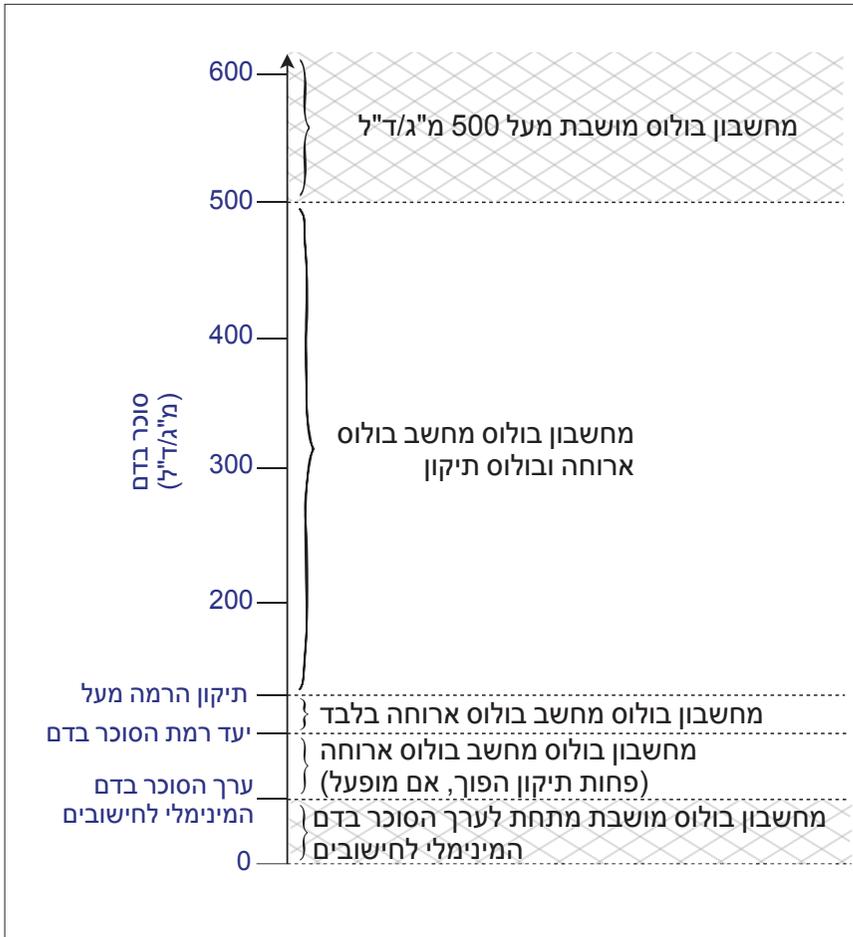
## תיקון הפוך

אם התיקון ההפוך מופעל ורמת הסוכר שלך היא מתחת לערך היעד שלך עבור רמת הסוכר בדם, מחשבון הבולוס מחסיר את כמות התיקון מחלק הארוחה של הבולוס. מאפיין זה מאפשר הקצאת חלק מהארוחה העתידית להעלאת רמת סוכר נמוכה.

אם התיקון ההפוך כבוי, מחשבון הבולוס מציע את בולוס הארוחה המלא אף אם רמת הסוכר שלך היא מתחת לערך היעד שלך עבור רמת הסוכר בדם.

## גבולות ההצעות של מחשבון הבולוס

האיור שלהלן מראה את הגבולות בין סוגי החישובים המתבצעים על ידי מחשבון הבולוס. לדוגמה, מחשבון הבולוס מציע בולוס ארוחה, אך לא בולוס תיקון, אם קריאת הסוכר שלך היא בין ערך היעד שלך עבור רמת הסוכר בדם לבין ההגדרות שלך עבור "תיקון הרמה מעל". אם רמת הסוכר שלך היא מעל 500 מ"ג/ד"ל, הקריאה נרשמת כגבוהה ("HIGH") ומחשבון הבולוס אינו יכול לחשב בולוס.



## משוואות של מחשבון בולוס

מחשבון הבולוס מחשב תחילה בולוס תיקון ובולוס ארוחה מקדמיים. לאחר מכן הוא מתאים ערכים מקדמיים אלה לרמת האינסולין הפעיל (IOB) לפי העניין. הבולוס המוצע הסופי שווה לסכום התוצאות עבור בולוס התיקון ובולוס הארוחה.

### חישובי בולוס מקדמיים

$$\text{בולוס תיקון מקדמי} = \frac{\text{רמת הסוכר הנוכחית בדם} - \text{יעד רמת הסוכר בדם}}{\text{פקטור תיקון}}$$

**דוגמה:** יעד רמת הסוכר בדם: 100 מ"ג/ד"ל, רמת הסוכר הנוכחית בדם: 200 מ"ג/ד"ל, פקטור תיקון (CF): 50

$$2 = \frac{200 \text{ מ"ג/ד"ל} - [\text{נוכחית}] - 100 \text{ מ"ג/ד"ל} [\text{יעד}]}{50 [CF]} \text{ יחידות בולוס תיקון מקדמי}$$

$$\text{בולוס ארוחה מקדמי} = \frac{\text{צריכת פחמימות}}{\text{יחס אינסולין לפחמימות (IC)}}$$

**דוגמה:** צריכת פחמימות: 45 גרם פחמימות, יחס IC: 15

$$3 = \frac{45 (\text{פחמימות})}{15 (\text{יחס IC})} \text{ יחידות בולוס ארוחה מקדמי}$$

**חישוב של בולוס תיקון הפוך:** אם מאפיין בולוס התיקון מופעל ואם רמת הסוכר הנוכחית שלך היא מתחת לערך היעד שלך עבור רמת הסוכר בדם אך מעל ערך הסוכר בדם המינימלי לחישובים, מחשבון הבולוס מחסיר את כמות התיקון מבולוס הארוחה המקדמי.

$$\text{בולוס ארוחה עם תיקון הפוך} = \text{תיקון הפוך} + \text{בולוס ארוחה מקדמי}$$

**דוגמה:** יעד רמת הסוכר בדם: 100 מ"ג/ד"ל, רמת הסוכר הנוכחית בדם: 75 מ"ג/ד"ל, פקטור תיקון: 50, בולוס ארוחה מקדמי: 1.5 יחידות

$$0.5 = \frac{75 \text{ מ"ג/ד"ל} - [\text{נוכחית}] - 100 \text{ מ"ג/ד"ל} [\text{יעד}]}{50 [CF]} \text{ יחידות תיקון הפוך}$$

$$= 1.0 \text{ יחידה בולוס ארוחה} + 0.5 \text{ יחידות (תיקון הפוך)} + 1.5 \text{ יחידות (בולוס ארוחה מקדמי)}$$

תיקון הפוך מיושם עבור בולוס ארוחה בלבד. בולוס הארוחה מופחת ב-0.5 יחידות.

## חישובי רמת אינסולין פעיל (IOB)

משך פעולת אינסולין – משך הזמן מבולוס קודם x בולוס קודם  
משך פעולת אינסולין

רמת אינסולין פעיל מבולוס תיקון קודם מכונה "רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס תיקון".  
רמת אינסולין פעיל מבולוס ארוחה קודם מכונה "רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס ארוחה".

### דוגמה לרמת אינסולין פעיל לאחר בולוס תיקון

משך פעולת אינסולין: 3 שעות

משך הזמן מבולוס תיקון קודם: 1 שעה

בולוס תיקון קודם: 3 יחידות

$$\frac{3 \text{ שעות} - 1 \text{ שעה}}{3 \text{ שעות}} = 2 \text{ יחידות} \times 3 = 6 \text{ יחידות}$$

במלים אחרות, בחלוף שעה אחת לאחר בולוס התיקון הקודם שלך, גופך ניצל יחידה 1 בלבד מבולוס התיקון. שתי יחידות אינסולין שנותרו עדיין פועלות בגופך לתיקון רמת הסוכר שלך. התחשבות ברמת אינסולין פעיל בחישובי בולוס מונעת מתן מנת אינסולין גבוהה מדי בעת תיקון רמת סוכר גבוהה בדם או בעת ארוחה.

### דוגמה לרמת אינסולין פעיל לאחר בולוס ארוחה

משך פעולת אינסולין: 3 שעות

משך הזמן מבולוס תיקון ארוחה: 2 שעות

בולוס ארוחה קודם: 4.5 יחידות

$$\frac{3 \text{ שעות} - 2 \text{ שעות}}{3 \text{ שעות}} = 1.5 \text{ יחידות} \times 4.5 = 6.75 \text{ יחידות}$$

במלים אחרות, בחלוף שעתיים לאחר בולוס הארוחה הקודם שלך, גופך ניצל 3 יחידות אינסולין מבולוס הארוחה. 1.5 יחידות אינסולין שנותרו עדיין פועלות בגופך לכיסוי הארוחה שלך.

רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס ארוחה משמשת להפחתת בולוס תיקון בלבד; היא אינה מפחיתה בולוס ארוחה חדש. בולוס התיקון מופחת אך ורק עד אשר הוא מגיע ל-0 יחידות.

## חישובי בולוס מוצע סופי

**בולוס תיקון** = (בולוס תיקון מקדמי - רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס ארוחה) - רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס תיקון

**הערה:** בולוס התיקון לעולם לא יופחת מתחת ל-0 יחידות. כל אינסולין פעיל לאחר בולוס תיקון שנותר ללא שימוש בחישוב שלעיל מועבר לשימוש בחישוב הבא.

**בולוס ארוחה** = בולוס ארוחה מקדמי - אינסולין פעיל לאחר בולוס תיקון שנותר ללא שימוש

**בולוס מוצע** = בולוס תיקון + בולוס ארוחה

## דוגמאות מחשבון בולוס

**דוגמה 1:** אכילה, רמת הסוכר בדם מעל ערך היעד, אין אינסולין פעיל

יעד רמת הסוכר בדם (יעד):	100 מ"ג/ד"ל
רמת הסוכר הנוכחית בדם (נוכחית):	150 מ"ג/ד"ל
יחס IC:	1:15
פקטור תיקון (CF):	50
צריכת פחמימות:	45 גרם פחמימות
רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס ארוחה:	0 יחידות
רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס תיקון:	0 יחידות

### בולוס תיקון

$$150 \text{ מ"ג/ד"ל [נוכחית]} - 100 \text{ מ"ג/ד"ל [יעד]} = 1 \text{ יחידה בולוס תיקון מקדמי} \\ 50 \text{ [CF]}$$

### בולוס ארוחה

$$3 \text{ יחידות בולוס ארוחה מקדמי} = \frac{45 \text{ (פחמימות)}}{15 \text{ (יחס IC)}}$$

**הערה:** אין אינסולין פעיל, לפיכך בולוס התיקון ובולוס הארוחה המקדמיים אינם מופחתים.

### מינון הבולוס המוצע

$$= 1 \text{ יחידה בולוס תיקון} + 3 \text{ יחידות בולוס ארוחה} = 4 \text{ יחידות אינסולין}$$

**דוגמה 2:** ללא אכילה, רמת הסוכר בדם מעל היעד, רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס ארוחה - יחידה 1, רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס תיקון - יחידה 1

יעד רמת הסוכר בדם (יעד):	100 מ"ג/ד"ל
רמת הסוכר הנוכחית בדם (נוכחית):	150 מ"ג/ד"ל
יחס IC:	1:15
פקטור תיקון (CF):	50
צריכת פחמימות:	0 גרם פחמימות
רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס ארוחה:	1 יחידה
רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס תיקון:	1 יחידה

## בולוס תיקון מקדמי

$$150 \text{ מ"ג/ד"ל [נוכחית]} - 100 \text{ מ"ג/ד"ל [יעד]} = 1 \text{ יחידה בולוס תיקון מקדמי} \\ 50 \text{ [CF]}$$

## בולוס ארוחה מקדמי

$$0 \text{ [פחמימות]} = 0 \text{ יחידות בולוס ארוחה מקדמי} \\ 15 \text{ [יחס IC]}$$

## בולוס תיקון

$$= 1 \text{ יחידה תיקון מקדמי} - 1 \text{ יחידת אינסולין פעיל לאחר בולוס ארוחה} \\ = 1 - \text{יחידת אינסולין פעיל לאחר בולוס תיקון} \\ = 0 \text{ יחידות}$$

**הערה:** בולוס לעולם לא יהיה נמוך מאפס, לפיכך בולוס התיקון הוא אפס (ולא -1). עם זאת, קיימת יחידת אינסולין פעיל אחת שנותרה ללא שימוש לאחר בולוס תיקון.

## בולוס ארוחה

$$= 0 \text{ יחידות בולוס ארוחה מקדמי} - 1 \text{ יחידת אינסולין פעיל לאחר בולוס תיקון} \\ \text{שנותרה ללא שימוש} \\ = 0 \text{ יחידות (מאחר שבולוס לעולם לא יהיה נמוך מאפס)}$$

## מינון הבולוס המוצע

$$= 0 \text{ יחידות בולוס תיקון} - 0 \text{ יחידות בולוס ארוחה} \\ = 0 \text{ יחידות אינסולין}$$

**דוגמה 3: אכילה, רמת הסוכר בדם בערך היעד, רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס ארוחה - יחידה 1**

יעד רמת הסוכר בדם (יעד):	100 מ"ג/ד"ל
רמת הסוכר הנוכחית בדם (נוכחית):	100 מ"ג/ד"ל
יחס IC:	1:15
פקטור תיקון (CF):	50
צריכת פחמימות:	45 גרם פחמימות
רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס ארוחה:	1 יחידה
רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס תיקון:	0 יחידות

## בולוס תיקון מקדמי

$$100 \text{ מ"ג/ד"ל} [\text{נוכחית}] - 100 \text{ מ"ג/ד"ל} [\text{יעד}] = 0 \text{ יחידות בולוס תיקון} \\ 50 \text{ [CF]}$$

## בולוס ארוחה מקדמי

$$3 \text{ יחידות} = \frac{45 \text{ [פחמימות]}}{15 \text{ [יחס IC]}}$$

## בולוס תיקון

- 0 יחידות תיקון מקדמי - 1 יחידת אינסולין פעיל לאחר בולוס ארוחה -
- 0 יחידות אינסולין פעיל לאחר בולוס תיקון
- 0 יחידות (מאחר שבולוס לעולם לא יהיה נמוך מאפס)

## בולוס ארוחה

- 3 יחידות בולוס ארוחה מקדמי - 0 יחידות אינסולין פעיל לאחר בולוס תיקון שנותרו ללא שימוש
- 3 יחידות

**הערה:** רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס ארוחה לעולם לא תוחסר מבולוס ארוחה. היא תוחסר מבולוס תיקון בלבד.

## מינון הבולוס המוצע

- 0 יחידות בולוס תיקון + 3 יחידות בולוס ארוחה
- 3 יחידות אינסולין

דוגמה 4: אכילה, רמת הסוכר בדם מעל ערך היעד, רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס תיקון - יחידה 1

יעד רמת הסוכר בדם (יעד):	100 מ"ג/ד"ל
רמת הסוכר הנוכחית בדם (נוכחית):	150 מ"ג/ד"ל
יחס IC:	1:15
פקטור תיקון (CF):	50
צריכת פחמימות:	60 גרם פחמימות
רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס ארוחה:	0 יחידות
רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס תיקון:	1 יחידה

## בולוס תיקון מקדמי

$$150 \text{ מ"ג/ד"ל [נוכחית]} - 100 \text{ מ"ג/ד"ל [יעד]} = 50 \text{ [CF]}$$

## בולוס ארוחה מקדמי

$$4 \text{ יחידות} = \frac{60 \text{ [פחמימות]}}{15 \text{ [יחס IC]}}$$

## בולוס תיקון

$$1 \text{ יחידה תיקון מקדמי} - 0 \text{ יחידות אינסולין פעיל לאחר בולוס ארוחה} \\ - 1 \text{ יחידת אינסולין פעיל לאחר בולוס תיקון} \\ = 0 \text{ יחידות}$$

## בולוס ארוחה

$$4 \text{ יחידות בולוס ארוחה מקדמי} - 0 \text{ יחידות אינסולין פעיל לאחר בולוס} \\ \text{תיקון שנותרו ללא שימוש} \\ = 4 \text{ יחידות}$$

## מינון הבולוס המוצע:

$$0 \text{ יחידות בולוס תיקון} + 4 \text{ יחידות בולוס ארוחה} \\ = 4 \text{ יחידות אינסולין}$$

## כללי מחשבון בולוס

- מחשבון הבולוס מיישם את הכללים שלהלן עבור מינוני הבולוס המוצעים:
  - מינוני הבולוס המוצעים מעוגלים כלפי מטה ל-0.05 יחידות הקרובות ביותר.
  - אם חישוב הבולוס המוצע הכולל (בולוס תיקון ובולוס ארוחה) הוא נמוך מאפס, מינון הבולוס המוצע הוא 0.00 יחידות.
  - מחשבון הבולוס אינו מציע מינון בולוס אם קריאת הסוכר הנוכחית שלך נמוכה מערך הסוכר בדם המינימלי לחישובים.
  - מחשבון הבולוס מציע בולוס תיקון אך ורק אם קריאת הסוכר שלך גבוהה מהסף שלך עבור "תיקון הרמה מעל".
  - רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס ארוחה, שהיא רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס ארוחה קודם, תוחסר תחילה מבולוס התיקון הנוכחי, אם קיים, עד אשר בולוס התיקון יגיע לאפס. עם זאת, רמת האינסולין הפעיל שנותר לאחר בולוס ארוחה לעולם לא תוחסר מבולוס הארוחה הנוכחי.
  - רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס תיקון, שהיא רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס תיקון קודם, תוחסר מבולוס התיקון הנוכחי, אם נותר, עד אשר בולוס התיקון יגיע לאפס. בשלב זה, רמת האינסולין הפעיל שנותר לאחר בולוס תיקון תוחסר מבולוס הארוחה הנוכחי.
  - רמת האינסולין הפעיל המחושבת מעוגלת כלפי מעלה ל-0.05 יחידות הקרובות ביותר.
  - תיקון הפוך מתרחש אך ורק אם בולוס הארוחה גדול מ-0.00 יחידות.
  - אם ערך רמת הסוכר שלך הוא מתחת לערך היעד שלך עבור רמת הסוכר בדם והתיקון ההפוך מופעל, בולוס התיקון ההפוך יוחסר מבולוס הארוחה המוצע. אם התיקון ההפוך כבוי, מחשבון הבולוס לא יחסיר את כמות האינסולין מבולוס הארוחה המוצע.
- אם אתה מגדיל או מפחית את הבולוס המוצע באופן ידני, ייושמו הכללים שלהלן:
  - אם אתה מגדיל את הבולוס המוצע, ההעלאה תיושם בבולוס הארוחה, אלא אם כן אין בולוס ארוחה, ובמקרה זה היא תיושם בבולוס התיקון.
  - אם אתה מפחית את הבולוס המוצע, ההפחתה תיושם בבולוס הארוחה, אלא אם כן הוא מגיע לאפס; במצב זה היא תיושם בבולוס התיקון. אם אין בולוס ארוחה, ההפחתה תיושם בבולוס התיקון.

## סיכום ההגדרות והאפשרויות

האפשרויות להגדרות השונות של מערכת® Omnipod לניהול הטיפול באינסולין הן:

שעה תאריך	שעון 12 שעות או 24 שעות שנה/יום/חודש שנה/חודש/יום שנה. יום. חודש שנה. חודש. יום יום-חודש-שנה
קצב בזאלי מרבי	U/hr 0.05-30 (יחידות/שעה). ברירת המחדל היא U/hr 3.00 (יחידות/שעה)
קצב בזאלי	יחידות/שעה. טווח: U/hr 0.05 (יחידות/שעה) עד קצב בזאלי מרבי בהפרשים של U/hr 0.05 (יחידות/שעה).
תכניות בזאליות	7
מקטעי קצב בזאלי	24 לתכנית
קצב בזאלי זמני	%, units/hr (יחידות/שעה) או מושבת. ברירת המחדל היא מצב מושבת פרק הזמן: 30 דקות עד 12 שעות בהפרשים של 30 דקות טווח: U/hr 0 (יחידות/שעה) ("מושבת") עד 95% יותר מהקצב הבסיסי הנוכחי בהפרשים של 5%. אינו יכול לעבור את הקצב הבסיסי המרבי.
קצב בזאלי זמני (מוגדר באחוזים (%))	טווח: U/hr 0 0 (יחידות/שעה) ("מושבת") עד קצב בזאלי מרבי
קצב בזאלי זמני (מוגדר ב-U/hr (יחידות/שעה))	7
ערכי קצב בזאלי זמני מוגדרים מראש	גבול תחתון וגבול עליון: 70 עד 200 מ"ג/ד"ל בהפרשים של 1 מ"ג/ד"ל
יעד רמות הסוכר בדם לצורך היסטוריה של רמות הסוכר בדם	מופעלת או מושבתת. ברירת המחדל היא מצב מושבת. לכל היותר 4 תזכורות פעילות בו זמנית תזכורת יכולה להופיע בין 30 דקות ל-4 שעות לאחר תחילת הבולוס. מוגדרת בהפרשים של 15 דקות.
תזכורת לבדיקת סוכר בדם	לכל היותר 4. מוגדרת כתזכורת יומית, חד פעמית בלבד, או מושבתת.
תזכורת מותאמת אישית	מופעלת או מושבתת. ברירת המחדל היא מצב מופעל.
הצליל של מד הסוכר מחשבון בולוס	מופעלת או מושבתת. ברירת המחדל היא מצב מופעל.

ערך היעד עבור רמת הסוכר בדם	8 מקטעי זמן; 70 עד 200 מ"ג/ד"ל בהפרשים של 1 מ"ג/ד"ל
סף תיקון הרמה מעל	8 מקטעי זמן; יעד רמת הסוכר בדם עד 200 מ"ג/ד"ל בהפרשים של 1 מ"ג/ד"ל
ערך הסוכר בדם המינימלי לחישובים	50 עד 70 מ"ג/ד"ל בהפרשים של 1 מ"ג/ד"ל ערך ברירת המחדל הוא 70 מ"ג/ד"ל
יחס אינסולין לפחמימה (IC)	8 מקטעי זמן; 1 עד 150 גרם פחמימות/יחידה בהפרשים של 1 גרם פחמימות/יחידה
פקטור תיקון (רגישות)	8 מקטעי זמן; 1 עד 400 מ"ג/ד"ל בהפרשים של 1 מ"ג/ד"ל
תיקון הפוך	מופעלת או מושבתת. ברירת המחדל היא מצב מופעל.
משך פעולת אינסולין	2 עד 6 שעות בהפרשים של 30 דקות
הפרש השינוי בכמות הבולוס	0.05, 0.1, 0.5, או 1.0 יחידות. ברירת המחדל היא 0.1 יחידות
גודל בולוס מרבי	0.10-30 יחידות בהפרשים של 0.05 יחידות. ברירת המחדל היא 10 יחידות.
בולוס מוארך	% יחידות או מושבתת. ברירת המחדל היא מצב מושבתת 30 דקות עד 8 שעות בהפרשים של 30 דקות
עירוי בולוס מוגדר מראש	לכל היותר 7 אינו יכול לעבור את הבולוס המרבי
ערך פחמימות מוגדר מראש	לכל היותר 36 טווח: 0-300 גרם
השהיה	30 דקות עד שעתיים
אזהרת נפח מאגר נמוך	10 עד 50 יחידות בהפרשים של 5 יחידות. ברירת המחדל היא 10.0 יחידות
הודעת תזכורת לגבי תפוגת הפוד	1 עד 24 שעות בהפרשים של שעה 1. ברירת המחדל היא 4 שעות
שעון כיבוי אוטומטי	מושבתת, 1 עד 24 שעות בהפרשים של שעה 1. ברירת המחדל היא מצב מושבתת
נעילת PDM	מופעלת או מושבתת. ברירת המחדל היא מצב מושבתת
שמירת היסטוריה שפה	5400 רשומות/90 יום אנגלית

### מפרט הפוד

**גודל:** 1.53" רוחב x 2.05" אורך x 0.57" גובה (3.9 ס"מ x 5.2 ס"מ x 1.45 ס"מ)

**משקל (ללא אינסולין):** 0.88 אונקיות (25 גרם)

**טווח טמפרטורות פעולה:** סביבת הפעלת הפוד: 40°F עד 98.6°F (4.4°C עד 37°C).

**הערה:** טמפרטורת הפוד נעה מ-73°F עד 98.6°F (22.7°C עד 37°C) כאשר הוא נישא על הגוף.

**טמפרטורת הפעלה:** מעל 50°F (10°C)

טווח טמפרטורות אחסון: 32°F עד 86°F (0°C עד 30°C)

נפח המאגר (הניתן לעירוי): 200 יחידות

עומק החדרת הקנולה: 0.24-0.28 אינץ' (6-7 מ"מ)

דירוג עמידות בפני מים: IP28 (25 רגל (7.6 מטר) במשך עד 60 דקות)

ריכוז האינסולין: U-100

סוג ההתראה: שמע. פלט:  $\leq 50 \text{ db(A)}$  במרחק 1 מטר

טווח לחות יחסית לפעולה: 20 עד 85%, ללא עיבוי

טווח לחות יחסית לאחסון: 20 עד 85%, ללא עיבוי

לחץ אטמוספרי לפעולה: 696 hPA עד 1060 hPA

לחץ אטמוספרי לאחסון: 696 hPA עד 1060 hPA

אינו פירווגני: מעבר נוזלים בלבד

Type BF applied part: הגנה מפני התחשמלות

לחץ עירוני מרבי: 10 psi

נפח עירוני מרבי בתנאי תקלה יחידה: 0.0 יחידות

כושר זרימה:

בזאלי: ניתנת לתכנות על ידי המשתמש בהפרשים של 0.05 יחידות עד 30.0 יחידות לשעה

בולוס: קצב: 1.5 יחידות לדקה. טווח מינונים מ-0.05 עד 30.0 יחידות

דיוק העירוני (נבדק לפי IEC 60601-2-24):

בזאלי:  $\pm 5\%$  בערכי קצב  $\leq 0.05$  יחידות/שעה

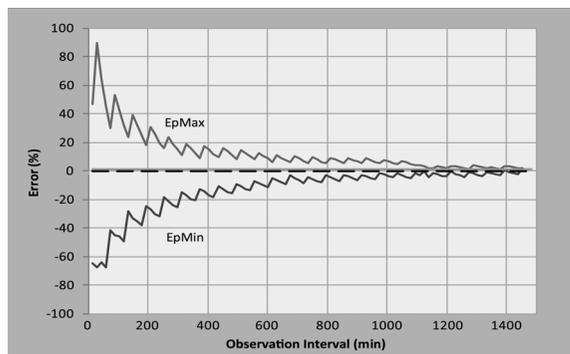
בולוס:  $\pm 5\%$  עבור כל הערכים המוגדרים  $\leq 0.05$  יחידות

פוד אחד נבדק בכל קונפיגורציה.

תוצאות בדיקת הדיוק: התרשים שלהלן מראה את דיוק הזרימה של הפוד

כנגד פרקי זמן נתונים. המדידות בוצעו תוך שימוש בפוד בקצב בזאלי של

0.05 יחידות/שעה בטמפרטורת פעולה גבוהה. האחוז הממוצע הכולל של טעות הזרימה היה 1.40%.



## מפרט ה-PDM

- גודל:** 2.4" רוחב x 4.4" אורך x 0.98" גובה (6.21" מ"מ x 11.25" מ"מ x 2.5" מ"מ)
- משקל:** 125 גרם (4.41 אונקיות)
- מסך:** 1.4" רוחב x 1.9" אורך (3.6" מ"מ x 4.8" מ"מ); 2.4" אלכסון (6.1" מ"מ) LCD
- סוללה:** מופעל על ידי 2 סוללות AAA
- משך חיי הסוללה:** כ-3 שבועות
- טווח טמפרטורות פעולה:** 40°F עד 104°F (4.4°C עד 40°C)
- טווח טמפרטורות אחסון:** -20.2°F עד 140°F (-29°C עד 60°C)
- טווח לחות יחסית לפעולה:** 15% עד 90% ללא עיבוי
- טווח לחות יחסית לאחסון:** 10% עד 90% ללא עיבוי
- לחץ אטמוספרי לפעולה:** 696 hPA עד 1062 hPA
- לחץ אטמוספרי לאחסון:** 703 hPA עד 1062 hPA
- מרחק התקשורת:** ה-PDM והפוד צריכים להיות
- בעת הפעלה: סמוכים ובמגע זה עם זה, בתוך המגש או מחוץ למגש, על מנת להבטיח תקשורת הולמת במהלך הליך ההפעלה.
  - במהלך פעולה רגילה: בטווח של 5 רגל (1.5 מטר) זה מזה.
- דירוג עמידות בפני מים: IP22** (יש להימנע מנוזלים)
- סוג ההתראה:** שמע. פלט:  $50 \leq \text{db (A)}$  במרחק מטר 1
- סוג הודעת תזכורת:** שמע ורטט
- אחריות:** 4 שנים מוגבלת (PDM)

## מפרט של מד סוכר מובנה

- שיטת בדיקה:** חיישן אלקטרוכימי קולומטרי
- כיוול:** שווה ערך לפלסמה
- המטוקריט:** 15% עד 65%
- יחידות מידה:** מ"ג/ד"ל
- טווח תוצאות:** 20 עד 500 מ"ג/ד"ל
- דגימה:** דם מלא, קפילרי
- גודל הדגימה:** 300 ננוליטר (0.3 מיקרוליטר)
- משך הבדיקה:** התוצאות מתקבלות ב-7 שניות או פחות מכך

## הגנה מפני עירוי יתר או תת-עירוי

תוכנת הפוד מנטרת את קצב העירוי. אם מתגלה שגיאה העלולה להוביל לעירוי יתר או לתת-עירוי והיא אינה ניתנת לתיקון, עירוי האינסולין מופסק ומושמעת התראה.

### גילוי חסימה

חסימה היא חסימה או שיבוש מתן אינסולין. אם מערכת ה-Omnipod® מזהה חסימה, היא משמיעה התראת סכנה ומבקשת ממך להשבית ולהחליף את הפוד שברשותך.

התראת סכנה מושמעת עם החמצת 3 יחידות עד 5 יחידות אינסולין. הטבלה שלהלן מציגה זיהוי חסימה עבור שלושה מצבים שונים בעת שימוש באינסולין U-100. לדוגמה, אם הקנולה של הפוד נחסמת בעת מתן בולוס בסך 5 יחידות, ייתכן כי יעברו בין 153 שניות עד 35 דקות טרם השמעת התראת סכנה על ידי הפוד.

פרק הזמן בין החסימה לבין התראת הפוד			
פרק זמן מרב	פרק זמן טיפוס	פרק זמן מינימלי	פרק הזמן
35 דקות	33 דקות	153 שניות	<b>5.00 יחידות בולוס</b>
5.5 שעות	3.0 שעות	1.5 שעות	<b>U/hr 1.00 (יחידות/שעה) בזאלי</b>
80 שעות (תפוגת הפוד)	51 שעות	20 שעות	<b>U/hr 0.05 (יחידות/שעה) בזאלי</b>

אם החסימה משתחררת באופן ספונטני, ייתכן כי ישוחרר נפח אינסולין מסוים. נפח זה לא יכול לעבור את נפח האינסולין המתוכנת המיועד לעירוי.

אם מזוהה חסימה במהלך בולוס, הפוד משמיע התראה בסיום הבולוס.

**אזהרה:** בערכי קצב זרימה נמוכים מאד, בדיקת רמת הסוכר בדם לעתים תכופות עשויה לתת לך אינדיקציה מוקדמת לחסימה.

מלי PDM

סעיף זה מגדיר את התמונות הנמצאות במסכי ה-PDM.

משמעות	סמל	משמעות	סמל
פעולות נוספות		בית/הפעלה	
תקשורת		בולוס	
מעלה/מטה		החלפת פוד	
מעלה/מטה (בצבע)		אבחון/הגדרות	
סטטוס		קצב בזאלי זמני	
הזנת טקסט מימין		השהיה/ביטול	
תת-תפריט		תכנית בזאלית	
מסך Home (בית)		התראת סכנה (תמונה מתחלפת/ מהבהבת)	
הנח דגימת דם/רשומות סוכר בדם		התראת אזהרה	
מידת אינסולין		התרעה	
אשף התקנה		סוללה מלאה	
נעילת PDM		3/4 סוללה מלאה	
מידע/ תמיכה		1/2 סוללה מלאה	
הרשומות שלי		1/4 סוללה מלאה	
רשומת היסטוריה "אבודה"		סוללה ריקה	

משמעות	סמל	משמעות	סמל
רשומת היסטוריה "העירוני נמשך מעבר לחצות"		תכנית פעילה/ ברירת מחדל או תג סוכר בדם בבחר	
רשומת היסטוריה "בלתי מאושרת"		טמפרטורת מד הסוכר המובנה מחוץ לטווח	

### סמלי התוויות של מערכת Omnipod®

הסמלים שלהלן מופיעים על מערכת ה-Omnipod® או על אריזתה:

משמעות	סמל	משמעות	סמל
אינה בטוחה לתהודה מגנטית		לא לשימוש חוזר	
מעבר נוזלים שאינם פירוגניים		זהירות: עיין במדריך למשתמש	
אין להשתמש אם האריזה פגומה		עיין בחוברת הוראות	
Type BF applied part		מעוקר באמצעות אתילן אוקסיד	
יצרן		תאריך ייצור	
שמור במצב יבש		קוד אצווה	
מגבלת טמפרטורה		תאריך תפוגה	
מגבלת לחות		מספר סימוכין	
מגבלת לחץ אטמוספרי		מספר סידורי	
זהירות: החוק הפדרלי מגביל מכשיר זה למכירה על ידי רופא או בהוראת רופא	<b>Rx ONLY</b>	עמיד בפני מים עד 25 רגל (7.6 מטר) במשך עד 60 דקות	<b>IP28</b>
		הימנע מנוזלים	<b>IP22</b>

## הודעת מערכת Omnipod® לגבי הפרעה

מערכת ה-Omnipod® לניהול הטיפול באינסולין (הן הפוד והן ה-PDM) עומדת בדרישות חלק 15 של כללי נציבות התקשורת הפדרלית (FCC). ההפעלה כפופה לשני התנאים שלהלן:

1. מכשירים אלה אינם גורמים להפרעה מזיקה.
2. מכשירים אלה חייבים לקבל כל הפרעה שהתקבלה, לרבות הפרעה העלולה לגרום להפעלה בלתי רצויה.

שינויים או התאמות שלא אושרו על ידי Insulet Corporation במפורש עלולים לבטל את סמכות המשתמש להפעלת הציוד.

הן הפוד והן ה-PDM מייצרים, משתמשים ועשויים להקרין אנרגיה בתדרי רדיו, ועלולים לגרום להפרעה מזיקה לתקשורת רדיו של מכשירים אחרים. אין כל ערובה לכך שלא תתרחש הפרעה בהתקנה מסוימת. אם מערכת ה-Omnipod® אכן גורמת להפרעה מזיקה לקליטת שידורי רדיו וטלוויזיה, ייתכן שניתן יהיה לתקן את ההפרעה באמצעות אחת הפעולות הבאות:

- הזזה או שינוי המיקום של מערכת ה-Omnipod®.
- הגדלת המרחק בין מערכת ה-Omnipod® לבין המכשיר האחר אשר פולט או מקבל את ההפרעה.

חברת Insulet Corporation מצהירה כי מערכת ה-Omnipod® עומדת בדרישות ההכרחיות ובהוראות רלוונטיות אחרות של דירקטיבה 1999/5/EC. מכשיר ISM זה עומד בדרישות של ICES-003 ו-IC-RSS-210 הקנדיים.

## תאימות אלקטרומגנטית

באופן כללי, המידע הכלול בסעיף זה (כגון מרחקי הפרדה) נכתב בהקשר למערכת ה-Omnipod® באופן ספציפי. המספרים המצוינים לא יבטיחו הפעלה ללא תקלות, אך אמורים לתת הבטחה סבירה לכך. ייתכן כי מידע זה אינו רלוונטי למכשור רפואי חשמלי אחר; מכשור ישן יותר עלול להיות רגיש במיוחד להפרעות.

## הערות כלליות

מכשור רפואי חשמלי דורש אמצעי זהירות מיוחדים לגבי תאימות אלקטרומגנטית (EMC), ומחייב התקנה והכנסה לשימוש בהתאם לנתוני ה-EMC המפורטים במסמך זה ובהוראות השימוש. כשל מערכת ה-Omnipod® בשל הפרעות אלקטרומגנטיות עלול לחייב את החלפתה.

ציוד נישא ונייד לתקשורת בתדר רדיו (RF) עשוי להשפיע על תפקודו של מכשור רפואי חשמלי.

חברת Insulet Corporation מצהירה כי מערכת ה-Omnipod® לניהול הטיפול באינסולין עומדת בדרישות ההכרחיות ובהוראות רלוונטיות אחרות של דירקטיבה 1999/5/EC.

**אזהרה:** כבלים ואביזרים שאינם מצוינים בהוראות השימוש אסורים לשימוש. שימוש בכבלים או באביזרים אחרים עלול להשפיע לרעה על הבטיחות, הביצוע והתאימות האלקטרומגנטית (פליטה מוגברת וחסינות מופחתת).

יש לנהוג משנה זהירות בעת שימוש במערכת ליד ציוד חשמלי אחר; אם שימוש בסמוך לציוד מסוג זה הוא בלתי נמנע, כגון בסביבת עבודה, יש לעקוב אחר מערכת ה-Omnipod® על מנת לוודא פעולה תקינה במסגרת זו.

מערכת ה-Omnipod® מתקשרת באמצעות אנרגיית תדר רדיו ברמה נמוכה. בדומה לכל מקלטי תדר רדיו, קיים פוטנציאל להפרעה, גם בציוד העומד בדרישות הפליטה של FCC ו-CISPR.

מאפייני התקשורת של מערכת ה-Omnipod® מפורטים להלן:

תדירות: 433 Mhz, ויסות FSK, עם כוח מוקרן אפקטיבי בסך 13mW

מערכת ה-Omnipod® עומדת בדרישות החסינות של התקן הכללי לתאימות אלקטרומגנטית, IEC 60601-1-2.

**אזהרה:** אין להשתמש בציוד תקשורת RF נישא (לרבות אביזרים היקפיים כגון כבלי אנטנות ואנטנות חיצוניות) במרחק הקצר מ-12 אינץ' (30 ס"מ) מכל חלק של המערכת. הדבר עלול לפגוע בתפקודו של מכשור זה.

## מגילת זכויות הלקוח

### א. הצהרת כוונות

חברת Insulet Corporation מחויבת לתכנון, לפיתוח ולהפצת מוצרים המספקים אפשרויות טיפול מתקדמות ותועלות בריאותיות הנמשכות לכל אורך החיים עבור סוכרתיים.

### ב. היקף השירותים

היקף השירותים של חברת Insulet Corporation מוגבל לאספקת מערכת ה-Omnipod<sup>®</sup> לניהול הטיפול באינסולין. המערכת כוללת את המנהל האישי לטיפול בסוכרת (PDM), שהוא מכשיר אלחוטי ידני אשר מתכנת את הפוד בהוראות למתן אינסולין, והפוד הקומפקטי וקל המשקל, אשר נישא באופן דיסקרטי מתחת לבגדים ומבצע הזלפת אינסולין בהתאם להוראות ה-PDM. ה-PDM כולל מד סוכר משולב הדומה מאד בחומרים, במבנה ובמראה למחשב כף יד. מאפייני הפוד כוללים היעדר צינורית והחדרת קנולה אוטומטית ללא כאב.

### ג. אנחנו לשירותך

במקרה של ציוד תקול או נזק שנגרם למערכת, עליך ליידע אותנו באופן מיידי. נציגי שירות הלקוחות זמינים לתת מענה טלפוני ללקוחות אומניפוד 24 שעות ביממה.

מספר טלפון	ימים ושעות
*6364 03-6900300	א'ה' 8:30-18:00
	ו' וערבי חג 8:30-12:15
	חול המועד 8:30-14:00
03-6900317	לאחר שעות הפעילות - במקרים דחופים

ניתן לפנות אלינו גם באמצעות:

- מייל: [CS@geffenmedical.com](mailto:CS@geffenmedical.com)
- באתר: [www.geffenmedical.co.il](http://www.geffenmedical.co.il)
- בעמוד הפייסבוק שלנו.

### ד. תעודת אחריות

חברת גפן מדיקל בע"מ שמחה להעניק לכם אחריות על המנהל האישי לטיפול בסוכרת (PDM), האחריות הינה בתוקף מיום רכישת המכשיר למשך 4 (ארבע) שנים\*.

### תנאי האחריות:

1. אחריות זו הנה בתוקף רק בצירוף חשבונית קניה מבית מרקחת או נקודת מכירה מורשית.

2. התיקונים ו/או ההחלפות יתבצעו בתיאום עם משרדינו. על הלקוח להביא את המכשיר הטעון בדיקה או לשלחו לכתובת בקרבתו שתימסר לו על ידי שירות הלקוחות. המשלוח הנו על חשבון הלקוח/ה ובאחריותו/ה. לתיאום איסוף או משלוח המכשיר, על הלקוח ליצור קשר עם שירות הלקוחות בטלפון 6364\* או להגיע בשעות הפעילות לתחנת השירות בתל אביב.

3. חברת גפן מדיקל בע"מ מתחייבת לתקן, ללא תמורה, כל קלקול שהתגלה במכשיר במהלך תקופת האחריות ולהחליף במידה ויידרש, את המכשיר או כל חלק ממנו ללא כל תמורה.

4. חברת גפן מדיקל בע"מ תספק לצרכן עפ"י שיקול דעתה מכשיר חדש זהה או מסוג ואיכות דומים ושווי ערך או תשיב לצרכן את התמורה ששילם בעד המכשיר לפי בחירת גפן מדיקל בע"מ.

5. אחריות לפי תעודה זו לא תחול וגפן מדיקל תהא פטורה מחיוביה במקרים הבאים: (א) הקלקול נגרם ע"י שימוש שלא בהתאם להוראות השימוש, (ב) זדון, נזק מכונן או רשלנות של הצרכן, (ג) קלקול עקב כוח עליון (לרבות שריפה, מים, נוזלים, פגיעת ברק, מכת חשמל, כניסת גוף זר, חרקים וכו'), (ד) שבר פנימי וחיצוני מכל סיבה שהיא, למעט פגם מבני, (ה) חדירת נוזלים ו/או סימני רטיבות ו/או קורוזיה מכל סוג שהוא, (ו) המכשיר תוקן או בוצע בו ניסיון לתיקון או הוכנסו בו שינויים ע"י אדם שלא הוסמך לכך על ידינו, (ז) האחריות אינה כוללת סוללות, (ח) האחריות אינה כוללת נזק תוצאתי או עקיף.

\* תיתכן אחריות מורחבת מעבר לרשום, בהתאם להסכמים ספציפיים ובתנאים שיקבעו מעת לעת בין גפן מדיקל בע"מ וקופות חולים.

משווק ע"י: **גפן מדיקל בע"מ**, ח.פ. 512219361

בכל שאלה או בעיה שתתעורר אנא פנה/י לשירות לקוחות: 6364\*

הרצל רוזנבלום 6, מתחם סי אנד סאן, ת"א

מען למכתבים: ת.ד. 48092, תל-אביב 6148002

## ה. הרחבת אחריות

הצטרפו אל תכנית האחריות המורחבת שלנו שתאפשר לכם להשתמש ב-PDM שברשותכם בראש שקט!

לפרטים נוספים התקשרו 6364\*

## ו. PDM גיבוי

בין אם אתם יוצאים לחופשה או רוצים שיהיה ברשותכם מכשיר נוסף ליתר בטחון, התקשרו אלינו לשמוע על ההצעות המיוחדות שלנו להשכרת/רכישת PDM לגיבוי.

לפרטים נוספים התקשרו 6364\*

עמוד זה נותר ריק בכוונה.

# מילון מונחים

## A1c (ראה המוגלובין A1c)

**In vitro**: באופן מילולי, "במבחנת זכוכית". המונח מתייחס להליך ביולוגי המתרחש מחוץ לגוף ולא באורגניזם חי.

## Meal bolus (בולוס ארוחה) (הידוע גם בשם בולוס מחושב לפי פחמימות):

כמות האינסולין הניתנת לפני ארוחה או חטיף על מנת להבטיח כי רמות הסוכר בדם נותרות בטווח היעד הרצוי עבור רמות הסוכר בדם לאחר הארוחה.

**אינסולין**: הורמון המסייע לגוף לנצל גלוקוז (סוכר) ליצירת אנרגיה. תאי הבטא של לבלב בריא מייצרים אינסולין.

**איש צוות רפואי**: איש מקצוע אשר עוסק ברפואה או מלמד אנשים כיצד לדאוג לבריאותם.

**בולוס המחושב באופן ידני**: כמות אינסולין שנבחרה על ידך למתן בולוס (לא חושבה על ידי מחשבון הבולוס).

## בולוס מחושב לפי פחמימות (ראה בולוס ארוחה)

**בולוס מרבי**: מנת הבולוס הגדולה ביותר אותה אתה יכול לבקש מה-PDM. מחשבון הבולוס מזהיר אותך אם הוא מחשב בולוס העולה על כמות זו.

**בולוס מוארך**: מאפיין של מערכת ה-Omnipod® אשר מאפשר מתן בולוס ארוחה לאורך פרק זמן ממושך.

**בולוס תיקון**: כמות אינסולין המוזרקת על מנת לפצות על רמות סוכר גבוהות בדם.

**גלוקוז**: סוכר פשוט (הידוע גם בשם דקסטרוז), בו הגוף משתמש ליצירת אנרגיה. ללא אינסולין, תאי גוף רבים אינם יכולים להשתמש בגלוקוז ליצירת אנרגיה.

**הודעות תזכורת**: תזכורת או הודעת מידע על המסך.

**היפוגליקמיה (רמת סוכר נמוכה בדם)**: רמת סוכר בדם הנמוכה מהרמה התקינה; בדרך כלל מתחת ל-70 מ"ג/ד"ל.

**היפרגליקמיה (רמת סוכר גבוהה בדם)**: רמת סוכר בדם הגבוהה מהרמה התקינה; בדרך כלל מעל 250 מ"ג/ד"ל.

**המוגלובין A1c (HbA1c)**: בדיקה המודדת את רמת הסוכר הממוצעת בדמו של אדם לאורך 2 עד 3 החודשים האחרונים. מכונה גם בשם המוגלובין מסוכר; הבדיקה מודדת את כמות הסוכר הנצמד להמוגלובין בתאי הדם האדומים, שהיא פרופורציונית לכמות הסוכר הממוצעת בדם לאורך פרק זמן ממושך.

**הפעלה**: תהליך הקישור בין ה-PDM לפוד על מנת שהפוד יגיב אך ורק לפקודות מאותו PDM ספציפי.

**השבתה:** השיטה המועדפת לניתוק ה-PDM מהפוד הפעיל. השבתה מפסיקה את מתן האינסולין בפוד ובהמשך מנתקת את ה-PDM מאותו פוד.

**התראת אזהרה:** סדרת צפצופים והודעה על המסך המציעה נקיטת פעולה אפשרית במטרה למנוע בעיה חמורה.

**התראת סכנה:** צליל רציף והודעת מסך מה-PDM או מהפוד המציינים כי אירעה שגיאה או כי מתן האינסולין הופסק. התראות דורשות ממך תשומת לב מיידית.

**חוסר מודעות להיפוגליקמיה:** מצב שבו אדם אינו מרגיש או אינו מזהה את התסמינים של היפוגליקמיה.

**חלבון:** אחד מתוך שלושת מקורות האנרגיה העיקריים במזון. (שני המקורות הנוספים הם פחמימה ושומן). חלבון מכיל 4 קלוריות לגרם. מזונות עתירי חלבון כוללים בשר, עוף, דגים, קטניות ומוצרי חלב.

## חמצת קטוטית (ראה חמצת קטוטית סוכרתית)

**חמצת קטוטית סוכרתית (DKA):** הפרעה חמורה שבה רמות סוכר גבוהות באופן קיצוני ומחסור חמור באינסולין גורמים לגוף לפרק שומן וחלבון ליצירת אנרגיה. פירוק השומן או החלבון משחרר קטונים לדם ולשתן. DKA עלולה להתפתח במשך שעות או ימים; היא מלווה בתסמינים הכוללים כאב בטן, בחילות, הקאות, ריח פירות בנשימה ונשימה מהירה.

**חסימה:** חסימה או שיבוש במתן אינסולין.

**טווח היעד של רמות הסוכר בדם:** טווח המוגדר על ידי המשתמש עבור ערכי הסוכר בדם הרצויים. בטווח זה נעשה שימוש ברשומות ההיסטוריה על מנת לציין אילו ערכי סוכר בדם נמצאים בטווח זה.

**יחס IC (יחס אינסולין לפחמימה):** מספר הגרמים של פחמימות המכוסים על ידי יחידת אינסולין אחת. לדוגמה, אם יחס האינסולין לפחמימה שלך הוא 1:15, עליך להזריק יחידת אינסולין אחת על מנת לכסות כל 15 גרם פחמימות שאתה צורך.

**יילוד:** תינוק שגילו מתחת ל-4 שבועות.

**יעד רמת הסוכר בדם:** רמת הסוכר בדם אותה מחשבון הבולוס מנסה להשיג. באפשרותך להגדיר ערכי יעד שונים עבור רמות הסוכר בדם לפרקי זמן שונים. לדוגמה, באפשרותך להגדיר ערך אחד ליעד רמת הסוכר בדם לפני ארוחות, ערך שונה לאחר ארוחות, וערך נוסף ללילה.

**מד סוכר בדם:** מכשיר המשמש לבדיקת רמת הסוכר בדם.

**מחשבון בולוס:** מאפיין המציע מינוני בולוס ארוחה ובולוס תיקון בהסתמך על רמת הסוכר הנוכחית שלך בדם, כמות הפחמימות אותה אתה מתכנן לצרוך, רמת האינסולין הפעיל ומספר הגדרות הספציפיות למשתמש.

**מינון בולוס:** מנת אינסולין המוזרקת לצורך תיקון רמת סוכר גבוהה בדם (בולוס תיקון) או לכיסוי פחמימות בארוחה או בחטיפי (בולוס ארוחה).

**מקום העירו:** מקום על פני הגוף בו מוחדרת הקנולה של הפוד.

**מקטע בזאלי:** פרק הזמן במהלכו ניתן אינסולין בקצב בזאלי ספציפי.

**מקטע זמן:** פרק זמן מוגדר במהלך 24 שעות היום. מקטעי זמן משמשים להגדרת מקטעים בזאליים בתכנית בזאלית, וכן להגדרת מקטעי יעד עבור רמות הסוכר בדם, מקטעי יחס IC, ומקטעי פקטור תיקון.

**מקש מתוכנת:** מקש על ה-PDM שסימונו או תפקידו מופיע על המסך ישירות מעל המקש. הסימון משתנה בהתאם למסך.

**משך פעילות אינסולין:** משך הזמן במהלכו אינסולין נותר פעיל וזמין בגופך לאחר בולוס. פרק זמן זה יכול להשתנות במידה רבה בהתאם לסוג האינסולין בו אתה מטופל.

**סוכר בדם / רמת הסוכר בדם:** כמות הגלוקוז, או הסוכר, בדם.

**סוכרת:** מחלה המאופיינת על ידי היפרגליקמיה (רמת סוכר גבוהה בדם) כתוצאה מאי יכולתו של הגוף לנצל את הסוכר בדם ליצירת אנרגיה. בסוכרת מסוג 1, הבלבל אינו מייצר עוד אינסולין, ולפיכך הסוכר המצוי בדם אינו יכול להיכנס לסוגי תאים רבים לצורך ניצולו ליצירת אנרגיה. בסוכרת מסוג 2, הבלבל אינו מייצר אינסולין בכמות מספקת או שהגוף אינו מסוגל להשתמש באינסולין באופן נכון.

**סיבים:** חלק של מזונות צמחיים שאינו ניתן לעיכול. מזונות עתירי סיבים כוללים ברוקולי, שעועית, פטל, דלעת, לחם מדגנים מלאים ודגני סובין. סיבים הם סוג של פחמימה, אך הם אינם מעלים את רמות הסוכר בדם כפי שעושות פחמימות אחרות.

**סף תיקון הרמה מעל:** רמת הסוכר בדם אשר מעליה ברצונך לקבל אינסולין להפחתת רמת סוכר גבוהה בדם.

**ספריית מזון:** ספריית מידע הכוללת למעלה מ-1,000 פריטי מזון נפוצים, אשר מראה את תכולת הפחמימות, השומנים, החלבונים, הסיבים והקלוריות של כל פריט עבור מנה אחת.

**עירוני:** מתן חומר נוזלי לגוף מתחת לעור.

**עירוני בולוס מוגדר מראש:** מנת אינסולין מוגדר עבור בולוס לו מוקצה שם מותאם אישית, אשר נשמר על ידי ה-PDM לצורך שימוש חוזר במועד מאוחר יותר.

**ערך הסוכר בדם המינימלי לחישובים:** קריאת הסוכר המינימלית עבורה מחשבון הבולוס מחשב בולוס ארוחה. מחשבון הבולוס מושבת בערכים הנמוכים מערך זה. משמעות המונח "לחישובים" היא "לשימוש בחישובי מחשבון הבולוס".

**ערך מוגדר מראש:** מגדיר ערך אותו ברצונך להזין במהרה ולעתים תכופות.

**ערך פחמימות מוגדר מראש:** מספר הפחמימות הכלול במאכל מועדף, בחטיף או בארוחה המלאה, לו מוקצה שם מותאם אישית, אשר נשמר על ידי ה-PDM לצורך שימוש חוזר במועד מאוחר יותר. באופן אופציונלי, באפשרותך להגדיר גם את כמות השומן, החלבון, הסיבים ותכולת הקלוריות הכוללת עבור כל ערך פחמימות מוגדר מראש.

**פחמימה (פחמימות):** אחד מתוך שלושת מקורות האנרגיה העיקריים במזון. (שני המקורות הנוספים הם חלבון ושומן). מזונות המכילים פחמימות כוללים עמילנים, סוכרים, ירקות, פירות ומוצרי חלב.

## פקטור רגישות (ראה פקטור תיקון)

**פקטור תיקון (ידוע גם בשם פקטור רגישות):** ערך המציין באיזו מידה יחידת אינסולין אחת תפחית את רמת הסוכר שלך בדם. לדוגמה, אם פקטור התיקון שלך הוא 50, יחידת אינסולין אחת מורידה את רמת הסוכר בדם ב-50 מ"ג/ד"ל.

**קטונים:** תוצרי לוואי חומציים הנוצרים כתוצאה מפירוק שומן ליצירת אנרגיה. נוכחות קטונים מעידה על כך שהגוף מנצל את מאגרי השומן והשרירים (במקום גלוקוז (סוכר)) ליצירת אנרגיה.

**קלוריה:** יחידת מידה המשמשת לביטוי ערך האנרגיה של מזון. קלוריות מגיעות מפחמימות, מחלבונים ומשומנים במזון ובמשקה.

**קנולה:** צינורית קטנה ודקה המוחדרת מתחת לעור, אשר משמשת למתן תרופה נוזלית לתוך הגוף.

**קצב בזאלי:** כמות אינסולין קטנה הניתנת ברציפות לאורך פרק זמן מסוים. ערכי קצב בזאלי מוגדרים ביחידות לשעה (U/hr).

**קצב בזאלי זמני:** קצב בזאלי זמני המשמש לכיסוי שינויים קצרי טווח הניתנים לחיזוי בצורך באינסולין בזאלי. לעתים תכופות, נעשה שימוש בערכי קצב בזאלי זמני במהלך פעילות גופנית ולהתאמות אינסולין בימי מחלה.

**קצב בזאלי זמני מוגדר מראש:** התאמת קצב בזאלי, באחוז או ביחידות/שעה, עבורה ניתן להקצות שם מותאם אישית, אשר נשמרת על ידי ה-PDM לצורך שימוש חוזר במועד מאוחר יותר.

**קצב בזאלי מרבי:** הגבול העליון עבור ערכי קצב בזאלי בתכנית בזאלית או קצב בזאלי זמני.

**רמת אינסולין פעיל (IOB):** כמות האינסולין אשר עדיין "פעיל" בגוף ממנת בולוס קודמת. מחשבון הבולוס עוקב אחר ה-IOB עבורך. פרק הזמן במהלכו האינסולין נותר "פעיל" תלוי בהגדרתך עבור משך פעילות אינסולין.

**שומן:** אחד מתוך שלושת מקורות האנרגיה העיקריים במזון (שני המקורות הנוספים הם פחמימה וחלבון). שומן מספק 9 קלוריות לגרם. מזונות עתירי שומן כוללים שמנים, מרגרינה, רטבים לסלטים, בשר אדום ומוצרי חלב מחלב מלא.

**שיטה אספטית:** שיטה לשימור סטריליות ולמניעת זיהום.

**תיקון הפוך (תיקון שלילי):** אם רמת הסוכר שלך היא מתחת לערך היעד שלך עבור רמת הסוכר בדם, מחשבון הבולוס משתמש בפקטור התיקון שלך להפחתת חלק ממנת בולוס הארוחה. זהו מאפיין אופציונלי, אשר אמור להיות מופעל או מושבת לפי המלצת איש הצוות הרפואי המטפל בך.

**תכנית בזאלית:** תכנית יומית למתן אינסולין רציף. היא כוללת מקטע זמן אחד או מספר מקטעי זמן (מכונים מקטעים בזאליים), כאשר כל אחד מהם מגדיר קצב בזאלי, וכולם יחד מכסים את פרק הזמן של 24 שעות מחצות עד חצות.

# אינדקס

אזהרת רמת מאגר נמוכה 77  
אזורי זמן 119  
אחריות 162  
אינסולין 24, 109, 118, 165  
השהיה וחיידוש 57, 140  
כמות מינימלית למילוי 26, 28  
כמות מקסימלית למילוי 26  
כמות שגויה בפוד 7  
לוח זמנים. ראה תכנית בזאלית  
מאושר לשימוש xi  
מזרק מילוי 26  
פעולה מהירה לעומת פעולה ארוכת  
טווח 128  
רשומות היסטוריה 88  
אינסולין U-100 ix  
אינסולין בעל פעולה מהירה 128  
אינסולין פעיל. ראה אינסולין פעיל  
insulin on board (IOB)  
אינסולין פעיל insulin on board  
168, 150–147, 144 (IOB)  
איפוס  
PDM 62  
תאריך או שעה 59  
אכילה. ראה בולוס ארוחה  
אלרגיה לדבק אקרילי 23  
אשפוז 130  
אתר i

**ב**  
בדוק פעולה  
PDM 135  
התראות 61  
מד סוכר 36  
פוד 132  
בדיקות סטטוס 132  
בדיקת תפקוד 132  
בולוס  
באמצעות מחשבון בולוס 45–48  
ביטול 50  
הפרש שינוי 74

**A**  
AM/PM או שעון 24 שעות 59

**C**  
CSII. ראה עירוי אינסולין תת-עורי רציף

**D**  
DKA 23, 128, 166

**I**  
IOB לתיקון 144, 147

**P**  
PDM  
אחסון 110  
הופל או פגום 115  
החלפה 115  
התקנה 14–22  
זמן כיבוי המסך 61  
זמן עמעום התאורה האחורית 62  
חלקים מסומנים 3  
טבול במים 111  
טיפול 110  
מספר מודל i, ix  
מספר סידורי 5  
מפרט 156  
נעילה 61, 111  
סוללות 14, 112  
סמלים 158  
PDM פגום 115  
PDM שהופל 115

**A**  
אבטחת שדות תעופה 120  
אביזרים  
התקנת PDM 14  
נסיעות 119  
קבלה 13

ה

- הגדרות 59–84
  - AM/PM או שעון 24 שעות 59
  - איפוס PDM 62
  - בולוס מרבי 74
  - הפרש השינוי בכמות הבולוס 74
  - הצליל של מד הסוכר 82
  - זמן כיבוי המסך 61
  - זמן עמעום התאורה האחורית 62
  - טווח היעד של רמות הסוכר בדם 81
  - יחס IC 70
  - יעד רמת הסוכר בדם 69
  - כיבוי אוטומטי 77
  - מחשבון בולוס 68–84
  - משך פעילות אינסולין 71
  - נעילת מסך או ביטול נעילת מסך 61
  - סיכום 153
  - עירוני בולוס מוגדר מראש 74
  - ערך הסוכר בדם המינימלי לחישובים 69, 144
  - ערכי פחמימות מוגדרים מראש 71
  - ערכי קצב בזאלי זמני מוגדרים מראש 66
  - פקטור תיקון 70
  - צבע המסך 60
  - הגדרה של בולוס מוארך 73
  - הגדרה של קצב בזאלי זמני 66
  - קצב בזאלי מרבי 63
  - רמת מאגר נמוכה 77
  - שם משתמש 60
  - שעה 59
  - תאריך 59
  - תזכורות בולוס 77
  - תזכורות בטחון 79
  - תזכורות לבדיקת סוכר בדם 76
  - תזכורות מותאמות אישית 80
  - תזכורות תכנית 79
  - תיקון הפוך 70
  - תיקון הרמה מעל 69
  - תכנית בזאלית 63–66
  - תפוגת הפוד 76
  - הגדרות ברירת מחדל 153
  - הגדרת אחוז
  - בולוס מוארך 73
  - קצב בזאלי זמני 66, 138
  - הגדרת קצב קבוע (יחידות לשעה)
  - בולוס מוארך 73
  - מחושב באופן ידני 165, 48
  - מידי 141
  - מינון 141, 166
  - מוארך 73, 141, 165
  - באמצעות מחשבון בולוס 47
  - בולוס המחושב באופן ידני 49
  - קצב זרימה 155
  - רשומות 88
  - תזכורות 77, 100
  - בולוס ארוחה 46, 146–149, 165
  - בולוס המחושב באופן ידני 49, 131–135
  - בולוס המחושב על ידי המשתמש.
  - ראה בולוס המחושב באופן ידני
  - בולוס מזון. ראה בולוס ארוחה
  - בולוס מחושב לפי פחמימות. ראה בולוס ארוחה
  - בולוס מידי 141
  - בולוס מוארך 73, 141, 165
  - באמצעות מחשבון בולוס 47, 142
  - בולוס המחושב באופן ידני 49
  - בולוס מחושב באופן ידני 142
  - בולוס מרבי 74, 143, 165
  - בולוס פעיל, שינוי 50
  - בולוס תיקון 142–152, 165
  - בועות אוויר 27
  - בחירת מקום הפוד 29
  - בטיחות
  - בדיקות אוטומטיות 28, xiii
  - חשמלי 160–161
  - בטיחות חשמלית 160
  - ביטול
  - בולוס 50
  - קצב בזאלי זמני 56
  - ביטול נעילת המסך 61, 111
- ג**
- גבול עליון, טווח היעד של רמות סוכר בדם 81
  - גבול תחתון, טווח היעד של רמות סוכר בדם 81
- ד**
- דביק 2, 23, 25, 31
  - דיוק, זרימה 155
  - דליפה 34
  - דקירת אצבע 39

השתקת התראה 108  
השתקת התראה ידנית 108  
התאמה אישית של PDM 60  
התוויות לשימוש x  
התקנה, PDM 14–22  
התראות 166  
אזהרה 98–99, 166  
בדוק פעולה 60  
השתקה 108  
סכנה 96–97  
רשומות היסטוריה 92  
תזמון 133  
התראות אזהרה 98, 166  
התראות בדיקה 61  
התראות סכנה 96  
התראת מאגר ריק 96

**ז**

זיהום, מקום העירו 33, 117  
זמן עמעום התאורה האחורית 62  
זרימה  
דיוק 155  
קצב 155

**ח**

חופשה 119  
חידוש מתן אינסולין 57  
חלבון 166  
חמצת קטוטית סוכרתית. ראה DKA  
חסימה 32, 96, 124, 128, 157, 166.  
ראה חסימה

**ט**

טווח  
יעד רמות הסוכר בדם 81  
טווח היעד של רמות הסוכר בדם 81,  
166  
טווח, יעד רמות הסוכר בדם 166  
טיפול  
PDM 110  
מקום העירו 33, 117  
פוד 109  
טלפונים סלולריים 130  
מפרטורה  
PDM 156  
אינסולין 24, 109

קצב בזאלי זמני 66, 138  
הודעות 99–100, 176  
הודעות שגיאה, מד סוכר 106  
הוספת קריאת סוכר בדם 42  
הזנת  
טקסט 6  
מספרים 6  
קריאת סוכר בדם 41, 44  
תגים 44  
הזנת נתונים 6  
החלפה  
PDM 115  
בולוס מוארך 51  
סוללות ה-PDM 112  
פוד 23  
היסטוריה. ראה רשומות  
היפוגליקמיה 121–125, 165  
וקריאת סוכר בדם 42  
חוסר מודעות 135, 166  
טיפול 123  
מניעה 122  
תסמינים 122  
היפרגליקמיה 124–127, 165  
וקריאת סוכר בדם 42  
טיפול 125  
מניעה 125  
תסמינים 125  
הכנת מקום העירו 29  
המוגלובין A1c (HbA1c) 165  
הערות 60  
הפעלה  
טווח תקשורת 27, 131  
פוד 27, 131, 165  
קצב בזאלי זמני 53  
תכנית בזאלית 56  
הפעלה/כיבוי של PDM 4  
הפרעות חשמליות 111  
הפרש שינוי, בולוס 74  
הצמדה, פוד 31  
הצמדת פוד 30  
הקלדת טקסט ומספרים 6  
השבתת פוד 24, 134, 166  
השהיית מתן אינסולין 57, 140  
השלכת פוד לפסולת 134  
השתקה  
התראות 108  
צפצופים 60, 100

- תוצאות 43, 42, 41  
 מד סוכר, נפרד 43  
 מזרק, מילוי 26  
 בועות אוויר 27  
 מזרק מילוי, אינסולין 26  
 בועות אוויר 27  
 מחוון מידע נוסף 7  
 מחוון סימן שאלה 7  
 מחיקה  
 עירוני בולוס מוגדרים מראש 75  
 ערכי פחמימות מוגדרים מראש 73  
 ערכי קצב בזאלי זמני מוגדרים מראש  
 67  
 תכנית בזאלית 66  
 מחלה 129  
 מחשבון בולוס 166, 152–142  
 הגדרות 70–68  
 הזרקת בולוס באמצעות 45  
 מושבת 143, 48  
 מחשבון בולוס מוצע. ראה מחשבון בולוס  
 מים 111, 110  
 מסך  
 IOB 11  
 בית 9  
 זיהוי 8  
 כיבוי 61  
 מצב בהיר 5  
 נעילה או ביטול נעילה 111, 61  
 סטטוס 10  
 פעולות נוספות 9  
 צבע 60  
 מסך Home (בית) 9  
 מסך Status (סטטוס) 10  
 מסך הזיהוי 8  
 מספרים, הזנה 6  
 מספר מודל i, ix  
 מספר סידורי 5  
 מספר קוד, בקבוקון מקלוני בדיקה 38  
 מעבר בין תכניות בזאליות 56  
 מפרט  
 PDM 156  
 מד סוכר 156  
 פוד 154  
 מצב בהיר 5  
 מקום העירוי 166, 117, 33, 32, 29  
 מקטע בזאלי 166, 136, 83, 20  
 מקטעי זמן 167, 84–83, 20  
 מקלוני בדיקה x, 37, 35
- מד סוכר 40  
 פוד 154, 24  
 טמפרטורת הפעלה 156, 154, 111  
 טקסט, הזנה 6
- יחס IC 166, 144, 70  
 יחס אינסולין לפחמימה. ראה יחס IC  
 יילוד x, 166  
 ימי מחלה 129  
 יעד רמת הסוכר בדם 152–144, 69
- נכל USB 112, 99  
 כיבוי  
 מסך 61  
 תאורה אחורית 62  
 כיבוי אוטומטי 135, 98, 77  
 כיוון, פוד 31  
 כמות אינסולין מינימלית 26  
 כמות אינסולין מקסימלית 26  
 כשל. ראה תקשורת: כשל
- לחצן  
 בית/הפעלה 4  
 מידע 5  
 מעלה/מטה 4  
 מקשי פעולה 4  
 לחצן Home/Power (בית/הפעלה) 4  
 לחצן מידע 5  
 לחצן מעלה/מטה 4
- מאגר  
 מילוי 27  
 רמה נמוכה, אזהרה 77  
 מאמץ גופני 129  
 מגבוני חיטוי 114  
 מגבונים להכנת עירוי תוך-ורידי 113  
 מד סוכר, מובנה 166  
 הודעות שגיאה 106  
 מפרט 156  
 צפצופים 82  
 קריאות מתיוגות 82, 44  
 שימוש 43–37

ספורט 129  
 ספריית מזון 167, 51  
 סף תיקון הרמה מעל 167, 144, 69  
 סרגל הכותרת 7  
 סריקות CT 130  
 סריקות MRI 130

**ע**

עירווי בולוס מוגדרים מראש 167, 142  
 ליצור, לערוך, למחוק 74  
 שימוש 49  
 עצירה  
 בולוס 50  
 התראה 108  
 מתן אינסולין 140, 57  
 קצב בזאלי זמני 56  
 ערכה למתחילים 13  
 ערך הסוכר בדם המינימלי לחישובים  
 167, 144, 69  
 ערכים מוגדרים מראש 167  
 בולוס 74, 49  
 פחמימות 71, 46  
 קצב בזאלי זמני 66, 55  
 ערכי פחמימות מוגדרים מראש 167  
 ליצור, לערוך, למחוק 73–71  
 שימוש 46  
 ערכת גלוקגון 123, 119  
 ערכת חירום 119, 118  
 ערכת חירום לטיפול בסוכרת 118

**פ**

פוד  
 אזהרת רמת מאגר נמוכה 77  
 אחסון 109  
 בדיקות בטיחות xiii, 28  
 בדיקת סטטוס 132  
 בחירת מקום 31, 29  
 דיוק הזרימה 155  
 הסרה 25  
 הפעלה 131, 27  
 השבתה 134, 24  
 השלכה לפסולת 134  
 התראת חסימה 96  
 חלקים מסומנים 2  
 טיפול 109  
 כיבוי אוטומטי 135, 77  
 כיוון 31

מספר קוד 38  
 מקשי פעולה 176, 4  
 מקש תקוע 99  
 מרחק בין הפוד ל-PDM 134–131, 27  
 מרשמים 120, 119  
 משחקי ספורט 129  
 משך פעילות אינסולין 144, 71,  
 167, 148–147

**נ**

ניווט במסכי רשומות 86  
 ניקוי  
 PDM 114  
 פוד 110  
 ניתוח 130  
 נסיעות 121–119  
 נעילת המסך 111, 61  
 נתונים, צפייה. ראה רשומות

**ו**

סוכר בדם  
 בדיקה 43–37  
 גבוהה ונמוכה 43–42  
 הזנה ידנית 44  
 טווח היעד של רמות הסוכר בדם 81,  
 166  
 יעד רמת הסוכר בדם 152–144, 69,  
 166  
 מד. ראה מד סוכר, מובנה  
 מקלוני בדיקה 37, 35  
 רשומות 90  
 תגים 90, 82, 44  
 סוכרת 167  
 סוללות  
 מחוון רמה 7  
 החלפה 112  
 הכנס 14  
 לשמר 61  
 נמוך 112, 100  
 סוג 112  
 סיבים במזון 167  
 סמלים  
 PDM 158  
 ברשומות היסטוריה 87  
 מסכי רשומות 87  
 סימוני מערכת 159  
 על המסך 158

- ריח אינסולין 34  
 רמות סוכר נמוכות, גבוהות ו-DKA 121  
 רמת אינסולין נמוכה 7, 98  
 רמת אינסולין פעיל לאחר בולוס ארוחה 142, 147  
 רמת סוללה נמוכה 7, 100, 112  
 רשומה אבודה 87  
 רשומות 85–94  
 בולוס 88  
 בחירת תאריכים או פריטי רשימה 86  
 בזאלי 89  
 התראות 92  
 כל הרשומות 93  
 מסך תפריט 85  
 מתן אינסולין 88  
 סוכר בדם 90  
 סיכום מתן אינסולין בזאלי, בולוס 88  
 סמלים 87  
 פחמימות 92  
 פרטי קשר אישיים 93  
 רשומה אבודה 87  
 רשימה משולבת 93  
 רשומות מתן אינסולין בזאלי 88, 89
- ז**
- צילומי רנטגן 120, 130  
 צליל או רטט 60, 100  
 צליל, מד סוכר 82
- ח**
- שומן במזון 168  
 שחיה 110  
 שיטה אספטית 24, 168  
 שינוי  
 פוד 23  
 תכנית בזאלית 56  
 שינוי בולוס פעיל 50  
 שינוי שם  
 עירוני בולוס מוגדר מראש 75  
 ערכי קצב בזאלי זמני מוגדרים מראש 67  
 ערך פחמימות מוגדר מראש 72  
 שם משתמש 60  
 תזכורת מותאמת אישית 80  
 תכנית בזאלית 65  
 שירות לקוחות i  
 שמירת קריאת הסוכר בדם 41, 44  
 שם משתמש 8, 60  
 שעה ותאריך 59  
 AM/PM או 24 שעות 59  
 AM/PM או 24 שעות 15, 59
- ט**
- מילוי באינסולין 27  
 מפרט 154  
 ניקוי 110  
 קצב זרימה 155  
 שינוי 23  
 תפוגה 76, 98, 99  
 פונקציות אבחון  
 איפוס PDM 62  
 בדיק התראות 61  
 פחמימות 168  
 חיפוש מידע על כמות בגרמים 51  
 רשומות 92  
 פעילות אינסולין. ראה משך פעילות אינסולין  
 פעילות גופנית 129  
 פקטור רגישות. ראה פקטור תיקון  
 פקטור תיקון 70, 144, 168  
 פרטי קשר אישיים 93
- י**
- צילומי רנטגן 120, 130  
 צליל או רטט 60, 100  
 צליל, מד סוכר 82
- ק**
- קטונים 128, 168  
 קיצורים, ניווט 5  
 קיצורי ניווט 5  
 קלוריה 168  
 קנולה au, ii, 2, 32, 155, 168  
 קצב בזאלי 136, 168  
 זמני 53–56, 137  
 זרימה 155  
 מרבי 63  
 קצב בזאלי זמני 168  
 אודות 137–141  
 ביטול 56  
 הפעלה 53  
 כיוון לאפס 140  
 ערכים מוגדרים מראש 66, 167  
 הגדרה 66  
 קצב בזאלי מרבי 63, 168  
 קריאת סוכר בדם נמוכה 42
- ר**
- רטט או צליל 60, 100

ת

- תאורה
- מסך PDM 62
- פתח מקלון בדיקה 39
- תאימות אלקטרומגנטית 160
- תאריך ושעה 59
- תגים, סוכר בדם 90, 82, 44
- תגים, תמיסת בקרה 41
- תזכורות
- בולוס 77
- בטחון 79
- מותאם אישית 80
- סוכר בדם 100, 76
- תכנית 101, 79
- תזכורות בטחון
- הגדרות 79
- תזכורות לבדיקת סוכר בדם
- הגדרות 76
- תזכורות תכנית
- הגדרות 79
- תזכורת בולוס שהוחמץ. ראה בולוס:
- תזכורות
- תזכורת מותאמת אישית
- הגדרות 80
- שימוש 100
- תיקון הפוך 168, 152, 146, 145, 70
- תכנון מתן אינסולין. ראה תכנית בזאלית
- תכנית בזאלית 168
- אודות 136
- השהיה או חידוש 57
- ליצור, לערוך, לסקור, למחוק 63
- מעבר 56
- תרשים 64
- תמיכה במוצר. ראה שירות לקוחות
- תמיסת בקרה 41, 38, 36, 35
- תנאי אחסון 156, 154, 110, 109
- תנורי מיקרוגל 111
- תסמינים
- DKA 128
- היפוגליקמיה 122
- היפרגליקמיה 125
- תפוגה, פוד 99, 98, 76
- תפריט
- מסך Home (בית) 9
- פעולות נוספות 9
- רשומות 85
- תפריט פעולות נוספות 9

- תקשורת
- טווח 134–131, 27
- כשל 102
- תרשימים
- היסטוריה של סוכר בדם 91
- תכנית בזאלית 64



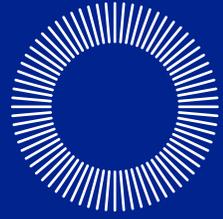












omnipod®

מערכת לניהול אינסולין

# ברוך הבא, Podder™!

© 2011-2017 Insulet Corporation. כל הזכויות שמורות.  
Omnipod, הלוגו של Omnipod ו-Podder הם סימנים מסחריים או סימנים מסחריים  
של Insulet Corporation. כל הזכויות שמורות.  
מידע אודות פטנטים נמצא באתר - [www.insulet.com/patents](http://www.insulet.com/patents).  
הודפס בארה"ב.

איורי ה-PDM הם למטרות הצגה בלבד.  
מסכי ה-PDM עשויים להשתנות בהתאם למודל או להגדרות המשתמש. מודל: UST400  
\*\*IPX8 עד 25 רגל במשך 60 דקות - ה-PDM אינו חסין מים

17845-HEB-AW Rev A 10/18

**מיוצר ע"י:**  
Insulet Corporation  
Technology Park Drive, Suite 200 600  
Billerica, MA 01821 USA  
800.591.3455/978.600.7850

**משווק ע"י:** גפן מדיקל בע"מ  
הרצל רוזנבלום 6, מתחם סי אנד סאן, ת"א  
טל': \*6364 | 03-6900300  
פקס: 03-6900331  
[www.geffenmedical.co.il](http://www.geffenmedical.co.il)



**GEFFEN MEDICAL**  
גפן מדיקל

699.OP-HEB.01-19.v1